

Комитет по программе и бюджету

Двадцать четвертая сессия
Женева, 14–18 сентября 2015 г.

ОТЧЕТ

принят Комитетом по программе и бюджету

Содержание

ПУНКТ 1	ОТКРЫТИЕ СЕССИИ.....	3
ПУНКТ 2	ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ.....	5
ПУНКТ 3	ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ (НККН).....	12
(А)	РОТАЦИЯ ЧЛЕНОВ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ (НККН).....	18
ПУНКТ 4	ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ МАНДАТА НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ (НККН).....	19
ПУНКТ 5	ОТЧЕТ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА.....	20
ПУНКТ 6	ГODOVOЙ ОТЧЕТ ДИРЕКТОРА ОТДЕЛА ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (ОВН)....	28
ПУНКТ 7	ОТЧЕТ О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ (ОИГ).....	32
ПУНКТ 8	ГODOVЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА 2014 ГОД; ПОЛОЖЕНИЕ С УПЛАТОЙ ВЗНОСОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 ИЮНЯ 2015 ГОДА.....	36
ПУНКТ 9	ГODOVOЙ ОТЧЕТ О ЛЮДСКИХ РЕСУРСАХ.....	38
ПУНКТ 10	ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2016-2017 ГГ.	45
ПУНКТ 11	ПЕРЕСМОТРЕННАЯ ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПОЛИТИКА.....	96
ПУНКТ 12	ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА ПО ПОВЫШЕНИЮ НОРМ ОХРАНЫ И БЕЗОПАСНОСТИ В СУЩЕСТВУЮЩИХ ЗДАНИЯХ ВОИС.....	99
ПУНКТ 13	ОТЧЕТ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОЕКТОВ СТРОИТЕЛЬСТВА.....	100
ПУНКТ 14	ОТЧЕТ О ХОДЕ ВНЕДРЕНИЯ В ВОИС ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЙ КОМПЛЕКСНОЙ СИСТЕМЫ ПЛАНИРОВАНИЯ ОБЩЕОРГАНИЗАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ (ПОР).....	102
ПУНКТ 15	ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРОЕКТА КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЙ В ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ИКТ).....	104
ПУНКТ 16	УПРАВЛЕНИЕ В ВОИС.....	106
ПУНКТ 17	ПРЕДЛАГАЕМОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ «РАСХОДОВ НА РАЗВИТИЕ» В КОНТЕКСТЕ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА.....	120
ПУНКТ 18	ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ.....	129
ПРИЛОЖЕНИЕ СПИСОК УЧАСТНИКОВ		

1. Двадцать вторая сессия Комитета ВОИС по программе и бюджету (КПБ) состоялась в штаб-квартире ВОИС 14-18 сентября 2015 г.

2. В состав Комитета входят следующие государства-члены: Алжир, Аргентина, Азербайджан, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Хорватия, Чешская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Италия, Япония, Кения, Кыргызстан, Мексика, Марокко, Пакистан, Парагвай, Польша, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Швеция, Швейцария (*ex officio*), Турция, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам (53).

3. На данной сессии Комитета были представлены следующие его члены: Алжир, Аргентина, Беларусь, Бразилия, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Чешская Республика, Эквадор, Эфиопия, Франция, Германия, Греция, Гватемала, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Италия, Япония, Мексика, Пакистан, Парагвай, Польша, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сингапур, Словения, Южная Африка, Испания, Швеция, Швейцария (*ex officio*), Турция, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам (43). Кроме того, в качестве наблюдателей на сессии присутствовали следующие государства – члены ВОИС, не являющиеся членами Комитета: Ангола, Армения, Австралия, Барбадос, Бурунди, Коморские Острова, Доминиканская Республика, Эстония, Гана, Гондурас, Ирландия, Израиль, Иордания, Либерия, Люксембург, Монако, Мьянма, Никарагуа, Нигерия, Панама, Республика Молдова, Саудовская Аравия, Тринидад и Тобаго, Украина, Уругвай, Зимбабве (26). Список участников приводится в приложении к настоящему документу.

ПУНКТ 1 ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

4. Председатель открыл двадцать четвертую сессию, поприветствовал присутствующие делегации и предложил Генеральному директору выступить с заявлением.

5. Генеральный директор поприветствовал делегации, участвующие в двадцать четвертой сессии Комитета по программе и бюджету (КПБ), и отметил, что это вторая официальная сессия КПБ, проводимая в этом г. Принимая во внимание чрезвычайно насыщенную повестку дня, Генеральный директор призвал все делегации принимать конструктивное участие в обсуждении, что даст Секретариату и Комитету возможность рассмотреть повестку дня за тот относительно короткий промежуток времени, которым они располагают. Генеральный директор поблагодарил Комитет за предоставленные весьма четкие указания и решения, принятые по существенному количеству пунктов повестки в ходе июльской сессии КПБ, включая важные решения в отношении инвестиций и резервов Организации. В отношении повестки дня текущей сессии Генеральный директор отметил, что в нее включены пункты, относящиеся к аудиту и надзору, в том числе отчетность, предоставляемая каждым органом аудита и надзора, а также отчет о рекомендациях по надзору Объединенной инспекционной группы (ОИГ). Генеральный директор поблагодарил Отдел внутреннего надзора (ОВН), а также Независимый консультативный комитет по надзору (НККН) и Внешних аудиторов за их вклад в работу и помощь Организации. Генеральный директор напомнил, что положения мандата НККН предусматривают ротацию четырех членов НККН в начале 2017 г. Одним из пунктов, рассматриваемых КПБ, является создание процесса и Отборочной комиссии для того, чтобы дать возможность беспрепятственного осуществления указанного перехода. Другая категория пунктов повестки Комитета касается реализации Программы, финансовых обзоров и отчетности. В этой связи Генеральный директор отметил, что за один год и восемь месяцев двухлетнего периода Организация добилась значительных успехов в

достижении результатов, намеченных государствами-членами в деятельности Организации на текущий двухлетний период. В отношении финансового состояния Организации Генеральный директор объявил, что Организация завершила предыдущий год, первый год двухлетнего периода, с профицитом в 37 млн шв.фр., что позволило довести сумму чистых активов Организации приблизительно до 246 млн шв.фр. Генеральный директор добавил, что в целом на текущий двухлетний период сохраняется положительная ситуация, при условии отсутствия непредвиденных катастрофических событий в период между текущим временем и концом года в мировой экономике и в структуре работы Организации. Касательно остальных пунктов повестки дня, требующих рассмотрения на этой неделе, Генеральный директор выразил желание кратко прокомментировать два из них. Во-первых, остается нерешенным вопрос о работе Лиссабонского союза. Генеральный директор обратил внимание членов делегаций на два документа, подготовленных Секретариатом в стремлении помочь государствам-членам провести обсуждения данных вопросов. Первый документ, находящийся на рассмотрении КПБ, касается способов обеспечения финансовой устойчивости Лиссабонского союза (документ WO/PBC/24/16 Rev.). Второй документ адресован Ассамблее Лиссабонского союза, которая состоится по случаю Ассамблей государств-членов ВОИС в начале октября, и касается размера пошлины за международные заявки на регистрацию в рамках Лиссабонского союза. Генеральный директор еще раз обратился ко всем делегациям с просьбой принять конструктивное участие в обсуждении нерешенных вопросов, которых в отношении Лиссабонской системы накопилось достаточно много, в стремлении достичь положительных решений и соглашений по этим вопросам, предпочтительно в ходе текущей сессии. Генеральный директор напомнил, что второй вопрос, оставшийся нерешенным после предыдущей сессии КПБ, касается инициативы TAG (прозрачность, ответственность и управление) в области коллективного управления произведениями, охраняемыми авторским правом, в связи с чем были сделаны различные заявления. Генеральный директор заверил делегации, что Секретариат будет уделять больше внимания консультациям в отношении TAG с тем, чтобы обеспечить проведение консультаций на достаточном уровне, в частности, в отношении региона Латинской Америки. В этой связи Генеральный директор обратил внимание делегаций на то, что на начало декабря этого года в Латинской Америке запланирован субрегиональный семинар по вопросам авторского права. Семинар будет организован в Колумбии для шести национальных ведомств по авторскому праву, и Секретариат, несомненно, рассмотрит инициативу TAG в этом контексте. Другое мероприятие, которое состоится на ближайшей неделе в Гане, послужит началом для субрегиональных совещаний, на которых компендиум для TAG будет использоваться в качестве контрольного показателя; также поступило предложение о том, чтобы в следующем году совещания и консультации проходили в самых разных регионах. Еще один очень важный пункт, стоящий на повестке дня КПБ, касается стратегии хеджирования дохода PCT (WO/PBC/24/INF.3). После обсуждения данного вопроса в рамках Рабочей группы PCT, а также в контексте КПБ, Секретариат выделил ряд беспокоящих и рисков, касающихся, в частности, точности прогнозирования дохода при реализации стратегии хеджирования. Генеральный директор также подчеркнул важность данного пункта в контексте неопределенности потока денежных средств. Генеральный директор напомнил, что смысл стратегии хеджирования заключается в ограничении риска. Он подчеркнул, что Секретариат не желает реализовывать стратегию, которая увеличит риски, и по этой причине предлагает более пристально рассмотреть точный способ реализации. По словам Генерального директора, государства-члены получают подробную информацию о мнении Секретариата по данному вопросу в контексте обсуждений, которые ведутся странами. В заключении Генеральный директор обратил внимание делегаций на очевидную уязвимость и отсутствие прозрачности в глобальной экономике. Генеральный директор отметил влияние экономики на банковские операции Организации, а также финансовую среду, в которой Организация работает в контексте отрицательных процентных ставок. Это обстоятельство имеет чрезвычайно большое значение, и Генеральный директор

поблагодарил государства-члены за помощь в утверждении поступивших от Секретариата предложений по дальнейшему формированию более ответственной инвестиционной политики наряду с действиями, предпринимаемыми рядом ведомств ООН, если не всеми ведомствами ООН, для того, чтобы справиться с этой разнородной и неустойчивой финансовой ситуацией. В этой связи Генеральный директор от имени Организации поблагодарил правительство Швейцарии и швейцарские власти за рассмотрение направленного Организацией запроса на предмет продления временной отсрочки, срок которой истекает в декабре 2015 г., для реализации нового решения о переводе депозитов, размещенных Организацией в Федеральном управлении финансов. В завершении выступления Генеральный директор пожелал делегациям всего наилучшего в работе над чрезвычайно насыщенной повесткой дня сессии и выразил надежду на положительные результаты обсуждений в рамках Комитета.

ПУНКТ 2 ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

6. Обсуждение проходило на основе документа WO/PBC/24/1 Prov.

7. В ходе представления проекта повестки дня Председатель отметил, что, как и ранее, в целях облегчения проводимого Комитетом обзора и обсуждений различных пунктов повестки дня была разделена на тематические разделы. Первый раздел «Аудит и надзор» включает в себя пять пунктов. Второй раздел, «Реализация программы и финансовые обзоры». Третий раздел, «Планирование и составление бюджета». Четвертый раздел, «Предложения», в рамках которого комитет будет обсуждать пересмотренную инвестиционную политику. Пятый раздел «Отчеты о ходе осуществления основных проектов и об административных вопросах» включает в себя четыре пункта. Шестой и последний раздел включает пункты, которые Ассамблеи государств-членов передали КПБ в 2014 г. Говоря о графике работы, Председатель объявил, что по результатам обсуждений с Секретариатом подготовлен график, позволяющий наиболее оптимально распределить время обсуждения между пунктами. В частности, пункт 5 повестки (Отчет Внешнего аудитора) будет рассматриваться в среду утром в присутствии Внешнего аудитора, который и представит данный пункт. Председатель напомнил, что на июльской сессии КПБ Секретариат получил запрос на предоставление актуальной информации о стратегии хеджирования дохода РСТ. Соответствующий документ (WO/PBC/24/INF.3) будет рассматриваться в рамках пункта 10 повестки дня (Предлагаемая программа и бюджет на двухлетний период 2016/2017 гг.). Наконец, Секретариат предоставил доступ к обновленной версии документа «Вопросы и ответы», а также к Перечню изменений, внесенных в предлагаемую Программу и бюджет на 2016/17 гг. Председатель предоставил делегациям слово для комментариев по проекту повестки дня и предлагаемому графику. Комментариев не последовало.

8. Комитет по программе и бюджету принял повестку дня (документ WO/PBC/24/1).

9. Председатель прокомментировал тот факт, что, как уже упоминалось Генеральным директором, повестка дня является чрезвычайно насыщенной. Председатель добавил, что его проинформировали о недавно прошедших совещаниях региональных групп в формате неофициальных брифингов, организованных Секретариатом. Председатель подчеркнул, что эффективность работы Комитета и своевременность начала дневных сессий является чрезвычайно важным приоритетом. Он заявил, что каждая сессия будет начинаться ровно в 10 часов утра, продолжаться до 13.00 и возобновляться в 15.00 для проведения дневного заседания. Как отмечено в графике, при необходимости во вторник и среду дневные сессии можно продлить до 19.00. Председатель добавил, что до его сведения доведено желание ряда делегаций выступить с общими заявлениями. Он попросил делегации помнить о том, что всем делегациям будет предоставлена возможность высказаться при обсуждении каждого пункта. Таким образом, на данной стадии он призвал все группы и государства-члены,

пожелавшие выступить с общими заявлениями, кратко озвучить суть своих заявлений и предоставить полный текст заявлений Секретариату в письменном виде для включения в стенографический отчет. Председатель предоставил возможность координаторам групп выступить с общими заявлениями.

10. Делегация Румынии, выступая от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии (ГЦЕБ), начала с выражения готовности Группы к работе в целях успешного завершения текущей сессии КПБ. Делегация поблагодарила Секретариат за своевременно предоставленные документы и ответы на различные запросы, направленные государствами-членами в целях получения дополнительной или пояснительной информации, связанной с вопросами, которые уже обсуждались в ходе предыдущей сессии КПБ. Далее ГЦЕБ сообщила, что аудит и надзор являются важными функциями, которые позволяют государствам-членам получить результаты независимых оценок финансовой отчетности, а также эффективности, результативности и актуальности мероприятий ВОИС. ГЦЕБ одобрительно высказалась об отчетах, представляемых Внешним аудитором и Директором Отдела внутреннего надзора (ОВН), с указанием ряда областей, требующих улучшений. Группа полагает, что такая отчетность может послужить существенным вкладом в различные мероприятия Организации. ГЦЕБ с нетерпением ожидает узнать о рекомендациях, сформулированных в отчетах. Что касается рекомендаций Объединенной инспекционной группы (ОИГ), адресованных директивным органам ВОИС, ГЦЕБ с большим интересом приняла к сведению отчет Секретариата о ходе работы по реализации. Группа признает то обстоятельство, что ряд рекомендаций по-прежнему требует проведения обсуждений между государствами-членами. Группа высказалась в поддержку проведения таких дебатов в надлежащем формате. ГЦЕБ также поблагодарила Секретариат за новый документ, посвященный пересмотренной инвестиционной политике, в котором представлены две отдельные политики: об операционных и основных средствах и стратегических средствах, соответственно. Хотя ГЦЕБ выражает понимание необходимости в дальнейшем обновлении, она поддерживает действующий документ. Группа отметила, что, помимо новых документов, предлагаемых на рассмотрение КПБ, члены должны рассмотреть основной пункт повестки дня, а именно предложенную Программу и бюджет на двухлетний период 2016-2017 гг. Данный документ является основополагающим для организации и отражает задачи, сформулированные на предстоящий двухлетний период, ресурсы, которые будут направлены на их достижение, и ожидаемые результаты. Группа одобрила действующий текст и добавила, что она будет вести дальнейшие обсуждения в надежде на то, что все государства-члены примут активное участие в поиске конструктивных решений любых сохраняющихся разногласий.

11. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), вновь озвучила уверенность Группы в том, что под умелым руководством Председателя Комитет проведет успешные обсуждения на этой неделе. Делегация также поблагодарила Секретариат за большую работу по пересмотру документов и подготовке информационной сессии для ГРУЛАК, в ходе которой удалось прояснить некоторые аспекты, относящиеся к документам, находящимся на рассмотрении Комитета. После первоначальных обсуждений и пояснений со стороны Секретариата ГРУЛАК подготовила следующие комментарии к документу о предложенных Программе и бюджете. В отношении Программы 3 и проекта «TAG of excellence» (Знак качества) для обществ по коллективному управлению следует недвусмысленно заявить о том, что ведомства авторского права государств-членов будут принимать активное участие в процессе определения стандартов. ВОИС является организацией, ориентированной на своих членов, поэтому при обсуждении данной темы приоритет следует отдавать членам организации. Также, помимо инклюзивности процесса, ГРУЛАК отметила отсутствие каких-либо ссылок на поддержку ведомств авторского права в предусмотренных бюджетом мероприятиях, имеющих большое значение для членов ГРУЛАК. В отношении Программы 4 ГРУЛАК с нетерпением ожидает получения ответа от Секретариата по ряду вопросов, заданных в отношении

работы Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР). МКГР имеет важное значение для членов ГРУЛАК, возлагающих большие надежды на возобновление обсуждений по трем направлениям, указанным в мандате МКГР. По Программе 5, без ущерба для результатов обсуждений, проводимых в рамках Рабочей группы РСТ, ГРУЛАК направила запрос на получение информации о планировании и включении в бюджет возможного сокращения размера пошлин для университетов и научно-исследовательских институтов. ГРУЛАК по-прежнему ожидает откликов на свои запросы, прежде чем рассматривать возможность включения этих вопросов в проект предложения, если это потребуется. В отношении Программы 8 и 9 ГРУЛАК выразила благодарность за информацию, предоставленную Секретариатом, и выразила уверенность в том, что изменения, происходящие в структуре, которая в рамках Организации отвечает за координационные мероприятия по Повестке дня в области развития, будут способствовать повышению эффективности работы этой структуры. В частности, делегация приветствовала создание контактного центра сотрудничества Юг-Юг и выразила надежду на сотрудничество в ходе обсуждений реализации рекомендаций ОИГ. В отношении Программы 15 ГРУЛАК поблагодарила Секретариат за предоставленную информацию и документ с вопросами и ответами и отметила, что она будет признательна, если ответственный руководитель программы предоставит ей дальнейшую информацию в ходе сессии. По мнению ГРУЛАК, требуется больше информации о различных программных продуктах, используемых для поддержки ведомств ИС, в особенности это касается системы управления промышленной собственностью и объема выделяемых ресурсов. В отношении Программы 20, важной темой, по мнению ГРУЛАК, являются внешние бюро. Для согласования вопроса о новых внешних бюро необходимо принять Руководящие принципы. В этом контексте ГРУЛАК вновь озвучила заинтересованность в размещении второго внешнего бюро в своем регионе, а также в получении дополнительной информации о Бюро ВОИС по координации в Нью-Йорке. С учетом предлагаемого закрытия Бюро ВОИС по координации в Нью-Йорке ГРУЛАК считает, что после принятия Повестки дня 2030 в области устойчивого развития отношения между ВОИС и системой ООН необходимо упрочить, а не ослабить. ГРУЛАК убеждена, что интеллектуальная собственность является важным предметом для целого ряда целей устойчивого развития. В этом контексте работа Бюро по координации будет особенно значимой для ООН в процессе реализации Повестки дня 2030, а также для формулирования механизмов контроля в рамках Экономического и социального совета и политического форума высокого уровня. С учетом вышеизложенного ГРУЛАК полагает, что до принятия любого решения по вопросу о закрытии бюро в Нью-Йорке необходима дополнительная информация о последствиях такого решения. В отношении политики в области управления людскими ресурсами ГРУЛАК повторно озвучила свою приверженность принципу сбалансированного географического представительства и интеграции гендерного аспекта в структуру персонала ВОИС. Группа сформировала запрос о том, чтобы включить в Ежегодный отчет по людским ресурсам сравнительный анализ, демонстрирующий ход работы по этим направлениям в рамках Организации, чтобы государства-члены могли оценить результаты своей политики в области управления людскими ресурсами. Географический баланс внутри Организации является основополагающим условием для обеспечения представительства, а также беспристрастности мероприятий, осуществляемых Организацией. Для достижения этой цели и возможности реализации Рекомендации 6 Объединенной инспекционной группы (ОИГ) ГРУЛАК направила официальный запрос Секретариату о предоставлении отчета Координационного комитета с тем, чтобы иметь возможность пересмотреть действующие принципы в отношении географического распределения, дабы обеспечить более широкое географическое разнообразие в структуре персонала ВОИС. Далее ГРУЛАК выразила свою уверенность в том, что после многолетних обсуждений члены наконец смогли прийти к соглашению в части определения «расходов на развитие». Данный вопрос очень важен для членов ГРУЛАК, развивающихся стран и Организации в целом, поскольку он направлен на

обеспечение большей прозрачности при определении доли расходов на развитие в Программе и бюджете.

12. Председатель прокомментировал тот факт, что некоторые вопросы, затронутые ГРУПАК, были освещены в заявлении Генерального директора, и их обсуждение включено в пункт 10 повестки дня. Председатель призвал Группу принимать активное участие в обсуждениях в кулуарах с другими членами в целях поиска компромисса и точек соприкосновения с тем, чтобы можно было добиться продвижения вперед после начала обсуждений, посвященных управлению и «расходам на развитие».

13. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, начала свое выступление со слов благодарности в адрес Председателя за его продолжительную работу на благо Комитета и Секретариата за работу, проделанную при подготовке сессии. Группа В выразила признательность за документ с Перечнем изменений, который существенно облегчил дальнейшую работу с пересмотренным документом, а также за документ с вопросами и ответами, который позволил улучшить понимание предлагаемой Программы и бюджета. Группа В выразила благодарность за подготовку предложенных поправок к инвестиционной политике, играющей ключевую роль для Организации. Группа В также поблагодарила Независимый консультативный комитет по надзору (НККН) и Отдел внутреннего надзора (ОВН), которые сыграли незаменимую роль в рамках механизма аудита, за их непрерывную работу и отчеты, подготовленные для Комитета. В целях экономии времени, ввиду насыщенной повестки дня, как в количественном, так и в качественном плане, Группа В отложит свои комментарии до момента обсуждения соответствующих пунктов повестки дня. Группа В выразила надежду и уверенность в том, что под квалифицированным руководством Председателя, наряду с коллективными усилиями членов, удастся добиться положительных результатов и конечной цели сессии, а именно утверждения Программы и бюджета на следующий двухлетний период.

14. Делегация Китая высказала удовлетворение тем, что работой данной сессии руководят Председатель и заместитель Председателя. Делегация уверена, что под руководством Председателя в ходе сессии удастся достичь ожидаемых результатов. Делегация поблагодарила Секретариат за документы, содержащие огромное количество информации, а также за организацию заседания. Делегация напомнила, что цель данной сессии заключается в обсуждении и принятии Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг. Делегация выразила надежду на то, что государства-члены утвердят Программу и бюджет, проявляя позитивный и гибкий настрой и сохраняя беспристрастность. Утверждение бюджета позволит последовательно реализовать мероприятия ВОИС в последующие два года. Делегация отметила, что внутренний и внешний аудит и надзор сыграли важную роль, и по их результатам были сформулированы предложения и мнения. Делегация выразила надежду на то, что эти рекомендации будут учтены ВОИС в будущей деятельности. Делегация рада видеть, что в условиях нестабильной финансовой ситуации, ВОИС, несмотря на многие трудности, демонстрирует прочное финансовое состояние. Профицит возрастает, и составляются программы, направленные на решение административных вопросов. Делегация осознает всю сложность вопроса, состоящего из нескольких различных аспектов, и считает, что постепенно удастся найти решение для каждого из аспектов. На данной стадии членам следует обсуждать относящиеся к управлению вопросы в духе прагматизма. Благодаря интеграции различных элементов прагматичный подход стал неотъемлемой частью работы ВОИС. Работа КРИС была существенно упрочена. Это важное обстоятельство с точки зрения построения сбалансированной системы ИС. Делегация также выразила надежду на скорейшее достижение соглашения в части определения расходов на развитие для планирования, последующего контроля и оценки мероприятий, связанных с развитием. Делегация заявила, что она продолжит работу с другими делегациями и примет участие в обсуждениях в духе открытости и положительного настроения. В заключении делегация выразила надежду на то, что обсуждения в ходе сессии пройдут успешно.

15. Делегация Индии, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, выразила удовлетворение тем, что Председатель руководит работой этой важной сессии КПБ. Группа выразила уверенность в том, что опыт Председателя и умелое руководство позволят членам достичь консенсуса. Группа выразила надежду на то, что обсуждения в ходе сессии позволят прийти к конструктивным выводам. Группа также поблагодарила Секретариат за большую работу по подготовке сессии и предоставлению необходимых документов, включая комплексный отчет о двадцать третьей сессии КПБ. Отчет напоминает всем членам о том, что происходило на предыдущем заседании, а также, что более важно, о том, чего там не произошло. Изучив все значимые и важные документы, группа выражает надежду на то, что эти документы побудят государства-члены пристально изучить текущую ситуацию. Группа призвала государства-члены основательно задуматься над будущим Организации и проявить прозорливость в своих заявлениях. Группа подчеркнула важность вопроса об управлении в ВОИС и высказала мнение о том, что поиск решений по выходу из тупика требует взаимного доверия государств-членов. Таким образом, работа членов Азиатско-Тихоокеанской группы будет направлена на то, чтобы сделать положительный вклад в данный пункт повестки дня и достичь консенсуса. В отношении пересмотренного определения расходов на развитие Группа высказала намерение сохранить консенсус, достигнутый на 51-й сессии Генеральной Ассамблеи в 2013 г. Группа выражает надежду на то, что обсуждение удастся завершить в ходе текущей сессии. Группа подтвердила свою позицию в отношении внешних бюро. Группа продолжает придерживаться мнения о том, что Руководящие принципы должны быть окончательно сформулированы на основании всесторонности, прозрачности и потребностей до принятия объективного решения о количестве бюро. Группа отметила отчет, представленный НККН ВОИС, и подчеркнула его важную роль в помощи государствам-членам при осуществлении их обязательств по управлению различными мероприятиями ВОИС и, тем самым, облегчении надзорной роли государств-членов. Группа выразила признательность за основательные наблюдения и конкретные рекомендации, сделанные Внешним аудитором за 2014 финансовый год в отношении выполнения различных программ и мероприятий Секретариата ВОИС. Группа поблагодарила Внешнего аудитора за непрерывную работу, проделанную при подготовке таких полезных рекомендаций. Группа с нетерпением ждет возможности принять участие в дальнейших обсуждениях данного пункта повестки дня в ходе сессии. Группа выразила обеспокоенность относительно медленным продвижением работы по ряду нерешенных вопросов в различных комитетах ВОИС. Несмотря на то, что цифры, указанные в Отчете о реализации программы могут говорить о достижении целей, эти цифры имели бы больший смысл, если бы члены могли видеть реальный прогресс в работе Организации, включая прогресс в работе КПБ. Группа напомнила, что на последней сессии ПКАП ни одна из рекомендаций согласована не была. Группа приветствовала то, что члены смогли по крайней мере достичь консенсуса в отношении будущей работы на двадцать второй сессии ПКПП. Группа также выразила надежду на ускорение выработки совместной резолюции по всем пунктам, относящимся к МКГР, в отношении ИС и генетических ресурсов, традиционным знаниям и фольклору с тем, чтобы выполнить мандат МКГР. Группа отметила состоявшуюся новую ратификацию Пекинского и Марракешского договора. Однако для вступления этих договоров в силу необходимы дальнейшие ратификации. Группа выразила надежду на то, что данная цель будет достигнута в текущем двухлетнем периоде. Группа отметила определенный прогресс в географическом представительстве среди сотрудников ВОИС, а также результативности работы персонала. Группа добавила, что число пользователей глобальных услуг в области ИС в Азиатско-Тихоокеанском регионе быстро растет. Создается впечатление, что представительство соответствующих стран следует постепенно увеличивать. Поскольку до Генеральной Ассамблеи осталось всего несколько недель, Группа выразила надежду на то, что второе чтение предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг. создаст условия для конструктивного диалога между делегациями в духе лучших традиций дипломатии, что позволило бы государствам-членам урегулировать разногласия и выработать конкретные

решения и рекомендации для Генеральной Ассамблеи ВОИС. Группа прокомментировала тот факт, что в последующие пять дней членам предстоит проделать огромный объем работы. Группа заверила делегации в своем твердом намерении участвовать в работе Комитета в духе многостороннего сотрудничества и конструктивного взаимодействия. Группа выразила надежду на проведение продуктивной, ориентированной на результат сессии под мудрым руководством Председателя. В завершении Группа сказала, что ее члены выступят с комментариями, относящимися к конкретным странам, при обсуждении каждого пункта повестки дня.

16. Председатель поблагодарил делегацию Индии и делегацию Китая за теплые слова и призыв к конструктивному участию со стороны членов. Говоря о некоторых вопросах, затронутых делегацией Индии, Председатель призвал к активному участию в работе (проходящей параллельно с пленарными сессиями) на этой неделе, в частности, в вопросах управления и расходов на развитие. Председатель рассчитывает на активную совместную работу делегаций для достижения прогресса по сравнению с результатами, достигнутыми при обсуждении вопросов на предыдущей сессии.

17. Делегация Беларуси, выступая от имени Группы стран Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы (СЦАКВЕ), выразила заинтересованность в конструктивном сотрудничестве и заявила о своей готовности принимать активное участие в достижении консенсуса по всем пунктам повестки дня. СЦАКВЕ поблагодарила Секретариат за внесение поправок, запрос на которые был сделан Группой в отношении Программ 10 и 13. Группа выразила уверенность в том, что эти изменения позволят учитывать потребности соответствующих стран, находящихся на разных уровнях экономического развития. В завершение СЦАКВЕ призвала государства-члены конструктивно подходить к отстаиванию своих интересов.

18. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, высказала удовлетворение тем, что на этой неделе сессией руководят Председатель и заместитель Председателя. Африканская группа добавила, что она прокомментирует различные пункты повестки при их рассмотрении.

19. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление делегации Японии, сделанное от имени Группы В. Делегация рада видеть, что Председатель возглавляет работу сессии, и приветствует возвращение заместителя Председателя. Делегация высоко оценила усилия Международного бюро при подготовке документов для текущей сессии Комитета. Делегация напомнила, что в ходе предыдущей сессии в июле она четко дала понять, что Соединенные Штаты не могут поддержать Предлагаемую программу и бюджет на 2016/17 гг. в их текущем состоянии. Позиция делегации не изменилась и не изменится на этой неделе, если не будут выполнены следующие условия: необходимо разделить учет для Лиссабонской и Мадридской систем; четко отражать прямые и косвенные доходы и расходы Лиссабонской системы; сбалансировать бюджет Лиссабонского союза, при этом выделение средств на Дипломатическую конференцию в двухлетнем периоде 2016-2017 гг. должно осуществляться при участии всех членов; Секретариату необходимо провести обзор и уточнить приложение III предложенной Программы и бюджета. Что касается поиска баланса в финансовых операциях Лиссабонской системы (документ WO/PBC/24/16), Секретариат предложил Ассамблее Лиссабонского союза рассмотреть варианты по выполнению данного условия. Делегация поблагодарила Секретариат за предпринятые усилия и призвала Лиссабонский союз предпринять шаги для достижения окончательного баланса в бюджете Лиссабонской системы за счет пересмотра структуры ставок пошлин, вкладов, поступающих от Договаривающихся сторон, создания фонда оборотных средств и авансов правительством принимающей страны или сочетания упомянутых вариантов. Касательно варианта о взносах, поступающих от Договаривающихся сторон Лиссабонского соглашения, делегация выразила желание развеять неправильное понимание того, что такие взносы могут подорвать унитарную систему взносов. Этого не

произойдет. Далее делегация отметила, что в течение дня в рамках заседания будет подготовлен документ с более четким объяснением позиции делегации или ее понимания унитарной системы взносов, а также унитарного бюджета. Унитарная система взносов обсуждалась в 1980-х и начале 1990-х. РСТ, Мадридский и Гаагский союзы не оценивали взносы, подлежащие уплате соответствующими членами. Эти системы финансируются за счет пошлин. В 1992 г. Лиссабонский союз не располагал специальным бюджетом, который можно было бы назвать общим бюджетом. Согласно пояснениям, небольшой доход будет использоваться для покрытия, цитата, «небольших расходов». РСТ, Мадридский и Гаагский союзы располагали бюджетом, отражающим их доходы и расходы, при этом ни один из этих союзов, финансируемых за счет пошлин, не финансировался за счет взносов. Применение унитарной системы взносов для союзов, финансируемых за счет пошлин, никогда не предполагалось. Заголовок соответствующего меморандума, предложенного Генеральным директором в 1993 г., звучал как «Унитарная система взносов для шести союзов, финансируемых за счет взносов, и согласование взносов государств, не являющихся членами союзов». Данный меморандум появился в документе АВ/24/5. Одним из принципов, поддерживающих унитарную систему взносов, было устранение барьеров для объединения бесчисленных Договоров ВОИС, в основном для развивающихся стран и НРС. Некоторые члены Лиссабонского союза считают, что унитарная система взносов задумывалась для субсидирования Лиссабонской системы, которая носит совершенно иной характер и очевидно является ошибочной. Начиная с 1993 г. члены Лиссабонского союза перенесли расходы системы регистрации с бенефициаров систем на Организацию. Необходимо отметить, что в других системах регистрации переноса финансовой ответственности не было. Например, в 1970 году несколько договаривающихся сторон в рамках РСТ делали специальные взносы в виде командирования сотрудников, которые оказывали помощь в работе системы РСТ и других систем, а иск, поданный Гаагским союзом, был направлен на получение кредита для выравнивания инфраструктуры. Двадцать девятого сентября 1993 г. Ассамблеей Лиссабонского союза было принято решение об увеличении пошлин с 1 января 1994 г., после чего пошлины оставались неизменными. Если Лиссабонский союз не хочет повышать пошлины до необходимого уровня с целью получения сбалансированного бюджета, то в определенном Лиссабонском соглашении предусматривается, что следующим шагом для Лиссабонского союза является оценка вкладов, сделанных членами союза, по примеру Союза РСТ. Также делегация слышала обеспокоенности в отношении того, что Соединенные Штаты пытаются сорвать унитарный бюджет. Унитарный бюджет является всего лишь представлением и единым документом бюджетов всех союзов ВОИС и Организации в целом. Средства, доходы и резервы доходобразующих Союзов включались в него только с их разрешения. При утверждении этого формата бюджета в 1993 г. члены обсуждали возможность ведения объединенного бюджета с единым учетом всех профицитов, однако это предложение принято не было. Члены выбрали действующий формат. Приложение III о распределении прогнозируемых доходов и бюджетных расходов по союзам содержит бюджеты союзов, финансируемых за счет взносов: Союза РСТ, Мадридского союза и Лиссабонского союза. Соединенные Штаты вовсе не стремятся сорвать Программу и бюджет, а обращаются с просьбой обеспечить большую точность и прозрачность в бюджете, а также в том, чтобы бюджет Лиссабонского союза, отраженный в Приложении III, согласовывался с Лиссабонским соглашением и другими соответствующими соглашениями. Делегация приветствовала возможность поделиться своими взглядами и сообщила, что с нетерпением ожидает обсуждений на этой неделе. В заключении делегация повторила, что в своем выступлении она не может поддержать предложенную Программу и бюджет на 2016/17 гг. без повышения прозрачности, подотчетности и должного качества управления.

20. Председатель, заслушав сделанные на данный момент заявления, заключил, что позиции некоторых делегаций не изменились с момента июльской сессии. Тем не менее со стороны всех делегаций прозвучали призывы к конструктивному и гибкому диалогу. Для того, чтобы добиться прогресса, Председатель призвал делегации принимать

конструктивное участие в мероприятиях, проходящих параллельно с пленарным заседанием, и активно взаимодействовать с членами Лиссабонского союза в поиске решений посредством диалога.

21. Республика Корея поблагодарила Секретариат за предпринятые серьезные усилия по подготовке и проведению сессии. Делегация также поблагодарила делегацию Индии за вступительное заявление от имени Азиатско-Тихоокеанской группы и добавила, что она полностью поддерживает содержание этого заявления. Делегация с радостью отмечает, что, несмотря на глобальный спад в экономике, ВОИС ожидает закончить текущий двухлетний период с профицитом. Профицит в основном сформировался благодаря непрерывной работе глобальной системы ИС, РСТ и, в частности, Мадридской системы. Делегация полагает, что необходимо максимально полно воспользоваться тенденцией к росту числа международных заявок как способом укрепления финансовой стабильности ВОИС. В связи с этим делегация полагает, что в интересах ВОИС необходимо повысить качество обслуживания заказчиков и сделать больший акцент на обратную связь от заказчиков при формировании политики в области ИС. Одним из способов выполнения этой задачи является привлечение внешних бюро ВОИС, которые укрепляют долгосрочную финансовую стабильность ВОИС и помогают увеличить число пользователей глобальных услуг в области ИС через оказание локальных услуг и очное взаимодействие с заказчиками. Делегация подтверждает положительный эффект таких мероприятий, о чем свидетельствуют вновь созданные внешние бюро, в особенности бюро в Китае. С учетом этого, делегация выражает надежду на то, что государства-члены смогут продвинуться в своем предметном диалоге о местоположении будущих внешних бюро на основании реальных Руководящих принципов. Помимо этого, делегация намерена всесторонне способствовать финансовой устойчивости системы ВОИС в целом и Лиссабонской системы в особенности. Если какие-либо услуги, оказываемые ВОИС в области ИС, работают с дефицитом, это обстоятельство отражается на финансовой устойчивости других участников. Таким образом, делегация твердо убеждена, что пришло время предпринять надлежащие действия по созданию фундамента для обеспечения финансовой жизнеспособности Лиссабонской системы. Делегация с нетерпением ждет конструктивных обсуждений этих и других вопросов в ходе сессии.

ПУНКТ 3 ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ (НККН)

22. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/24/2.

23. Председатель предложил заместителю Председателя Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН) представить документ WO/PBC/24/2.

24. Заместитель Председателя НККН, г-н Габор Амон, представился и сделал следующее заявление:

«Уважаемые делегаты. Меня зовут Габор Амон. Я являюсь заместителем Председателя Независимого консультативного комитета по надзору ВОИС. Имею честь представлять НККН на открытии 24-й сессии. Позвольте представить отчет о деятельности НККН за период с 1 сентября 2014 г. по 31 августа 2015 г. За отчетный период Комитет провел четыре квартальных заседания. Полный текст нашего годового отчета содержится в документе WO/PBC/24/2.

Хотел бы вкратце проинформировать вас об основных вопросах работы Комитета за последние 12 месяцев.

НККН состоит из семи членов. На 35-й сессии Комитет избрал г-жу Мэри Нкубе своим Председателем, а меня, Габора Амона, заместителем Председателя, сроком

на один год.

НККН встречался в рабочем порядке с Генеральным директором в ходе двух своих сессий, а с Директором и Исполняющим обязанности директора ОВН на каждой квартальной сессии. Мы также встречались и взаимодействовали со старшим руководством ВОИС и с Внешним аудитором.

Предлагаемые изменения мандата НККН: В течение последних 12 месяцев Комитет пересмотрел свой мандат и представил доработанную версию государствам-членам и Секретариату для получения от них комментариев.

НККН получил и должным образом рассмотрел замечания государств-членов и директора ОВН. В результате были предложены дополнительные изменения к мандату, которые были представлены руководству, а затем КПБ на текущей сессии для утверждения.

Основные предложенные изменения заключаются в следующем: привести мандат в соответствие с изменениями в Уставе внутреннего надзора; внедрить некоторые компоненты передовой практики в методы работы комитетов по надзору; уточнить роль Комитета в предоставлении консультаций в области расследований и усилить независимый надзор за этической функцией в ВОИС; доработать раздел «Членский состав и профессиональная квалификация» с учетом того, что положения о начальном переходном периоде потеряли актуальность.

Далее хотел бы коснуться вопроса о надзоре, в первую очередь, **о внешнем аудите**.

В соответствии со своим мандатом НККН обменивается мнениями с Внешним аудитором и представляет свои замечания к отчету Внешнего аудитора в целях содействия подготовке отчета КПБ для Генеральной Ассамблеи.

Для усиления взаимодействия с Внешним аудитором и усовершенствования процесса дальнейшей работы на основе рекомендаций Внешнего аудитора Председатель НККН обратился с письмом к Контролеру и Генеральному аудитору Индии, выполняющему функции Внешнего аудитора, в котором он попросил его рассмотреть несколько предложений НККН, а также организовать встречу с одним из старших должностных лиц его бюро.

Затем Комитет провел встречи с двумя старшими должностными лицами из бюро Внешнего аудитора для обмена мнениями по различным аспектам аудита, в частности, связанным с классификацией и представлением рекомендаций по результатам аудита и дополнительными областями, подлежащими рассмотрению в дополнение к аудиту финансовой отчетности.

Комитет получил прошедшую аудиторскую проверку финансовую отчетность за 2014 г. и отчет Внешнего аудитора. Комитет отметил, что по финансовой отчетности за 2014 г. Внешним аудитором было вынесено аудиторское заключение без оговорок.

Отдел внутреннего надзора: В соответствии со своим мандатом НККН отслеживает эффективность функции внутреннего аудита в ВОИС, содействует согласованному взаимодействию функций внутреннего и внешнего аудита и контролирует выполнение рекомендаций по результатам аудита. НККН с удовлетворением отметил, что план работы Отдела внутреннего аудита и надзора на 2014 г. был выполнен полностью, и что выполнение плана работы на 2015 г. идет

в соответствии с планом.

На каждой из сессий НККН получал информацию о текущих и запланированных заданиях и отмечал, что выполнение Плана надзора на 2015 г. осуществляется в сроки и в соответствии с принятыми решениями, за исключением проведения аудиторской проверки системы морально-этических норм в ВОИС, которая была отложена до назначения нового сотрудника по вопросам этики и его вступления в должность.

НККН принял к сведению увольнение г-на Тьерри Раджаобелины, директора Отдела внутреннего надзора (ОВН), в конце апреля 2015 г..

В своем отчете НККН отметил прекрасно проделанную г-ном Раджаобелиной работу и его тесное сотрудничество с Комитетом. Г-н Раджаобелина, который занимал свою должность в течение более трех лет, усилил функцию внутреннего надзора в ВОИС, стоял на страже независимости отдела и значительно повысил его эффективность и востребованность.

В ходе 37-й сессии НККН провел встречу с недавно назначенным исполняющим обязанности директора ОВН г-ном Тункаем Эфендиоглу, который также продолжит выполнение функций руководителя Секции внутреннего аудита ОВН, пока не будет назначен новый директор ОВН.

НККН принимает участие в процессе найма нового директора ОВН и, в рамках этого процесса, Комитет рассмотрел и представил комментарии в отношении описания его должностных обязанностей и принял эти комментарии во внимание при подготовке объявления о вакансии. Генеральный директор затем обратился к Комитету за одобрением кандидатуры, и Комитет, изучив требования, изложенные в объявлении о вакансии, ответил на этот запрос.

Что касается укомплектованности ОВН кадрами, то Комитет с удовлетворением отметил, что все вакантные должности, за исключением должности директора ОВН, были заполнены.

За рассматриваемый период НККН совместно с ОВН и администрацией рассмотрел четыре отчета о результатах внутреннего аудита по темам «Риск третьей стороны», «Управление активами», «Академия ВОИС» и «Охрана и безопасность».

За истекший период НККН совместно с ОВН и руководством рассмотрел три отчета по оценке: «Стратегическая цель VI: Международное сотрудничество, направленное на обеспечение уважения ИС», «Программа поощрения и признания заслуг сотрудников ВОИС» и «Оценка странового портфеля Чили – 2010–2014 гг.».

Для НККН регулярно проводились брифинги о статусе проводимых расследований и их результатах. В ряде случаев, когда имелось подозрение о наличии конфликта интересов, Комитет консультировал директора ОВН.

Комитет обсудил с директором ОВН Отчет о результатах расследования для руководства, в котором отмечается необходимость ужесточения существующих инструментов контроля доступа к информации и физического доступа.

Проверка выполнения рекомендаций, вынесенных в порядке надзора:

Комитет продолжил отслеживать выполнение рекомендаций по надзору, вынесенных Внешним аудитором, ОВН и ОИГ и подготовил ряд рекомендаций для усовершенствования и повышения эффективности этого процесса.

Проект строительства новых зданий: В ходе своих сессий НККН получал информацию о ходе строительства новых зданий. На 37-й сессии Комитет был проинформирован о ходе продолжающегося процесса проверки и утверждения счетов, выставленных за работы по строительству нового конференц-зала. НККН принял к сведению, что в связи с окончательным расчетом могут потребоваться дополнительные средства, но решение по этому вопросу будет приниматься в свете продолжающихся обсуждений со специалистами.

Руководство уведомило Комитет о том, что с учетом рисков, связанных с решением Национального банка Швейцарии об отказе от обслуживания имеющихся и приема новых депозитов международных организаций, номинированных в швейцарских франках, Секретариат проводит консультации с экспертами для выработки альтернативных вариантов хранения и инвестирования денежных средств. Эти события обсуждались на прошедшей в июле этого года 23-й сессии КПБ и были учтены при пересмотре инвестиционной политики, которая будет представлена на рассмотрение государств-членов на текущей сессии КПБ. НККН ценит усилия, предпринимаемые на этом направлении, и будет следить за развитием событий.

В заключение Комитет хотел бы поблагодарить Генерального директора и всех сотрудников ВОИС, с которыми он взаимодействовал, за их готовность помочь, открытость и своевременное представление документов. Комитет также признателен государствам-членам за их вопросы и замечания, представленные в ходе информационных сессий НККН, и рассчитывает на дальнейшую совместную работу и диалог.

25. Делегация Испании поблагодарила Комитет за его работу, проделанную за все годы с момента его создания, и отметила большой интерес к работе Комитета, а также вклад, внесенный им в работу Организации, поддержку, полученную от Секретариата, и информационные сессии, запланированные для государств-членов. Делегация отметила, что отчет был опубликован поздно, и версии на испанском языке пока нет в сети Интернет. Делегация признает тот факт, что у Секретариата много работы и большинство документов были подготовлены своевременно и на всех языках; однако, в данном случае, произошла некая задержка. В отношении отчета у делегации есть два комментария: первый касается нового конференц-зала. Делегация напомнила об интересных дебатах, прошедших в прошлом году в свете отчета Внешнего аудитора, в ходе которых были отражены различия в информации, представленной в отчете и полученной от Секретариата, и отметила, что по ее мнению данный вопрос требует дальнейшего контроля. В Комитет был направлен запрос на рассмотрение данного обстоятельства и прежде всего различий между тем, что сообщил Внешний аудитор и Секретариат. Делегация поинтересовалась, была ли у Внешнего аудитора возможность изучить данное обстоятельство и стоит ли рассматривать этот вопрос более подробно. Делегация отметила прекрасную работу, проделанную Комитетом, однако, по ее мнению, отчет является в высокой степени описательным, и поэтому при подготовке последующих отчетов следует сделать больший акцент на аналитическом подходе, что позволит государствам-членам выявлять важные вопросы при выполнении рекомендаций в стремлении проинформировать делегации о приоритетах Комитета.

26. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поблагодарила НККН за отчет и выразила благодарность Комитету за ту незаменимую роль, которую он играет в механизме аудита и надзора ВОИС в целях поддержания эффективности, результативности и актуальности управления и мероприятий Организации. Делегация высоко оценивает взаимодействие с государствами-членами, в частности, посредством информационных сессий. Группа В приветствует взаимодействие НККН с Внешним аудитором в свете улучшения процесса дальнейшей работы с рекомендациями Внешнего аудитора и усиления сотрудничества. В этом контексте приветствуется мониторинг

выполнения рекомендаций. Касательно внутреннего надзора делегация приветствует информацию о том, что выполнение Плана надзора на 2015 г. осуществляется в срок и в соответствии с принятыми решениями, и приветствовала участие НККН в процессе подбора нового директора ОВН. В этой связи группа В присоединилась к мнению НККН о достижениях г-на Раджаобелина, бывшего директора ОВН, и воспользовалась возможностью выразить ему свою признательность и благодарность. В завершении делегация вновь поблагодарила НККН и высказала свое ожидание того, что Комитет продолжить играть ключевую и активную роль в механизме надзора и аудита Организации.

27. Делегация Мексики поблагодарила НККН и, в частности, присутствующего заместителя Председателя за проделанную работу и усилия, предпринятые для обеспечения регулярной коммуникации с государствами-членами. Делегация считает, что все предыдущие информационные сессии, организованные после заседаний Комитета, имеют большое значение. Обращаясь к указанному в отчете вопросу найма нового директора ОВН, делегация сообщила, что ей известно об участии НККН, но обратилась с вопросом о том, может ли НККН предоставить более подробную информацию о мнении Комитета в отношении предлагаемого кандидата; данный вопрос важен в связи с функциями директора, выполняемыми в рамках системы надзора в целом. Делегация также поблагодарила Секретариат за его усилия в свете мнений и запросов, поступивших от государств-членов, касающихся поддержания независимости Бюро по вопросам этики. Ежегодный отчет по вопросам этики является стандартным отчетом, однако делегация обратилась к НККН с вопросом о том, была ли у него возможность оценить план работ Бюро по вопросам этики, поскольку в сети Интернет нет упоминания о плане работ на 2016 г.

28. Делегация Канады присоединилась к заявлению, сделанному от имени группы В, поблагодарила НККН за отлично проделанную работу и упомянула центральную роль, которую Комитет играет в системе надзора в ВОИС. При этом делегация поддержала заявление, сделанное делегацией Испании, поскольку отчет НККН носит описательный характер и, как и делегация Испании, делегация хотела бы видеть в отчете больше аналитических данных.

29. Делегация Российской Федерации поздравила Председателя с председательствованием и выразила уверенность в его способности руководить работой сессии КПБ. Делегация считает, что документы, подготовленные Секретариатом, в частности, отчет НККН и Внешнего аудитора, имеют большое значение для улучшения управления и надзора в Организации. Делегация поддержала предложенные изменения в мандате НККН, однако поинтересовалась тем, какие меры были предприняты для обеспечения независимости сотрудника по вопросам этики.

30. Делегация Индии выразила свою благодарность НККН за подготовку очень подробного и описательного отчета и большую работу, проделанную в процессе его создания. Однако, поскольку отчет не был предоставлен своевременно, делегация присоединяется к аргументу делегации Испании о том, что государствам-членам следует предоставлять достаточно времени для анализа отчета, и предлагает, чтобы Секретариат всякий раз при размещении отчета на вебсайте находил способ уведомить по крайней мере региональных координаторов, которые, в свою очередь, проинформируют государства-члены группы.

31. Делегация Турции поздравила Председателя с переизбранием и поблагодарила НККН за ту значимую роль, которую он играет в качестве одной из опор механизма надзора в ВОИС. Делегация присоединилась к заявлению, сделанному от имени Группы В. Делегация приветствует пристальный контроль системы ПОР со стороны Комитета. Как указано в пункте 53, делегация приветствует увеличение числа выполненных рекомендаций ОИГ. Делегация также будет признательна, если

Секретариат предпримет необходимые меры, включая раннее реагирование на рекомендации ОИГ. Делегация также приветствовала учреждение должностей Директора по безопасности и Управляющего общеорганизационными рисками, вносящих существенный вклад в результативность деятельности ВОИС. Как указано в пункте 62, делегация будет признательна, если Секретариат предоставит обновленную информацию о подготовке Общеорганизационного реестра рисков и его согласовании с системой внутреннего контроля в целях надлежащего осуществления УОР. Касательно Академии ВОИС, в соответствии с рекомендациями ОВН, полезность которых оценила НККН, делегация приветствовала выполнение соответствующих рекомендаций.

32. Заместитель Председателя НККН ответил на вопросы, заданные делегациями, начав с извинений за несвоевременное предоставление отчета, что было не вполне подконтрольно Комитету. При этом Председатель заверил государства-члены в том, что НККН предпримет серьезные усилия для того, чтобы уложиться в сроки, определенные в нормативных документах. В отношении нового конференц-зала, отчета Внешнего аудитора и различий во мнениях заместитель Председателя пояснил, что, поскольку все рекомендации были приняты к исполнению, расхождения во мнениях отсутствуют. Секретариат внес дополнительную информацию на рассмотрение государств-членов в целях лучшего понимания рекомендаций. Первоочередная задача НККН заключается не в том, чтобы пояснять предложенные кем-либо отдельные рекомендации; роль НККН заключается в том, чтобы обеспечить наличие, как и в этом конкретном случае, четких критериев, по которым можно судить о выполнении рекомендаций, давая тем самым Внешнему аудитору и Секретариату понимание того, что нужно достичь. Сославшись на отчет, заместитель Председателя обратил внимание на то обстоятельство, что для выполнения этой задачи Комитет провел заседание с участием представителей Внешнего аудитора. Заместитель Председателя выразил уверенность в том, что эта инициатива работает, поскольку отчет Внешнего аудитора за предыдущий год содержит 20 рекомендаций, и на сегодняшний день невыполненными остаются только шесть из них. Таким образом, прогресс на лицо. Что касается стиля отчетности, то заместитель Председателя НККН выразил признательность за обратную связь, предоставленную делегациями, поскольку роль Комитета заключается в помощи государствам-членам. Серьезное внимание будет уделено тому, чтобы избежать чрезмерной описательности при подготовке следующего ежегодного отчета. Комментируя заявление делегации Мексики в отношении найма директора ОВН, заместитель Председателя НККН напомнил о том, что в правилах четко оговаривается конфиденциальность процесса подбора кандидата, и на то есть обоснованные причины. НККН участвует в процессе, но не является владельцем процесса. Несмотря на то, что Комитет провел оценку кандидатов, было бы неуместно раскрывать результаты оценки, поскольку мнение отборочной комиссии о каждом отдельном кандидате не известно. Применительно к обсуждаемому в данный момент вопросу подбора кандидата концепция остается неизменной. Документ содержит конфиденциальную информацию. Первоочередная роль Комитета заключается в помощи Секретариату, при этом необходимо подчеркнуть, что такая помощь Секретариату была оказана, поскольку Комитет сделал то, что от него требовалось. Говоря об оценке плана работ Бюро по вопросам этики и принимая во внимание то обстоятельство, что Главный сотрудник по вопросам этики приступит к работе 15 сентября 2015 г., будет более благоразумно предоставить сотруднику по вопросам этики возможность создать свой собственный план работ на будущее. В отношении мандата НККН участие НККН сводится к роли консультанта при анализе плана работ сотрудника по вопросам этики, и это как раз то, что Комитет намеревается сделать. Данный год является особенным, если не сказать сложным, поскольку именно в этот год происходит назначение на должность. Тем не менее, заместитель Председателя НККН уверен, что в следующем году процесс будет протекать гораздо проще.

33. Комментируя информацию о выборе директора ОВН, предоставленную НККН, Секретариат заявил о том, что он учел комментарии и анализ, проведенный НККН. О подборе кандидатов на должность будет объявлено вновь, за чем последует новый

процесс отбора. Касательно должности Главного сотрудника по вопросам этики Секретариат подтвердил, что новый сотрудник присоединится к Организации 15 сентября 2015 г., что облегчит планирование дальнейшей работы. Секретариат выразил признательность за прекрасную управленческую работу, которую проводит действующий директор. Комментируя вопрос, поставленный делегацией Турции касательно пункта об Общеорганизационном реестре рисков и ходе обновления системы УОР в Организации, а также согласования с системой контроля, Секретариат пояснил, что Общеорганизационный реестр рисков содержит различные разделы и включает все программные риски Организации, некоторые из которых уже известны, поскольку они учтены в документе по программе и бюджету и рассматриваются в контексте программы и бюджета и процесса планирования. ВОИС на регулярной основе осуществляет мониторинг и контроль других программных рисков и предусматривает меры по их смягчению. Помимо программных рисков, существуют организационные риски. Реестры рисков созданы также для целевых фондов. В некоторых специальных проектах, в особенности в проекте ПОР, реестр рисков используется для регистрации, отслеживания и управления рисками. Существует также отдельный раздел, посвященный рисками в области информационной безопасности. Управление этими рисками осуществляется через область информационной безопасности. Секретариат находится в процессе реализации проекта, который позволит связать риски и средства контроля. Для этой цели Секретариат составляет карты бизнес-процессов в целях последовательного определения средств контроля для работы с выявленными рисками. После выполнения этой работы система внутреннего контроля будет представлена в системе Общеорганизационного реестра рисков, которая, в свою очередь, будет связана с существующими рисками. Третий полугодовой отчет о рисках был недавно предоставлен Группе по управлению рисками (ГУР), которая провела анализ отчета. В соответствии с указанием Генерального директора, отчет впоследствии был направлен Группе высших должностных лиц, а также НККН в информационных целях.

34. Делегация Мексики выразила благодарность за ответы на вопросы. В отношении вопроса найма директора ОВН делегация считает, что, несмотря на конфиденциальность, процесс следует начать вновь, поскольку предложенные кандидаты не соответствуют требованиям. Данная информация важна и, в этом смысле, делегация благодарна за полученный от Секретариата ответ о том, что процесс будет начат вновь. Возможно, как раз об этом говорила делегация Испании, когда предлагала, чтобы отчет содержал больше аналитической информации, а не просто излагал факты, давая, тем самым, государствам-членам возможность четко понять происходящее и получить более детальную картину ситуации в области структуры и надзора в целом.

35. Ввиду отсутствия дальнейших комментариев, Председатель зачитал пункт с решением, который был принят.

36. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС принять к сведению отчет Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН) (документ WO/PBC/24/2).

(А) РОТАЦИЯ ЧЛЕНОВ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ (НККН)

37. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/24/3.

38. Председатель представил документ с информацией о механизме ротации членов в НККН, утвержденный Генеральной Ассамблеей в 2010 и 2011 гг. В связи с тем, что 1 января 2017 года истекает мандат четырех членов НККН, в 2016 г. КПБ необходимо создать отборочную комиссию в соответствии с положениями документа WO/PBC/39/13 и мандатом НККН.

39. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что процесс ротации проходил достаточно сложно. Делегация поддержала предложение Секретариата, согласно которому в отборочную комиссию должны входить семь государств-членов, в соответствии с пунктами 18 и 19 документа WO/GA/36/13, в целях выбора четырех новых членов НККН, чей мандат начнет действовать с 1 февраля 2017 г. Делегация отметила создание отборочной комиссии НККН. Секретариат начнет процесс отбора для того, чтобы у отборочной комиссии была возможность предоставить КПБ свои рекомендации на сентябрьской сессии 2016 г.

40. Ввиду отсутствия дальнейших комментариев, Председатель зачитал пункт с решением, который был принят.

41. Комитет по программе и бюджету (КПБ):

(i) постановил создать Отборочную комиссию НККН в составе семи представителей государств-членов в соответствии с положениями пунктов 18 и 19 документа WO/GA/39/13; и

(ii) принял к сведению то, что после этого Секретариат инициирует в 2016 г. процесс отбора кандидатов для включения в состав НККН в соответствии с положениями, содержащимися в документе WO/GA/39/13, и мандатом НККН, с тем чтобы Отборочная комиссия представила свои рекомендации КПБ на его сессии в сентябре 2016 г.

ПУНКТ 4 ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ МАНДАТА НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ (НККН)

42. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/24/4.

43. Председатель предложил заместителю Председателя НККН представить документ.

44. Заместитель Председателя НККН пояснил, что периодический обзор мандата является стандартной практикой НККН. Произошло крупное и важное событие, а именно изменение Устава внутреннего надзора, и Комитет воспользовался этой возможностью для внесения дальнейших изменений вместо того, чтобы ограничиваться изменениями в Уставе надзора. Документ WO/PBC/24/4 содержит раздел, в котором представлена предлагаемая итоговая измененная формулировка. Документ также содержит раздел, в котором отображаются вносимые изменения и различные формулировки. Действующий на данный момент мандат размещен в первом столбце. Во втором столбце, озаглавленном «Предлагаемые изменения», содержатся предложения, выработанные по результатам обсуждений в рамках НККН и включенные в виде приложения к отчету 36-й сессии Комитета; данные предложения также были переданы государствам-членам для подготовки комментариев. НККН получил комментарии от директора ОВН и некоторых государств-членов, которые были учтены и в итоге представлены в третьем столбце под заголовком «Предлагаемые дополнительные изменения». В четвертой колонке, без режима отслеживания изменений, располагаются итоговые предложения, при этом текст тот же, что и раздел в начале документа.

45. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поблагодарила НККН и Секретариат за работу по подготовке предлагаемых изменений мандата, а также принятие к сведению комментариев, поступивших от государств-членов, с тем, чтобы внедрить некоторые компоненты передовой практики и уточнить роль Комитета в предоставлении консультаций в области расследований. Группа В считает, что пересмотренный мандат может улучшить основу для той роли, которую играет НККН, что чрезвычайно важно с точки зрения эффективности управления Организацией.

46. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, поблагодарила НККН за деятельность, связанную с предлагаемыми изменениями мандата, в целях улучшения функции надзора. Изменение мандата, согласно поправкам, приводит его в соответствие с Уставом внутреннего надзора и позволяет внести компоненты передовой практики, которые действуют в других комитетах. По мнению ГЦЕБ, измененный мандат усилит важную роль НККН.

47. Делегация Мексики поблагодарила НККН за представление документа. Отмечая очевидную важность документа, делегация считает, что он существенно дополняет предыдущие обсуждения и соответствует Уставу надзора. Указав на строку 22, в которой речь идет о составе и профессиональной подготовке членов Комитета, делегация задала вопрос о том, почему из строки был удален присутствовавший ранее пункт, согласно которому, при избрании членов Комитета в условиях, когда в регионах отсутствуют кандидаты, удовлетворяющие критериям отборочной комиссии, выбор падает на члена, обладающего второй по уровню квалификацией, вне зависимости от того, какой регион этот кандидат представляет. Поскольку ранее Мексика официально входила в одну из отборочных комиссий НККН, то, по мнению делегации, важно сохранить данное положение, поскольку возможна ситуация, когда кандидатов от того или иного региона будет весьма мало. Такая практика позволит отойти от принципа региональной ротации в случаях, когда кандидаты удовлетворяют требованиям.

48. Отвечая на вопрос, заместитель Председателя НККН указал на страницы 11 и 12, строка 29 документа, и объяснил, что в ней присутствовал элемент дублирования, который был удален. При этом сам принцип по-прежнему сохраняется. Далее заместитель Председателя указал на то, что регион, от которого он поступил на должность, не имел представителя в НККН до его номинации в Комитет, поэтому такой комментарий абсолютно оправдан.

49. Дальнейших комментариев к документу не последовало. Председатель зачитал постановляющий пункт, который был принят.

50. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС одобрить предлагаемые изменения мандата Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН), содержащиеся в приложении I документа WO/PBC/24/4.

ПУНКТ 5 ОТЧЕТ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА

51. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/24/5.

52. Внешний аудитор выступил со следующим докладом:

«Спасибо, господин Председатель. Я бы хотел передать поздравления от Контролера и Генерального аудитора Индии. Для меня честь представить от его имени результаты внешнего аудита Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) за финансовый период, завершившийся в 2014 году. Отчет Внешнего аудитора за 2014 год, содержащий важные замечания и рекомендации, был представлен отдельно для передачи Генеральной Ассамблее.

Проведение аудиторской проверки ВОИС за период с 2012 финансового года по 2017 финансовый год было поручено Контролеру и Генеральному аудитору решением Сороковой сессии Генеральной ассамблеи ВОИС, состоявшейся в октябре 2011 г. Объем проверки соответствует положению 8.10 Финансовых положений и правил, а также принципам, изложенным в Приложении к этим Положениям.

Аудиторская проверка проводилась в соответствии с международными стандартами, принятыми Группой внешних аудиторов Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии, Стандартами аудита Международной организации высших органов финансового контроля и положением 8.10 Финансовых положений и правил ВОИС, а также дополнительным мандатом, регулирующим аудиторскую проверку ВОИС, представленным в приложении к Финансовым положениям и правилам.

До проведения аудиторской проверки за период, заканчивающийся в декабре 2014 г., мы выполнили подробный анализ рисков. Сформулирована построенная на рисках стратегия выполнения проверки, цель которой заключается в повышении качества работы ВОИС и предоставлении независимого подтверждения достоверности руководству ВОИС.

Наш отчет включает 21 рекомендацию. Рекомендации были подготовлены после получения ответа руководства на результаты проведенного нами аудита, и мы рады сообщить, что ВОИС выразила согласие с большинством наших рекомендаций, а выполнение рекомендаций периодически отслеживается.

Помимо подготовки заключения о финансовой отчетности ВОИС изучались вопросы экономичности, эффективности и результативности финансовых процедур, бухгалтерская система, меры финансового контроля, а также административные и управленческие аспекты ВОИС в целом. Области, охваченные в рамках данного цикла аудиторской проверки, включали: систему планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР) и департамент управления людскими ресурсами (ДУЛР).

Аудит финансовой отчетности за финансовый период 2014 г. не выявил недостатков или ошибок, которые мы могли бы считать существенными для точности, полноты и обоснованности финансовой отчетности в целом. Мы вынесли не содержащее оговорок аудиторское заключение по финансовой отчетности ВОИС за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2014 г.

Сейчас я хотел бы вкратце рассказать об основных выводах наших аудиторских проверок, проведенных в течение года, и вытекающих из них рекомендаций.

В отношении финансовых вопросов мы отметили, что остаток средств по счету «Налоги к получению» включает требования, относящиеся к истекшим периодам, и что сверка сумм требований и возмещений не проводилась. Мы рекомендуем ВОИС ускорить процесс сверки неурегулированных требований. Согласно Основам политики Организации Объединенных Наций по применению МСУГС, ООН не предусматривает отражения активов наследия в отчетности, но она предусматривает общую характеристику активов в примечаниях к финансовой отчетности. Мы отметили, что ВОИС не раскрыла в своей финансовой отчетности информацию об активах наследия, мы также отметили, что материальные проверки, проведенные в 2014 г., показали отсутствие некоторых позиций, характеризующихся как 'произведения искусства'. Мы рекомендуем ВОИС раскрывать данные об активах наследия в своей финансовой отчетности и принять меры по укреплению систем безопасности во избежание дальнейшей утраты таких активов.

Говоря о системе планирования общеорганизационных ресурсов, ВОИС начала внедрение системы ПОР в 2010 г. в виде четыре групп проектов, которые предполагалось завершить к концу 2015 г. Согласно уточненному графику, представленному государствам-членам в отчете о ходе внедрения системы ПОР в 2014 г., внедрение системы ПОР будет завершено ко II кварталу 2016 г. Текущий

статус портфеля проектов показывает, что из 19 проектов, относящихся к системе ПОР, один проект завершен и семь доведены до стадии эксплуатации.

Поскольку по ряду проектов возникло отставание, а система ПОР представляет собой комплекс взаимосвязанных проектов, оценка общих преимуществ от реализации системы ПОР для ВОИС оказалась невозможной. Представители ВОИС утверждали, что оценка общих преимуществ от внедрения системы ПОР невозможна, поскольку портфель проектов в целом все еще находится на стадии реализации. Мы рекомендуем ВОИС и далее изыскивать возможности для сдерживания отставания в реализации системы планирования общеорганизационных ресурсов как на уровне отдельных проектов, так и на уровне всего портфеля проектов с тем, чтобы вся система могла быть сдана в сроки, предусмотренные уточненным графиком.

ВОИС не имела системы документооборота для проектов, входящих в систему ПОР. В отсутствие единого центра хранения проектной документации для рассылки документации использовалась система WIKI. Мы рекомендуем ВОИС провести оценку системы документооборота с тем, чтобы вся проектная документация хранилась в одном месте.

Мы отметили, что ВОИС предоставляла недостаточно детальную информацию о результатах и услугах на каждом этапе выполнения договора с внешним партнером по реализации. В части механизма мониторинга информация еженедельных отчетов о ходе реализации проектов была недостаточно детальной для контроля хода выполнения задач, процесса сдачи проектных результатов и выполнения контрактных обязательств. Мы настоятельно рекомендуем ВОИС усовершенствовать механизм управления контрактами и мониторинга их выполнения для обеспечения беспрепятственной и своевременной сдачи проектных результатов на заданных этапах проектов, а также усовершенствовать документацию, фиксирующую внесение изменений в контракты. Мы выполнили контрольную проверку недельного отчета о ходе выполнения группы проектов 'Управление людскими ресурсами' системы ПОР (этап I), которая показала, что некоторые вопросы оставались нерешенными в течение длительного времени (до 83 недель). Кроме того, проектные группы Бюро управления проектом ПОР (БУП ПОР) не проводили никакого анализа восприимчивости в отношении этих вопросов для уяснения их важности для общего процесса управления проектом и определения приоритетности мер по их решению. Мы рекомендуем ВОИС по возможности рассмотреть вопрос о проведении анализа чувствительности в отношении вопросов, которые поднимались на заседании Проектного совета БУП ПОР в зависимости от критичности.

Отчет о ходе внедрения ПОР, ежегодно выносимый на рассмотрение КПБ, содержит данные о суммарных затратах на оплату услуг партнеров по реализации проекта, при этом информация об оценке эффективности и качества их работы отсутствует. Мы рекомендовали ВОИС рассмотреть вопрос о подготовке отчетов об оценке эффективности и качества работы внешнего партнера по реализации проекта для Ассамблей государств-членов как элемента отчета о ходе реализации комплексной системы планирования общеорганизационных ресурсов.

В отношении Департамента управления людскими ресурсами мы обратили внимание на то, что ВОИС субсидировала выплату взносов по страхованию от несчастных случаев, не связанных со служебной деятельностью сотрудников. Понимая, что это является одной из форм социального обеспечения сотрудников Организации, мы полагаем, тем не менее, что такие выплаты не предусмотрены какими-либо определенными пунктами Положений и правил о персонале. Мы рекомендовали ВОИС рассмотреть возможность отказаться от практики

субсидирования выплаты взносов по страхованию от несчастных случаев, не связанных со служебной деятельностью сотрудников.

Надбавка на иждивенцев рассчитывается на базе шкалы оплаты труда, применимой для Женевы, независимо от места работы супруги/супруга, хотя Положения и правила о персонале предусматривают иной порядок. Мы рекомендовали Организации пересмотреть порядок определения лимита валового профессионального заработка, применяемого при расчете надбавки на иждивенца-супругу/супруга, для его приведения в соответствие с требованиями Положений и правил о персонале.

Мы пришли к выводу, что при выплате субсидий на аренду жилья должны своевременно выполняться положения служебных инструкций. Мы рекомендовали своевременно выполнять положения служебных инструкций в части субсидий на аренду жилья.

Мы отметили невыполнение установленных правил, касающихся выплаты надбавки за знание языков. Мы рекомендовали ВОИС проводить дополнительные экзамены для подтверждения сохранения уровня владения языком сотрудниками, получающими надбавку за знание языков, а также рассматривать вопрос о целесообразности дальнейшей выплаты надбавки в случаях, когда сотрудник переводится или назначается на новую должность, условия назначения на которую предполагают свободное владение соответствующим языком.

Мы констатировали несоблюдение требований служебной инструкции, касающейся оплаты сверхурочной работы. Мы рекомендуем усилить меры внутреннего контроля для обеспечения полного соблюдения требований служебной инструкции, касающейся оплаты сверхурочной работы.

Мы отметили несоблюдение положений, касающихся выплаты специальных должностных надбавок. При принятии решений о продлении срока выплаты специальных должностных надбавок в исключительных обстоятельствах сверх 12 месяцев ВОИС следует выполнять требования положений.

В заключение, от имени Контролера и Генерального аудитора Индии и всех моих коллег, проводивших аудит ВОИС, я просил бы занести в протокол нашу признательность за сотрудничество и уважение, проявленное к нам в ходе проведения аудита со стороны Генерального директора, Секретариата и персонала ВОИС. Благодарю distinguished Председателя и уважаемых делегатов за возможность представить подготовленный нами отчет. Спасибо».

53. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поблагодарила Внешнего аудитора за доклад о финансовой отчетности, финансовом управлении, финансовых вопросах, системе планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР) и Департаменте управления людскими ресурсами. Делегация высоко оценила своевременное предоставление отчета за этот год, что отвечает пожеланиям, озвученным на 22-й сессии КПБ. Группа В также поблагодарила Секретариат за ответную реакцию на рекомендации Внешнего аудитора. Группа В приветствовала улучшение результатов финансовой отчетности за 2014 г. В отношении системы ПОР делегация выразила надежду на то, что усилия Организации будут соответствовать уточненному графику за счет улучшения механизма мониторинга и управления контрактами, при этом она разделяет мнение о том, что в данном контексте в вопросах стоимости и качества необходимо расставить приоритеты, как было отмечено в ответе руководства. Говоря о Департаменте управления людскими ресурсами, Группа В приветствовала ответ руководства, в котором говорилось о том, что некоторые рекомендации уже выполнены, а другие будут выполнены. Принимая во внимание структуру Организации, Группа В считает

надлежащее распределение людских ресурсов имеет критическое значение для стабильного функционирования организации и призвала Секретариат гарантировать соблюдение всех внутренних правил и процедур.

54. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, выразила благодарность за работу, проделанную Внешним аудитором, и поблагодарила его за выводы в отношении 2014 финансового года. Делегация добавила, что она рада видеть положительные выводы в отношении финансовой отчетности за 2014 г. В то же время, делегация отметила результаты работы Внешнего аудитора по ряду вопросов, а также конкретные рекомендации руководству Организации, и сообщила, что она с нетерпением ждет выполнения этих рекомендаций Секретариатом с тем, чтобы повысить безопасность и эффективность функционирования Организации.

55. Делегация Мексики поблагодарила Контролера и Генерального аудитора Индии за доклад, который дал возможность проанализировать финансовую ситуацию. Далее делегация поздравила и поблагодарила Секретариат, поскольку финансовая отчетность, согласно мнению Внешнего аудитора, показывает правильность применения МСУГС. Делегация приветствовала положительные новости о финансовом состоянии Организации. Делегация добавила, что она приняла к сведению различные рекомендации Внешнего аудитора, касающиеся финансового управления и других аспектов работы Организации. Говоря о комментариях по этому вопросу в ходе обсуждения отчета о людских ресурсах, а также обсуждения планирования институциональных ресурсов, делегация призвала Секретариат должным образом учесть эти рекомендации. Отметив, что МСУГС не требует включения произведений искусства в финансовую отчетность, делегация заявила, что удобство или неудобство включения активов наследия в финансовую отчетность некоторое время обсуждалось в различных организациях. Делегация поинтересовалась мнением Внешнего аудитора в отношении данной рекомендации. Делегация отметила, что в активах наследия зарегистрированы потери, хотя МСУГС на них не указывает, и обратилась к Секретариату с запросом предоставить информацию о составе таких потерь, либо о факте их регистрации или способе обособления.

56. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление делегации Японии, сделанное от лица группы В, и поблагодарила Контролера и Генерального аудитора Индии за его работу и аудит за 2014 г. Делегация заявила, что финансовый отчет является прозрачным и подробным и включает все важные факты. Делегация добавила, что обзоры, сделанные Внешним аудитором, являются важной частью структуры надзора ВОИС, обеспечивающей наиболее эффективное и действенное использование средств. Делегация уверена в том, что Секретариат полностью выполнит все рекомендации Аудитора. ВОИС находится в исключительном положении, учитывая наличие значительных резервов, доступных для финансирования проектов. Тем не менее, это не означает, что ВОИС может не уделять должного внимания надзору проектов. В действительности, финансовое положение ВОИС позволяет укрепить механизмы надзора.

57. Делегация Китая поблагодарила Внешнего аудитора за работу и добавила, что она учла комментарий Внешнего аудитора о задержке с пересылкой пошлин со стороны Китая. Делегация пояснила, что Государственное ведомство интеллектуальной собственности (ГВИС) КНР всегда сотрудничало с Международным бюро (МБ) с целью сокращения цикла пересылки, указанной в отчете. Делегация добавила, что ГВИС вносит постоянные улучшения в этой области. С начала 2015 г. цикл пересылки существенно сократился и составляет три месяца. В то же время, дабы помочь МБ сократить потери, связанные с колебаниями обменного курса, начиная с февраля 2015 г. ГВИС в расчетах перешла с долларов США на швейцарские франки. Помимо этого, ГВИС осуществляет сбор пошлин за подачу международных заявок в китайской валюте, китайский юань. Все потери, связанные с колебаниями обменного курса, понес Китай. ГВИС координировала

работу системы е-РСТ, а также системы сбора пошлин, что вызвало небольшую задержку в пересылке пошлин. После постоянных проверок и корректировок проблему удалось решить, и цикл пересылки был уменьшен. Далее делегация заявила, что в будущем она будет поддерживать координацию и коммуникацию с МБ для дальнейшего сокращения цикла пересылки.

58. Делегация Испании поблагодарила Секретариат и Внешнего аудитора за чрезвычайно интересный отчет. Прежде всего, делегация поблагодарила и поздравила Секретариат за безоговорочное положительное аудиторское заключение в отношении финансовой отчетности и выразила мнение о том, что оно подтверждает большую профессиональную работу, проделанную Секретариатом. Как и делегация Мексики, делегация Испании обратилась к Секретариату с вопросом об утраченных произведениях искусства, которые, по ее мнению, имеют менее большое значение, и добавила, что данный вопрос наверняка рассматривался другими международными организациями. Тем не менее, делегации интересно узнать, что понимается под утратой этих активов. Делегация подчеркнула, что отчет включает много случаев, в которых Внешний аудитор отметил отсутствие строго соблюдения или строгого выполнения правил в отношении персонала. Многие из недавних случаев оказали существенное влияние на бюджет и финансовое состояние ВОИС, поскольку таких расходов можно было бы избежать при строгом соблюдении правил. Делегация поблагодарила Внешнего аудитора за анализ таких случаев и призвала Секретариат разобраться в случаях отсутствия строгого соблюдения правил и оперативно внести корректировки. Делегация добавила, что ее по-прежнему беспокоит факт установления таких случаев Внешним аудитором, и выразила желание обратиться к Секретариату с запросом о предоставлении гарантий того, что другие внутренние правила ВОИС, в особенности в случае возникновения финансовых осложнений, будут строго соблюдаться во избежание случаев, обнаруженных Внешним аудитором. В заключении делегация задала вопрос, касающийся прошлогоднего отчета, подготовленного Внешним аудитором о строительстве нового конференц-зала. В этом отчете содержится информация и отмечен ряд расхождений во мнениях с Секретариатом. Например, отчет указывает на наличие переплат, а также оплату пени за задержки без должного оправдания. Несмотря на то, что Секретариат предоставил дополнительную информацию, которая выглядит очень убедительно, делегация полагает, что большинство вопросов удалось разрешить, и выражает благодарность Секретариату за подтверждение данной информации. Делегация тем не менее добавила, что указанные вопросы были включены в отчет, и выразила надежду на то, что Секретариат и Внешний аудитор найдут время, чтобы сопоставить различия и принять решение о том, удалось ли решить эти вопросы или нет. Поскольку прошлогодний отчет дал определенный повод для беспокойства, связанный с расхождениями во мнении с Секретариатом, делегация задала вопрос о том, осуществлялся ли последующий контроль, и если нет, то его следует включить в следующий отчет.

59. Делегация Индии поблагодарила Внешнего аудитора за представление отчета, содержащегося в документе WO/PBC/24/5 о финансовой отчетности ВОИС за 2014 г. и рекомендации, подготовленные по результатам аудита, проводившегося в 2014 и 2015 гг. Делегация добавила, что отчет является полным, подготовлен вовремя и дает государствам-членам хорошую возможность для его обсуждения. Далее делегация заявила, что она изучила замечания, касающиеся финансового управления, работы системы ПОР и ДУЛР, а также рекомендации, полученные Секретариатом ВОИС от Внешнего аудитора. Делегация добавила, что отчеты Внешнего аудитора являются бесценным инструментом для работы КПБ. Также делегация уверена в чрезвычайной полезности отчетов нынешнего Внешнего аудитора, проводившего стандартный аудит Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и ряда других организаций за последние несколько лет. Степень компетентности, авторитетности и надежности высших органов финансового контроля Индии признана ООН и международными организациями. Внешний аудитор заметил, что финансовые транзакции ВОИС соответствуют Финансовым положениям и правилам (ФПП) ВОИС, в связи с чем Секретариат ВОИС

заслуживает похвалы. В отчете отмечается, что из 19 проектов, указанных в системе ПОР, один проект завершен и семь доведены до стадии эксплуатации. С учетом задержки в установлении взаимосвязи между проектами Внешний аудитор не проводил оценки общих преимуществ, которые ВОИС получает от системы ПОР. Как отмечалось в прошлом аудиторском отчете, действующее определение расходов на развитие не включает в себя характер указанных мероприятий по развитию, а также воздействие, которое они должны оказать на развитие стран посредством инструментов ИС. При оценке доли расходов на цели развития по линии основных программ Внешний аудитор обнаружил, что такие типовые статьи расходов, как пособия на покрытие путевых расходов и оплату суточных, также отражались в составе расходов на цели развития. Делегация повторила свое мнение о необходимости сформулировать точное определение, а также метод определения доли развития в рамках каждой программы и мероприятия с тем, чтобы государства-члены смогли объективно оценить эффективность интеграции аспектов развития. Делегация выразила надежду на то, что государства-члены придут к консенсусу и выработают определение в ходе заседания. Мониторинг и выполнение рекомендаций Внешнего аудитора являются важной частью процесса отчетности. Большинство рекомендаций, изложенных в отчете, находятся на различных этапах выполнения. Делегация поблагодарила руководство ВОИС за реакцию на рекомендации Внешнего аудитора, а также меры, предпринятые Секретариатом, для улучшений в различных областях. Делегация призвала предпринять меры по реализации невыполненных рекомендаций. Делегация подчеркнула необходимость своевременного выполнения двадцати одной рекомендации Внешнего аудитора. В заключении делегация попросила занести в протокол свою благодарность Внешнему аудитору за усердную работу и своевременное представление отчета, который послужит основой для рекомендаций КПБ.

60. Делегация Российской Федерации выразила благодарность Внешнему аудитору за доклад и рекомендации, представленные в нем. Делегация удовлетворена положительными результатами отчета. Тем не менее, делегация подчеркнула, что работа Внешнего аудитора является серьезным управленческим элементом, играющим важную роль для работы ВОИС и Комитета в целом, поскольку он повышает эффективность работы Организации при управлении рисками и помогает осуществлять соответствующие меры контроля. Делегация поблагодарила Секретариат за ответную реакцию на аудиторский отчет. Делегация также заявила, что Организации следует стремиться сократить время реагирования на рекомендации Внешнего аудитора, включая область управления рисками, и обратилась к Секретариату с убедительной просьбой безотлагательно реализовать рекомендации Внешнего аудитора и продолжить плодотворное сотрудничество с ним.

61. Делегация Камеруна поблагодарила Председателя за руководство обсуждениями и поблагодарила Секретариат за предоставленные документы. Рассмотрев необходимую документацию, а также ряд изменений, отраженных в ней по сравнению с прошлыми записями, делегация поблагодарила Внешнего аудитора за качество отчета, представленного в ходе текущей сессии.

62. Внешний аудитор поблагодарил государства-члены за высокую оценку его работы. Такие комментарии являются стимулом к повышению качества работы. Далее аудитор перешел к вопросу, поднятому делегацией Мексики. Руководство уже отреагировало и, принимая во внимание подготовленный подробный отчет, сможет ответить позже. В отношении вопроса, поступившего от делегации Испании, аудитор подтвердил, что в течение всего года он находился в постоянном взаимодействии с руководством ВОИС в рамках проекта строительства, благодаря чему в выполнении рекомендаций удалось добиться существенного прогресса. Руководство также предоставило дополнительную информацию. Внешний аудитор выразил надежду на то, что любые расхождения во мнениях, а также выполнение рекомендаций позволят прийти к удовлетворительному заключению; аудитор подчеркнул конструктивный характер взаимодействия с

руководством ВОИС по данному вопросу и выразил надежду на достижение решения, удовлетворяющего интересы участников по всем вопросам. Отвечая делегации Китая, аудитор заявил, что накануне заседания он получил обновленные данные от Секретариата, и, как упоминалось делегацией ранее, цикл пересылки сократился до трех месяцев, что, по мнению руководства ВОИС, является приемлемым сроком. Таким образом, аудитор считает, что вопрос о выполнении данной рекомендации можно считать закрытым и выражает благодарность ГВИС и руководству ВОИС за большой прогресс в этой области.

63. В ответ на вопрос о произведениях искусства, Секретариат заявил, что в нем отсутствовали 13 пунктов, три из которых на данный момент восполнены. Запрошена обновленная информация о существующем дисбалансе. Секретариат добавил, что, по его мнению, это был вопрос о перемещении произведений искусства из одного зала в другой, которое никто не отслеживал. Секретариат пообещал предоставить обновленную информацию при ее появлении. Отвечая на более обширный вопрос о произведениях искусства, отсылающий участников к рекомендации о целесообразности включения перечня всех произведений искусства в качестве приложения к финансовой отчетности, Секретариат выразил намерение поднять данную тему совместно с Рабочей группой по МСУГС на заседании, которое состоится в начале октября в Мадриде. По сведениям Секретариата, существует только одна организация, которая так поступает, и это ЮНЕСКО, где имеющиеся произведения искусства в некоторой степени отличаются от произведений искусства, имеющихся у ВОИС. Это интересный вопрос, и он будет рассматриваться совместно с Рабочей группой для того, чтобы понять, кто из коллег в других организациях поддерживает данную рекомендацию. Секретариат также отметил наличие запроса на предоставление гарантий в области системы внутреннего контроля и структуры контроля Организации. Среди вопросов, рассматривавшихся в отношении аудита людских ресурсов, внимание государств-участников привлекло то обстоятельство, что с их помощью удалось создать комплексную структуру отчетности. На сегодняшний день в системе управления общеорганизационными рисками ведется тщательный учет средств контроля, действующих на уровне Организации, данный процесс является частью комплекса проектов по планированию общеорганизационных ресурсов и в настоящее время активно реализуется. Соблюдение Финансовых положений и правил является обязанностью Бюро Контролера, а все вопросы несоблюдения тщательно обрабатываются посредством документального контроля и обратной связи с руководителями программ. В рамках сотрудничества и консультаций с нашей чрезвычайно комплексной структурой аудита и надзора ВОИС получила рекомендации в отношении достоинств модели трех линий обороны, а руководители программ получили возможность лучше осознать свои обязанности в отношении средств контроля. Второй линией обороны является Бюро Контролера, а также все центральные подразделения, обеспечивающие надлежащее функционирование системы контроля для руководителей программ и, разумеется, конечной точкой являются сами органы аудита и надзора, контролирующие работу организации через призму риска и контроля. Все это позволило, за последние несколько лет, создать очень прочную и постоянно усиливающуюся систему контроля. Все вопросы, выявленные НККН и Внешним аудитором в ходе внутреннего аудита, систематически отслеживаются каждым программным отделом в рамках организации, а также в рамках Бюро Контролера, поскольку многие рекомендации, фактически отнесены к этому бюро. Действует механизм весьма строгого контроля, включающий непрерывный диалог с Отделом внутреннего аудита, что помогло определить четкие критерии выполнения, в соответствии с которыми аудиторы, предложившие те или иные рекомендации, могли бы судить об их выполнении. Таким образом, делегации, направляющие запрос на получение информации о работе внутренних средств контроля, получают подтверждение их эффективности.

64. Поскольку дальнейших комментариев не последовало, Председатель зачитал пункт с решением, который был принят:

65. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Генеральной Ассамблее и другим Ассамблеям государств-членов ВОИС принять к сведению отчет Внешнего аудитора (документ WO/PBC/24/5).

ПУНКТ 6 ГОДОВОЙ ОТЧЕТ ДИРЕКТОРА ОТДЕЛА ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (ОВН)

66. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/24/6.

67. Председатель предложил г-ну Эфендиоглу, исполняющему обязанности директора Отдела внутреннего надзора (ОВН), выступить с Годовым отчетом Директора ОВН (документ WO/PBC/24/6).

68. Секретариат (Исполняющий обязанности директора ОВН) поблагодарил Председателя и Комитет за возможность представить резюме основных мероприятий, проводившихся ОВН. Секретариат напомнил, что основным изменением за последний год стал пересмотр Устава внутреннего надзора, утвержденного на последней Генеральной Ассамблее, и что изменения были направлены на улучшения ясности и прозрачности надзорных мероприятий Организации. Секретариат пояснил, что план внутреннего надзора подготовлен на основании оценки рисков ОВН с учетом, при возможности, Общеорганизационного реестра рисков ВОИС, а также обратной связи от Группы высших должностных лиц (ГВДЛ) и НККН. Секретариат подчеркнул, что при выполнении плана надзора ОВН выполнил большинство заданий, запланированных на 2014 и 2015 гг. Секретариат указал на то, что работа по надзору, проведенная ОВН в отношении аудиторских отчетов и отчетов об оценке в ходе отчетного периода (1 июля 2014 г. и 30 июня 2015 г.), охватывает следующие ключевые направления оперативной деятельности: Управление рисками третьих лиц, Организация и проведение мероприятий, Управление активами, Академия ВОИС, Охрана и безопасность, Стратегическая оценка странового портфеля Чили, а также Стратегическая цель VI: «Международное сотрудничество, направленное на обеспечение уважения ИС» и Программа поощрения и признания заслуг сотрудников. Секретариат заявил, что в отчетном периоде ОВН начато 26 новых расследований, при этом 20 расследований были закрыты ОВН в том же периоде. По состоянию на 30 июня 2015 года в процессе расследования находилось 18 дел. ОВН подготовлено 8 отчетов по результатам расследования и два отчета о результатах расследования для руководства. Основную часть проводимых ОВН расследований, почти 50 процентов, составили жалобы, связанные с заявленными случаями притеснения, дискриминации или превышения должностных полномочий, а также с предположительными случаями злоупотребления рабочим временем. В среднем на проведение расследования требуется около пяти с половиной месяцев. Секретариат с радостью отметил, что работа ОВН получила удовлетворительную оценку коллег. В прошлом году объединенный анализ исследований, рассылавшийся после каждого надзорного мероприятия, применительно к аудиту и оценке, получил 83 процента по показателю удовлетворенности. Некоторые из рекомендаций, направленные на дальнейшее улучшение работы ОВН, уже реализованы. Секретариат подчеркнул, что контроль выполнения остальных рекомендаций продолжается в отчетном периоде и является периодическим мероприятием ОВН, соответствующим служебной инструкции 16, действующей с 2010 года. В соответствии с Годовым отчетом открытыми остаются 184 рекомендации, из которых 119 имеют высокий приоритет, а остальные средний. ОВН организовало регулярные совещания с руководителями программ ВОИС с целью обсуждения прогресса, достигнутого посредством мер, предпринимаемых руководством для реализации оставшихся рекомендаций. Секретариат отметил, что данный диалог ведется непрерывно и последняя информация о состоянии невыполненных рекомендаций в интерактивном режиме отражается в базе данных «Team Central» и проверяется ОВН в течение года. Секретариат отметил, что одним из основных мероприятий ОВН, реализуемых в рамках консультационных услуг, является предоставление конструктивных рекомендаций

руководству в области управления, управления рисками и вопросов соблюдения правил и стандартов. ОВН прокомментировал ряд направлений политики/процедур и руководящих принципов, включив в указанный процесс надлежащие меры контроля, а также предусмотрел уменьшение соответствующих рисков до окончательной реализации. Соответствующие нормативные документы указаны в Приложении 3 к полному отчету. ОВН участвует в работе сессии Инвестиционного комитета в качестве наблюдателя, а также, по мере необходимости, присутствует на сессиях различных специальных Комитетов. Секретариат заявил, что после двух успешных внешних оценок качества (ВОК), функций аудита и оценки в 2014 г., ОВН запланировал внешнюю оценку качества своей функции проведения расследований, и данная оценка должна быть закончена к ноябрю 2015 г. Данное мероприятие завершит проведение внешних оценок качества для всех функций ОВН. Для государств-членов, а также внутренних и внешних заинтересованных сторон, внешние оценки качества послужат гарантией того, что ОВН проводит надзорные мероприятия в соответствии с международными стандартами ООН и другими передовыми практиками. Секретариат добавил, что рекомендации, поступившие от внешних экспертов, полностью реализованы в функции аудита, а большинство рекомендаций в отношении функции оценки будут воплощены в проводимом пересмотре политики в области оценки. Принимая во внимание ресурсы ОВН, Секретариат подчеркнул, что уровень ресурсов, на долю которых приходится 0,76 процента бюджета ВОИС и почти один процент персонала Организации, можно считать небольшим по сравнению с определенными стандартами, например, стандартами, рекомендованными в отчетах Объединенной инспекционной группы в прошлом. При этом подчеркивается, что ОВН удалось охватить области с высоким риском или приоритетом в рамках плана работ и доступных ресурсов, и этого удалось добиться за счет эффективной координации планов надзора с внешними аудиторами и повышения результативности оперативной деятельности за счет более интенсивного использования ИТ инструментов при осуществлении всех надзорных мероприятий. Секретариат добавил, что стратегия ОВН заключается в привлечении и удержании персонала, обладающего необходимыми навыками и компетенциями и, в этой связи, постепенном преобразовании временных профессиональных должностей в постоянные, что станет дополнительным фактором для мотивации и удержания персонала, а также позволит сохранить накопленные знания и опыт в ОВН в целях успешного осуществления мандата. Кроме того, ОВН поддерживает прекрасные рабочие взаимоотношения с Внешним аудитором, проводя регулярные встречи для обмена мнениями по вопросам надзора и рисков, стоящих перед ВОИС. В интересах наиболее эффективного использования доступных ресурсов и во избежание потенциального дублирования функций и чрезмерного контроля в областях, где проводятся внешние/внутренние проверки, Внешний аудитор и ОВН координируют свои планы надзорной деятельности. Секретариат указал на продолжение постоянного диалога между ОВН и НККН, а также выгоды постоянной поддержки НККН, направленной на дальнейшее улучшение функции и качества работы ОВН в целом.

69. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поблагодарила НККН, ОВН и Внешнего аудитора за сотрудничество, направленное на обеспечение эффективности средств внутреннего контроля и эффективного использования ресурсов ВОИС. В этой связи Группа В поблагодарила ОВН за Годовой отчет и с радостью отметила, что оценка Стратегической цели VI: «Международное сотрудничество, направленное на обеспечение уважения ИС», дало положительный результат без каких-либо рекомендаций. В рамках данной Стратегической цели группа ожидает, что Секретариат продолжит прилагать усилия, направленные на поддержание эффективности, действенности и уместности своей работы. Группа В также удовлетворена тем фактом, что оценка странового портфеля Чили дала положительные результаты. Группа ожидает, что данный аспект будет улучшаться и дальше с учетом рекомендаций ОВН. В отношении Академии ВОИС делегация отметила, что необходимость избегать дублирования в рамках Организации является одним из критически важных компонентов для программ укрепления потенциала и обучения сотрудников. Группа ожидает, что данная инициатива будет реализована в надлежащее время, а улучшение текущих операционных вопросов в Академии ВОИС, на

которые ссылался ОВН, создаст подходящую основу для выполнения нового мандата после того, как он будет окончательно оформлен.

70. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, поблагодарила Секретариат за представленный Годовой отчет. ГЦЕБ приветствует различные мероприятия, предпринимаемые подразделением, и высоко оценивает положительные результаты, достигнутые в отношении некоторых программ ВОИС. Делегация также отметила, что ряд мероприятий, реализуемых Секретариатом, требует дальнейших улучшений; такая отчетность может сделать существенный вклад в различные мероприятия Организации. ГЦЕБ с нетерпением ждет внедрения данных рекомендаций.

71. Делегация Канады поблагодарила ОВН за подробный отчет и выразила желание кратко обсудить некоторые его части. Во-первых, делегация приветствует проведенную ОВН оценку стратегической цели 6, что является отличной практикой, дающей государствам-членам актуальное и более широкое представление об оценке деятельности ВОИС. Делегация также выразила желание поблагодарить ОВН за широту и глубину оценки и, в особенности, участие целого ряда внутренних и внешних заинтересованных сторон. Делегация, несомненно, будет приветствовать проведение ОВН дальнейших обзоров на уровне стратегических целей. В отношении конкретных результатов соответствующего отчета об оценке делегация поблагодарила Секретариат за вывод 1, в результате чего внутренние и внешние заинтересованные стороны отметили «высокий уровень сотрудничества с руководством и сотрудниками программы 17». Недостатки, выявленные ОВН, в первую очередь в отношении необходимости улучшить внедрение ориентированных на конечный результат принципов управления, а также в отношении структуры мониторинга программных мероприятий, согласуются с общими высказанными ранее взглядами Канады на важность ориентированных на конечный результат принципов управления во всех аспектах работы ВОИС. В частности, делегация полностью поддерживает рекомендацию ОВН по использованию конкретных целевых показателей, связанных с показателями эффективности и результативности SMART для измерения прямых результатов. Делегация признательна Секретариату за большую работу по улучшению структуры показателей и целей и призывает ВОИС обеспечить постоянное улучшение в этой связи. Делегация также приветствует стимулирующие и положительные результаты Оценки странового портфеля Чили и полностью поддерживает рекомендации ОВН. Делегация также будет признательна Секретариату за любую информацию от о том, как он планирует использовать извлеченные уроки в отношении других страновых портфелей *mutatis mutandis*, а также о том, как Секретариат проводит оценку и мониторинг страновых портфелей за рамками цикла обзора. Третья и последняя область интересов Канады - это управление рисками третьих лиц. Делегация заявила, что она хотела бы отметить ряд общих обеспокоенностей, среди которых сделанный ОВН вывод о том, что управление риском третьих лиц в ВОИС по-прежнему осуществляется интуитивно, равно как и более предметные озабоченности касающиеся, например, отсутствия подтверждения того, что временные сотрудники подписали заявление о неразглашении информации. Делегация заявила о своей полной поддержке рекомендаций ОВН в отношении риска третьих лиц, некоторым из которых ОВН присвоил высокий приоритет. Делегация будет благодарна за любую информацию, которую Секретариат сможет предоставить касательно выполнения рекомендаций, включая роль ОВН, а также общие сведения о мониторинге и уменьшении последствий при управлении рисками третьих лиц. Делегация добавила, что она будет приветствовать любую информацию от Секретариата о том, как осуществляется управление рисками четвертых лиц, например, рисками, которые могут возникнуть при передаче услуг поставщиками во внешний подряд.

72. Делегация Турции поблагодарила Секретариат за подготовку документа и ОВН за отчет и содержащиеся в нем рекомендации. Делегация присоединилась к заявлению, сделанному от имени группы В. В отношении рекомендаций, направленных на дальнейшее повышение результативности и актуальности поддержки, которую ВОИС

оказывает государствам-членам (пункт 14), делегация полностью согласна со всеми четырьмя рекомендациями о том, что координация между ВОИС и странами-бенефициарами должна развиваться до начала кооперации, при этом необходимо четко сформулировать роли и обязанности каждого партнера. Делегация поблагодарила Секретариат за реакцию на рекомендацию в отношении Программы поощрения и признания заслуг, которая, по ее мнению, поможет повысить мотивацию и результативность в ВОИС. Делегация подчеркнула, что вопрос об управлении объектами искусства отмечен в отчете Внешнего аудитора и ОВН; делегация с нетерпением ждет выполнения соответствующих рекомендаций по этому вопросу. В отношении Академии ВОИС делегация выразила согласие с наблюдениями ОВН о том, что иногда в обучающих мероприятиях наблюдается дублирование, поэтому делегация с нетерпением ждет официального пересмотра новой роли Академии в соответствии с приданием Академии роли главного подразделения в области подготовки и укрепления потенциала в интересах развития.

73. Делегация Соединенного Королевства высоко оценила отчет и его содержание. Делегация особенно рада отметить объем деятельности, с которым работает ОВН, в частности, в вопросах этики и инвестиций. Делегация считает, что это хороший знак, и выразила желание увидеть участие ОВН в расширенном поле деятельности. Делегация запросила дополнительную информацию о приоритетных рекомендациях, выполнение которых не завершено. Беспокойство делегации вызывает ряд имеющих высокий приоритет рекомендаций, выполнение которых не завершено, в особенности это касается двух рекомендаций, которые остаются невыполненными уже несколько лет, при этом одна из этих рекомендаций была сформулирована 4 года назад. Делегация спросила, является ли такая рекомендация приоритетной, поскольку прошло четыре года, и поинтересовалась сутью проблемы. Делегация поинтересовалась, может ли КПБ сделать что-либо со своей стороны для решения данного вопроса. Делегация поинтересовалась, рассматривается ли данный вопрос на более высоком уровне в тех случаях, когда рекомендации не выполняются своевременно.

74. Касательно приоритетных рекомендаций, остающихся невыполненными, Секретариат ответил, что он предоставил отчетность по всем рекомендациям, включая рекомендации Внешнего аудитора. В отношении рекомендаций с высоким приоритетом, остающихся невыполненными, Секретариат отметил, что, согласно договоренностям, всем рекомендациям, полученным по результатам Внешнего аудита, высокий приоритет присваивался по умолчанию. Секретариат отметил, что с Внешним аудитором ведется постоянный диалог, и данный вопрос можно будет прояснить с Внешним аудитором, при этом в будущей рейтинговой структуре приоритетность будет высокой, средней и низкой. На сегодняшний день, поскольку четверть всех имеющих высокий приоритет рекомендаций поступили от Внешнего аудитора, он задействован в некоторых рекомендациях, сопряженных с высоким риском и остающихся невыполненными. Секретариат сообщил далее, что в результате работы по надзору сформулировано 119 рекомендаций, сопряженных с высоким риском, применительно к ситуациям, когда, согласно профессиональному мнению аудитора, внутренние средства контроля нуждаются в дельнейшем улучшении или отсутствуют. Секретариат отметил, что все эти рекомендации согласованы и выполнены руководством. ОВН ведет контроль выполнения рекомендаций и отчитывается перед Генеральным директором и Независимым консультативным комитетом по надзору. Двух рекомендаций, указанных в отчете, уже нет, поскольку после выхода отчета 30 июня 2015 г. данные рекомендации были вскоре выполнены. Секретариат отметил, что процесс передачи вопроса на более высокий уровень обсуждался с НККН, и Комитет уже пересмотрел руководство к базе данных «Team Central», в котором был подробно описан контроль выполнения рекомендаций. Процесс передачи вопроса на более высокий уровень будет описан, в результате чего рекомендации, сопряженные с высоким риском, по прошествии определенного времени будут передаваться на более высокий уровень таким образом, чтобы ответственный руководитель знал о состоянии дел. Секретариат отметил, что в

большинстве случаев работа с рекомендациями ведется на самом высоком уровне и при дальнейшей передаче рекомендация может вновь рассматриваться Генеральным директором, который получает отчет каждый квартал. Секретариат задал вопрос о наличии рекомендаций, рассмотрение которых действительно нужно передать на более высокий уровень, поскольку ответственное лицо уже включено в этот цикл в качестве руководителя программы. Секретариат повторил, что он очень серьезно относится ко всем рекомендациям, что в его работе предусмотрен механизм контроля, и Секретариат находится в постоянном диалоге с ОВН. Секретариат напомнил, что Генеральный директор также очень серьезно относится к рекомендациям по надзору и направляет напоминания всем представителям ГВДЛ для последующего контроля в целях своевременного выполнения. В этой связи Секретариат добавил, что НККН оказал большую поддержку, способствуя диалогу Секретариата с ОВН в ходе совместной работы с отчетами в целях выявления рисков, связанных с предложенными рекомендациями. Как уже заявлял ОВН, такие рекомендации с высоким приоритетом иногда сохранялись с прошлых периодов, когда все рекомендации имели «высокий» приоритет и требовали последующего рассмотрения. Второй аспект заключается в том, что в некоторых случаях рекомендации получали «высокий» статус, поскольку руководством был указан срок выполнения мероприятия, и этот срок прошел. В этой связи Секретариат прокомментировал тот факт, что иногда на выполнение рекомендаций требуется время. Одна из упомянутых рекомендаций касается контроля доступа в рамках РСТ, и на ее выполнение потребовалось время, поскольку нужно было создать системы, что в свою очередь потребовало функционирования соответствующей инфраструктуры, разводки кабелей, систем, безопасности и т.д. до окончания выполнения. Секретариат считает, что на выполнение рекомендаций потребовалось время и, как результат, они попали в красную категорию. Секретариат повторил, что темп работ надзорных органов ВОИС в плане выполнения рекомендаций выше. Некоторые из рекомендаций, выполнение которых не завершено, совершенно новые. Секретариат заверил, что он ведет мониторинг, старается выполнять рекомендации и уменьшать количество невыполненных рекомендаций. Секретариат подтвердил, что он ведет конструктивный диалог как с ОВН, так и с НККН.

75. Председатель зачитал пункт с решением, который был принят.

76. Комитет по программе и бюджету принял к сведению годовой отчет Директора Отдела внутреннего надзора (ОВН) (документ WO/PBC/24/6).

ПУНКТ 7 ОТЧЕТ О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ (ОИГ)

77. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/24/7.

78. Председатель предложил Секретариату представить документ WO/PBC/24/7 «Отчет о ходе выполнения рекомендаций объединенной инспекционной группы (ОИГ) по обзору директивных органов ВОИС», в котором содержится информация о выполнении рекомендаций, адресованных директивным органам, по результатам проведенных ОИГ обзоров за период 2010-2014 гг.

79. Секретариат представил документ с отчетом о ходе выполнения рекомендаций ОИГ, который: (i) содержит краткий отчет о ходе выполнения рекомендаций, адресованных директивным органам ВОИС по итогам обзоров, проведенных Объединенной инспекционной группой (ОИГ) с 2010 по 2014 гг; (ii) содержит подробную последнюю информацию о новых и невыполненных рекомендациях для директивных органов ВОИС; и (iii) содержит рекомендации для директивных органов ВОИС, сформулированных по результатам обзора Объединенной инспекционной группы системы управления и администрации ВОИС. Как отмечалось в отчете, за прошедшие пять лет ОИГ опубликовала 57 докладов, записок и служебных писем, при этом каждый

год их число варьировалось от 7 до 17. Из 57 документов 47 составляли доклады, причем 30 из них были актуальны для ВОИС. За последние три года ВОИС добилась прогресса в выполнении рекомендаций ОИГ, в том числе рекомендаций, адресованных Исполнительному директору и директивным органам. На конец 2013 г. было выполнено 29 процентов всех рекомендаций ОИГ, адресованных ВОИС, еще 33 процента находились в процессе выполнения. К концу 2014 г. было выполнено 55 процентов всех рекомендаций, и еще 10 процентов находились в процессе выполнения. Число рекомендаций, находящихся в процессе рассмотрения, также уменьшилось с 31 процента в конце 2013 г. до 29 процентов в конце 2014 г. Секретариат обратил внимание государств-членов на несомненные улучшения, представленные в текущем отчете, включая использование диаграмм и статистических данных о ходе выполнения рекомендаций ОИГ и их состоянии, а также появление в таблицах окон с комментариями, которые характеризуют ту или иную рекомендацию как новую, обновленную или воспроизведенную из предыдущего отчета в неизменном виде, что облегчает процесс отслеживания. Как и прежде, в целях концентрации внимания на рекомендациях, остающихся невыполненными, рекомендации, которые в предыдущем отчете были указаны как «выполненные» или «неактуальные», в обновленной таблице отсутствуют. В прошлый раз общее число таких рекомендаций равнялось 12, и они более не появлялись в документе. В приложении к документу WO/PBC/24/7 содержится подробная информация о рекомендациях, остающихся невыполненными на дату отчета. В отчете приводятся семь новых рекомендаций; таким образом, общее число рекомендаций, представленных в приложении, достигает 20, из них 11 рекомендаций были приняты и выполнены, одна принята и находится в процессе выполнения и восемь остаются на стадии рассмотрения.

80. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, приветствовала отчет о ходе выполнения рекомендаций ОИГ, который позволил государствам-членам понять, как развивались усилия, предпринимаемые Секретариатом для выполнения рекомендаций. В этой связи появившиеся в таблицах окна с комментариями очень полезны. Группа В ожидает, что рассмотрение и выполнение рекомендаций ОИГ будет продолжено. Кроме того, группа В будет рада, если в ближайшем будущем рекомендации ОИГ для Исполнительного секретариата также будут включены в отчет. Из объяснения Секретариата, прозвучавшего на брифинге для региональной группы, Группа В сделала вывод о том, что рекомендации для Секретариата можно найти на вебсайте ОИГ. Тем не менее, группа считает, что будет полезно включить эти рекомендации в отчет в будущем.

81. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, поблагодарила Секретариат за документ, который позволяет группе более эффективно отслеживать выполнение рекомендаций, подготовленных ОИГ для директивных органов ВОИС за период с 2010 по 2014 гг. В целом группа уверена, что число рекомендаций, остающихся невыполненными, по-прежнему достаточно велико, и необходимо предпринять усилия для ускорения выполнения этих рекомендаций. Группе также известно, что в отношении некоторых рекомендаций по-прежнему требуются обсуждения между государствами-членами. Группа высказалась в поддержку проведения таких дебатов в надлежащем формате.

82. Делегация Канады поддержала заявление, сделанное от имени Группы В. Делегация подтвердила, что, хотя изложенные рекомендации были адресованы директивным органам и тем самым государствам-членам, некоторые из рекомендаций появились совсем недавно и пока не были рассмотрены ВОИС, и, по этой причине, подробной информации об их выполнении нет. Делегация привела пример рекомендации о функции мобилизации ресурсов системы ООН, размещенной на странице 6 французской версии документа. В отчете указано, что рекомендация принята и выполнена. Однако эта рекомендация была адресована органам, у которых не было возможности ее изучить в рамках ВОИС. По мнению делегации, Секретариат не может говорить о статусе выполнения рекомендации до того, как рекомендация будет

рассмотрена соответствующими органами. Делегация осведомлена о том, что Секретариат предоставил высококачественную информацию, позволяющую провести оценку выполнения рекомендаций. По мнению делегации, целесообразно пояснить, что на данной стадии отчет показывает вклад, внесенный в выполнение рекомендации Секретариатом, а не состояние выполнения как такового. В этой связи делегация предлагает пересмотреть пункт 2 решения и указать, что Комитет приветствует и поддерживает проведенную Секретариатом оценку выполнения рекомендаций и т.д., и приглашает директивные органы к участию. Это не вопрос изменения способа предоставления отчетов, поэтому делегация будет удовлетворена, если в информации будет показано, что необходимо предпринять именно этот шаг.

83. Делегация Мексики поблагодарила Секретариат за отчет и, в частности, новые таблицы, запрос на которые неоднократно направлялся в Секретариат, поскольку они позволяют государствам-членам проще отслеживать выполнение рекомендаций ОИГ. В отношении оценок, проводимых государствами-членами, делегация выразила желание, прежде всего, прокомментировать вопрос, связанный с обзором системы управления и администрации от 2014 г., в отношении которого позиция делегации хорошо известна. Государства-члены не будут удивлены, если услышат запросы, которые делегация направляла в ряде случаев. Для работы с Рекомендацией 6 о географическом распределении делегация запросила не только статистическую информацию о географическом распределении в ВОИС, но и элементы политики, касающиеся координации для того, чтобы провести обзора действующей политики и реализовать новую политику географического распределения. Делегация направила данный запрос Председателю и полностью поддерживает делегацию Бразилии, выступающую от имени ГРУЛАК. Делегация рада отметить, что в некоторых предыдущих рекомендациях Секретариат изменил статус рекомендаций, и вместо статуса «на рассмотрении» многие рекомендации приняты в работу и во многих случаях выполнены. Тем не менее, делегация обеспокоена тем, что в отношении отчета 2012 г. произошла приостановка обсуждения сумм, выплачиваемых сотрудникам, и были приняты меры для приведения политики ВОИС в отношении поездок в соответствие с политикой ООН. Делегация призвала Секретариат ВОИС принять и как можно скорее выполнить данную рекомендацию, а не проводить ее анализ.

84. Делегация Испании поблагодарила Секретариат за отчет, который, по ее мнению, является четким, хорошо представленным, и который способствует контролю выполнения рекомендаций. Как отмечал координатор Группы В, делегация также весьма заинтересована в том, чтобы узнать, возможно ли включение рекомендаций, адресованных не только директивным органам, но и исполнительным главам. Делегация, как и делегация Мексики, подчеркнула тот факт, что она хотела бы видеть более оперативное выполнение рекомендаций по оплате суточных. Делегация высказалась о важности выполнения рекомендаций в полном объеме и настолько быстро, насколько это возможно, в целях получения указанной дополнительной экономии.

85. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила признательность за наиболее актуальный отчет о ходе выполнения ВОИС рекомендаций, подготовленных ОИГ еще в 2010 г., и внесла несколько предложений. По мнению делегации, Секретариату было бы полезно определить приоритетность рекомендаций с точки зрения уровня риска для Организации. Можно составить каталог, в котором всем рекомендациям будет присвоен приоритет. Кроме того, необходимо провести анализ с целью выделения более широких тематических областей управления, сформировавшихся по результатам работы внутреннего аудита в ВОИС. Делегация надеется увидеть постоянный прогресс в выполнении рекомендаций ОИГ и с нетерпением ожидает дальнейших обновлений на следующем заседании КПБ. Делегация также озвучила поддержку внесения предложенного делегацией Канады изменения в постановляющий пункт.

86. Секретариат поблагодарил делегации за заданные ими вопросы и высказанную ими положительную оценку достигнутых улучшений. В дальнейшем Секретариат постарается добиться новых улучшений для того, чтобы в еще большей степени способствовать решению вопросов. В отношении рекомендаций ОИГ для Исполнительного директора у Секретариата сложилось мнение, что важно избежать дублирования работы. Указанные рекомендации доведены до сведения НККН в рамках годового отчета о рекомендациях ОИГ. В дальнейшем эти рекомендации вошли в комплекс, используемый НККН при обзоре рекомендаций ОВН, ОИГ, а также рекомендаций Внешнего аудитора. В силу вышесказанного Секретариат намерен не допускать повторений или дублирования в процессе обработки. Рекомендации были изложены в отчете, рассмотрены НККН и переданы НККН на его последнем заседании. В отношении рекомендации, касающейся организации поездок, как упоминал Секретариат ранее, это рекомендация, анализ которой он намерен провести. Секретариат пояснил, что причина, по которой он желал бы провести анализ, заключается в том, что Секретариат ВОИС во многих отношениях продвинулся дальше даже по сравнению с ООН, и, как пояснялось ранее, Секретариату необходимо изучить данное обстоятельство в контексте бизнес-модели ВОИС в части того, как выполняется эта рекомендация, и того, что имело смысл, а что нет. Секретариат дал пояснения, приведя примеры из практики ВОИС, которая не применяется во многих других учреждениях, но по факту позволяет получить большую экономию, чем предлагаемая рекомендация. Секретариат не хотел бы рассматривать один пункт, исключая при этом другой. Один указанный пункт, к сведению государств-членов, позволяет добиться экономии, которая при его наличии потребует от совершающих поездки сотрудников собирать отдельные чеки при оплате услуг такси, использовании услуг официального бизнес-центра, печати документов, оплате дополнительного багажа, фотографий, виз и т.д., что, в конечном итоге, даст незначительный эффект. По этой причине Секретариат по-прежнему рассматривает вопрос о том, имеет ли это смысл или создает эффективность, для того, чтобы оценить приемлемость данной конкретной рекомендации. Секретариат продолжил, пояснив, что инструмент онлайн-бронирования был запущен в работу в прошлом году, что позволило уменьшить транзакционные расходы и сэкономить ВОИС приблизительно 180 тыс. шв. фр. в год. За счет более прогрессивного бронирования применялись более дешевые тарифы и использовались бюджетные авиакомпании, что не допускается во многих других организациях. Количество поездок, совершаемых сотрудниками и представителями третьих сторон, уменьшилось, что в первом квартале 2015 г. позволило снизить расходы приблизительно на 18 процентов. Секретариат заявил, что он рассматривает данный вопрос скорее с позиции целостности, чем отдельных составляющих, поскольку в конечном итоге бизнес-модель должна быть осмысленной. Секретариат не хотел бы реализовывать инициативы, которые, по его мнению, ведут к увеличению транзакционных расходов. Секретариат ожидает пересмотренный постановляющий пункт от делегации Канады.

87. Председатель напомнил делегациям о том, что копия постановляющего пункта, предоставленная всем делегациям, необходима до того, как государства-члены смогут продолжить работу.

88. Делегация Испании пояснила, что ее запросы в Секретариат касательно ускорения выполнения данной рекомендации были направлены по причине того, что, по мнению делегации, ряд рекомендаций направлен на все организации ООН, и она выражает уверенность в том, что ВОИС не должна быть исключением. Кроме того, ВОИС прилагает значительные усилия по выполнению тех же рекомендаций и по действенным эффективным мерам, которые должны быть приняты во всех организациях. Другие организации также осуществляют это. Делегация не считает, что ответ Секретариата противоречит этому. Хотя, как указал Секретариат, идея о том, чтобы принять во внимание политику в целом, носит положительный характер, по мнению делегации, ускорение выполнения этой рекомендации может быть оправдано.

89. Председатель приостановил обсуждения данного пункта повестки дня и обратился с просьбой предоставить копии предлагаемых новых изменений всем государствам-членам, прежде чем может быть принято решение. Данные изменения были предложены делегацией Канады при поддержке делегации Соединенных Штатов Америки.

90. Председатель возобновил обсуждения пункта 7 и поинтересовался, ознакомились ли делегации с предложенным текстом. Председатель зачитал постановляющий пункт, который был принят.

91. Комитет по программе и бюджету (КПБ):

(i) принял к сведению настоящий отчет;

(ii) приветствовал и одобрил данную Секретариатом оценку степени выполнения рекомендаций из докладов JIU/REP/2014/8 (рекомендация 2); JIU/REP/2014/6 (Рекомендация 3 и 4); JIU/REP/2014/3 (рекомендация 2); JIU/REP/2014/1 (рекомендация 1 и 2); JIU/REP/2012/10 (рекомендация 8); JIU/REP/2011/4 (рекомендация 12); JIU/REP/2011/1 (рекомендация 2); JIU/REP/2010/3 (рекомендация 6 и 8), которая представлена в данном отчете; и

(iii) просил Секретариат подготовить оценку невыполненных рекомендаций Объединенной инспекционной группы (ОИГ) для ее рассмотрения государствами-членами.

ПУНКТ 8 ГОДОВЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА 2014 ГОД; ПОЛОЖЕНИЕ С УПЛАТОЙ ВЗНОСОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 ИЮНЯ 2015 ГОДА

92. Обсуждения проходили на основе документов WO/PBC/24/8 (Годовые финансовые ведомости за 2014 г.) и WO/PBC/24/9 (Положение с уплатой взносов по состоянию на 30 июня 2015 г.).

93. Председатель открыл обсуждение годовых финансовых ведомостей за 2014 г. и передал слово Секретариату для представления предмета обсуждения и документа WO/PBC/24/8.

94. Секретариат пояснил, что годовые финансовые ведомости за 2014 г. включают в себя годовой финансовый отчет и финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2014 г.. Эти финансовые ведомости были подготовлены в соответствии с стандартами МСУГС, и в их отношении было вынесено безусловно положительное аудиторское заключение. В них содержится, во-первых, обсуждение и анализ итогов года, а также подробное объяснение составляющих собственно финансовых ведомостей. На стр. 3 документа на английском языке приведен обзор финансовых ведомостей. К собственно ведомостям прилагается ряд таблиц, которые не обязательны для целей соблюдения МСУГС, но предоставляют полезную дополнительную информацию. В первых двух ведомостях приведены сведения о финансовом положении и финансовых результатах Организации в разбивке по организационным подразделениям, а в третьей таблице содержится информация о поступлениях и расходах по специальным счетам, известным также как «целевые фонды». По результатам 2014 г., как указал Генеральный директор, Организация имела профицит в размере 36,97 млн. шв. франков. Сумма совокупных поступлений составила 370,2 млн. шв. франков, а общая сумма расходов равняется 333,2 млн. шв. франков. Сумма чистых активов Организации по состоянию на 31 декабря 2014 г. составила 245,79 млн. шв. франков. Крупнейшим источником поступлений были сборы и пошлины за использование системы РСТ, на которые приходится 75,3% от общего объема поступлений. Вторым по величине источником

поступлений, на который приходится 14,9% от общего объема поступлений, стали сборы и пошлины в рамках Мадридской системы. Крупнейшей статьей расходов стали расходы на персонал, которые составили 216,4 млн. шв. франков. Второй документ по данному пункту повестки дня относится к положению с уплатой взносов. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/24/9, «Положение с уплатой взносов по состоянию на 30 июня 2015 г.». Настоящий документ содержит информацию в отношении задолженности по уплате ежегодных взносов и выплатам в фонды оборотных средств по состоянию на 30 июня 2015 г.. Однако в соответствии с стандартной практикой и с момента подготовки указанного документа поступил ряд платежей. Поэтому Секретариат зачитал список платежей, уточнив, что они будут включены в отчет Ассамблеям в октябре. Таким образом, за период с 1 июля по 11 сентября 2015 г. платежи поступили от: Боливии, поступила сумма в размере 2 849 шв. франков, Чили, 1 340 шв. франков, Коста-Рики 5 171 шв. франков, Кот-д'Ивуара 99 582 шв. франков, Доминиканской Республики 11 542 шв. франков, Греции 85 460 шв. франков, Гондураса 13 914 шв. франков, Индии 1 523 шв. франков, Индонезии 45 579 шв. франков, Ирака 5 697 шв. франков, Израиля 91 158 шв. франков, Италии 48 294 шв. франков, Ямайки 2 849 шв. франков, Кувейта 11 395 шв. франков, Мальдивских Островов 2 767 шв. франков, Мали 88 шв. франков, Непала 1 424 шв. франков, Нигера 166 шв. франков, Польши 34 188 шв. франков, Сент-Винсента и Гренадин 2 849 шв. франков, Туниса 2 849 шв. франков и от Вануату 1 424 шв. франков.

95. Делегация Японии с удовлетворением отметила, что объем поступлений Организации составил 370,2 млн шв. франков, что соответствует приросту на 5,3% по сравнению с предыдущим годом, а профицит составил 37 млн. шв. франков, что более чем вдвое превышает профицит 2013 г. в размере 15,7 млн. шв. франков. Делегация напомнила о необходимости иметь в виду существенный прирост, связанный с ростом спроса на услуги РСТ. С учетом дальнейшего роста системы как минимум до 2017 г. было бы благоразумно придерживаться безопасного курса с учетом подверженной изменениям ситуации, которая в значительной мере сказалась на ситуации с патентными заявками.

96. Делегация Соединенных Штатов Америки приветствовала презентацию финансового отчета и финансовых ведомостей за 2014 г. и с удовлетворением отметила, что финансовые ведомости ВОИС за 2014 г. вновь подготовлены в соответствии с Международными стандартами учета в гражданском секторе, МСУГС. Так же как и в отношении бюджета, делегация выразила пожелание увидеть повышение прозрачности в финансовых ведомостях в отношении Лиссабонского союза, указав, что вопрос о Лиссабонском союзе не обсуждался и что в большинстве таблиц, содержащих отчет по указанной системе, используются такие ярлыки, как «прочее» или «разное». Создается впечатление, что все указанные отдельные позиции учитываются только для Лиссабона, но на это не приведено достаточно четких указаний. Делегация отметила и выразила предпочтение в отношении четкого представления в таблице на стр. 74, озаглавленной «Доходы, расходы и резервы в разбивке по сегментам». Указанная таблица является единственной прошедшей аудиторскую проверку таблицей, в которой прозрачно показаны доходы и расходы, связанные с Лиссабонской системой. В этом отношении делегация также отметила наличие отрицательного сальдо в размере 531 000 шв. франков по резервам и фондам оборотных средств и обратилась с просьбой о том, чтобы данный вопрос был рассмотрен и чтобы были приложены все усилия для того, чтобы придать устойчивость Лиссабонской системе.

97. Делегация Турции выразила Секретариату благодарность за отчет и ведомости. Делегация присоединилась к заявлению, сделанному Японией от имени Группы В, и выразила удовлетворение в отношении устойчивого финансового положения ВОИС, подтверждение которого было также получено от внешнего аудитора. Первый вопрос относится к услугам, оказываемым по контрактам, в частности, к коммерческим услугам по письменному переводу, которые являются единственным видом услуг, оказываемых

по контрактам, и в отношении которых расходы увеличились по сравнению с 2013 годом. Указанное увеличение частично связано с увеличением средней продолжительности срока письменного перевода отчетов о патентном поиске. В будущем размер таких отчетов будет возрастать, учитывая все возрастающую технологическую сложность патентных заявок. Делегация поинтересовалась возможностью использования автоматизированных средств, как, например, внутриорганизационной системы машинного перевода, или подрядных организаций, оказывающих коммерческие услуги по письменному переводу. Во-вторых, как указано в пункте 67, делегация поинтересовалась, каким образом было определено увеличение более чем на 60 процентов по сравнению с 2013 г. суммы ограниченных средств в отношении финансирования пособий и обязательств для сотрудников, выплачиваемых после прекращения службы.

98. Секретариат упомянул, что их коллеги по РСТ не присутствуют, но что, отвечая на первый вопрос, связанный с услугами по письменному переводу, оказываемыми по контрактам, по его мнению, прилагаются все усилия к повышению производительности и эффективности по затратам коммерческого использования услуг по письменному переводу. Коллеги Секретариата по РСТ смогут предоставить делегации Турции более подробную информацию в течение недели. В отношении второго вопроса, относящегося к медицинскому страхованию после прекращения службы, Секретариат уточнил, что вследствие решения, принятого в 2013 г., 50 процентов обязательств по состоянию на конец указанного года зарезервированы на отдельном банковском счете. На конец 2013 г. данная сумма составила приблизительно 80,5 млн. шв. франков. Часть суммы, остающейся от 6 процентов, резервируемых ежегодно в качестве процента от расходов на персонал, используется на подлежащие уплате страховые взносы для пенсионеров. То, что остается от этих 6 процентов, прибавляется к тем 80,5 млн. шв. франков, которые уже зарезервированы. Таким образом, к образованию текущего баланса привели суммы, зарезервированные за 2014 г.

99. Отметив отсутствие дальнейших просьб о предоставлении слова, Председатель огласил постановляющий пункт в отношении годового финансового отчета и положения с уплатой взносов в следующем виде.

(a) ГОДОВОЙ ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ И ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА 2014 ГОД

100. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Генеральной Ассамблее и другим Ассамблеям государств – членов ВОИС утвердить годовой финансовый отчет и финансовые ведомости за 2014 г. (документ WO/PBC/24/8).

(b) ПОЛОЖЕНИЕ С УПЛАТОЙ ВЗНОСОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 ИЮНЯ 2015 ГОДА

101. Комитет по программе и бюджету принял к сведению положение с уплатой взносов по состоянию на 30 июня 2015 г. (документ WO/PBC/24/9).

ПУНКТ 9 ГОДОВОЙ ОТЧЕТ О ЛЮДСКИХ РЕСУРСАХ

102. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/24/INF.1.

103. Председатель представил указанный пункт повестки дня и предложил директору Департамента управления людскими ресурсами представить документ WO/PBC/24/INF.1 (Годовой отчет о людских ресурсах).

104. Секретариат заявил, что отчет охватывает период с июля 2014 г. по июнь 2015 г. и будет представлен Координационному комитету в октябре 2015 г. Он отметил, что персонал по-прежнему остается наиболее важным активом ВОИС и что за указанный период персонал добился значительных достижений. Происходит постоянное внедрение

инноваций и усовершенствований в сфере ИТ-инфраструктуры, что повышает качество обслуживания клиентов во всем мире, при этом были проведены усовершенствования рабочих процессов для повышения скорости и качества внутреннего обслуживания персонала и руководителей. Стратегия в области людских ресурсов, предусматривающая тщательное планирование и реорганизацию, сослужила Организации хорошую службу, оставаясь стабильной, в то время как за счет реорганизации были созданы новые рабочие места по приоритетным направлениям, что дало Организации возможность достигать большего при неизменной численности персонала. Кроме того, Секретариат увеличил гибкий элемент штата, что позволило Организации приобрести динамичность и гибкость, дающие возможность оперативно реагировать на новые требования. Сохраняется низкий уровень текучести кадров, и в предстоящий двухлетний период ожидается выход на пенсию порядка 44 сотрудников. Кроме того, сохраняется высокая доля сотрудников, имеющих постоянные и долгосрочные контракты, для которых особую важность имеют инвестиции в обучение и непрерывное повышение квалификации. За отчетный период особое внимание уделялось географическому разнообразию, проведен ряд информационно-просветительских мероприятий в целях привлечения большего количества заявлений со стороны неудовлетворительно представленных государств-членов или непредставленных государств-членов. Отборочные комиссии уделяли особое внимание непредставленным странам, был создан реестр потенциально квалифицированных кандидатов в этих странах, и такие кандидаты получают информацию о вакансиях ВОИС на постоянной основе. Кроме того, кандидатам предоставляется поддержка в вопросах повышения качества заявлений, а также более выигрышной подачи себя во время собеседований и тестов. Еще одним направлением, в котором достигнут прогресс, является гендерное разнообразие. Хотя в масштабе персонала в целом гендерный баланс был достигнут, тем не менее предстоит провести работу в отношении представленности в старшем управленческом звене. Организация является участником ОПДООН и предоставляет отчетность по вопросам учета гендерной проблематики на единых для всей системы ООН основаниях. В 2015 г. запущена пилотная программа, направленная на оказание всеобъемлющей и персонализированной поддержки сотрудникам-женщинам в тех категориях, в которых гендерный баланс не был достигнут, для того, чтобы они смогли быть более конкурентоспособными при соискании открывающихся вакансий. Был реализован ряд важных инициатив по реформе, запущены и работают новые и улучшенные системы. Полностью реализована реформа контрактов, функционируют системы внутреннего правосудия, Апелляционный совет ВОИС, а статус сотрудников, работающих в течение длительного времени на временных контрактах, более не является проблемой. Новая Объединенная консультативная группа, являющаяся консультативной группой по вопросам персонала, приступила к работе и уже внесла ценный вклад в ряде случаев, а ее рекомендации по созданию гармоничной и уважительной обстановки на рабочих местах уже реализуются. К концу октября более 600 сотрудников ВОИС пройдут обучение по вопросам механизма урегулирования споров. В части совершенствования кадрового процесса полностью вступила в строй комплексная система начисления заработной платы, в то время как первый этап системы самообслуживания персонала относительно недавно доведен до стадии эксплуатации. К концу текущего года планируется внедрение второго, более существенного модуля самообслуживания, за которым последуют новая и усовершенствованная электронная система набора персонала, новая система управления обучением и усовершенствованная система управления результативностью работы. Завершение работы по указанным направлениям в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг. даст Секретариату возможность закрыть большинство ожидающих выполнения рекомендаций аудита, связанных с программой 23. Расходы на персонал остаются областью, вызывающей беспокойство, хотя в предложенном бюджете на 2016-2017 гг. предусмотрен несколько сниженный расчетный кадровый компонент в размере 67,6 процентов общего бюджета. В бюджете отражена экономия от изменения правил оплаты проезда в отпуск на родину, а до конца 2015 г. ряд изменений приведет

отдельные выплаты в соответствии с системой ООН, что обеспечит дальнейшее сокращение расходов. В 2016-2017 гг. Секретариат намерен продолжить реализацию стратегий в области гендерного и географического разнообразия, а также дальнейшего комплексного планирования и реорганизации, которые дадут ВОИС возможность дальнейшей модернизации персонала и обеспечения наличия в Организации персонала с необходимыми навыками и профессиональной подготовкой. В отношении гендерного баланса в начале следующего года планируется пересмотр новой пилотной программы для персонала с перспективой ее совершенствования и расширения на 2016 и 2017 гг. Все это, в дополнение к продолжающимся информационно-просветительским мероприятиям, даст Секретариату возможность достичь гендерного баланса, обязательства о достижении которого не позднее конца 2020 года он на себя принял. В число других приоритетных областей войдут поддержка организационной устойчивости и бесперебойной деятельности и реализация политики мобильности в отношении внешних бюро. Он намерен продолжать вносить вклад в реформу системы ООН, в частности, внедрение изменений в системе оплаты труда ООН, решение о которых может быть принято Генеральной Ассамблеей ООН в ближайшие месяцы.

105. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поблагодарила Секретариат за годовой отчет о людских ресурсах и приветствовала непрерывные улучшения, установленные в качестве ключевых ресурсов для государств-членов. Выразив готовность к дальнейшему обсуждению в ходе сессии Координационного комитета ВОИС в октябре 2015 г., она заявила, что людские ресурсы являются наиболее критичным элементом в реализации мандата и целей Организации и что указанный факт отражен в процентном соотношении расходов Организации на персонал. Поэтому особую важность для Организации в свете ее указанной выше структуры имеет надлежащее управление людскими ресурсами. Кроме того, насколько делегация понимает, сближение позиции ВОИС в качестве поставщика глобальных услуг в условиях быстрых изменений и требований о сдерживании расходов со стороны государств-членов представляет собой сложную задачу. В этом отношении она высоко оценивает усилия Секретариата по реагированию на столь сложные требования, признавая стабильность и гибкость его персонала за счет использования трудовых договоров с внештатными сотрудниками и механизмов передачи на внешний подряд. Она добавила, что в указанном контексте важным этапом является разработанная в 2014 г. дополнительная политика в отношении индивидуальных контрактных услуг. В отношении набора персонала, который формирует основу людских ресурсов и потому имеет важное значение для Организации, Группа В вновь заявила о важности проведения набора персонала на основе профессиональных качеств, высокого уровня работоспособности, компетентности и справедливости, учитывая при этом весьма технический характер Организации и реальность оказываемых ею услуг, которые ВОИС оказывает в целях реализации уникального в контексте ООН мандата данной Организации. Кроме того, Группа В высоко оценила указанные в отчете постоянные усилия Секретариата по достижению географического разнообразия и гендерного баланса.

106. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление, сделанное делегацией Японии от имени Группы В, и поблагодарила Генерального директора и директора ДУЛР за весьма подробный и информативный отчет и приветствовала прогресс, достигнутый в отношении новой системы внутреннего правосудия, организационного планирования, управления результативностью работы и набора персонала. По словам делегации, Организация заслуживает похвалы за пересмотренную и надежную систему служебной аттестации персонала, которая включает в себя методы решения проблем недостаточной эффективности, повышения эффективности коммуникаций между руководителями и их подчиненными и увязки оценки результативности работы конкретных сотрудников с общей эффективностью деятельности Организации и достижением ее целей. Делегация заинтересована в том, чтобы узнать больше о способах рассмотрения и решения проблем недостаточной эффективности. В отношении системы внутреннего правосудия она хотела бы узнать

больше о новом Апелляционном совете ВОИС и о том, какой вклад он вносит в реформирование и укрепление механизмов разрешения споров.

107. Делегация Канады поддержала заявление, сделанное от имени Группы В, и задала вопрос в отношении формулировки в пункте 35 отчета, которая гласит, «...сотрудников, работающих на условиях частичной занятости.» и поинтересовалась, подразумевает ли это, что сотрудники на должностях, относящихся к классификации полной занятости, тем или иным образом работают на условиях частичной занятости. Делегация обратилась за пояснениями о том, в чем в точности заключается подход к указанной проблеме и о каких условиях идет речь и работает ли указанная часть сотрудников на должностях с частичной занятостью либо каким-то иным образом.

108. Делегация Мексики поблагодарила Секретариат за предоставленный КПБ отчет о людских ресурсах, обсуждение которого также состоится в рамках Координационного комитета. Она заявила, что ее замечания более связаны с бюджетом и надзором, чем с людскими ресурсами, и, поскольку директор ДУЛР присутствует, упомянула ряд замечаний, сделанных внешним аудитором в отношении людских ресурсов. Делегация осведомлена о том, что обсуждение отчета внешнего аудитора в рамках КПБ состоится на следующий день, но хотела бы заострить внимание на том, что внешний аудитор не ссылаясь на отсутствие контроля. Делегация высоко оценила тот факт, что ВОИС приняла к сведению указанные рекомендации, например, в отношении взносов в систему страхования от несчастных случаев, таких выплат, как сверхурочные и пособия за выполнение особых функций, и выразила надежду на то, что Организация выполнит указанные рекомендации в интересах надлежащего управления людскими ресурсами. В заключение делегация повторила свою просьбу в адрес директора ДУЛР о предоставлении аналитической информации и альтернатив, чтобы государства-члены имели возможность обсудить и пересмотреть существующую политику в области географического распределения, согласно рекомендации ОИГ, в ходе следующей сессии Координационного комитета.

109. Делегация Японии высоко оценила постоянную деятельность и инициативы Секретариата, связанные с людскими ресурсами в Организации, и выразила уверенность в том, что надлежащее управление людскими ресурсами имеет существенное значение для надежного управления организацией, особенно в силу того, что расходы на персонал составляют приблизительно две трети годовых расходов ВОИС. Она заинтересована в том, чтобы Секретариат продолжал совершенствовать управление людскими ресурсами в целях достижения эффективности услуг, соответствующей требованиям руководства, персонала и пользователей. В отношении географического разнообразия сотрудников ВОИС она заявила, что цель Организации заключается в том, чтобы оказывать пользователям более качественные услуги, и что финансовой основой организации является доход, получаемый за счет оказания услуг в глобальных системах охраны ИС, поэтому географическое разнообразие должно учитывать географическое распределение международных заявок, пользователей и языков, используемых в международных заявках, а также индивидуальные способности кандидатов.

110. Делегация Китая поблагодарила Секретариат за предоставление указанного подробного отчета, который дает государствам-членам возможность узнать больше об инициативах и планировании людских ресурсов в ВОИС. Она высоко оценивает положительные достижения в сфере людских ресурсов, полученные на данный момент, реализацию стратегии, а также усилия Организации по улучшению ситуации в отношении географического разнообразия. Насколько делегация понимает, в 2016-2017 гг. не планируется увеличение количества новых должностей, что означает, что набор персонала будет опираться исключительно на вакансии, открывающиеся по причине выхода на пенсию и прекращения службы, и это окажется значительной проблемой для ВОИС в целях удовлетворения все более возрастающих функциональных потребностей ВОИС, повышения качества людских ресурсов и расширения географического

разнообразия. Поэтому делегация призывает ВОИС создать долгосрочную стратегию в области разнообразия людских ресурсов в целях комплексного планирования новых должностей и освобождающихся должностей, а также рассмотреть вопрос о постепенном увеличении количества должностей в целях расширения разнообразия. Она заявила, что в то же время ВОИС следует еще более усилить информационно-просветительскую работу и пропаганду должностей, повысить степень прозрачности людских ресурсов за счет сочетания функциональных потребностей и региональной представленности, а также расширить географическое разнообразие в целях более полного удовлетворения потребностей государств-членов и клиентов.

111. Делегация Эквадора приветствовала работу Секретариата по обновлению документа и заявила, что в отношении географического разнообразия результаты Организации в 2014-2015 гг. были весьма скромными и что согласно информации, предоставленной Секретариатом, не явствует, что в 2016-2017 гг. предусматривается улучшение результатов. Она заявила, что на последней сессии КПБ, государства-члены были проинформированы о том, что будет составлен план действий по расширению географического разнообразия среди сотрудников категории специалистов и что указанные действия были предприняты для обеспечения географического разнообразия (как, например, в различных университетах) и что делегация обратилась с запросом о предоставлении дополнительной информации по плану действий, в котором задействованы государства-члены. Делегация обратилась с просьбой дать пояснения по конкретному предложению в отчете, испанский текст которого гласит: «увеличение расходов на деятельность по обеспечению географического разнообразия и гендерного баланса», – и обратилась с просьбой предоставить информацию о том, насколько значительным будет указанное увеличение.

112. Делегация Российской Федерации поблагодарила Секретариат за отчет о людских ресурсах и за представленную информацию и приняла к сведению шаги, принятые ВОИС для повышения качества действий в указанном направлении. На основе отчета внешнего аудитора она выразила поддержку мер, реализованных ВОИС в целях достижения согласованности с другими организациями системы ООН, отметив, что выполнение указанных рекомендаций приведет к появлению дополнительной нагрузки на ДУЛР и что поэтому будет целесообразно определить приоритеты программ в указанном направлении и внедрить меры по надзору. Она упомянула, что ДУЛР следует избавляться от любой неупорядоченности в отношении выплаты пособий, например, в отношении страхования от несчастных случаев, пособия на иждивенцев и тому подобного. Делегация выразила мнение о необходимости соблюдения рекомендаций КМГС и указала, что в настоящее время среди сотрудников по-прежнему сохраняется некоторое совпадение функций. Делегация выразила благосклонное мнение в отношении шагов, предпринимаемых ВОИС для исправления положения, и заявила, что следует принять более активные меры по повышению производительности сотрудников и набору персонала на более широкой географической основе и что она поддержит такие усилия.

113. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что ГРУЛАК придает большое значение сбалансированной географической представленности и гендерному разнообразию среди персонала ВОИС. Она обратилась к Секретариату с просьбой о включении в отчет сравнительного анализа, который бы показал, какая работа проводится по указанным темам в рамках Организации, чтобы государства-члены могли оценить результаты указанной политики. Насколько делегация понимает, указанный анализ не может быть включен в ходе текущей сессии КПБ, но это можно успеть сделать в срок к сессии Координационного комитета для того, чтобы Комитет смог обсудить этот сравнительный анализ. Она заявила, что географический баланс среди членов Организации является основополагающим условием и для достижения указанной цели у Секретариата должна быть возможность выполнить рекомендацию 6, и обратилась с просьбой предоставить Координационному комитету отчет, который отражал бы

существующие принципы географического распределения, в целях обеспечения более широкого географического разнообразия в рамках всех категорий персонала ВОИС. Она упомянула о том, что указанная просьба была также озвучена другими членами ГРУЛАК в ходе сессии. В отношении уже сделанных заявлений о характере Организации делегация вновь заявила от имени ГРУЛАК о том, что, насколько она понимает, ВОИС прежде всего является многосторонней организацией в составе системы ООН, и удивительно слышать от некоторых членов заявления о том, что она представляет собой нечто отличающееся от указанного.

114. Делегация Испании поблагодарила Секретариат за отчет и выразила желание подчеркнуть качество отчета и обилие информации в нем. Как она заявляла ранее на прошлых сессиях КПБ и что представляется особенно интересным для делегации, финансовый и бюджетный элементы людских ресурсов в отчете рассмотрены не были. Она вновь заявила о том, что отчет является весьма качественным и информативным и устанавливает общие направления и цели, однако делегация в большей мере заинтересована в получении подробной информации по более важным строкам бюджета о расходах на людские ресурсы, чтобы увидеть их динамику, последствия увеличения числа руководящих должностей для бюджета, организацию временных должностей за последние пару лет, поскольку указанные вопросы весьма актуальны для КПБ, чтобы проанализировать динамику, а не тенденции на будущее с точки зрения расходов. Она упомянула о том, что она уже получила ответ на указанный вопрос, поскольку он является элементом Отчета о выполнении программы ВОИС, но добавила, что включение упрощенного элемента было бы уместным дополнением к указанному отчету, и предложила включить краткий пункт в будущую версию отчета.

115. Делегация Соединенного Королевства поблагодарила Секретариат за отчет и заявила, что, хотя она поддерживает различные информационно-просветительские мероприятия ВОИС и усилия по набору наиболее подходящих кандидатов на должности ВОИС, обращенные на недостаточно представленные регионы, она выражает твердую уверенность в том, что опыт и профессиональные качества следует учитывать в первую очередь при оценке кандидатов на должности сотрудников категории специалистов в ВОИС.

116. Секретариат ответил, что в отношении географического распределения он подготовил документ, которым поделится с Председателем Координационного комитета и в который включена справочная информация, которая даст государствам-членам возможность обсудить принципы, согласованные в 1975 г., и то, как они хотели бы продолжить работу по указанному вопросу. В отношении работы на условиях частичной занятости он пояснил, что в Организации фактически отсутствуют должности, предусматривающие лишь частичную занятость, и что статистика отражает тот факт, что значительное большинство из тех, кто работает на условиях частичной занятости, представляют собой сотрудники, занятые на 80 процентов времени. Он добавил, что указанные условия отвечают потребностям местной системы образования, в которой школы закрываются днем в среду, что означает, что многие из сотрудниц Секретариата берут отгулы, чтобы выполнить семейные обязанности. Он также сообщил, что указанные условия как таковые не являются положенной нормой, но Организация пытается удовлетворить такие запросы в возможной степени и в большинстве случаев руководителям удается перераспределить работу таким образом, чтобы эти сотрудницы могли быть заняты на 80 процентов времени. Он также упомянул, что недавно была введена возможность занятости на 90 процентов времени, что также помогло Организации в тех областях, где было сложно справиться с работой в том случае, когда кто-то отсутствует целый день. Он также пояснил, что, когда сотрудники заняты на 50 процентов времени, у Организации фактически имеется возможность принять кого-то на работу на недостающие 50 процентов, в то время как в случае занятости на 80 процентов это невозможно. Секретариат добавил, что работа на условиях частичной занятости является инструментом, который позволяет в основном женщинам решить проблему

разумного сочетания работы и личной жизни, и чаще всего такие условия запрашиваются на временные периоды, пока дети являются малолетними или не достигли определенного возраста, и чаще всего сотрудницы возвращаются к 100-процентной занятости после определенного периода времени. В отношении запроса о недостаточной эффективности Секретариат заявил, что существует требование о создании планов повышения эффективности работ в случае наличия примеров недостаточной эффективности. Руководитель должен сесть за стол с недостаточно эффективным коллегой и в точности объяснить, что ожидается, а затем дать сотруднику возможность отреагировать на указанные запросы. Кроме того, Организация поддерживает указанный процесс при помощи обучения или наставничества для того, чтобы сотрудник вернулся к эффективности, которая является в полной мере удовлетворительной. Он добавил, что в случаях, когда чья-либо эффективность ниже удовлетворительной на протяжении двух лет подряд, прекращается предоставление ежегодного повышения заработной платы, и что в большинстве случаев сотрудникам удается решить проблемы и достичь в полной мере удовлетворительной эффективности в течение второго года. В отношении Апелляционного совета ВОИС Секретариат пояснил, что Совет опубликовал отчет, подробности которого пока неизвестны, и что Совет состоит из двух параллельных групп, в которые входят внешний председатель и внешний заместитель председателя, наряду с сотрудниками, для рассмотрения значительного количества дел. Эти две группы дают Совету возможность реагировать на апелляции гораздо оперативней, чем ранее. В отношении рекомендаций аудита Секретариат упомянул тот факт, что он принял все рекомендации внешнего аудитора, большинство из которых будут выполнены в начале 2016 г., в особенности те из них, по которым необходимо внести изменения в Положения и правила о персонале, которые влияют на некоторые льготы и пособия, чтобы привести их в соответствие с системой ООН. В отношении взносов в систему страхования от несчастных случаев сотрудники смогут по-прежнему пользоваться услугами имеющегося указанного страхования от несчастных случаев, не связанных с выполнением служебных обязанностей, однако им придется самим оплачивать всю сумму взносов. В отношении заявлений, сделанных по вопросу о географическом разнообразии, в соответствии с географическими реалиями Организации и заявками, полученными от ряда регионов, Секретариат подтвердил, что на данный момент планов по созданию новых должностей не существует и что реализация стратегии по реорганизации будет продолжена, и что при возникновении вакантных должностей они будут приводиться в соответствие с потребностями Организации. По вопросу об увеличении расходов на деятельность по обеспечению географического разнообразия Секретариат сообщил, что это даст Организации возможность разместить рекламу в целевых регионах и провести больше информационно-просветительских мероприятий, аналогичных информационно-просветительским мероприятиям, проведенным в Азии, где состоялись консультации с ведомствами ИС и посещения университетов с целью информирования и обеспечения фактического доведения вакансий до сведения сотрудников указанных ведомств и выпускников университетов. Указанные информационно-просветительские мероприятия также дадут Организации возможность поощрять заинтересованность квалифицированных кандидатов в работе в Организации и подачу ими заявлений о приеме на работу, с той целью, чтобы такие мероприятия способствовали расширению географического разнообразия. В отношении запроса со стороны делегации Испании Секретариат указал на то, что дополнительные подробности о расходах на персонал можно найти в финансовых ведомостях, в которых содержится всеобъемлющий анализ, в особенности в пунктах 41, 42, 43, 44, все из которых связаны с информацией по анализу расходов на персонал, в том числе разбивку итоговых сумм на чистые базовые оклады, коррективы по месту службы, взносы в ОПФПООН, взносы в систему медицинского страхования после прекращения службы и прочие расходы. Он добавил, что информация в отношении расходов, связанных с сотрудниками, занимающими временные должности, доступна в финансовых ведомостях в таблице в пункте 43.

117. Делегация Испании выразила согласие с тем, что информацию о расходах можно найти в других документах, и лишь частично, и повторила замечание о том, что в годовом

отчете о людских ресурсах недостаточно базовой информации, связанной с подробностями расходов на персонал, которая позволила бы делегации изучить развитие расходов. Она добавила, что государства-члены были проинформированы о том, что численность персонала осталась прежней и что расходы на персонал находятся под надежным контролем, тем не менее в отчет следует включить простую таблицу по расходам, связанным с людскими ресурсами, чтобы придать ему более конкретный характер, что было бы также полезно и для отчета, и что делегация уже обращалась с указанной просьбой на протяжении последних трех лет. Она упомянула, что она рассмотрит соответствующие пункты, содержащиеся в финансовых ведомостях, на которые указывает Секретариат, но что, по ее мнению, этого будет недостаточно для ответа на ее запросы.

118. Секретариат заявил, что он попытался избежать дублирования идентичной информации в двух различных отчетах, и предложил делегации провести неофициальное обсуждение с Секретариатом для того, чтобы выяснить, каким образом Секретариат может в большей мере удовлетворить потребности делегации.

119. Делегация Эквадора поблагодарила Секретариат за его ответ на запрос делегации и добавила, что на часть вопроса, связанную с увеличением расходов на деятельность по обеспечению географического разнообразия и гендерного баланса, был дан неполный ответ. Делегация повторила свою просьбу озвучить процентную долю увеличения расходов на указанную деятельность.

120. Секретариат проинформировал делегацию о том, что у него пока еще нет возможности предоставить данные об увеличении процентной доли и о том, как будет распределяться указанное увеличение расходов, и что он предоставит делегации информацию, как только она станет доступна.

121. Председатель поблагодарил Секретариат за представление годового отчета о людских ресурсах и сообщил, что указанный отчет будет вновь обсуждаться в октябре 2015 г. на предстоящей сессии Координационного комитета.

ПУНКТ 10 ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2016-2017 ГГ.

122. Обсуждения проходили на основе документов WO/PBC/24/11, WO/PBC/24/16 Rev. и WO/PBC/24/INF.3.

123. Председатель открыл обсуждение предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг. и сообщил, что для этого пункта повестки дня было подготовлено три документа. Документ WO/PBC/24/11 является по сути пересмотренным вариантом проекта Программы и бюджета, содержащим изменения, внесенные КПБ на его сессии в июле. Вторым для рассмотрения в этом пункте повестки дня представлен документ WO/PBC/24/16 Rev, в котором описаны варианты обеспечения финансовой устойчивости Лиссабонского союза. Третий – это документ WO/PBC/24/INF.3, в котором содержится обновленная информация о предложении рабочей группы по РСТ относительно стратегии хеджирования доходов РСТ. Председатель предложил Секретариату представить для этого пункта повестки дня еще один документ, содержащий список изменений, внесенных в исходный проект Программы и бюджета.

124. Секретариат объяснил, что в Перечне изменений перечислены все поправки, согласованные в ходе июльской сессии КПБ. При пересмотре предлагаемых Программы и бюджета Секретариат руководствовался решениями 23-й сессии. В дополнение к согласованным поправкам было сделано еще три исправления, которые также указаны в Перечне. Секретариат затем упомянул документ, о котором уже говорил Генеральный директор в своих вступительных замечаниях, т. е. документ, описывающий ныне

существующие возможности обеспечения финансовой устойчивости Лиссабонского союза, и отметил, что этот документ поможет государствам-членам при обсуждении указанного вопроса. Третий документ – это обновленная информация о реализации стратегии хеджирования в РСТ. На своей июльской сессии КПБ просил Секретариат информировать 24-ю сессию о том, как продвигается подготовка к принятию стратегии хеджирования доходов РСТ. Секретариат сообщил, что он консультировался с внешними консультантами и с собственными специалистами по МСУГС о том, как действовать дальше с точки зрения бухгалтерского учета, а также по поводу анализа различных аспектов хеджирования. Секретариат также консультировался с другими учреждениями системы ООН. Анализ выявил большое количество важных проблем, одна из которых связана с точностью прогнозов. Другие вопросы относятся, например, к информационным системам. Все эти проблемы описаны в документе WO/PBC/24/INF.3, представленном на рассмотрение Комитета. Секретариат добавил, что он просит указаний КПБ о том, как дальше работать над стратегией хеджирования на этой стадии.

125. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, открыла обсуждение, поблагодарив Председателя за эффективное и хорошо организованное руководство дискуссиями о Программе и бюджете во время предыдущей сессии КПБ, что позволило четко определить те программы, которые должны быть еще раз рассмотрены во время настоящей сессии, а также те программы, которые оказались приемлемы для всех государств-членов. В этой связи Группа В полагает, что такой подход к работе является критически важным для того, чтобы в наибольшей степени воспользоваться преимуществами двух официальных сессий КПБ, и призывает государства-члены уважать этот подход, не вносить на рассмотрение новые вопросы и не повторять те же аргументы. Согласно списку принятых решений (WO/PBC/23/9), предметом дальнейшего рассмотрения на настоящей сессии должны быть программы 3, 6 и 20. Что касается программы 3, то Группа В по-прежнему считает, что необходимое взаимодействие между Секретариатом и государствами-членами будет обеспечено в рамках нынешних формулировок, используемых в проекте TAG. Следует избегать таких новых формулировок, которые привели бы к чрезмерной регламентации работы Секретариата. При условии соблюдения этого принципа Группа В готова обсуждать формулировки, учитывающие опасения других делегаций. Что касается вопроса о новых внешних бюро в рамках программы 20, то Группа В согласна с мнением о необходимости руководящих принципов, высказанным ГРУЛАК и Азиатско-Тихоокеанской группой на прошлой сессии. Поэтому Группа В поддерживает текущий подход Секретариата, то есть использование в бюджете категории «нераспределенное». Группа В полагает, что по поводу программы 6 государства-члены могли бы провести откровенную дискуссию под мудрым руководством Председателя. Конечная цель – это одобрение Программы и бюджета на наступающий двухлетний период. Наконец, что касается обновленной информации о стратегии хеджирования доходов РСТ, то Группа В признает наличие некоторых проблем, которые должны быть разрешены до внедрения стратегии хеджирования. Поэтому Группа В считает, что потребуется больше времени для решения этих проблем до того, как станет возможным реальное практическое использование стратегии хеджирования. Поэтому, учитывая неопределенность экономической ситуации, а также для того, чтобы предоставить больше времени для рассмотрения этих проблем, Группа В предлагает дополнительную формулировку решения по этому пункту повестки дня. Эта формулировка звучит так: «Что касается рекомендации рабочей группы по РСТ, содержащейся в документе РСТ/WG/8/15, КПБ был проинформирован с помощью документа WO/PBC/4/INF.3 о существовании ряда проблем, связанных с внедрением стратегии хеджирования доходов РСТ. После тщательного рассмотрения указанных в этом документе проблем КПБ рекомендует Ассамблеям государств-членов, в той мере, в какой это касается каждой из них, предоставить Секретариату больше времени для дальнейшего детального анализа этих проблем с тем, чтобы правильно оценить все трудности, связанные с реализацией такой стратегии хеджирования. Поэтому КПБ рекомендует отложить принятие этого решения до того времени, когда будет проведен достаточный анализ указанных проблем».

126. Делегация Румынии, выступая от имени Группы ГЦЕБ, выразила поддержку представленному проекту Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг., в котором учтены результаты обсуждения на предыдущей сессии КПБ. ГЦЕБ вновь подтвердила свою особую заинтересованность в программах 10 и 30. По поводу остальных вызывающих споры вопросов Группа предложила следующие комментарии. Что касается проекта TAG, то Группа ГЦЕБ поддерживает подготовленный проект текста, поскольку она считает, что Секретариат должен иметь возможность разрабатывать отдельные проекты в ответ на запросы государств-членов, включая подготовку исследований передовых практик. Что касается программы 6, то делегация Румынии выражает благодарность Секретариату за дополнительную информацию, содержащуюся в обновленном документе «Вопросы и ответы» и в документе, описывающем варианты обеспечения финансовой устойчивости Лиссабонского союза, который был подготовлен в ответ на требование большей прозрачности в отношении Лиссабонского союза. Делегация высказала пожелание, чтобы было найдено приемлемое решение, которое не причинило бы ущерб ни одному из охватываемых программой 6 союзов. Что касается внешних бюро, то ГЦЕБ поддерживает предложение завершить формулировку руководящих принципов до того, как будет принято любое конкретное решение о количестве и расположении таких бюро. Что касается стратегии хеджирования, то, поскольку члены КПБ только что признали, что необходимо больше времени для рассмотрения этого вопроса, ГЦЕБ обдумывает предложение, сделанное Группой В.

127. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, упомянула о нескольких вопросах, все еще ожидающих решения после предыдущей сессии, и предположила, что в результате дальнейшего обсуждения члены Комитета смогут найти решения для каждого из них. Как уже упомянула Группа В, необходимо достичь согласия относительно этих вопросов. Комитет выслушал очень важную информацию от Генерального директора, которая может помочь его членам достичь согласия по программе 3. По поводу программы 5 ГРУЛАК отметила, что на двадцать третьей сессии Комитета она запросила дополнительную информацию о том, как в бюджете предстоящего двухлетнего периода может быть запланировано уменьшение пошлин в рамках РСТ для того, чтобы показать, как Организация сможет справиться с любым новым уменьшением пошлин. По поводу программы 15 ГРУЛАК запросила больше информации. На предыдущей неделе Группа посетила весьма интересный брифинг Секретариата, на котором было объявлено, что руководитель программы 15 предоставит больше информации во время сессии. Позиция ГРУЛАК относительно программы 20 хорошо известна, и Группа готова участвовать в ее обсуждении и в поиске общего решения. ГРУЛАК еще раз подчеркнула, что, по ее мнению, члены Комитета могут найти решения для всех до единой проблем. Для этого есть достаточно времени, поскольку работа сессии продвигается с опережением графика. ГРУЛАК предлагает снова вернуться к каждой из программ, по которым не было достигнуто согласия, с тем, чтобы найти конкретные решения возникших проблем и поставленных вопросов. ГРУЛАК готова вернуться к дискуссиям после того, как получит от Секретариата больше информации по конкретным вопросам в программах, все еще подлежащих обсуждению.

128. Делегация Соединенных Штатов Америки, поддерживая заявление, сделанное делегацией Японии от имени Группы В, особенно в отношении предложения по хеджированию доходов РСТ, приветствовала пересмотренный вариант проекта Программы и бюджета и выразила признательность за детальные ответы на многие вопросы, содержащиеся в обновленном документе «Вопросы и ответы». Делегация также высоко оценивает вклад КПБ в управление Организацией через предоставление государствам-членам возможности достичь согласия о бюджетных приоритетах и показателях результативности на будущие годы. Делегация решительно поддерживает важную работу ВОИС и напоминает, что Соединенные Штаты Америки придают огромное значение принципам прозрачности, подотчетности и благого управления во всей системе ООН, включая ВОИС. Делегация считает, что в предложенном проекте Программы и бюджета эти принципы были бы воплощены еще лучше, если бы в нем были более точно

указаны расходы и доходы, а расходы были бы указаны с большей степенью детализации, что позволило бы сделать их более прозрачными. В этой связи делегация отмечает, например, что расходы на Мадридскую и Лиссабонскую системы были чрезмерно обобщены и что в проекте недостаточно прозрачно показаны расходы на предоставление и содержание служебных помещений, используемых в рамках реализации программ и их частей, например на внешние бюро. Делегация затем кратко напомнила шесть условий, при обязательном соблюдении которых Соединенные Штаты смогли бы рекомендовать принятие проекта Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг. Что касается первого условия, связанного с разделением отчетности, делегация напомнила, что в 2003 г. решение изменить Конвенцию ВОИС было принято для того, чтобы, кроме всего прочего, создать единый бюджет Организации, формируемый справедливым и прозрачным способом, и тем самым уйти от существовавших до того двух бюджетов, а именно: бюджета расходов, общих для союзов, и бюджета Конференции. Делегация отмечает, что целью этого изменения было внедрение единой системы взносов для шести союзов, финансируемых за счет взносов, а именно: Парижского, Бернского, МПК, Ниццкого, Локарнского и Венского союзов. Другими словами, ни исходная Конвенция ВОИС, ни изменения 2003 г. не касались бюджетов четырех союзов, финансируемых за счет пошлин, а именно: РСТ, Мадридского, Гаагского и Лиссабонского союзов. Делегация далее напомнила, что экспертная оценка системы взносов для финансирования Организации была длительным процессом и что государства-члены не смогли прийти к согласию о едином бюджете как таковом потому, в частности, что некоторые государства-члены хотели, чтобы у регистрирующих союзов по-прежнему были независимые бюджеты. Таким образом, вместо того, чтобы принять объединение всех расходов союзов, было решено, что доходы и расходы будут отражаться справедливым и прозрачным способом. В результате и до 2003 г., и впоследствии бюджеты союзов, финансируемых за счет пошлин, отражаются в проекте Программы и бюджета раздельно. Однако, хотя бюджет каждого союза, финансируемого за счет пошлин, отражается в приложении III, а бюджеты союза РСТ и Гаагского союза показываются более детально в рамках программ 5 и 31 соответственно, бюджеты Мадридского и Лиссабонского союзов объединены в рамках программы 6. Например, показатели результативности II.6 и II.7 в разделе «Ожидаемые результаты» объединяют результаты деятельности Мадридской и Лиссабонской систем, хотя эти системы управляются двумя значительно различающимися договорами. Делегация указывает, что, поскольку оба эти договора могут предусматривают охрану географических указаний, то поддержка более широкого использования Лиссабонской системы может привести к уменьшению использования Мадридской системы, так что было бы нелогично оценивать обе системы одними и теми же ожидаемыми результатами. Таким образом, делегация не может согласиться с объединением этих двух различающихся систем и будет продолжать настаивать на том, что необходимо провести четкое разделение этих двух систем таким образом, чтобы бюджет каждого союза отражался справедливым и прозрачным способом, как это уже делается для РСТ и Гаагской системы. Выразив благодарность Секретариату за наглядное представление материала в приложении 1 к документу «Вопросы и ответы», делегация отметила, что Мадридские и Лиссабонские показатели результативности по-прежнему объединены вместе в рамках программы 6, поскольку расходы, судя по всему, связаны с цифрами, указанными в таблице «Ресурсы в разбивке по статьям расходов»; это же относится и к бюджетам двух союзов, показанным в приложении III к предлагаемому проекту Программы и бюджета. Более того, делегация отмечает, что ресурсы для Мадридской системы включают данные за двухлетний период 2014-2015 гг., а для ресурсов Лиссабонской системы это не было сделано. Что касается второго условия, а именно требования, чтобы расходы Лиссабонской системы справедливо отражались, то делегация придерживается мнения, что если бы ресурсы в разбивке по результатам и ресурсы в разбивке по статьям расходов в рамках программы 6 были пересмотрены, как это, несомненно, должно было быть сделано, то это было бы значительным шагом к справедливому и прозрачному представлению доходов и расходов Лиссабонского союза. Но даже в этом случае

предлагаемый бюджет не был бы справедливым и прозрачным в отношении того, какие расходы программ используются для покрытия эксплуатационных расходов Организации. Как разъяснил Секретариат, хотя в каждой программе есть статья бюджета, покрывающая финансовые и эксплуатационные расходы, эти бюджетные статьи не отражают реальной величины эксплуатационных расходов для программы, поскольку многие эксплуатационные расходы распределены по программам 21-30. Для союзов, финансируемых за счет пошлин, эти расходы показываются как прямые расходы по союзам, прямые административные расходы по союзам, косвенные расходы по союзам и косвенные административные расходы по союзам. Однако, если в пункте 3.1.2 приложения III объясняется, что часть расходов программы 1 по статье «патентное право» включается в бюджет союза РСТ в дополнение к полной стоимости системы РСТ, а в пункте 3.1.3 приложения III сходным образом показывается, что часть расходов программы 2 по статье «товарные знаки, промышленные образцы и географические указания» включается в бюджет Мадридского союза, то, с другой стороны, в пункте 3.1.5 приложения III показано, что Лиссабонский союз не несет никаких расходов программы 2. Таким образом, неясно, как расходы программы 6 разделены между Мадридским и Лиссабонским союзами. Чтобы полнее продемонстрировать несправедливость распределения расходов, делегация указывает на распределение, описанное в пункте 4 на стр. 182, где некоторые расходы распределены в соответствии с платежеспособностью. В этой связи делегация заявляет, что распределение расходов по любому иному критерию, чем величина средств, используемых союзом, не будет ни справедливым, ни прозрачным и, следовательно, распределение расходов в зависимости от платежеспособности должно быть прекращено. Говоря о своем третьем условии, а именно о необходимости добиться сбалансированности Лиссабонского бюджета, делегация напоминает, что того же требует и само Лиссабонское соглашение. Обычно, когда не удается сбалансировать бюджет союза, не финансируемого за счет взносов, этот союз вынужден использовать свои резервы или фонд оборотных средств, но у Лиссабонского союза нет ни резервов, ни фонда оборотных средств, а его доходов не хватает для покрытия его расходов, и поэтому дефицит союза в основном субсидировался Организацией, за исключением одного транша в 1971 г. от правительства Швейцарии. Эта практика продолжалась на протяжении более 50 лет. Хотя делегация понимает, что в течение некоторого времени у Союза мог быть определенный финансовый дисбаланс и в такой ситуации Организация могла вмешиваться для обеспечения его устойчивости, но 50 лет – это слишком долгий срок, и, следовательно, настало время для того, чтобы бюджет Лиссабонского союза соответствовал требованиям Лиссабонского соглашения и Финансовых положений и правил ВОИС. Более того, из бюджета и из финансовой отчетности совершенно неясно, каким образом и Лиссабонская, и Гагская системы продолжали функционировать в ситуации бюджетного дефицита, особенно при отсутствии резервов или фонда оборотного капитала для покрытия недостачи. Сходным образом и для союзов, финансируемых за счет взносов, предполагается дефицит бюджета. Делегация настаивает, что бюджет и финансовая отчетность должны четко показывать, какие средства используются для того, чтобы обеспечивать функционирование этих союзов, и в заключение указывает, что, учитывая прогнозируемое превышение расходов союзов, финансируемых за счет взносов, над их доходами, может в результате оказаться, что их дефициты будут покрываться за счет прибылей Мадридского союза и союза РСТ. Что касается четвертого условия, а именно исследования финансовой устойчивости Лиссабонской системы, делегация считает, что такое исследование поможет Лиссабонскому союзу принять надлежащие решения о том, как добиться сбалансированности бюджета Лиссабонской системы. Делегация также напомнила, что в отдельном документе она предложила Постоянному комитету по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) план работы по оценке деятельности Лиссабонского союза. Поэтому предлагаемое исследование может также стать полезным вкладом в работу ПКТЗ. Что касается пятого условия, а именно требования, чтобы все дипломатические конференции ВОИС

были открыты для всех членов ВОИС, делегация напомнила, что в мае этого года Лиссабонский союз провел дипломатическую конференцию, участие в которой было ограничено только членами Союза, и это несмотря на то, что в течение более чем 20 лет Организация проводила открытые дипломатические конференции для того, чтобы все члены ВОИС получали больше возможностей присоединиться к любому заключенному в рамках ВОИС соглашению. Однако, как было признано многими, членам Лиссабонского союза нужна была закрытая дипломатическая конференция, потому что на конференции обсуждались изменения, которые не могли бы и не были бы одобрены более широким кругом членов ВОИС. Делегация согласна, что, конечно, любая группа стран может договориться о заключении соглашения между собой. Однако исключение из этого процесса других государств – членов ВОИС означает, что его результат не может рассматриваться как соглашение или договор ВОИС без его одобрения Ассамблеями ВОИС, Ассамблеей Бернского союза и Ассамблеей Парижского союза, как то предусмотрено Конвенцией ВОИС. ВОИС должна оставаться организацией, все члены которой имеют возможность вести переговоры на равной основе, открыто и при широком участии всех заинтересованных сторон. Делегация настаивает на том, что в проекте Программы и бюджета должно быть указано, что участие в любой предлагаемой и предусмотренной бюджетом дипломатической конференции должно быть открыто для всех членов ВОИС; это нужно для того, чтобы подчеркнуть особую заинтересованность Организации в широком участии ее членов в нормотворчестве. Независимо от того, будет ли дипломатическая конференция проводиться в рамках договора о законах по промышленным образцам или для разработки нового документа по эфирному вещанию или же будет касаться работы в рамках МКГР, – любая такая дипломатическая конференция должна быть открыта для участия всех членов ВОИС. Что касается шестого условия, делегация считает, что приложение III к проекту Программы и бюджета должно быть пересмотрено, и указывает, что бюджет финансируемых за счет взносов союзов сейчас превышает объем предполагаемых взносов и к тому же включает расходы, не относящиеся к деятельности этих союзов. В число финансируемых за счет взносов союзов входят Парижский, Бернский, МПК, Ниццкий, Локарнский и Венский союзы, и совершенно непонятно, почему расходы программы 4 полностью включены в их бюджет. То же самое относится и к программе 12. Делегация отметила, что это приложение не изменялось много лет, и выразила мнение, что настало время его обновить. Как уже объясняла делегация, распределение расходов в зависимости от платежеспособности не является ни справедливым, ни прозрачным. Еще одна нуждающаяся в исправлении долговременная несправедливость в проекте Программы и бюджета – это распределение прочих доходов. В этой связи делегация указала, что активы ВОИС, например здания, были в основном оплачены РСТ и Мадридскими союзами. Следовательно, для того, чтобы бюджет ВОИС стал справедливым и прозрачным, прочие доходы должны предназначаться для тех союзов, которые и создали эти доходы, а это, совершенно ясно, не Лиссабонский союз.

129. Другой представитель делегации Соединенных Штатов Америки обратил внимание на те вопросы, которые следует решить для того, чтобы улучшить общий бюджет с учетом справедливости и прозрачности. Делегация отметила, что из проекта Программы и бюджета не ясно, сколько стоит каждая программа. Например, служебная площадь, используемая в рамках каждой программы, не отражена в бюджетной статье «помещения и их содержание» для каждой программы. Вместо этого все административные расходы распределены по программам 21-28, причем расходы на помещения и их содержание в основном включены в бюджет программы 24. Бюджет был бы более справедливым и прозрачным, если бы было четко показано, что административные расходы программ 21-28 надлежащим образом распределены по остальным программам или союзам. В этой таблице также предпринята попытка распределить административные расходы согласно различным критериям, включая численность сотрудников и платежеспособность. В проекте Программы и бюджета не показано, какова стоимость каждого внешнего бюро или Координационного бюро ВОИС в Нью-Йорке в рамках программы 20. Делегация выразила признательность за содержащиеся в документе «Вопросы и ответы» ответы на

вопросы Соединенных Штатов и многих других членов ВОИС относительно программы 20 и высоко оценила тот факт, что ВОИС изучает вопрос о том, может ли быть использована более рентабельная модель, чем Координационное бюро ВОИС, но ей бы хотелось получить больше информации о стоимости рассматриваемых вариантов. Из нынешнего проекта Программы и бюджета не ясно, что Координационное бюро ВОИС менее эффективно, чем внешние бюро, и в нем даже не показана стоимость каждого бюро. Было дано разъяснение, что стоимость помещений для внешних бюро включена в бюджет программы 20, а сумма в 0,7 млн шв. франков относится к аренде офисных помещений. Делегация поняла, что расходы на офисные площади для программ включены в бюджет программы 24, и задала вопрос, включены ли в бюджет программы 24 какие-либо расходы Координационного бюро в Нью-Йорке и внешних бюро. Согласно полученному объяснению, показанная в таблице 20 бюджетная статья «помещения и их содержание» в размере 662 000 шв. франков относится только к внешним бюро. Поскольку бюро в Нью-Йорке не является внешним, делегация задала вопрос, предусмотрены ли расходы на помещения и их содержание для бюро в Нью-Йорке. Делегация также отметила, что в вопросе 5 и ответе 5 (в документе «Вопросы и ответы») приведены не относящиеся к персоналу расходы внешнего бюро и Координационного бюро ВОИС в Нью-Йорке. Делегация задала вопрос, включают ли эти не относящиеся к персоналу расходы полную стоимость помещений и их содержания для каждого бюро. Она также поинтересовалась, есть ли в каких-либо других офисах помещения, которые арендованы специально для этой программы. И если они есть, то отражена ли их стоимость в бюджете этой программы, или она включена в бюджет программы 24. Делегация поблагодарила за возможность представить свои соображения и с нетерпением ожидает продолжения обсуждений в Комитете. В заключение делегация вновь заявила, что она не может поддержать предлагаемый проект Программы и бюджета на 2016-2017 гг., пока в нем не повышен уровень прозрачности, подотчетности и благого управления.

130. Делегация Италии поблагодарила Секретариат за своевременную подготовку документов КПБ и особенно за несколько уточнений и дополнительную информацию, содержащиеся в документе «Вопросы и ответы». Делегация считает, что документ «Вопросы и ответы» оказался весьма полезным инструментом, поскольку в нем содержатся объяснения и ответы на многие важные вопросы, поднятые делегациями во время июльской сессии. Поэтому делегация надеется, что, с учетом детальных объяснений в документе «Вопросы и ответы» и следуя прагматическому подходу и духу коллективного сотрудничества, Комитет сможет найти решение некоторых еще не разрешенных проблем на благо всех членов ВОИС. Обращаясь к программе 6, делегация отметила, что государства – члены ВОИС не заинтересованы в том, чтобы одобрение бюджета Организации с предполагаемым профицитом в размере более чем 20 млн шв. франков в следующем двухлетнем периоде зависело от расхождения мнений по поводу предполагаемого дефицита в размере 1,5 млн шв. франков в том же самом двухлетнем периоде. Ссылаясь на Конвенцию ВОИС, делегация напомнила, что миссией ВОИС является содействие развитию сбалансированной и эффективной международной системы интеллектуальной собственности, и отметила, что, согласно статье 3 Конвенции ВОИС, цель Организации заключается в том, чтобы «содействовать охране интеллектуальной собственности во всем мире путем сотрудничества государств и обеспечивать административное сотрудничество союзов». Делегация далее отметила, что, согласно статье 4(i) Конвенции ВОИС, Организация «содействует разработке мероприятий, рассчитанных на улучшение охраны интеллектуальной собственности во всем мире и на гармонизацию национальных законодательств в этой области». Следовательно, все государства-члены должны добросовестно сотрудничать для достижения этих целей. С этой точки зрения содействие развитию Лиссабонской системы в соответствии с Женевским актом Лиссабонского соглашения представляется логически последовательным и соответствующим интересам ВОИС в целом. Кроме того, принятый на дипломатической конференции в прошлом мае Женевский акт соответствует международному праву и, в частности, Венской конвенции. Содействие реализации

Женевского акта на международном уровне будет крайне важно для будущего роста и развития международной системы регистрации наименований мест происхождения и географических указаний и является существенным предварительным условием для продвижения к финансовой самостоятельности Лиссабонской системы. Делегация вновь подтвердила, что обязательства ВОИС в этой области полностью соответствуют целям Конвенции ВОИС и окажут положительное воздействие как на нынешних членов Лиссабонского союза, так и на его потенциальных новых членов, особенно из числа развивающихся и наименее развитых стран. Делегация полагает, что предоставление технической помощи для ясного понимания Женевского акта и для международной регистрации географических указаний и наименований мест происхождения будет также соответствовать целям Повестки дня в области развития. Согласно принципу равного обращения, не только к одинаковым ситуациям нужно относиться одинаковым образом, но и в различных ситуациях следует использовать разный подход. Другими словами, государства – члены Лиссабонского союза обладают определенными правами и обязанностями, связанными с их статусом, и пользуются прерогативами, которые напрямую связаны с обязательствами, наложенными на них как на членов Лиссабонского союза. Следовательно, считает делегация, любое решение, относящееся к бюджету Лиссабонского союза, должно рассматриваться только членами Лиссабонского союза, тем более что это соответствует правилу 3.10 Финансовых положений и правил. Уровень сборов и пошлин, выплачиваемых Организации за услуги, предоставляемые в рамках РСТ, Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем, определяется Ассамблеей соответствующего союза. Касаясь вопроса о том, как сейчас финансируется Лиссабонская система, делегация отметила, что в вопросе 10 документа «Вопросы и ответы» ясно показано, что Лиссабонская система финансируется за счет дохода от Лиссабонских пошлин, дохода от Центра по арбитражу и посредничеству и части других доходов, например возвратных накладных, разницы обменных курсов и доходов от аренды помещений, которые равномерно распределяются каждому союзу в соответствии с методикой распределения доходов и расходов по союзам. Делегация также отметила, что в ответе на вопрос 1 на стр. 24 документа «Вопросы и ответы» разъяснено, что пошлины РСТ и Мадридского союзов не приписываются Лиссабонскому союзу. В этом отношении предоставленные данные ясно показывают, что основные расходы Лиссабонского союза связаны со стоимостью людских ресурсов ВОИС и что основной частью дохода Лиссабонского союза является доля других доходов ВОИС, которые равномерно распределяются каждому союзу в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ВОИС. Следовательно, следует признать, что Лиссабонский союз не финансируется за счет сборов и пошлин, получаемых Мадридским союзом или союзом РСТ. Делегация также напомнила, что с 2014 г. правительство Италии поддерживает работу Лиссабонского реестра, финансируя соответствующий персонал ВОИС. Что касается вопроса о большей прозрачности бюджета, то делегация одобряет предоставление заинтересованным делегациям конкретной информации и количественных данных, относящихся к деятельности Лиссабонской системы, несмотря даже на то, что, по ее мнению, документ «Вопросы и ответы» уже полностью выполнил задачу обеспечения большей прозрачности относительно Лиссабонского союза. Наконец, делегация не считает нужным проводить оценку финансовой устойчивости Лиссабонской системы, поскольку Секретариат уже представил весьма ясную картину прошлой и нынешней бюджетной ситуации Лиссабонского союза и ее изменения со временем. Более того, проведение такой оценки потребовало бы дополнительных расходов от Организации, и совсем не ясно, каков размер этих расходов и как они могут финансироваться. В заключение делегация заявила, что она готова одобрить нынешний проект документа WO/PBC/24/11.

131. Делегация Хорватии поддержала заявление делегации Румынии, выступившей от имени Группы ГЦЕБ. Что касается программы 3, то в качестве общего замечания делегация предложила обсудить в будущем возможность замены нынешнего традиционного программного подхода, выделяющего категории «развивающиеся страны», «страны с переходной экономикой» и «развитые страны», на более

дифференцированный и адресный подход, основанный на показателях в области ИС. ВОИС, как специализированное учреждение системы ООН, должна поддерживать развитие именно этой конкретной области, а уровень ее развития в каждом государстве-члене не обязательно прямо соответствует общему уровню экономического развития, измеряемому экономическими показателями. Это особенно справедливо для стран со средним уровнем доходов, в которых развитие отдельных аспектов системы ИС больше зависит от общего законодательного и социального контекста, нежели от текущего уровня экономического развития, отражаемого общими экономическими показателями. Осуществлявшаяся в последнее время работа ВОИС в области экономических исследований и связанной с ИС статистики обеспечивает прочную и ценную основу для такого более сложного подхода. Что касается авторского права и смежных прав, делегация отметила некоторое несоответствие между планированием и реализацией планов – в пункте 3.1. справедливо сказано, что в глобальной среде создания творческих произведений произошли коренные сдвиги, в результате которых перед ВОИС встают новые задачи и открываются новые возможности. Особенно наглядно это проявляется в области авторского права и смежных прав, где цифровые технологии, интернет и мобильные приложения кардинально меняют сформировавшуюся культуру и характер творческих отраслей. То же относится и к пункту 3.5, в котором отмечается, что в стремительно меняющемся мире, все больше зависящем от цифровых технологий, труднее всего в инфраструктурном секторе будет обеспечивать, чтобы правообладатели получали все, что им причитается, а пользователи прав имели беспрепятственный законный доступ к необходимым им ресурсам, охраняемым авторским правом. Однако, не совсем понятно, как отразится революция в цифровой технологии на указанных в программе видах деятельности, которые, как представляется, относятся к весьма традиционным вопросам авторского права. Делегация выразила надежду на то, что государства-члены и Секретариат учтут ее замечания в будущей работе.

132. Делегация Франции поблагодарила Секретариат за подготовленные документы и за четкость ответов в пересмотренном варианте документа «Вопросы и ответы». Делегация напомнила другим делегациям некоторые моменты, которые, возможно, не известны государствам-членам, мало знакомым с категорией «наименование места происхождения». Лиссабонская система в настоящее время реализует Лиссабонское соглашение об охране наименований мест происхождения, которые представляют собой специфическую юридическую категорию интеллектуальной собственности и которые имеют вид отличительного обозначения, используемого для того, чтобы подчеркнуть особо сильную связь между конкретным продуктом и местом его происхождения. Поскольку к Лиссабонскому соглашению после его принятия в 1958 г. присоединилось весьма ограниченное число членов, а именно 28 договаривающихся сторон, было принято решение пересмотреть Соглашение, чтобы сделать его более привлекательным для пользователей и потенциальных новых членов и расширить предоставляемую им охрану на географические указания – право интеллектуальной собственности, включающее в себя наименование места происхождения, но основанное на несколько менее сильной связи, чем требуется для наименования места происхождения. Делегация отметила, что Лиссабонское соглашение было пересмотрено с соблюдением норм международного права, поскольку в самом Соглашении зафиксировано, что оно может быть пересмотрено договаривающимися сторонами, а это, в свою очередь, повторяет статью 39 Венской конвенции о праве международных договоров. Лиссабонское соглашение было пересмотрено после шести лет работы различных сессий Рабочей группы по развитию Лиссабонской системы, в которых могли принимать участие все государства – члены ВОИС. То же самое справедливо и в отношении дипломатической конференции, которая была созвана для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения, поскольку присутствовавшие на ней в статусе наблюдателей государства – члены ВОИС предлагали свои поправки, некоторые из которых были включены в Женевский акт Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях. Обращаясь к вопросу финансирования

Лиссабонского союза, делегация изъявила желание напомнить некоторые цифры. До пересмотра Соглашения Лиссабонский союз расходовал примерно 800 тысяч шв. франков в год. С тех пор расходы значительно увеличились и, согласно представленным оценкам Секретариата, на следующий двухлетний период будут составлять примерно 1,1 млн шв. франков в год. Эту сумму следует рассматривать в контексте общего бюджета ВОИС, составляющего более 350 млн шв. франков в год при профиците в несколько миллионов шв. франков. Делегация также напомнила, что бюджет ВОИС составляется по программам. Это единый бюджет, и в его рамках возможно, следуя духу солидарности, финансировать такие виды деятельности, которые не получают распределяемой прибыли, например деятельность по развитию или деятельность Академии ВОИС. Делегация подчеркнула, что единый бюджет обеспечивает бесперебойное функционирование ВОИС, а также осуществление миссий, возложенных на Организацию в ее уставе. Более того, составление бюджета таким уникальным и сквозным образом за последние 20 лет принесло пользу всем союзам и всем видам деятельности ВОИС. В заключение делегация выразила свое удовлетворение предлагаемым проектом Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг., в котором точно отражены описанные ею принципы. Делегация напомнила, что дискуссия по поводу финансирования Лиссабонского союза состоится во время предстоящей в октябре 2015 г. сессии Ассамблеи Лиссабонского союза.

133. Делегация Чили, говоря о программе 3, подчеркнула важность обеспечения прозрачности и широкого участия всех стран-членов в принятии решений, которые будут непосредственно воздействовать или влиять на них. Делегация приняла к сведению объявленную в начале сессии информацию о предстоящей деятельности, особенно о семинаре в Колумбии в декабре. Однако делегация считает это темой, над которой члены должны работать во время сессии, как это было сказано координатором ГРУЛАК. Что касается программы 6, то делегация поддерживает предложение уточнить представленную информацию о бюджетах различных союзов. Прозрачность приносит пользу всем государствам-членам. Делегация выразила надежду, что проект Программы и бюджета в части, относящейся к программе 6, будет одобрен, что и является главной целью сессии КПБ. Что касается программы 15, то делегация напомнила, что во время предыдущей сессии она провела несколько сессий двусторонних переговоров с Секретариатом относительно этой программы. Делегация выразила одобрение Секретариату за уточнения, представленные в документе «Вопросы и ответы». Однако она отметила, что будет и впредь отстаивать важность представления информации, которая позволяет различать разные элементы, включенные в программу, например что такое «деловое решение» и что понимается под деловыми решениями. Делегация надеется в будущем найти возможность включения такого уточнения в бюджет.

134. Делегация Ирана (Исламская Республика) высказалась в поддержку заявлений относительно программы 6, сделанных делегациями Италии и Франции. Делегация сообщила, что Рабочая группа по развитию Лиссабонской системы уже предприняла существенные усилия для вовлечения в свою работу всех заинтересованных государств и государств, не являющихся участниками Лиссабонского соглашения, и с момента своего создания поощряла как можно большее участие этих стран в сессиях Рабочей группы. Дискуссии в Рабочей группе и на дипломатической конференции в мае 2015 г. всегда проходили прозрачным образом и с широким участием всех заинтересованных сторон. Делегации в статусе наблюдателя имели возможность вносить важный вклад в дискуссии. Все члены Лиссабонской системы были в высшей степени открыты и старались включить идеи и опасения всех заинтересованных сторон в процесс обсуждения ее изменения. Делегация напомнила, что любой договор может быть изменен с соблюдением соответствующих положений самого этого договора или с соблюдением общих правил изменения договоров, описанных в надлежащих статьях Венской конвенции о праве международных договоров. В частности, в статье 39 этой Конвенции подчеркивается, что договор может быть изменен по соглашению между его сторонами. Делегация далее отметила, что в статье 13(2) Лиссабонского соглашения

записано, что Соглашение может быть пересмотрено на конференции, в которой участвуют делегаты стран Специального союза; поэтому делегация заявляет, что дипломатическая конференция в мае 2015 г. юридически правильно и на законных основаниях одобрила Женевский акт Лиссабонского соглашения. Делегация указывает, что главные задачи и функции ВОИС заключаются в содействии охране интеллектуальной собственности во всем мире в соответствии со статьями 3 и 4 Конвенции, учредившей Всемирную организацию интеллектуальной собственности. Географические указания и наименование места происхождения являются такими же объектами права интеллектуальной собственности, как и авторское право, товарные знаки, патенты и образцы, и ВОИС обязана содействовать обеспечению охраны всех типов объектов интеллектуальной собственности, включая географические указания и наименования мест происхождения. Делегация приветствует и поддерживает прозрачность, четкость и открытость в работе Организации, особенно в бюджетном процессе. Делегация отметила, что она готова рассматривать все варианты достижения финансовой устойчивости Лиссабонского союза, как это разъясняется в Лиссабонском соглашении, включая увеличение пошлин за регистрацию и создание фонда оборотного капитала. Что касается предложения делегации Соединенных Штатов Америки по поводу программы 6, то делегация Ирана (Исламская Республика) отметила, что, как указывали и другие делегации, рассмотрение этого предложения – не только в рамках мандата КПБ, но и требует в качестве предварительного условия реструктуризации ВОИС и изменения ее Финансовых положений. Делегация заявила, что она не может согласиться с предложением, которое, как представляется, противоречит некоторым существенным составным элементам Парижской конвенции по охране промышленной собственности и Конвенции ВОИС. Это предложение неприемлемо также по той причине, что оно противоречит системе унитарных взносов и ликвидирует свободу действий Генерального директора по отношению к бюджету Лиссабонского союза. Делегация также поддержала сделанные Азиатско-Тихоокеанской группой и Группой ГЦЕБ заявления о том, что завершение разработки Руководящих принципов для внешних бюро в соответствии с данной в 2013 г. рекомендацией Генеральной Ассамблеи является необходимым предварительным условием для принятия любого решения о местах размещения и количестве этих бюро.

135. Делегация Мексики выразила удовлетворение предложениями по поводу программ 9, 19, 18, 25, 28 и 30. Делегация заявила, что она не может согласиться с предложением делегации Соединенных Штатов Америки изменить формат представления программы 6 в предлагаемом проекте Программы и бюджета. Делегация считает, во-первых, что это предложение окажет отрицательное воздействие на функционирование ВОИС и, в частности, на все те программы, которые не приносят дохода, но являются особенно важными для Мексики и многих других стран. Делегация имеет в виду, в частности, вопросы авторского права, Академию ВОИС, Повестку дня в области развития, Марракешский договор и техническую помощь. Во-вторых, делегация Мексики не может поддержать это предложение потому, что его суть и возможные последствия противоречат принятому Ассамблеями ВОИС в 1993 г. решению, создавшему систему единых взносов, и существующей с тех пор практике. Как справедливо отметил Секретариат, эта система упрощает работу с взносами. Более того, она стимулирует членов ВОИС присоединяться к союзам, членами которых они еще не являются. Наконец, система унитарных взносов исправила недостатки предыдущей системы, которая была недостаточно справедлива по отношению к большинству развивающихся стран. Делегация полагает, что важно разделить вопрос об источниках и методах финансирования Лиссабонской системы и их связи с системой унитарных взносов ВОИС и вопрос о методах распределения расходов всех программ Организации. Что касается финансирования Лиссабонской системы, то делегация выразила признательность Секретариату за представленный им документ, в котором детально описаны различные варианты обеспечения устойчивости Лиссабонской системы. Делегация заявила, что она готова взять на себя ответственность как член Лиссабонского союза и будет действовать соответственно во время дискуссий на предстоящей сессии

Ассамблеи Лиссабонского союза. Что касается программы 20, делегация поддерживает выступление делегации Бразилии от имени ГРУЛАК. Делегация вновь подтвердила свою озабоченность планами закрыть Координационное бюро в Нью-Йорке, поскольку считает существенно важным сохранение связи с системой ООН для того, чтобы обеспечить возможность согласованной работы по реализации поставленных целей и последующим действиям в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 г. Делегация рассматривает деятельность форума высокого уровня в рамках ЭКОСОС как ту площадку, где будет проходить общее обсуждение достигнутых результатов и последующих действий в области целей развития. Будет очень важно, чтобы в обсуждениях на этой площадке активно участвовала вся система ООН, включая специализированные учреждения. ВОИС в этом смысле не является исключением. Решение закрыть бюро в Нью-Йорке не может, ввиду его стратегической важности, обосновываться только бюджетными соображениями. По мнению делегации, предполагаемая экономия от закрытия бюро в Нью-Йорке минимальна и имеет чисто символическое значение.

136. Делегация Швеции заявила, что в рамках программы 6 она хотела бы видеть четкое разделение между бюджетами и отчетностью Лиссабонской и Мадридской систем. Делегация не имеет четкого мнения о том, должно ли это быть сделано в рамках существующей структуры программы или следует разделить ее на две программы. Делегация считает, что Лиссабонская система должна быть сбалансирована и находиться на самофинансировании. Поэтому делегация Швеции считает важным иметь отдельные прозрачные бухгалтерские проверки и отчетность для Мадридской и Лиссабонской систем.

137. Делегация Венгрии заявила, что она поддерживает бюджетное предложение на двухлетний период 2016-2017 гг. в том виде, как оно было представлено. Делегация поддержала заявление, сделанное Румынией от имени Группы ГЦЕБ, и присоединилась к мнениям и аргументам делегаций Италии и Франции, высказанным ими в рамках обсуждения программы 6 по поводу Мадридской и Лиссабонской систем. Делегация напомнила свою позицию на последней сессии КПБ. Она полагает, что тот факт, что два союза входят в состав одной программы, не препятствует представлению их индивидуальных бюджетов справедливым и прозрачным образом. Делегация не разделяет мнения, что Лиссабонская и Мадридская системы являются очень разными системами регистрации с очень разными объектами и разными пользователями. Обе они занимаются указателями продуктов и деловых предприятий или, иными словами, отличительными обозначениями, используемыми в коммерческой деятельности. Наименования места происхождения и другие географические указания тесно взаимосвязаны и системы их охраны часто взаимодействовали. Были случаи, когда товарный знак не мог быть зарегистрирован или не мог использоваться из-за географического указания, а также случаи, когда географическое указание не могло получить охрану из-за ранее зарегистрированного товарного знака. Но были и такие случаи, когда оба эти права сосуществовали рядом друг с другом. В существующем ныне Лиссабонском соглашении уже рассматривались все такие ситуации. Однако недавно принятый Женевский акт пошел еще дальше в этом отношении, и в нем содержатся более детально разработанные, точные и сбалансированные положения, касающиеся взаимосвязи между товарными знаками и географическими указаниями. Более того, согласно мнению одной из школ правовой мысли, именно закон о товарных знаках может обеспечить наиболее эффективную охрану географических указаний, в частности, с помощью коллективных и (или) сертификационных знаков. Ни ныне существующее Лиссабонское соглашение, ни Женевский акт Лиссабонского соглашения не исключают этот тип охраны географических указаний. Таким образом, из всех систем регистрации, административные функции которых выполняет ВОИС, Мадридская и Лиссабонская системы являются наиболее тесно взаимосвязанными и имеют больше всего общего. Что касается документа WO/PBC/24/16, то, как отмечает делегация, хорошо известно, что финансовая ситуация Лиссабонского союза определяется в основном двумя главными

факторами. Во-первых, как было справедливо указано Международным бюро в его предложении обновить перечень пошлин Лиссабонской системы, поскольку наименование места происхождения и другие географические указания основаны на географических названиях, их суммарное максимально возможное количество ограничено. В любом случае, в отличие от других систем регистрации прав интеллектуальной собственности, в этой системе никогда не будет постоянного и обильного притока новых заявок по поводу наименований места происхождения и географических указаний. Во-вторых, недавнее увеличение расходов Лиссабонского союза главным образом связано с проведением оценки Лиссабонской системы, а такая оценка служит интересам всей Организации. Согласно оценкам Международного бюро, около 70 процентов рабочей нагрузки Лиссабонского реестра составили услуги, которые он оказывал в связи с ревизией Лиссабонской системы. Другая существенная статья расходов была связана с внедрением современных электронных инструментов для обеспечения функционирования Реестра. Все эти расходы были разовыми, то есть весьма маловероятно, что они будут совершаться постоянно или периодически. Что же до вариантов, предложенных Международным бюро, то делегация Венгрии не одобряет отказа от системы унитарных взносов ВОИС, которая была учреждена в 1993 г., юридически подтверждена в 2003 г. и постоянно применялась с 1994 г. Делегация считает, что любое решение такого рода должно применяться горизонтально ко всем союзам и программам Организации. Делегация утверждает, что государства – члены ВОИС не должны отходить от системы унитарных взносов дискриминационным образом, то есть в отношении только Лиссабонского союза. Делегация готова рассмотреть небольшое увеличение Лиссабонских пошлин, особенно учитывая тот факт, что их размер не менялся с 1994 г. Тем не менее предложенное увеличение является слишком резким, поскольку, применительно к двум основным пошлинам, оно означает их повышение в шесть или семь раз по сравнению с нынешним уровнем, что может оказать шоковое воздействие на пользователей и привести всю систему в оцепенение. Делегация выступает в пользу более постепенного подхода. Делегация поинтересовалась, почему в документе не учитывается прецедент, установленный перераспределением средств или займом в размере до 3 млн шв. франков, который Мадридский союз предоставил Гаагскому союзу для модернизации ИТ-систем Гаагской системы международной регистрации; размер этого займа лишь немного меньше, чем текущий накопленный дефицит Лиссабонского союза. Эта инвестиция также была разовой, как и те расходы, которые составили преобладающую часть недавних расходов Лиссабонского союза и его предполагаемого дефицита. Делегация считает неверным утверждение, будто все остальные союзы, за исключением Лиссабонской системы, полностью сами себя финансируют. На самом деле дефицит Гаагского союза был в 20 раз больше дефицита Лиссабонского союза, тогда как количество его членов лишь примерно в два раза больше, чем у Лиссабонского союза. Поэтому делегации сложно понять обеспокоенность финансовой ситуацией Лиссабонского союза, особенно с учетом того, что к концу 2014 г. у ВОИС был профицит бюджета в размере 37 млн шв. франков. Что же касается относительно небольшого дефицита Лиссабонской системы, то следует помнить, подчеркивает делегация, что именно в компетенцию Ассамблеи Лиссабонского союза входит рассмотрение дефицита и принятие мер для решения этой проблемы. Делегация убеждена, что переговоры при принятии Женевского акта проводились открытым образом и при широком участии всех заинтересованных сторон. Никогда в истории дипломатических конференций ВОИС делегации в статусе наблюдателей не имели таких возможностей играть активную роль и вносить такой большой вклад в переговоры, как это было на дипломатической конференции, где был принят Женевский акт Лиссабонского соглашения. В заключение делегация отметила, что она поддерживает пересмотренный проект Программы и бюджета и надеется, что будет найдено компромиссное решение по поводу программы 6, так что КГБ сможет рекомендовать Ассамблеям ВОИС одобрить Программу и бюджет на двухлетний период 2016-2017 гг.

138. Делегация Канады полностью поддержала заявление, сделанное делегацией Японии от имени Группы В. По поводу программы 3 и вопроса о программе обеспечения качества «TAG of excellence» («Знак качества»), и, более конкретно, роли государств-членов в этой и других нормативных инициативах, Канада изъявила желание напомнить важность полного признания природы ВОИС как организации, управляемой государствами-членами. Делегация также признает, что предоставление Секретариату определенной степени гибкости при разработке и осуществлении ненормативных видов деятельности представляется разумным и практичным, конечно, в зависимости от масштаба и области применения этих видов деятельности и возможных последствий этого для Секретариата. Это те две проблемы, к которым государства-члены должны найти сбалансированный подход. Обращаясь к программе 6, делегация отметила, что она все еще озабочена степенью прозрачности финансов Лиссабонской системы в том виде, как они представлены в относящихся к программе 6 частях проекта Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг. Делегация придает большое значение прозрачности всех бюджетных вопросов ВОИС, поскольку она позволяет государствам-членам участвовать в основанных на фактах дискуссиях и принимать осознанные решения, базирующиеся на представленной им четкой информации. В рамках более широкого вопроса о финансовой устойчивости всей Организации делегация напомнила о вопросах, содержащихся в представленном Секретариатом документе о способах обеспечения финансовой устойчивости Лиссабонской системы, в котором указано, что испытываемые Лиссабонской системой финансовые трудности будут продолжаться до тех пор, пока Лиссабонский союз не проведет существенные и быстрые реформы. Делегация отметила, что Лиссабонское соглашение предоставляет Лиссабонскому союзу возможность осуществить необходимые изменения, и подчеркнула, что существуют конкретные и практически возможные варианты таких изменений. Делегация заявила, что ее заинтересованность в финансовой устойчивости ВОИС распространяется и на Лиссабонский союз. Поэтому, действуя в духе сотрудничества, делегация Канады призывает участников Лиссабонского соглашения вернуть Лиссабонский союз в нормальное финансовое состояние, как того и требует само Лиссабонское соглашение. По поводу программы 20 и связи между открытием новых внешних бюро и принятием руководящих принципов делегация заявила, что любое решение о новых внешних бюро должно приниматься с учетом политических условий и решения Ассамблей, а также результатов тщательного управленческого анализа. Что касается предложения Секретариата закрыть Координационное бюро в Нью-Йорке, то делегация приняла к сведению информацию, представленную в документе «Вопросы и ответы», но добавила, что у нее все еще остаются вопросы по этому предложению. Прежде всего о том, какие специализированные учреждения ООН не имеют координационного бюро в Нью-Йорке. Во-вторых, намеревается ли Секретариат провести такую же оценку других внешних бюро, как и Координационного бюро в Нью-Йорке, и предлагает ли он закрыть некоторые из этих внешних бюро. Делегация отметила, что в докладе ОИГ о внешних бюро в 2007 г. был дан целый ряд рекомендаций руководству Секретариата. Упомянув в этом контексте оценки внешних бюро и особенно предложения заменить то, что они делают, телеконференциями и т. п., делегация спросила, учел ли все это Секретариат при принятии своего решения о Координационном бюро ВОИС в Нью-Йорке.

139. Делегация Австралии поблагодарила Секретариат за подготовленный проект бюджета и, как и все остальные государства-члены, выразила надежду на одобрение бюджета на наступающий двухлетний период. Делегация поддерживает прозрачность отчетности ВОИС как общий принцип работы Организации. Поэтому она поддерживает предложение разделить бухгалтерскую отчетность Лиссабонской и Мадридской систем, поскольку это увеличит прозрачность финансового учета и будет соответствовать отчетности других глобальных систем ИС ВОИС. Делегация пожелала, чтобы представленный Секретариатом в обновленном документе «Вопросы и ответы» проект разделения отчетности двух систем был отражен в окончательном варианте Программы и бюджета. Делегация также поддержала исполнение членских обязательств и ожидает, что Лиссабонский союз выполнит условия Соглашения, относящиеся к финансированию

и расходам Лиссабонской системы. Она приветствует подготовленное Секретариатом изучение финансовой устойчивости Лиссабонского союза и выразила свою озабоченность по поводу прогнозируемого годового дефицита Лиссабонского союза в двухлетний период 2016-2017 гг. Делегация поддержала содержащееся в пункте 23 документа WO/PBC/24/16 предложение о том, чтобы Генеральный директор предложил Ассамблее Лиссабонского союза учредить фонд оборотного капитала для Лиссабонского союза. Это соответствует Лиссабонскому соглашению и подходу, использовавшемуся другими союзами в течение более чем 30 лет. Делегация не усматривает причин, почему этот подход не может быть разумным и практически приемлемым для Лиссабонского союза, и выразила желание работать вместе с другими делегациями над тем, чтобы найти компромисс, позволяющий одобрить бюджет на нынешней сессии.

140. Делегация Швейцарии обратилась к документу WO/PBC/24/16, Способы обеспечения финансовой устойчивости Лиссабонского союза, и отметила, что его заглавие предполагает, что в документе содержатся способы уменьшения дефицита Лиссабонского союза. Но если в разделах А и В действительно указываются такие способы, например пошлины за регистрацию и взносы государств-членов, то в разделах С и D этого нет, так как описанные там целевой фонд или авансы, предоставляемые государством пребывания, не являются источниками финансирования. Это всего лишь авансы в случае нехватки денежной наличности. Подобные авансы, как и предусмотрено в разных договорах, административные функции которых исполняет ВОИС, всегда являются временными и специальными. Их цель заключается в восполнении нехватки оборотных средств. Они не являются доходом, который может быть учтен в планировании будущих расходов, и не являются частью бюджетного процесса. Следовательно, они не являются вариантами финансирования, как предполагается этим документом. Делегация придает большое значение уважению к международным договорам, к которым присоединилась Швейцария, и принимает всерьез свои обязанности в качестве государства пребывания. Делегация поддержала заявление, сделанное делегацией Мексики, и подчеркнула, что унитарный бюджет Организации существенно важен для ее бесперебойного функционирования как унитарной Организации, а не просто собрания союзов, созданных рядом договоров. ВОИС – это много больше, чем такое собрание, что совершенно ясно из проекта Программы и бюджета, который отражает широкий спектр видов деятельности, присущих самой Организации. Делегация пожелала прояснить тот факт, что унитарный бюджет предназначен для всей Организации. Это факт, а не просто бухгалтерский инструмент, что было четко разъяснено в тексте организационно-правовой реформы 2003 г., принятой Ассамблеями ВОИС и прошедшей проверку длительной практикой в течение почти 20 лет. Термин «бюджет союза» был заменен на термин «Организация» или «бюджет Организации», и были убраны все ссылки на существующие союзы. Детали изменений, сделанных в то время, содержатся в документе A/39/3. К примеру, были изменены подпункты (а) и (с) статьи 11(1) Лиссабонского соглашения, а подпункт (b) был исключен. Следовательно, совершенно ясно, что унитарный бюджет является единственным бюджетом всей Организации. В других договорах есть такие же изменения. Поэтому нельзя утверждать, что унитарный бюджет был введен только для союзов, финансируемых за счет взносов. Унитарный бюджет был введен для всех союзов, что вполне разумно для единой организации. В заключение делегация обратила внимание остальных делегаций на то обстоятельство, что было бы весьма опасно для этой Организации ставить под сомнение унитарный бюджет и это бы отбросило членов на 20 лет назад. Желая только кратко коснуться предложения, сделанного Группой В по поводу хеджирования доходов РСТ, делегация поблагодарила Секретариат за подготовленный им информационный документ (WO/PBC/24/INF.3) и выразила надежду, что Комитет придаст должное значение этому вопросу. Делегация Чешской Республики выразила свою поддержку поискам решений, обеспечивающих полную прозрачность и долгосрочную финансовую устойчивость Лиссабонского союза. Делегация придает большое значение принятию Программы и бюджета ВОИС на двухлетний период 2016-2017 гг. Делегация выступила резко против попыток отказа от системы унитарных

взносов, одобренной ВОИС в 1993 г. и применяемой с тех пор. Ее следует применять и в будущем. Делегация приветствовала все потенциально возможные меры для минимизации расходов и повышения эффективности Лиссабонских процедур. Делегация не выступает против разумного увеличения Лиссабонских пошлин и готова изучить соответствующее предложение. Тем не менее такое увеличение не должно причинять серьезный ущерб пользователям. Делегация готова рассмотреть и поддержать предложение Генерального директора по учреждению фонда оборотного капитала для Лиссабонского союза, аналогичного существующему в Мадридской, Гаагской системах и системе РСТ. Делегация по-прежнему поддерживает существующую структуру Программы и бюджета ВОИС, как она предложена в проекте, но в духе компромисса готова принять обоснованное разделение бюджетов Лиссабонского и Мадридского союзов, а также обсудить возможность временных займов или перераспределения средств для достижения сбалансированности бюджета Лиссабонской системы и дальнейшего повышения прозрачности.

141. Делегация Республики Корея отметила, что наступило время для того, чтобы предпринять надлежащие действия для формирования основ финансовой жизнеспособности Лиссабонской системы. Поэтому делегация поддерживает предложение разделить Мадридскую и Лиссабонскую системы в проекте Программы и бюджета, поскольку это необходимо для повышения прозрачности и конструктивного прогресса ВОИС.

142. Делегация Соединенных Штатов Америки, говоря о комментариях после ее первого выступления, указала, что в статье 3 Конвенции ВОИС сформулированы цели Организации: (1) содействовать охране интеллектуальной собственности во всем мире путем сотрудничества государств и в соответствующих случаях во взаимодействии с любой другой международной организацией; и (2) обеспечивать административное сотрудничество союзов. Это означает, что один союз не может действовать полностью независимо от всей Организации или других союзов. Один союз не может без согласия Организации изменить свой договор так, что он по существу является новым договором, и ожидать, что его административные функции будут выполняться Организацией или что он будет финансироваться Организацией. Принимая решение отказаться от консультации Координационного комитета в 2014 г., члены Ассамблеи Лиссабонского союза утверждали, что их действия по заключению нового договора о географических указаниях не представляют интереса для других союзов. Тем не менее финансовая самостоятельность системы регистрации явно представляет интерес для других союзов и Организации в целом потому, среди прочего, что усилия по созданию нового реестра географических указаний финансируются из дохода от сборов и пошлин других союзов. Кроме того, другие союзы, несомненно, заинтересованы в объекте географических указаний и в том, будет ли Организация выполнять административные функции такой международной системы регистрации, включающей существенные стандарты охраны, и если будет, то каким образом. Лиссабонский союз не должен иметь возможность или не должен был иметь возможность сидеть на двух стульях: использовать общие доходы ВОИС для финансирования закрытой дипломатической конференции. Несомненно, это организационная проблема, что правила и практика ВОИС позволили одному союзу использовать ресурсы Организации и не разрешить участвовать другим государствам-членам, испытывающим реальный и существенный интерес к его действиям. Что же до утверждения делегаций Франции и Италии, будто 1,1 миллиона из 350 миллионов годового бюджета – это капля в море и такая мелочь не должна задерживать одобрения бюджета Организации, то делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что ее озабоченность не только количественная, но также связана со справедливостью и прозрачностью. Что касается заявлений делегаций Мексики, Венгрии и Чешской Республики о недопустимости изменения системы унитарных взносов, то делегация Соединенных Штатов Америки просит эти делегации ознакомиться с подготовленным ею документом, который был распространен ранее в этот день. Система унитарных взносов предназначалась для финансирования союзов, не финансируемых из их доходов.

Лиссабонская система по самой своей природе системы регистрации рассматривается и всегда рассматривалась как система, финансируемая за счет пошлин. Если все еще существует неясность во мнениях по этому вопросу, делегация просит Юрисконсульта предоставить консультацию о том, какие союзы входят в категорию финансируемых за счет взносов. Обращаясь к заявлению делегации Италии, что Лиссабонская система не использует пошлины, собираемые РСТ или Мадридским союзами, делегация Соединенных Штатов Америки выразила мнение, что это результат неправильного прочтения документа «Вопросы и ответы». Ответ 10 не отвечает полностью на вопрос 10. В ответе 10 сообщается, что выделенный Лиссабонскому союзу доход получен из нескольких источников. В ответе не объясняются источники, доход от которых покрывает дефицит, показанный в таблице 11 приложения III. Поскольку предполагается, что финансируемые за счет взносов союзы потратят больше денег, чем общая сумма собранных взносов, то, очевидно, единственным источником дополнительных доходов являются система РСТ и Мадридская система. Делегация обратилась к Контролеру с просьбой прояснить этот пункт. Делегация выразила признательность Секретариату за его усилия по подготовке документа WO/PBC/24/16, который предлагает членам Лиссабонского союза разумные варианты действий для того, чтобы наконец достичь финансовой устойчивости Лиссабонской системы. Делегация также высоко оценила предложение Генерального директора, упомянутое в пункте 23 этого документа, подготовить и представить Ассамблее Лиссабонского союза предложение по учреждению фонда оборотного капитала Лиссабонского союза. В качестве члена Координационного комитета делегация готова объективно рассмотреть это предложение и предоставить продуманные консультации в этом отношении. Тем не менее, как отметила делегация, хотя учреждение фонда оборотного капитала – это шаг в правильном направлении, это все же лишь временное решение давней системной проблемы. На основе перечисленных в документе WO/PBC/24/16 вариантов Ассамблея Лиссабонского союза должна будет тщательно выработать решение, которое обеспечит постоянную финансовую устойчивость ныне существующего Лиссабонского союза. В заключение, касаясь данного Секретариатом в документе WO/PBC/24/16 объяснения взносов, делегация заявила, что взносы договаривающихся сторон Лиссабонского соглашения или авансы правительства государства пребывания, как это предусмотрено в Лиссабонском соглашении, никоим образом не подрывают систему унитарных взносов, принятую в 1993 г., поскольку она никогда не предназначалась для финансирования союзов, приносящих прибыль, особенно тех, чьи договоры, как и у Лиссабонского союза, требуют их финансовой самостоятельности. Кроме того, неизвестно, вступит ли Женевский акт Лиссабонского соглашения в силу в течение следующего двухлетнего периода. Делегация предложила, чтобы вопрос о том, как будут выполняться административные функции этого договора, был поставлен перед полным составом членов ВОИС и его соответствующих органов во время ежегодной встречи Ассамблей ВОИС в октябре 2015 г.

143. Делегация Аргентины поддержала заявление, сделанное делегацией Бразилии от имени ГРУЛАК. Что касается программы 6, то делегация Аргентины отметила, что она придает большое значение прозрачности. Поэтому делегация считает существенно важным разделить компоненты программы 6 таким образом, чтобы получать четкую информацию о каждой из двух систем: Лиссабонской и Мадридской. Делегация поблагодарила Секретариат за подготовку исследования способов обеспечения финансовой устойчивости Лиссабонского союза – документ WO/PBC/24/16 – и выразила убежденность в том, что этот документ будет полезен при принятии решений о взносах, сборах и пошлинах и других вариантах обеспечения устойчивости Лиссабонского союза. Делегация выразила свою готовность конструктивно работать для достижения удовлетворительного решения спорных вопросов и, таким образом, обеспечения принятия Программы и бюджета.

144. Председатель резюмировал, что остающиеся нерешенными вопросы относятся к программам 3, 6 и 20. Что касается программы 3, то это вопрос о роли государств-

членов в проекте TAG. Некоторые делегации также упоминали опасения, связанные с цифровой экономикой. Что касается программы 6, то Председатель предложил рассматривать вопросы как группу, один за другим, сформулировав их в терминах шести конкретных заявлений, сделанных делегацией Соединенных Штатов Америки. Председатель отметил, что сформировались своего рода общее согласие и гибкость, проявившиеся в предложении повысить уровень прозрачности и в признании полезности усилий Секретариата по подготовке документа «Вопросы и ответы» и представлению информации о конкретных цифрах, относящихся к каждому из двух союзов: Мадридскому и Лиссабонскому. Заявления по поводу программы 20 были в основном связаны с важностью выработки руководящих принципов до принятия решения о внешних бюро. Кроме того, высказывалась озабоченность относительно предложения закрыть бюро в Нью-Йорке. Что касается программ 5 и 15, то Председатель пригласил руководителей этих программ ответить на вопросы и опасения делегаций. По вопросу хеджирования Председатель ожидает проект решения, который собирается предложить Группа В. Председатель пригласил делегации высказать замечания по поводу его оценки прошедших дискуссий.

145. Делегация Бразилии поддержала предложение Председателя о том, как проводить дальнейшее обсуждение.

146. В ответ на запрос делегации Бразилии Секретариат напомнил о состоявшихся во время восьмой сессии рабочей группы по РСТ в мае 2015 г. дискуссиях о возможном уменьшении пошлин РСТ для университетов и государственных исследовательских организаций из всех государств-членов или только из развивающихся стран. Несмотря на общее расположение к такому понижению пошлин, никакого соглашения по этому вопросу не было достигнуто. Рабочая группа также поставила вопрос о том, как такое уменьшение пошлин может быть реализовано без ущерба для бюджета, и, хотя это не было в явном виде отражено ни в резюме Председателя, ни в отчете о заседании, представляется справедливым сказать, что сложилось широкое согласие о том, что в любом новом предложении на эту тему от Секретариата или от государства-члена должно быть показано, как такое уменьшение может финансироваться для того, чтобы компенсировать потерю доходов ВОИС. Существует несколько возможных вариантов финансирования, как уже обсуждалось во время предыдущих дискуссий в рабочей группе по РСТ, которые в конечном счете привели к соглашению о новых критериях правомочности для уменьшения пошлин для физических лиц из определенных стран, особенно из развивающихся. В целом предлагаемый проект Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг. по двум причинам не содержит оснований для возможного решения Ассамблеи РСТ об уменьшении пошлин для университетов и государственных исследовательских организаций. Во-первых, сейчас ни одно государство-член не рассматривает какое конкретное предложение такого рода, а во-вторых, любое будущее предложение не должно будет иметь негативное влияние на бюджет, то есть не наносить ущерб общему доходу РСТ в виде пошлин.

147. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, в ответ на разъяснения Секретариата заявила, что, согласно ее пониманию, в рабочей группе был поставлен вопрос о том, как повлияет на Организацию любое возможное уменьшение дохода в виде пошлин, а не вопрос о том, что любое предложение по уменьшению пошлин должно обязательно быть нейтральным для бюджета. Поэтому информация, которую Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) просила представить, касается вопроса о том, как возможное уменьшение пошлин может быть предусмотрено в Программе и бюджете, подразумевая скорее не расходы, а уменьшение дохода. Возможно, программа 5 не лучшее место для такой информации, но тогда в любом другом разделе бюджета может быть представлена информация о возможных вариантах сокращения пошлин для университетов в развивающихся странах или не только в них. Напомнив о ранее состоявшихся дискуссиях по поводу программы 6, особенно о профиците в размере более чем 20 млн шв. франков, делегация заявила, что

информация о воздействии уменьшения пошлин и о наличии в ВОИС других ресурсов, которые могут быть доступны для поддержки такого уменьшения, будет полезна для дальнейшего обсуждения этого вопроса в рабочей группе по РСТ. В заключение делегация напомнила о приглашении государствам-членам выдвигать предложения по уменьшению пошлин для университетов и государственных исследовательских организаций, высказанном в пункте 19 резюме Председателя рабочей группы по РСТ. Поэтому информация о том, как ВОИС сможет справиться с возможным уменьшением пошлин в следующем двухлетнем периоде, будет иметь значение для предполагаемого обсуждения в этом органе.

148. Отвечая на комментарий делегации Бразилии, Секретариат подчеркнул, что величина сокращения дохода в результате применения уменьшенных пошлин для университетов и государственных исследовательских организаций будет зависеть от размера такой скидки и от числа заявок, к которым она применима. Ссылаясь на представленное в рабочую группу по РСТ исследование, проведенное Главным экономистом ВОИС (документ РСТ/WG/8/11), Секретариат напомнил, что, как было показано в этом документе, пятидесятипроцентное сокращение пошлин для университетов из развивающихся стран приведет к предполагаемому уменьшению дохода примерно на 1 млн шв. франков, а если применить эту скидку ко всем университетам, то потери составят примерно 8 млн шв. франков. Однако, согласно Перечню пошлин и сборов, к определенным категориям заявителей из определенных стран применяется скидка в размере 90 процентов. Таким образом, возможное воздействие на общий доход РСТ и, следовательно, всей Организации может меняться в широком интервале.

149. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, напомнила о заявлении, которое сделала от имени Группы В на заседании рабочей группы по РСТ. В этом заявлении подчеркивалось, что необходимым условием для любого изменения пошлин должны являться финансовая устойчивость и нейтральность по отношению к доходам. Делегация заявила, что она согласна с данной Секретариатом интерпретацией результата дискуссий рабочей группы по РСТ в том смысле, что любое будущее предложение должно быть сформулировано нейтральным по отношению к бюджету образом, чтобы оно не оказало отрицательного воздействия на общий доход РСТ в виде пошлин.

150. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, упомянула представленную Секретариатом информацию о предполагаемых потерях в доходе в виде пошлин и попросила распространить эту информацию среди государств-членов, чтобы помочь обсуждению проекта Программы и бюджета на наступающий двухлетний период. Однако представленные рабочей группе по РСТ статистические данные относились к прошлым годам, то есть это была оценка сокращения прошлых доходов в том случае, если бы было введено в действие уменьшение пошлин для университетов. Поэтому делегация запросила оценку того, как подобное уменьшение повлияет на доходы, если оно будет введено в будущем, поскольку именно такая оценка важна для следующего двухлетнего периода.

151. Отвечая на запрос делегации Бразилии, Секретариат отметил, что оценка сокращения доходов из-за уменьшения пошлин для университетов была дана Главным экономистом во время дискуссии на восьмой сессии рабочей группы по РСТ и включена в полный стенографический отчет о сессии (документ РСТ/WG/8/26 Prov.), который доступен на веб-сайте ВОИС. Что же касается сокращения доходов в виде пошлин в будущем, Секретариат готов представить такие оценки, насколько это возможно, например, в документе «Вопросы и ответы», относящемся к предлагаемому проекту Программы и бюджета на 2016-2017 гг.

152. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что ГРУЛАК удовлетворена предложением Секретариата. Информация о том, как сокращение пошлин РСТ для университетов повлияет на доходы в будущем, будет важным элементом процесса принятия решений в следующем двухлетнем периоде. Делегация также отметила, что подобный подход должен применяться и к другим вопросам, связанным с уменьшением пошлин, чтобы государства-члены были лучше информированы о воздействии любых таких скидок на бюджет.

153. Председатель подчеркнул, что необходимо сконцентрироваться на одобрении проекта следующих Программы и бюджета и достичь согласия о конкретных решениях тех вопросов, которые были поставлены делегациями относительно этого документа, чтобы представить Программу и бюджет Ассамблеям. Поэтому Председатель попросил уточнить, будет ли ГРУЛАК удовлетворена, если дополнительная информация по поводу уменьшения пошлин РСТ будет представлена в документе «Вопросы и ответы».

154. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что она согласна со сделанным Председателем предложением при условии, что будет возможность проверить информацию, которую предполагается добавить в документ «Вопросы и ответы».

155. Делегация Испании выразила интерес к вопросу о пошлинах РСТ и полагает, что, хотя он обсуждался рабочей группой по РСТ как главным органом, занимающимся вопросом пошлин РСТ, тем не менее Комитет по программе и бюджету также может изучить этот вопрос, учитывая его широкий охват. По мнению делегации, прочность системы пошлин РСТ была продемонстрирована, но дальнейший анализ пошлин РСТ вполне обоснован, поскольку в будущем могут возникнуть сомнения в финансовой устойчивости системы, ввиду того что уже немало стран пользуются скидкой в размере 90 процентов размера пошлины. Делегация полагает, что предложение ГРУЛАК попытаться распространить уменьшение пошлин на университеты развивающихся странах заслуживает внимания и, наверное, следует найти для этого дополнительные ресурсы. Можно, например, установить, что на скидку имеют право страны, чей валовой внутренний продукт в расчете на душу населения несколько меньше уровня в 25 000 долларов США. Действующая сейчас система не проводит различия между такими странами и теми странами, чей валовой внутренний продукт в расчете на душу населения много ниже этого уровня. Вместо нее можно предусмотреть более прогрессивную систему, в рамках которой скидка меньшего размера применяется для стран, близких к порогу в 25 000 долларов США.

156. Председатель заявил, что он намерен закончить обсуждение проекта программы 5 при условии, что будет достигнуто согласие по поводу запрошенного ГРУЛАК дополнения в документ «Вопросы и ответы».

157. На следующий день Комитету был представлен проект дополнительного текста для включения в документ «Вопросы и ответы», в котором был дан ответ на вопрос: «Каким образом введение сниженных пошлин для заявителей из университетов повлияет на доход РСТ в 2016 и 2017 гг.?»

158. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что она удовлетворена этим текстом.

159. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы о программе 15.

160. Секретариат, отвечая на вопросы о программе 15 и, в частности на вопрос ГРУЛАК, сообщил, что информация о ресурсах, выделенных программе 15, и о распределении этих ресурсов по видам деятельности уже была предоставлена ранее и содержится в таблице на странице 15 документа «Вопросы и ответы». Секретариат напомнил, что

ГРУЛАК просила о более подробном распределении, поскольку сочла, что в таблице представлены агрегированные данные и что государствам-членам были поставлены несколько различных систем программного обеспечения. Секретариат уточнил, что более 70 бюро используют системы для управления бюро ИС, поставленные ИВ, причем большинство использует базовую систему IPAS (Автоматизированная система управления промышленной собственностью). Однако некоторые бюро попросили также о помощи в оцифровывании, внедрении регистрации документов онлайн или других услуг, и поэтому в эти бюро было поставлено специальное программное обеспечение. Таким образом, различные системы программного обеспечения не означают разных программ для разных бюро, а лишь то, что бюро используют как минимум одну, а часто и несколько из имеющихся систем программного обеспечения.

161. Делегация Чили поблагодарила Секретариат за предоставленную информацию и попросила, чтобы подобная информация содержалась не только в документах «Вопросы и ответы», но и в будущих бюджетных документах.

162. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, также поблагодарила Секретариат за предоставленную информацию и заявила, что эта информация будет проанализирована во время консультаций Группы на следующий день перед завершением обсуждения программы.

163. На следующий день делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что по итогам консультаций внутри Группы ГРУЛАК удовлетворена ответами, данными в предшествующий день, но просит Секретариат включить представленную в документе «Вопросы и ответы» информацию в презентацию следующих Программы и бюджета.

164. Председатель отметил, что Секретариат сделает это к следующей сессии КПБ, и закрыл обсуждение программы 15. Председатель объявил о начале обсуждения программы 3.

165. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что, следуя совету Председателя, она провела плодотворный обмен информацией с Секретариатом и очень близка к выработке согласованного текста. Однако, поскольку некоторые вопросы были также подняты другими региональными группами, то, возможно, было бы полезно провести неофициальные консультации до того, как приступить к обсуждению нового текста, который будет представлен Секретариатом.

166. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы по поводу программы 3, заявила, что в ней не учтены ее опасения и предложения по изменению текста, высказанные на предыдущей сессии КПБ. Группа неофициально обсуждала это с Секретариатом. Согласия не было достигнуто, и необходимо продолжить обсуждение этого вопроса. Африканская группа не удовлетворена текстом, описывающим «TAG of excellence» («Знак качества»), включая элементы схемы результатов и стратегической цели III. Группа считает, что именно государства-члены должны выработать модальности видов деятельности, которые станут результатом этого проекта. Группа продолжит неофициальные консультации с Секретариатом.

167. Председатель вновь открыл обсуждение программы 6, рассматривая по одному шесть конкретных вопросов, поставленных делегацией Соединенных Штатов Америки.

168. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что первый конкретный вопрос касается ее предложения разделить отчетность Лиссабонской и Мадридской систем, и запросила мнение Секретариата о том, как это может быть сделано. Делегация полагает, что сделать это довольно легко, если Комитет согласится с этим предложением.

169. Председатель запросил мнение Секретариата о целесообразности и последствиях разделения отчетности двух систем.

170. Прежде всего Секретариат пожелал записать в протокол сессии, что он придает наибольшее значение принципам прозрачности, подотчетности и благого управления. В течение многих лет ВОИС прилагала огромные усилия для повышения прозрачности финансовой отчетности. В этой связи Секретариат напомнил, что ВОИС была одной из первых организаций, принявших Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС). Кроме того, последовательное и успешное внедрение УКР позволило повысить прозрачность результатов, показателей результативности и намеченных целей, а также ресурсов, используемых для достижения этих результатов. А принятие и внедрение методов управления рисками наряду с всеобъемлющей схемой отчетности – опять же в диалоге с государствами-членами – обеспечило постоянное улучшение работы Организации, руководимой этими ключевыми принципами. К тому же Секретариат ВОИС находится под контролем одной из самых всеобъемлющих структур надзора и аудита во всей системе, включающей Отдел внутреннего надзора, Независимый консультативный комитет по надзору и внешнего аудитора, и вдобавок подлежит ревизиям ОИГ, включая недавно прошедшую управленческо-административную ревизию. Наконец, Секретариат напомнил, что всеобъемлющая отчетность руководящим органам Организации включает финансовую отчетность, подлежащую аудиту, представляемый раз в два года отчет об управлении финансовой деятельностью, а также ежегодные и двухлетние отчеты о выполнении программ. По поводу весьма конкретного вопроса о выделении отчетности Лиссабонской системы, который поднимался многими различными способами, Секретариат заявил, что системы, чей бюджет сейчас включен в программу 6, могут быть разнесены в две разные программы. В каждой программе будут приведены все детали схемы результатов, бюджета в разбивке по результатам и бюджета в разбивке по статьям расходов. В этой связи Секретариат отметил, что в приложении 1 к документу «Вопросы и ответы» уже было полностью показано, как будет выглядеть такое разделение, в ответ на запрос, полученный на предыдущей сессии КПБ. Секретариат готов провести предлагаемое разделение, если получит такое указание от КПБ. Согласно действующей методике составления Программы и бюджета, расходы на помещения и их содержание включаются в бюджет программы 24. Такой подход обеспечивает, что относящимися к помещениям и их содержанию ресурсами распоряжается один руководитель программы, который и несет полную ответственность за этот вид деятельности. Он также обеспечивает, что ответственность, подотчетность и полномочия хорошо согласованы в рамках организационной структуры ВОИС. То же самое относится и к другим административным и управленческим расходам, которые включены в бюджеты программ 22, 23, 25, 27 и 28. Секретариат, однако, отметил, что могут рассматриваться и альтернативные методики, основанные на кодах распределения расходов, которые должны быть определены. Любые изменения должны согласовываться с методикой распределения по союзам и учитывать все возможные последствия для всех административно-управленческих систем в рамках ПОР. В этой связи Секретариат напомнил, что ВОИС только что завершила всеобъемлющее внедрение интегрированных систем ПОР для финансов, закупок, людских ресурсов и УКР. По поводу другого пункта возражений делегации Соединенных Штатов Америки, относящегося к схеме результатов, и, в частности, вопроса о том, почему в пунктах II.6 и II.7 приложения 1 ожидаемые результаты не разделены на две отдельные группы, Секретариат отметил, что не представляет труда провести такое разделение, если Комитет примет это решение.

171. Делегация Мексики, признавая, что разделение программ с точки зрения отчетности не представит никаких трудностей для Секретариата, просит Секретариат подтвердить, что тем не менее само распределение административных ресурсов и методика такого распределения – это совсем другой вопрос.

172. Секретариат подтвердил, что это два разных вопроса: один вопрос касается визуального или структурного разделения нынешней программы 6 на две программы – одну для Лиссабонской системы и другую для Мадридской системы, а другой вопрос связан с методикой, используемой в настоящий момент при формировании программной структуры, когда все такие административные и управленческие расходы, как, например, стоимость служебных помещений и их содержания или централизованная стоимость использования нескольких языков, включаются в Программу и бюджет в рамках стратегической цели IX. Секретариат отметил, что перечисленные им ранее программы были включены в централизованный бюджет просто для того, чтобы они входили в сферу ответственности, подотчетности и полномочий Организации. Однако распределение расходов этих программ по различным союзам производится с использованием методики распределения по союзам.

173. Председатель пригласил делегацию Соединенных Штатов Америки изложить второй конкретный вопрос.

174. Делегация Соединенных Штатов Америки указала, что второй конкретный вопрос касается точного представления доходов и расходов Лиссабонского союза для того, чтобы получить справедливый и прозрачный общий бюджет.

175. Секретариат отметил, что второй конкретный вопрос связан с методикой распределения по союзам и, более конкретно, с вопросом о том, как будут распределяться прямые и косвенные расходы. Секретариат напомнил, что к косвенным расходам относятся административные расходы, а также расходы, связанные с теми союзами, которые не получают доходов, как это объяснено в приложении III Программы и бюджета, которое всегда было неотъемлемой частью проектов Программы и бюджета. Эта методика была в последний раз обновлена при подготовке проекта Программы и бюджета на двухлетний период 2008-2009 гг. Просьбы заново оценить эту методику поступали во время как предыдущей, так и нынешней сессии КПБ, и Секретариат готов провести такую оценку и представить предложения о том, как методика распределения по союзам должна наилучшим образом осуществляться в рамках ВОИС. В этой связи Секретариат отметил, что принцип платежеспособности действительно закреплен в структуре приложения III и методике распределения, которая использовалась после 2008 г. Поэтому необходимо провести анализ методики, использующей этот принцип, для того, чтобы сформулировать альтернативные способы распределения расходов, особенно для тех программ, которые не приносят никаких доходов различным союзам. Секретариат указал, что он готов предпринять такой анализ, но ему потребуется дополнительное время для его проведения и для выработки четких принципов и предложений, которые будут представлены КПБ для их обсуждения, отбора и одобрения. Переходя к распределению прочих доходов, Секретариат подтвердил, что методика распределения применяется при распределении и доходов, и расходов, а также что главными источниками доходов для пяти союзов являются взносы государств-членов для союзов, финансируемых за счет взносов, и пошлины для РСТ, Гаагского, Мадридского и Лиссабонского союзов. Секретариат далее указал, что в рамках деятельности ВОИС существуют и другие источники доходов, но они очень малы по сравнению с доходами от взносов и пошлин. В любом случае доход от этих других источников тоже распределяется согласно методике, описанной в приложении III.

176. Председатель попросил Секретариат уточнить, какова была длительность предыдущей оценки методики распределения по союзам и как именно она проводилась в то время.

177. Секретариат сообщил, что такая оценка была частью процесса подготовки проекта Программы и бюджета на двухлетний период 2008-2009 гг. Оценка проводилась силами сотрудников Организации, и ее результатом стали предложения по изменению методики, включенные в представленный тогда проект Программы и бюджета.

178. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что она всегда придерживалась мнения, что Лиссабонский союз не является одним из союзов, финансируемых за счет взносов. Если говорить точнее, то в число финансируемых за счет взносов союзов, не приносящих доход, входят Локарнский, Венский, МПК и Ниццкий союзы. Необходимость выплачивать взносы именно в эти финансируемые за счет взносов союзы вполне понятна для государств-членов. При этом Лиссабонский союз является финансируемым за счет пошлин союзом, не входящим в специальную категорию союзов, финансируемых за счет взносов.

179. Секретариат (Юрисконсульт) подтвердил, что существует шесть финансируемых за счет взносов союзов помимо Конвенции ВОИС, деятельность которой также финансируется за счет взносов. Более точно, существует всего семь договоров, чья деятельность финансируется за счет взносов, а именно, Конвенция ВОИС и шесть других договоров: Парижская конвенция, Бернская конвенция, Страсбургское соглашение, Ниццкое соглашение, Венское соглашение и Локарнское соглашение.

180. Делегация Австралии попросила уточнить, как именно финансируется текущий дефицит бюджета Лиссабонского союза. Из проекта Программы и бюджета не ясно, как этот дефицит финансируется.

181. Секретариат сослался на представленный проект Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг., в котором указано, что от РСТ и Мадридского союзов ожидается положительный вклад ввиду профицита их бюджетов, тогда как предполагаемый вклад финансируемых за счет взносов союзов, Лиссабонского союза и Гаагского союза будет отрицательным из-за дефицита их бюджетов. Однако в итоге у Организации будет профицит. Логично предположить, что профицит РСТ и Мадридского союзов будет компенсировать дефицит остальных союзов.

182. Делегация Мексики спросила, правильно ли она понимает ситуацию в том смысле, что для того, чтобы удовлетворительно ответить на второй конкретный вопрос делегации Соединенных Штатов Америки, нужно будет пересмотреть всю методику для всей программы работы и для всех союзов.

183. Секретариат отметил, что в рамках ныне используемой методики расходы Лиссабонского союза показаны настолько прозрачно, насколько это возможно. В прошлом связанные с Лиссабонской системой расходы высчитывались просто путем приписывания Лиссабонскому союзу определенной процентной доли всех расходов программы 6, поскольку для Лиссабонской системы не было отдельного бюджетного раздела. Сейчас все расходы Лиссабонского союза показываются гораздо более ясно и точно. Если, однако, Лиссабонский и Гаагский союзы должны будут взять на себя и косвенные административные расходы, то нужно будет изменить фундаментальные элементы всей используемой методики, а это повлияет на весь процесс распределения.

184. Председатель отметил, что становятся все яснее целесообразность и тип процедур, которых нужно придерживаться, и предложил перейти к третьему конкретному вопросу.

185. Что касается третьего конкретного вопроса, то делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что бюджет Лиссабонского союза должен быть сбалансирован без использования доходов других союзов.

186. Секретариат обратил внимание делегаций на документ WO/PBC/24/16, в котором описаны способы обеспечения финансовой устойчивости Лиссабонского союза для их обсуждения с целью найти вариант, позволяющий добиться сбалансированного бюджета. Для достижения этой цели предложено несколько вариантов действий, в том числе повышение уровня пошлин. Международное бюро представило Ассамблее Лиссабонского союза предложение по увеличению пошлин (документ LI/A/32/2),

в пунктах 9-13 которого содержится детальная информация о прогнозируемом уровне регистрационной активности в рамках Лиссабонской системы, на основе чего и было сформулировано предложение.

187. Юрисконсульт подтвердил, что право на принятие решения по выбору наилучшего варианта на основе документа LI/A/32/2 принадлежит Ассамблее Лиссабонского союза.

188. Председатель отметил, что Секретариат сделал все возможное для того, чтобы предоставить информацию не только о различных вариантах, но и о прогнозируемом уровне доходов Лиссабонского союза.

189. Всем очевидно, заявила делегация Соединенных Штатов Америки, что одни пошлины не смогут покрыть дефицит или сделать финансово устойчивой систему Лиссабонского союза. Сославшись на документ о способах обеспечения устойчивости, делегация указала, что Генеральный директор вызвался подготовить предложение о создании фонда оборотного капитала. Однако Ассамблея Лиссабонского союза должна будет, очевидно, провести определенную работу для того, чтобы решить, как финансировать этот фонд оборотного капитала. Кроме того, такой фонд оборотного капитала будет лишь временным решением проблемы, и Ассамблее Лиссабонского союза нужно заглянуть дальше в будущее для того, чтобы обеспечить дальнейшую финансовую устойчивость Лиссабонской системы. Делегация подчеркнула, что она готова выслушать предложения членов Лиссабонского союза.

190. Председатель пригласил делегацию Соединенных Штатов Америки сформулировать четвертый конкретный вопрос.

191. По поводу четвертого конкретного вопроса делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что Секретариату следует провести изучение финансовой устойчивости Лиссабонской системы. Делегация полагает, что это логичный шаг, чтобы помочь Ассамблее Лиссабонского союза принять решение о том, как она может добиться долгосрочной финансовой устойчивости.

192. Секретариат напомнил, что в документе WO/PBC/24/16 описаны варианты достижения финансовой устойчивости Лиссабонского союза. Более подробная информация относительно одного из вариантов приведена в документе LI/A/32/2, представленном Ассамблее Лиссабонского союза. Секретариат считает, что путь к ответу на вопрос, как сделать Лиссабонскую систему устойчивой, пролегает через оценку и обсуждение этих различных вариантов.

193. Председатель спросил делегацию Соединенных Штатов Америки, считает ли она, что необходимо что-то еще в дополнение к двум уже подготовленным Секретариатом документам.

194. Делегация Соединенных Штатов Америки полагает, что эти два документа являются шагом в правильном направлении. Однако, как заявила делегация, ей нужен ответ от Ассамблеи Лиссабонского союза о том, какой путь та хочет избрать, после чего Секретариат должен оценить целесообразность этого пути в долгосрочной перспективе.

195. Делегация Франции поддержала мнение делегации Соединенных Штатов Америки о том, что два подготовленных Секретариатом документа являются шагом в правильном направлении. Делегация полагает, что в них дан исчерпывающий обзор того, что может быть сделано по поводу бюджетных проблем Лиссабонского союза. Делегация напомнила, что Женевский акт был принят главным образом для того, чтобы привлечь больше новых членов, и это поможет Лиссабонской системе получить дополнительные финансовые ресурсы в долгосрочной перспективе.

196. Председатель пригласил делегацию Соединенных Штатов Америки сформулировать пятый конкретный вопрос.

197. Делегация Соединенных Штатов Америки сообщила, что пятый конкретный вопрос относится к резервированию средств для любой дипломатической конференции в двухлетний период 2016-2017 гг. Обязательным условием такого резервирования средств должно быть полное участие всех членов ВОИС. Этот конкретный вопрос должен навсегда предотвратить повторение в Организации той несправедливой ситуации, которая произошла в мае 2015 г. Члены ВОИС никогда не должны исключаться из переговоров по заключению международного соглашения, если они в нем заинтересованы. Делегация призвала КПБ и Генеральную Ассамблею обеспечить, чтобы все будущие дипломатические конференции ВОИС были открыты и инклюзивны для всех государств – членов ВОИС.

198. Председатель попросил Юриконсульту указать, какой орган может принять такое решение и на каких условиях.

199. Юриконсульт ответил, что принять окончательное решение по этому вопросу имеет право Генеральная Ассамблея и что КПБ правомочен дать Генеральной Ассамблее рекомендацию по этому поводу.

200. Председатель пригласил делегацию Соединенных Штатов Америки сформулировать шестой конкретный вопрос.

201. Делегация Соединенных Штатов Америки сообщила, что в рамках шестого конкретного вопроса она просит Секретариат пересмотреть приложение III проекта Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг. и сделать его более точным.

202. Секретариат напомнил, что существующая методика расчетов может быть пересмотрена при условии одобрения и руководящих указаний от членов Комитета. Но изменение представленного проекта Программы и бюджета в ближайшее время едва ли возможно при отсутствии оценки методики.

203. Председатель отметил, что прошедшая дискуссия прояснила смысл и последствия конкретных вопросов Соединенных Штатов Америки. Некоторые комментарии были политическими, а другие потребуют дополнительной работы и времени, особенно вопрос о методике распределения по союзам. Председатель пригласил делегации проанализировать полученную информацию и передать ее в свои столицы, а также призвал их начать искать компромисс. Председатель закрыл обсуждение программы 6 на этот день и открыл обсуждение программы 20 и пункта 33.

204. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, вновь повторила свою просьбу, высказанную на 23-й сессии КПБ, внести два внешних бюро в Африке в проект Программы и бюджета, включая ожидаемые результаты, показатели результативности, базовые и целевые показатели. Она заметила, что в проекте Программы и бюджета уже предусмотрены три внешних бюро, хотя они не отнесены ни к какой конкретной стране или региону.

205. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что для того, чтобы достичь согласия о новых внешних бюро, необходимо сначала принять руководящие принципы. ГРУЛАК также вновь подчеркнула свою заинтересованность в размещении второго внешнего бюро в ее регионе. Она также заинтересована в получении дополнительной информации относительно Координационного бюро ВОИС в Нью-Йорке. Что касается предложения о закрытии этого бюро, то ГРУЛАК считает, что отношения ВОИС с системой ООН должны быть укреплены после принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 г. ГРУЛАК полагает, что работа бюро по координации с ООН будет особенно важна во время процесса реализации Повестки

и механизмов последующих действий в рамках политического форума высокого уровня. Учитывая это, ГРУЛАК считает, что необходимо получить больше информации о предлагаемом закрытии Нью-Йоркского бюро до того, как будет принято любое решение по этому поводу. ГРУЛАК еще раз подчеркнула свое желание получить дополнительную информацию, в том числе о количестве учреждений системы ООН, у которых нет офисов в Нью-Йорке.

206. Делегация Мексики поддержала заявление, сделанное ГРУЛАК, и добавила, что не поддерживает закрытие бюро в Нью-Йорке. Это политическое решение, которое создаст отрицательное впечатление об участии ВОИС в деятельности ООН. Делегации ясно, что закрытие этого бюро является бюджетным решением, однако получаемая экономия минимальна по сравнению с важностью сигнала о вовлеченности ВОИС в работу ООН. В повестку предстоящих встреч Комитета по ИС и развитию должен быть включен пункт об участии ВОИС в поддержке устойчивого развития. Государства-члены должны включиться в содержательные дискуссии по этому поводу, а также о том, какой уровень присутствия ВОИС в Нью-Йорке они хотят видеть.

207. Отвечая на вопросы о внешних бюро, Секретариат сообщил, что расходы на помещения для бюро ВОИС в Китае, Российской Федерации и Сингапуре несут страны пребывания. Расходы на японское бюро субсидируются правительством Японии. ВОИС оплачивает расходы на помещения только для своего бюро в Бразилии и для Координационного бюро ВОИС в Нью-Йорке. Секретариат объяснил, что эти расходы были включены в бюджет программы 20, а не программы 24 для того, чтобы возложить ответственность и отчетность за арендный контракт и управление помещениями на руководителя соответствующего бюро. Это результат управленческого решения как можно сильнее привязать ресурсы к отчетности и ответственности должностных лиц, ими пользующихся.

208. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что она все время пытается привлечь внимание к вопросу о том, может или нет предлагаемый проект Программы и бюджета быть улучшен с точки зрения справедливости и прозрачности. Именно поэтому делегация указала на программу 20 как на пример неясной ситуации. Делегация поблагодарила Секретариат за объяснение. Делегация указала, что в документе «Вопросы и ответы» (стр. 18, вопрос и ответ 5) в столбце «расходы, не связанные с персоналом» показана цифра, не совпадающая с общей суммой не связанных с персоналом ресурсов в программе 20. Делегация попросила объяснить разницу между 2,8 миллиона в проекте Программы и бюджета и цифрой, указанной в документе «Вопросы и ответы». Делегация уточнила, что она пытается понять, включает ли программа 20 все расходы разных бюро, особенно учитывая, что Организацией явно принято решение о неэффективности Координационного бюро в Нью-Йорке, и делегация пытается понять, как оценивалась эта эффективность.

209. Секретариат начал свой ответ, напомнив делегациям, что в программу 20 входят также Департамент внешних связей и отдел по НПО. Именно поэтому есть разница между общими суммами ресурсов, связанных и не связанных с персоналом, в документе «Вопросы и ответы» и суммами общих расходов в программе 20. Секретариат подтвердил, что в последнюю входят все расходы, связанные с внешними бюро, включая стоимость аренды для бразильского бюро и Координационного бюро в Нью-Йорке. Отвечая делегации Мексики по поводу бюро в Нью-Йорке, Секретариат обратил внимание делегаций на ответ на вопрос 3 (стр. 16 документа «Вопросы и ответы»), где приведены детали этого решения, которое было на самом деле принято в рамках внедрения модели рентабельной деятельности. В этом ответе очень четко объясняется, как, по мнению Секретариата, можно значительно более рентабельным образом обеспечить взаимодействие с ООН в Нью-Йорке. Кроме того, бюро в Нью-Йорке является координационным бюро, а не внешним бюро как таковым. В этом же ответе содержится ряд подробностей, включая информацию о том, как Секретариат предлагает

после 2015 г. приступить к реализации Повестки дня в области развития, а также о других мерах. Делегация Мексики подняла вопрос об имидже ВОИС и ее присутствии в Нью-Йорке, что может стать более приоритетным, чем предлагаемая модель эффективной деятельности в том случае, если члены Комитета решат оспорить позицию Секретариата. Секретариат также напомнил государствам-членам, что в предлагаемом проекте Программы и бюджета предусмотрена оплата деятельности нью-йоркского бюро в течение одного года. Если будет принято решение, изменяющее эту позицию, то Секретариат должен будет найти в бюджете такую же сумму для еще одного года деятельности бюро.

210. Делегация Испании считает этот спор политическим по своей природе и видит, что в программе действительно отражены расходы внешних бюро, в частности арендная плата, которая в Нью-Йорке, вероятно, весьма высока. С другой стороны, делегация озабочена тем важным сигналом, который шлет эта дискуссия. Закрывать внешнее бюро довольно трудно, несмотря на то, что Секретариат утверждает, будто в действительности нет необходимости продолжать работу этого бюро. Но его позиция усиливает опасения делегации по поводу открытия новых внешних бюро, поскольку и они, в свою очередь, могут быть в конце концов закрыты по причине недостаточной эффективности. Хорошую координацию со штаб-квартирой ООН и достаточное участие в ведущихся там дебатах можно обеспечить и не имея бюро в Нью-Йорке. Однако делегация желает, чтобы все поняли, что эти дебаты могут оказать влияние на дискуссии по поводу открытия будущих внешних бюро.

211. Председатель пригласил делегацию Ирана (Исламская Республика) напомнить Комитету о своих пожеланиях по поводу формулировки пункта 33 проекта Программы и бюджета, относящегося к этому вопросу.

212. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что, в соответствии с ранее сделанными комментариями Азиатско-Тихоокеанской группы и Группы ГЦЕБ, необходимо завершить обсуждение руководящих принципов до того, как принимать любые решения о числе и расположении новых внешних бюро. На июльской сессии делегация уже предлагала новую формулировку для добавления в пункт 33. Согласно этому предложению, в конце пункта 33 следует добавить, что все вышесказанное не ставит под сомнение продолжающиеся дискуссии о принципах и их результат, достижение которого должно быть обязательным предварительным условием для принятия Генеральной Ассамблеей любого решения о количестве и расположении новых внешних бюро. Делегация также указала, что во время неофициальных консультаций по поводу принципов и функций внешних бюро было достигнуто согласие о том, что выполнение функций центральных органов ВОИС, например нормотворчества, не будет поручаться внешним бюро. Определенные виды деятельности должны осуществляться только центральными органами. В третьей строке пункта 33 упоминаются «все направления деятельности Организации». Делегация попросила, чтобы эта формулировка была изменена на «имеющие к ним отношение направления».

213. Председатель напомнил, что одним из вопросов пункта 10 повестки дня является стратегия хеджирования доходов РСТ и что Группа В выдвинула проект решения по этому поводу, который был выработан вместе с Секретариатом. Текст проекта был распространен, и не поступило никаких возражений против того, чтобы поручить Секретариату продолжить работу над предложением о хеджировании и отложить принятие решения по этому вопросу до завершения проведения всестороннего анализа. Председатель зачитал текст предлагаемого решения, которое было принято *(оно помещено как часть решения, принятого по пункту 10)*.

214. После полудня на следующий день Председатель пригласил ГРУЛАК сообщить о ходе консультаций по программе 3.

215. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, сообщила, что Секретариат представил предложение по изменению программы 3, которое обсуждалось в рамках ГРУЛАК, а также Группы В. Делегация добавила, что все еще необходимо более полное обсуждение этого предложения группами, на что потребуется еще один день.
216. Делегация Японии сообщила, что в Группе В все еще продолжается изучение предложенных формулировок и одновременно ведется обсуждение с другими заинтересованными группами, включая ГРУЛАК. Она добавила, что ей потребуется больше времени для консультаций.
217. Председатель напомнил, что в связи с программой 20 ожидают решения два вопроса: просьба Африканской группы внести существенные изменения в проект текста о внешних бюро и просьба одной из делегаций в явном виде сформулировать требование об одобрении руководящих принципов до принятия решений о внешних бюро. По поводу программы 5 Председатель сообщил, что, как просила ГРУЛАК, обновленный документ «Вопросы и ответы» уже распространен среди делегаций. Обновленный документ «Вопросы и ответы» подготовлен Главным экономистом, и в нем теперь дана оценка воздействия изменения величины пошлин РСТ на общий доход.
218. На следующий день Председатель снова открыл обсуждение пункта 10 и задал вопрос о результатах дискуссий по поводу программы 3.
219. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что после консультаций ГРУЛАК склонна поддержать предложение Секретариата. Однако Группа также провела неофициальные обсуждения с другими делегациями, которые высказали опасения относительно этого предложения. На данный момент согласие в этом отношении не достигнуто.
220. Председатель пригласил Группу В высказать свое мнение по этому вопросу.
221. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, сообщила, что она провела консультации с ГРУЛАК и другими заинтересованными группами, а после этого провела обсуждение внутри группы. Делегация собирается передать другим группам результаты обсуждения в Группе В. Делегация добавила, что дискуссия с ГРУЛАК и Африканской группой проходит в позитивном ключе. Делегация полагает, что эта дискуссия должна продолжаться в том же неофициальном формате и лишь после ее завершения можно будет перейти к обсуждению на пленарном заседании.
222. Председатель задал вопрос о результатах консультаций по поводу программы 6.
223. Делегация Чили сообщила, что она весьма довольна прошедшими консультациями. Что касается документа WO/PBC/24/16, то делегация считает, что было бы важно обратиться к заданным Юрисконсульту вопросам о разных типах союзов в рамках ВОИС. Некоторые разделы документа сформулированы нечетко, например раздел о влиянии специальных взносов. Лиссабонский союз не включен в число этих союзов. Делегация предлагает внести в сам документ уточнение по этому поводу.
224. Продолжая поднятую делегацией Чили тему, делегация Соединенных Штатов Америки предложила удалить пункт 16 из документа WO/PBC/24/16, что прояснит вопрос и разрешит многие недоразумения.
225. В ответ на вопрос, заданный делегацией Чили, Секретариат (Юрисконсульт) пояснил, что в пункте 16 указывается, что, согласно существующей практике в рамках системы унитарных взносов, каждая страна платит только один взнос, независимо от количества договоров ВОИС, членом которых она является. Цель пункта 16 – подчеркнуть, что если члены Лиссабонского союза решат ввести свою систему взносов (только в рамках Лиссабонского союза), отдельную от существующей системы унитарных

взносов, то это будет означать, например, что член Лиссабонского союза заплатит сначала Лиссабонский взнос, а потом, как член ВОИС, заплатит еще один взнос в соответствии с действующей на текущий момент системой унитарных взносов. Секретариат подтвердил, что Лиссабонский союз не входит в число шести союзов, финансируемых за счет взносов. Из ответов на заданные делегацией Соединенных Штатов Америки вопросы стало ясно, что пункт 16 вносит путаницу и Секретариату будет не трудно удалить пункт 16 из пересмотренного документа, если этого потребует КПБ.

226. Делегация Франции отметила, что удаление пункта 16 не снимает сам вопрос. Этот вопрос остается актуальным. Делегация задается вопросом, не установит ли создание специальной системы взносов для Лиссабонского союза прецедент, которым смогут воспользоваться другие союзы. Как сможет Секретариат ответить на этот вопрос с правовой точки зрения, если это означает, что с бюджетной точки зрения один союз начинает отличаться от всех остальных. Это может установить прецедент, которому последуют другие союзы.

227. В ответ на поставленный Францией вопрос Секретариат (Юрисконсульт) подтвердил, что предложенный в пункте 16 вариант не является совершенно новой идеей. Ведь он уже заложен в самом Лиссабонском соглашении. Лиссабонское соглашение предполагает возможность каких-то взносов, и это положение не было реализовано до сих пор из-за существования системы унитарных взносов. Насколько понимает Секретариат, члены Лиссабонского союза пытаются изучить все варианты, которые могли бы обеспечить финансовую устойчивость их союза. Поэтому это лишь один из вариантов, но вариант, который уже был заложен в самом Лиссабонском соглашении, и, конечно, это установит прецедент в том смысле, что возникнет практика, отличная от практики других соглашений. Но это не создание прецедента, который ранее не существовал в договоре. Он существует в договоре, но практика была другой.

228. Делегация Соединенных Штатов Америки пожелала уточнить, что тот факт, что члены Лиссабонского союза не платят предусмотренные их соглашением взносы, никак не означает, что Лиссабонский союз является союзом, финансируемым за счет взносов. Он им не является. Неуплата взносов означает нечто совсем иное.

229. Председатель закрыл обсуждение программы 6 на этот день и призвал делегации продолжить консультации.

230. На следующий день Председатель дал краткий отчет о ходе обсуждения пункта 10 повестки дня: программа 3 – делегации продолжают консультации по поводу проекта текста; программа 6 – Секретариат пересмотрел документ WO/PBC/24/16, который будет роздан делегациям. Председатель пригласил бюро Юрисконсульта представить пересмотренный документ.

231. Представляя пересмотренный документ WO/PBC/24/16 Rev., Секретариат отметил, что сделанные изменения никоим образом не повлияли на суть документа, но более точно отразили, в частности, вопросы по поводу пункта 16 и дискуссии о взносах, предусмотренных статьей 11 Лиссабонского соглашения, и их отличии от отдельного вопроса о взносах в рамках системы унитарных взносов.

232. Председатель перешел к программе 20 и сообщил, что он попросил координатора Африканской группы провести в рамках группы консультации, чтобы найти путь решения конкретных вопросов, связанных с внешними бюро. Что касается Координационного бюро в Нью-Йорке, Председатель пригласил заинтересованные делегации описать предложение, которое они обсуждали.

233. Делегация Мексики сообщила, что сформулировано предварительное предложение, нацеленное на согласование различных мнений, высказанных во время пленарного

заседания по поводу Координационного бюро в Нью-Йорке. В целом оно призывает к продлению на 2016-2017 гг. нынешнего статуса бюро, а также просит Секретариат продолжать осуществление политики рентабельности по отношению к внешним бюро. По просьбе Секретариата в предложении указано, что для содержания бюро в Нью-Йорке следует использовать сэкономленные ресурсы. В подготовленный текст предложения было внесено небольшое изменение для уточнения этого момента. Многие делегации одобрили это предложение делегации, но они еще не ознакомились с последним изменением, внесенным в его текст. Делегация продолжит консультации по этому поводу.

234. Делегация Беларуси, говоря о программе 3, попросила, чтобы новый текст по поводу программы 3, выработанный с участием Секретариата, был разослан всем региональным группам.

235. На следующий день Председатель пригласил Секретариат представить изменения, сделанные в программе 3.

236. Секретариат объяснил, что текст в пункте 3.11 был изменен: в схему результатов был включен дополнительный показатель, цель для второго показателя была пересмотрена, а также была добавлена сноска. Секретариат пожелал узнать реакцию делегаций на предложенные изменения.

237. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что новая формулировка была согласована Африканской группой и ГРУЛАК, т. е. пункт 3.11 и ожидаемый результат III.2.

238. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, выразила согласие с предложенным текстом, хотя считает необычным включение сноски относительно ОКУ, с которой группа не склонна согласиться. Однако для достижения компромисса и с учетом сокращения нерешенных вопросов, относящихся к Программе и бюджету на 2016-2017 гг., Группа В решила принять данное предложение.

239. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, ссылаясь на консультации по тексту для TAG, отметила, что многие в группе выражали озабоченность тем, что количество участвующих организаций (перечисленных в схеме результатов) – всего лишь 25 – недостаточно для обеспечения участия всех членов, поскольку в одной лишь ГРУЛАК насчитывается более 30 государств-членов. Группа занимает твердую позицию, что все ОКУ хотели бы участвовать в консультациях в данном процессе. Прежде чем закрыть рассмотрение данного пункта, ГРУЛАК попросила предоставить дополнительную информацию о том, как будут проходить такие консультации, в ходе совещаний или с помощью циркулярных писем, или другими способами.

240. В ответ на просьбу ГРУЛАК Секретариат обратил внимание на вступительное слово Генерального директора, заверившего делегации в том, что «Секретариат будет уделять больше внимания консультациям в отношении TAG с тем, чтобы обеспечить проведение консультаций на достаточном уровне, в частности, в отношении региона Латинской Америки. В этой связи я обращаю внимание делегаций на то, что на начало декабря этого года в Латинской Америке запланирован субрегиональный семинар по вопросам авторского права. Семинар будет организован в Колумбии для шести национальных ведомств по авторскому праву. Мы, несомненно, рассмотрим инициативу TAG в этом контексте. Но это не единственное мероприятие, в рамках которого необходимо провести консультации по TAG. Другое мероприятие, которое состоится на ближайшей неделе в Гане, послужит началом для субрегиональных совещаний, на которых компендиум для TAG будет использоваться в качестве контрольного показателя, и мы предлагаем, чтобы совещания и консультации проходили в самых разных регионах». Секретариат

подтвердил, что в 2016 г. в Латиноамериканском регионе будет проведено мероприятие регионального масштаба, посвященное тематике TAG.

241. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, поблагодарила Секретариат за информацию и пояснение. Для ГРУЛАК чрезвычайно важно, чтобы дискуссия по данной теме проходила с участием всех сторон. Делегация заявила, что продолжительное обсуждение программы 3, в рамках которого были согласованы ее описательная часть и цели, а также представлены пояснения Секретариат, позволит ГРУЛАК присоединиться к общему мнению и завершить дискуссию по программе 3.

242. Делегация Чили поблагодарила Секретариат за пояснение и дополнительную информацию о региональной встрече, намеченной на 2016 г. Было отмечено, что делегация Чили в ряду других делегаций обратила внимание на слова, произнесенные Генеральным директором во вступительном заявлении. Делегация подтвердила, что она согласна с консенсусным решением в отношении программы 3. Она также подчеркнула, что в процессе консультаций должны участвовать все ведомства, заинтересованные в том, чтобы высказать свое мнение, несмотря на то, что в контексте данного семинара упоминается только шесть ведомств.

243. Председатель закрыл обсуждение программы 3 и обратился к государствам – членам Лиссабонского союза и делегации Соединенных Штатов Америки и поинтересовался, добились ли они в ходе консультаций какого-либо прогресса, о котором можно проинформировать остальных членов Организации.

244. Делегация Франции объявила, что государства – члены Лиссабонского союза, по крайней мере те из них, которые являются членами КПБ и которых насчитывается 10, взвесили имеющиеся предложения по данному вопросу и ожидания отдельных государств и осознали свою обязанность как можно обстоятельнее рассмотреть данные предложения. Утром они провели рабочее заседание с делегацией Соединенных Штатов Америки и остановились на следующих соображениях. Государства – члены Лиссабонского союза считают важным, чтобы 18 государств – членов Лиссабонского союза, не являющиеся членами КПБ, также могли получать всю доступную информацию и быть в курсе имеющихся предложений, с тем чтобы встреча Лиссабонского союза, которая пройдет в ходе Ассамблей, оказалась полезной. Это полезно для Организации в целом. Было принято решение запланировать проведение встречи с Секретариатом и 28 государствами – членами Лиссабонского союза на следующую неделю, во вторник, на 10 часов, в зале Ухтенгагена. Делегация проинформирует государства – члены Лиссабонского союза, не являющиеся членами КПБ. Это будет информационная встреча, на которой будут изложены последствия для каждого государства-члена доступных финансовых вариантов, по которым государствам-членам придется принять решение в октябре. Вторая встреча с участием 28 государств-членов запланирована на 24 сентября 2015 г. Делегация надеется, что после этих двух информационных встреч в 28 столицах будет проанализирована вся информация, присланная представительствами, с тем чтобы они могли своевременно представить инструкции для Генеральной Ассамблеи, в частности для Ассамблеи Лиссабонского союза. Ассамблея Лиссабонского союза состоится в первую неделю не в пятницу, а в четверг. Делегация не будет возражать, если такая встреча будет перенесена на один день раньше, чтобы у делегаций было достаточно времени учесть решения, принятые Ассамблеей Лиссабонского союза, для уточнения своих позиций. Теперь же, делегация предложила вернуться к КПБ на следующий день с проектом выводов для КПБ по программе 6. Делегация работает над ними как член Лиссабонского союза и представит их делегации Соединенных Штатов Америки для проведения активного обмена мнениями, а затем вернется к КПБ с «дорожной картой».

245. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила членов Лиссабонского союза, с которыми встречалась на утреннем заседании. Делегация высоко оценила

конструктивное участие и в свою очередь пообещала конструктивно участвовать в деятельности по выработке решений некоторых вопросов. Делегация заявила, что будет работать с делегациями Франции, Италии и другими членами над проектом решения.

246. Председатель предложил делегации Мексики представить отчет о ходе переговоров по программе 20.

247. Делегация Мексики отметила, что предложенные поправки касаются пунктов 20.5 и 20.22 программы 20. Предложение призвано сохранить действующую модель Координационного бюро ВОИС при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке на протяжении двухлетнего периода 2016-2017 гг., в то время как Секретариат будет продолжать поиск путей экономии и повышения рентабельности его деятельности. Что касается необходимых для этого ресурсов, пункт 20.22 настоятельно призывает Секретариат продолжать прилагать усилия для обеспечения экономии и повышения рентабельности. Это призвано восполнить первоначальную разницу. Об этом говорится в тексте, распространенном накануне вечером среди делегаций.

248. Делегация Бразилии отметила, что от имени ГРУЛАК поддержала розданное накануне вечером предложение делегации Мексики.

249. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила признательность делегации Мексики за усилия по выработке новой формулировки для пункта 20.22. Делегация была несколько обеспокоена тем, что при рассмотрении ресурсов для программы 20 по статьям таблицы расходов с сохранением показателя 662 тысячи для аренды и содержания помещений может возникнуть недопонимание, каков потолок таких расходов. Однако в ходе обсуждения с Секретариатом делегации сообщили, что целью нового пункта было указать, что фактически это потолком не является и что данный пункт призван отразить, что даже при отражении показателя 662 тысячи существует возможность освоить больше ресурсов. Несмотря на это, делегацию по-прежнему не совсем устраивает, что кто-то может не увидеть такую связь. Она пыталась убедиться, можно ли сделать сноску или ссылку непосредственно на данный пункт или данную формулировку, но добавила, что это не связано с каким-либо конкретным решением. Это можно даже отразить в протоколе сегодняшнего заседания.

250. Председатель ответил, что если делегацию устроит протокол заседания, это облегчит процесс для всех, но при этом Секретариат всего лишь отмечает, что сноска также будет целесообразной.

251. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что предпочла бы сноску.

252. Председатель объявил, что Секретариат будет работать над текстом, который в ближайшее время будет роздан делегациям.

253. Делегация Соединенного Королевства отметила, что хотела бы видеть решение по остальным компонентам программы 20 до закрытия обсуждения программы.

254. В ответ Председатель отметил, что не планирует закрывать обсуждение по программе 20 без решения другого вопроса, и предоставил слово для сообщений о прогрессе, достигнутом в дискуссиях по предлагаемым изменениям, внесенным в программу 20 Африканской группой и делегацией Ирана (Исламская Республика). Обсуждение, уже состоявшееся по данному вопросу, показало, что нынешний проект в основном позволяет принять политическое решение, т. е. что решение об открытии новых внешних бюро может быть принято после получения предварительного согласования Руководства или без него, на чем большинство членов настаивало, а для некоторых представляло проблему. Это политическая проблема, потому что нынешний проект позволяет принять такое решение. Кроме того, создан резерв по статье

«нераспределенное» для возможного открытия новых бюро. В этой связи Председатель поинтересовался у координатора Африканской группы и делегации Ирана (Исламская Республика), готовы ли они согласиться, проявить гибкость и пойти на компромисс в том понимании и признании, что данный вопрос придется решать на политическом уровне на Генеральной Ассамблее, и не продолжать настаивать на его выделении в Программе и бюджете.

255. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, приняла к сведению рекомендацию Председателя и провела обсуждение с делегацией Ирана (Исламская Республика) с целью продвижения вперед данного процесса и минимизации количества изменений в самой Программе и бюджете. Африканская группа может отозвать свое требование, т. е. заявленные ею изменения к Программе и бюджету. Тем не менее она отметила несправедливость того, что в Африке нет внешней сети ВОИС, и пожелала ВОИС признать стимулирующую роль, которую будут играть в Африке внешние бюро, в содействии продвижению, охране и обеспечению уважения ИС. Африканская группа обратилась с просьбой к КПБ включить в свою рекомендацию признание КПБ отсутствия представленности Африканского региона во внешней сети бюро ВОИС и согласие рассмотреть просьбу Африканской группы о создании не менее двух внешних бюро в регионе в течение двухлетнего периода.

256. Делегация Ирана (Исламская Республика) поблагодарила Африканскую группу за проявленную гибкость. Делегация пояснила, что не возражает против открытия бюро ВОИС в Африке или где-либо еще. Фактически, делегация является одной из стран, заявивших о своем желании разместить у себя такое бюро в Тегеране. Исламская Республика Иран, будучи развивающейся страной, разделяет позицию Африканской группы по всем вопросам ИС, однако делегация занимает твердую позицию по созданию новых внешних бюро с самого первого дня, когда она заявила о своей озабоченности на заседаниях КПБ в 2013 г. Делегация четко заявила, что создание новых внешних бюро следует рационализировать и узаконить. Государствам-членам следует разработать юридически оформленный документ в качестве дорожной карты для открытия новых бюро. Пятьдесят вторая сессия Генеральной Ассамблеи в 2013 г.: «Постановила продолжить консультации открытого состава под руководством Председателя Генеральной Ассамблеи в отношении предлагаемых руководящих принципов, касающихся внешних бюро ВОИС». Поэтому делегация считает, что неофициальные консультации следует продолжать, чтобы выполнить две последовательных задачи: во-первых, продолжить работу по определению руководящих принципов для доработки текста и, во-вторых, после завершения первого этапа обсудить вопрос создания новых внешних бюро. В духе компромисса и гибкости по пункту 33 делегация может согласиться со вторым подпунктом в том виде, в котором он представлен. Конечно, это не означает, что делегация откажется от своих принципиальных позиций по доработке руководящих принципов. Фактически, утверждение руководящих принципов является предварительным условием для принятия решения об открытии новых внешних бюро. По пункту 33 делегация напомнила достигнутый консенсус о том, что внешние бюро не могут выполнять все функции штаб-квартиры. Делегация попросила Секретариат предложить соответствующую формулировку по пункту 33.

257. Делегация Марокко поддержала просьбу Африканской группы включить в рекомендацию КПБ для Генеральной Ассамблеи текст, в котором признается отсутствие каких-либо внешних бюро в Африке, и исследование для создания по крайней мере одного бюро в африканском регионе.

258. Делегация Индии, выступая от имени своей страны, отметила, что неизменно признавала ограниченность охвата существующих внешних бюро. Открытие нового внешнего бюро может быть выигрышным для всех предложением для расширения творчества для некоторых стран, а в других случаях – для стран, цель которых состоит в получении прямой поддержки от ВОИС путем оказания технической помощи и укрепления

потенциала для разработки национальной политики в области ИС и соответствующей инфраструктуры ИС. Ожидается, что новые внешние бюро будут использоваться в качестве пункта объединения технических специалистов для оперативного оказания услуг и вмешательства на местах. Предоставление находящихся на местах специалистов должно способствовать эффективной передаче знаний и усилению взаимной поддержки путем создания региональных сетей. Правительство Индии также выразило заинтересованность в открытии внешнего бюро в Индии, о чем, как оно надеется, будет принято решение в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг. Делегация отметила, что готова к конструктивной работе со всеми группами и делегациями над достижением консенсуса в отношении процедур и созданием критериев для открытия новых внешних бюро ВОИС.

259. Делегация Китая заявила, что ВОИС должна адаптироваться к изменениям в географических районах и видах предприятий. Внешним бюро следует содействовать штаб-квартире ВОИС в обслуживании этих изменений, в том числе в мире, и продвигать стратегические цели ВОИС. Делегация имеет чрезвычайно гибкий взгляд по вопросу о внешних бюро. Она также согласна с целесообразностью расширения до определенной степени районов и количества внешних бюро, в частности с целесообразностью создания внешних бюро в развивающихся странах в целях дальнейшего совершенствования систем ИС в развивающихся странах и более качественного обслуживания пользователей ИС в мире.

260. Делегация Республики Корея отметила, что хотела бы создать внешнее бюро в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг. Произошел значительный рост числа подпроектов ИС после открытия внешних бюро ВОИС в Китае. Делегация добавила, что хотела бы, чтобы сначала были утверждены руководящие принципы. В связи с этим, делегация поддерживает предложение делегации Индии.

261. Делегация Австралии попросила разъяснить предложение Африканской группы и поинтересовалась, гарантировано ли создание внешнего бюро в Африке в следующем двухлетнем периоде. Делегация добавила, что также поддерживает доработку принципов создания внешних бюро, прежде чем государства-члены приступят к обсуждению потенциальных районов и количества будущих внешних бюро.

262. Делегация Нигерии ответила, что делегация Австралии правильно понимает ее просьбу.

263. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, напомнила, что позиция ГРУЛАК относительно необходимости наличия руководящих принципов хорошо известна. ГРУЛАК на утреннем заседании попросила представить предложения в письменном виде, прежде всего предложение Координационного бюро ВОИС при Организации Объединенных Наций и предложение Африканской группы, с тем чтобы другие группы могли их оценить и обсудить и принять обоснованное решение.

264. Председатель согласился с тем, что все делегации должны увидеть предложения Африканской группы и делегации Ирана (Исламская Республика) в письменном виде, чтобы четко понять, чего хотя эти две делегации.

265. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поблагодарила делегации Нигерии и Ирана (Исламская Республика) за проявленную гибкость в вопросе об отзыве своих первоначальных предложений по программе 20. В то же время, по мнению делегации, Комитету следует закрыть обсуждение программы 20, сохранив нынешнюю формулировку. Группа В подчеркнула свою позицию в отношении внешних бюро, о том что руководящие принципы имеют решающее значение для последующего этапа, то есть, рассмотрения районов и количества внешних бюро. В этой связи Группа В, а также другие делегации выражают твердую уверенность в том, что руководящие принципы

должны предшествовать любому политическому решению. Кроме того, по мнению Группы мандат КПБ касается позитивного влияния данного вопроса, который уже решен посредством формулировки по другим вопросам, в том числе в программе 20. КПБ не является местом принятия политического решения. Политическое решение должно приниматься только на уровне Генеральной Ассамблеи. Комитету следует принять программу 20 в ее нынешнем виде. Группа В была готова участвовать в дискуссии о руководящих принципах после иного политического решения на Генеральной Ассамблее.

266. Делегация Туниса поддержала заявление Африканской группы относительно включения нового текста в проект решения с учетом того факта, что в Африке нет внешнего бюро, и просьбы относительно желания Африки создать внешнее бюро в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг.

267. Председатель объявил, что дальнейшие обсуждения будут возобновлены после распространения текста предложения Африканской группы и делегации Ирана (Исламская Республика). Обсуждение возобновилось на следующий день. Председатель сослался на предложенную корректировку пункта 33 (распространена) и поинтересовался, устраивает ли делегации добавление слова «соответствующие». Возражений против данного изменения не поступило, и Председатель объявил, что пункт 33 будет скорректирован соответствующим образом. Председатель осведомился о наличии консенсуса по тексту, предложенному делегацией Мексики в отношении Координационного бюро в Нью-Йорке, а также по самой программе 20.

268. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, напомнила о резерве для создания бюро ВОИС, созданном в недавнем прошлом, и первоначальное предложение о создании двух бюро в Африке, в то время, когда выдвигалось предложение о создании бюро в Китае, Российской Федерации и Соединенных Штатах Америки, при отсутствии на тот момент руководящих принципов. Делегация также отметила поддержку, оказанную ею созданию данных бюро, с условием, что руководящие принципы будут приняты единым пакетом, включающим количество и места расположения. Она добавила, что Африка является единственным регионом, не имеющим внешнего бюро ВОИС, и что все государства-члены согласились с тем, что Африка должна иметь внешние бюро. В этом контексте делегация внесла предложение КПБ рассмотреть вопрос о включении формулировки в рекомендацию Генеральной Ассамблеи, отражающей общее понимание среди государств – членов ВОИС относительно отсутствия сети внешних бюро ВОИС в Африке. В то же время Африканская группа подчеркнула свою приверженность руководящим принципам для создания базы для внешних бюро. В этой связи Африканская группа предложила следующую формулировку: «КПБ признает отсутствие представленности Африканского региона во внешней сети бюро ВОИС и согласен рассмотреть просьбу Африканской группы о создании двух внешних бюро в регионе в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг. КПБ также приветствует приверженность Африканской группы продолжающимся переговорам по руководящим принципам». Африканская группа выразила надежду, что данная новая формулировка сможет успокоить государства-члены относительно предпочтительной процедуры создания внешних бюро. В заключение Африканская группа подчеркнула роль, которую будут выполнять внешние бюро в Африке, и сослалась на заявление, сделанное Директором кабинета, подчеркивающее роль внешних бюро ВОИС в предоставлении услуг и полезность таких бюро в оказании помощи Организации для скорейшего достижения ее целей. Она призвала государства-члены поддержать предложение Африканской группы.

269. Делегация Румынии поблагодарила координатора Африканской группы за предложение, которое будет рассматриваться Группой ГЦЕБ. Делегация также отметила неточность в заявлении Африканской группы, в отношении того, что Африканский регион является единственным регионом, не представленным в сети внешних бюро. Делегация

добавила, что ее солидарность с просьбой Африканской группы объясняется тем фактом, что регион ГЦЕБ также не представлен.

270. По мнению Председателя, данный вопрос можно рассмотреть непосредственно в данный момент: Африканской группе следует проконсультироваться с другими делегациями для поиска совпадений по распространяемому тексту. Обсуждение программы 20 было закрыто до следующего дня.

271. Председатель предоставил слово для комментариев относительно прогресса, достигнутого по компромиссной формулировке решений в отношении программы 6. Он пригласил государства – члены Лиссабонского союза и Соединенные Штаты Америки проинформировать участников пленарного заседания о результатах проведенных ими консультаций.

272. Делегация Италии сообщила, что государства – члены Лиссабонского союза, участвующие в работе КПБ, и другие государства-члены пытались выработать между собой совместную позицию, для чего потребовалось много усилий, потому что, конечно, не просто выработать общую позицию по ряду различных вопросов. Плодотворные, информативные дискуссии проходили и на двустороннем уровне, например, с Соединенными Штатами Америки. Для рассмотрения Комитетом был подготовлен проект возможного окончательного решения. Естественно, что поскольку он был разработан в спешке, может потребоваться пересмотреть формулировку. Однако, по мнению делегации, членам Комитета следует сосредоточиться на содержании, а затем, конечно, можно изменить формулировку в соответствии с форматом, принятым КПБ для выражения своих решений. Делегация выразила надежду, что усилия, предпринятые для повышения прозрачности в отношении программы 6, будут должным образом учтены всеми делегациями, которые на июльской и нынешней сессиях подчеркивали недостаточность прозрачности. Делегация отметила, что, если члены согласятся с большей прозрачностью и разделением Мадридской и Лиссабонской систем в программе 6, то это будет сделано только в целях бухгалтерского учета, для представления более ясной финансовой информации и показателей и обеспечения понимания делегациями ожидаемых результатов и целей Лиссабонской системы. Тем не менее следует отметить, что согласие с таким разделением не окажет воздействия и влияния на нынешнюю методику, используемую в приложении III. Делегация также подчеркнула, что некоторые вопросы, поднятые в последние дни, касаются и затрагивают не только членов Лиссабонского союза. Это вопросы «сквозного» характера, оказывающие воздействие на все союзы, финансируемые за счет пошлин, которые уже существуют и которые могут существовать в будущем. По мнению делегации, весьма важно, чтобы все члены полностью осознали, что обсуждение будет касаться не только вопросов и проблем, связанных с Лиссабонским союзом, но и вопросов, затрагивающих всех членов.

273. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление, сделанное делегацией Италии, и признала значительные усилия государств – членов Лиссабонского союза, участвующих в работе КПБ, и многих других сторонников процесса с участием широкого круга сторон, за проведение которого делегация начала выступать до дипломатической конференции. Был достигнут некоторый прогресс, и делегация хотела бы уточнить у Секретариата предложенную формулировку с тем, чтобы убедиться в использовании правильной терминологии. Как отмечала делегация Италии, данный вопрос относится не только к Лиссабонской системе, но имеет гораздо более широкие последствия. Таким образом, делегации известно, что данный вопрос не обязательно можно полностью решить на предстоящей Генеральной Ассамблее и он потребует гораздо более длительного процесса. Делегацию весьма обнадеживает позитивный дух диалога в КПБ, и она выразила надежду, что столь позитивный дух может сохраниться для достижения решения по шести основным темам, определенным Соединенными Штатами Америки на последней сессии КПБ.

274. Делегация Франции поддержала заявление делегации Италии относительно того факта, что члены приложили все усилия для достижения более высокого уровня прозрачности в программе 6. Тем не менее необходимо четко понимать, что такая прозрачность не может иметь иных последствий, кроме учетных. Она не повлечет каких-либо последствий для методики, используемой при распределении доходов и расходов для союзов. Этому моменту делегация придает максимальное значение. Переходя к сквозным вопросам, поднятым делегацией Соединенных Штатов Америки и касающимся приложения III и методики распределения расходов и доходов, делегация подчеркнула следующее: данный вопрос является сквозным для бюджета ВОИС и на данный момент, конечно, не единственным вопросом для членов Лиссабонского союза. Делегация также выразила желание проконсультироваться с Секретариатом о надлежащем использовании терминологии в предлагаемом тексте.

275. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала заявление, сделанное делегацией Италии. По мнению делегации, некоторые элементы, предложенные делегацией Соединенных Штатов Америки, соответствуют мандату КПБ, например, пересмотр методики распределения доходов и расходов союзам в Программе и бюджете. Делегация отметила, что изменение методики приведет к необходимости внесения изменений и поправок в нынешние Финансовые положения и правила, поэтому это также входит в компетенцию КПБ. Однако само решение создаст прецедент, который затронет будущие договоры, а также нынешние союзы, поэтому делегация не может с ним согласиться. В целях обеспечения прозрачности делегация хотела бы разделить программу 6, но только по процедурным, а не по существенным основаниям. Делегация подчеркнула, что не может принять каких-либо существенных изменений Программы и бюджет в данном отношении.

276. Делегация Мексики подтвердила свою приверженность ценностям, положившим начало созданию ВОИС как специализированного учреждения в системе Организации Объединенных Наций, сотрудничеству для более эффективной охраны интеллектуальной собственности во всем мире и обеспечения административного сотрудничества между союзами, созданными договорами, административные функции которых исполняет Организация. В ходе всей недели проходило чрезвычайно информативное и обстоятельное обсуждение принципов составления бюджета в Организации. Делегация поблагодарила Председателя за руководство и Секретариат за прозрачность и усердие, с которыми они отвечали на каждый вопрос. По мнению делегации, ВОИС создала необходимые процедуры и принципы подотчетности и прозрачности. Основанное на результатах управление бюджетом в Организации является одним из лучших по сравнению с любой из организаций. Тем не менее всегда существуют возможности для улучшения, и именно поэтому делегация будет поддерживать любые действия по дальнейшему совершенствованию существующих механизмов. В этой связи, с целью дальнейшего повышения прозрачности в Программе и бюджете, делегация согласна с возможностью разделения программы 6 на основе параметров, указанных Секретариатом в документе «Вопросы и ответы». Однако делегация хотела бы ясно подчеркнуть наличие согласия только в том, что это произойдет исключительно на основе бухгалтерского учета. Делегация не одобряет каких-либо изменений в методике, в настоящее время используемой для распределения бюджетных ресурсов внутри Организации. В настоящее время делегация не может согласиться с изменениями в процедурах распределения доходов и расходов для союзов в Программе и бюджете. Напомнив свое вступительное заявление, делегация отметила, что изменение принципов, являющихся краеугольным камнем данной методики, будет означать неминуемую и непосредственную угрозу для надлежащего финансирования союзов и для программ, которые не приносят дохода, но являются особенно важными для большей части членов, таких как Авторское право, Академия ВОИС, Повестка дня в области развития, Марракешский договор и других видов деятельности. Вопрос устойчивого финансирования Лиссабонского союза не может и не должен использоваться в качестве аргумента для изменения существенного элемента в деятельности

Организации. Делегация вновь подтвердила свою приверженность поиску решения проблемы дефицита, испытываемого в настоящее время Лиссабонским союзом. Государства-члены, осознавая свою ответственность, в период до следующей сессии Ассамблеи должны обсудить и принять решения для преодоления дефицита, учитывая представленную с этой целью просьбу КПБ. Члены Лиссабонского союза приступили к диалогу для достижения удовлетворительных результатов и решений до Ассамблеи Лиссабонского союза. Как отмечалось другими делегациями, делегация Мексики также полагает, что КПБ сможет направить Ассамблеям благоприятную рекомендацию о принятии Программы и бюджета. Делегация надеется, что разделение программы 6 будет соответствовать потребности обеспечения прозрачности, выраженной несколькими делегациями. В заключение делегация подчеркнула важность отделения вопроса о финансировании Лиссабонского союза от методики распределения доходов и расходов. Важно, чтобы оба вопроса рассматривались отдельно по существу.

277. Делегация Чили поблагодарила Секретариат за пересмотренный документ WO/PBC/24/16 Rev., который она проанализировала, и отметила, что он стал намного понятнее и включает многие элементы, обсуждавшиеся в течение недели. Делегация также присоединилась к благодарности, выраженной делегацией Мексики, за готовность и способность Секретариата отвечать на вопросы и обстоятельно разъяснять последствия данного предложения. Делегация выразила заинтересованность в обеспечении прозрачности и ясности информации и выразила признательность за поддержку со стороны других государств-членов и членов Лиссабонского союза. Тем не менее трудно исключить изменение методики. Делегация согласна с тем, что это системный вопрос, выходящий за рамки строгих параметров Лиссабонского союза. Делегация отметила, что также хотела бы лучше понимать, какими могут быть предполагаемые последствия такого изменения для Программ, которые не приносят дохода, не формируют пошлины, предназначенные для финансирования союзов. Делегация предложила провести брифинг с Секретариатом, который может помочь государствам-членам лучше понять существующую методику. Иногда, по мнению членов, все понятно, но брифинги фактически помогают разъяснить вопросы, которые члены не поняли правильно и, следовательно, позволяют избежать определенной путаницы. Будет полезно и подготовленное Секретариатом исследование, показывающее альтернативы и сравнения. Благодаря этим двум элементам государства-члены будут иметь надежную основу для принятия всесторонне взвешенного решения.

278. Председатель отметил, что при выработке решения по пункту 10 делегации должны учитывать и оценить сложившуюся ситуацию и отразить ее в проекте решения. Проект решения, вероятно, может использовать достигнутый прогресс и передать непосредственно Генеральной Ассамблее вопросы, по которым не достигнуто консенсуса. Поэтому пора приступить к разработке проекта решения. Председатель отметил, что работал с Секретариатом над некоторыми предварительными идеями, предложенными Соединенными Штатами Америки и членами Лиссабонского союза. Председатель предложил прервать заседание, чтобы провести короткое совещание для составления проекта части решения по программе 6. Председатель призвал делегации к конструктивности, максимальной точности и уважению к позиции других в стремлении отразить сложившуюся ситуацию в окончательном проекте решения. Председатель предложил дать минимальный практический сигнал и отчет о позиции Комитета. Это будет сигналом Генеральной Ассамблее о достигнутом прогрессе и отразит опасения некоторых членов в той части решения по программе 6, по которой не достигнут консенсус. Возвращаясь к программе 20, Председатель напомнил, что проект текста, о котором просила Африканская группа, был распространен между делегациями. Председатель предложил делегации Нигерии представить предложение. Председатель попросил делегации учитывать, что Африканская группа решила отозвать свои ожидания о внесении изменений в Программу и бюджет, что достигнут компромисс с делегацией Ирана (Исламская Республика) и что Африканская группа хотела бы просигнализировать о своих запросах Генеральной Ассамблее.

279. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, напомнила, что создание внешних бюро ВОИС является реакцией ВОИС на меняющиеся мировые реалии, обеспечивающей ВОИС большую актуальность и выполнение целей и задач, в том числе достижение девяти стратегических целей. Для Африканской группы это включает содействие использованию ИС в целях развития. Учитывая, что внешние бюро будут мощным фактором такого стратегического развития в Африке, по мнению Африканской группы, Африка как континент имеет все возможности для размещения у себя двух внешних бюро. Группа подчеркнула, что, как она уже отмечала накануне, у Африки нет представительства ВОИС на континенте и она не представлена как регион с точки зрения групп ВОИС. Группа участвовала в переговорах о руководящих принципах и испытывала озабоченность теми уровнями, которые могла видеть всякий раз, приступая к переговорам о руководящих принципах. Поэтому Группа обратилась через КПБ с предложением непосредственно к Генеральной Ассамблее. Тем не менее, признавая необходимость основы и для обеспечения ее управляемости, Группа вновь возвращается к руководящим принципам. Она надеется, что государства-члены смогут поддержать ее предложение, в котором лишь содержится просьба признать отсутствие внешних бюро на Африканском континенте, при этом члены займутся продолжением переговоров о руководящих принципах.

280. Делегация Ганы поддержала заявление координатора Африканской группы и отметила, что Африка будет весьма признательна, если получит поддержку коллег в КПБ, поскольку всем известно, что на Африканском континенте нет внешних бюро. Создание внешнего бюро в Африке будет во многом способствовать развитию ИС и охране ИС в Африке. Делегация подчеркнула свою приверженность руководящим принципам и связанным с ними переговорам. Кроме того, по ее мнению, они не должны быть камнем преткновения или причиной отказа Африке или задержки принятия решение по внешним бюро. Делегация отметила, что будет признательна за создание двух бюро.

281. Делегация Республики Корея поблагодарила делегацию Нигерии за предложенный проект решения, который необходимо внимательно рассмотреть, и за приверженность Африканской группы продолжающимся переговорам по руководящим принципам. Относительно создания двух внешних бюро на Африканском континенте в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг. делегация отметила, что до согласования руководящих принципов включить такую формулировку будет затруднительно, поскольку в некотором роде будет представлять собой решение за рамками таких руководящих принципов. В связи с этим, делегация не хотела бы видеть в проекте решения конкретные ссылки, касающиеся открытия двух внешних бюро в Африке. В остальном делегация может согласиться с предложенным текстом. В этой связи, делегация предложила исключить вторую и третью строчку первого предложения.

282. По мнению делегации Китая, с учетом глобального развития ИС ВОИС следует адаптироваться к новым изменениям и увеличить число заявок на регистрацию ИС, и, принимая во внимание роль внешних бюро и их отсутствие в Африке, делегация согласна с данным предложением, сделанным Африканской группой, о создании внешних бюро ВОИС в Африке.

283. Делегация Южной Африки поддержала заявление, сделанное делегациями Ганы и Нигерии от имени Африканской группы. Как отмечалось делегацией Нигерии, оно является фактологическим представлением, демонстрирующим отсутствие внешних бюро в Африке. Делегация хотела бы подчеркнуть эту обеспокоенность перед Генеральной Ассамблеей. Кроме того, делегация отметила, что ее не устраивает исключение части текста о создании бюро в 2016-2017 гг., как предлагает делегация Республики Корея. Делегация хотела бы оставить данную формулировку.

284. Делегация Камеруна поддержала предложение относительно внешних бюро, сделанное делегацией Нигерии от имени Африканской группы.

285. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, заверила Африканскую группу, что услышала ее призыв к созданию внешних бюро, и выражает удовлетворение в связи с обязательством Африканской группы в отношении руководящих принципов. ГЦЕБ напомнила, что большинство региональных групп и делегаций только что заявили, что вопрос о внешних бюро следует решить с помощью двухэтапного подхода. Обсуждение количества и мест расположения должно следовать за согласованием руководящих принципов. С этой точки зрения ГЦЕБ не устраивает формулировка, предложенная Африканской группой, поскольку данная формулировка подразумевает, что количество и места расположения будут обсуждаться по крайней мере частично, независимо от принятия или непринятия руководящих принципов. ГЦЕБ считает, что данное предложение отражает выборочный подход. Как уже отмечалось, ГЦЕБ не охвачена сетью внешних бюро. В этой связи, в принципе Группа ГЦЕБ не будет выступать за такую формулировку.

286. Делегация Российской Федерации отметила, что внешние бюро способствуют развитию интеллектуальной собственности. Это имеет особое значение для развивающихся стран, и вследствие этого, членам необходимо рассмотреть возможность создания внешних бюро на Африканском континенте и в других развивающихся странах. В заключение делегация отметила, что предложение Африканской группы заслуживает одобрения в принципе.

287. Делегация Ирана (Исламская Республика) выразила солидарность с Африканской группой по вопросу о непредставленности Африканского региона в сети внешних бюро ВОИС. Азиатско-Тихоокеанская группа, ГРУЛАК и ГЦЕБ отметили, что доработка руководящих принципов является предпосылкой создания любых внешних бюро. По мнению делегации, целесообразно продолжить неофициальные консультации для доработки руководящих принципов. Делегация хотела бы, чтобы в тексте решения отмечалось предложение КПБ о доработке руководящих принципов в отношении создания внешних бюро ВОИС для его представления 56-й сессии Генеральной Ассамблеи.

288. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, поблагодарила Африканскую группу за предложение, обсуждавшееся в рамках ГРУЛАК. В своем комментарии на утреннем заседании Африканская группа отметила, что Африка является единственным континентом, на котором нет внешних бюро. Необходимо понять, является ли это новой формулировкой предложения или останется слово «регион». Позиция ГРУЛАК в отношении руководящих принципов хорошо известна. Представляется, что они являются условием любых новых решений об открытии внешних бюро. ГРУЛАК выразила серьезную заинтересованность в размещении второго внешнего бюро в своем регионе, таким образом, вопрос о руководящих принципах является важным. Относительно выдвинутых предложений с целью достижения решения на уровне Группы ГРУЛАК попросила Секретариат предоставить предложенные альтернативные варианты, поскольку все делегации слышали выступления делегаций Республики Корея, Ирана (Исламская Республика) и ГЦЕБ.

289. Делегация Японии, выступая от имени группы В, поблагодарила Африканскую группу за предложенный текст и ее приверженность проходящим переговорам о руководящих принципах. Группа В признала отсутствие представленности африканского региона в сети внешних бюро. При этом, как подчеркивали многие группы и делегации, сначала необходимо доработать руководящие принципы. Позиция Группы В заключается в том, чтобы принятие любого решения или рекомендации не содействовало созданию внешних бюро без надлежащей процедуры, основанной на руководящих принципах.

290. Делегация Туниса поддержала текст, представленный Африканской группой. Делегация призвала КПБ принять его для минимизации несправедливости, которой

подверглась Африка. Два офиса являются приемлемым и надлежащим числом для более чем 50 стран на континенте.

291. Делегация Марокко поддержала заявление Африканской группы и подчеркнула, что ВОИС признает, что в Африке нет внешних бюро, и что поэтому Африканская группа повторяет свою просьбу о создании двух бюро на континенте для содействия Африке в движении к инновациям. Что касается руководящих принципов, то Африканская группа участвовала в переговорах.

292. Делегация Чили отметила, что после переговоров накануне достигнут компромисс о включении нейтрального текста, в котором будут исключены числа. Делегация также подчеркнула, что может поддержать первоначальное предложение Ирана, но понимает, что существует желание попробовать не включать политические последствия в текст, а оставить его максимально нейтральным. Делегация высоко оценила представленное накануне предложение Африканской группы, но учитывая интерес Чили в постоянном участии в неофициальных дискуссиях с целью согласования руководящих принципов до рассмотрения количества бюро, делегация хотела бы продолжить работу на основе идеи открытия бюро в будущем. Однако она хотела бы нейтральную формулировку, выражающую обязательство всех членов КПБ. Она также хотела бы увидеть предложение делегации Ирана (Исламская Республика), которое, как представляется, наиболее точно из всех отражает позицию Чили. Данная позиция неоднократно формулировалась на всех уровнях, на неофициальных и официальных заседаниях, проходивших в прошлом году в КПБ и в других местах. Делегация повторила, что хотела бы увидеть данное предложение, чтобы понять, позволит ли оно членам выработать компромиссное решение.

293. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила делегации, поддержавшие предложение группы, и выразила признательность делегациям, считающим, что оно требует дальнейшей работы, прежде чем его можно будет представить в приемлемой формулировке. Она подчеркнула приверженность Африканской группы переговорам по руководящим принципам и самим руководящим принципам, даже несмотря на то, что переговоры вот-вот зайдут в тупик. Однако внешние бюро создавались в последние два года, пока члены вели переговоры о руководящих принципах и приходили как к диаметрально противоположным, так и к согласованным позициям. Стремление к выработке руководящих принципов является попыткой создания структуры, основы и предсказуемости, которые Африканская группа признает и готова принять, и вернуться за стол переговоров о руководящих принципах. Тем не менее группа подчеркнула необходимость признания недостаточности представленности Африки в сети внешних бюро ВОИС. Это нельзя оспорить. Каждая делегация, с которой беседовали формально или неформально, признала данный факт. Такое признание необходимо отразить в тексте. Переговоры о руководящих принципах были столько же раз очень близки к согласованной позиции, сколько заходили в тупик и приносились в жертву другим политическим соображениям. В предыдущем предложении (в 2013 г.) речь идет о двух внешних бюро. С тех пор были созданы другие внешние бюро, пока члены пытаются продвинуть вперед данный процесс и минимизировать имеющиеся в настоящее время разногласия. Просьба Африканской группы к КПБ заключается в том, чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее признать необходимость создания внешних бюро в Африке и обеспечить определенный уровень уверенности и гарантий, после того как члены вернуться к переговорам. Несколько стран хотят иметь внешние бюро, и по одному внешнему бюро есть на каждом континенте, а в Африке нет ни одного. Африканская группа хотела бы сослаться на заявление делегации Румынии о том, что Африка не только недостаточно представлена, но и является единственным недостаточно представленным регионом или континентом. Именно поэтому группа изменила термин «регион» на «континент». Делегация напомнила, что при возникновении концепции открытия внешних отделений один из аргументов было сокращение расходов на оплату проезда и продолжительности поездок, учитывая

расстояние между ВОИС и другими регионами. Данный аргумент был в значительной степени учтен при возникновении идеи создания новых внешних бюро. Она отметила также, что штаб-квартира ВОИС находится в Европе и может обслуживать всю Европу, но не так легко Африку. В заключение Африканская группа заявила, что хотела бы заменить слово «регион» на «континент» в предлагаемом тексте, и надеется, что это в большей степени устроит государства-члены при рассмотрении предлагаемого текста.

294. Председатель спросил делегацию Нигерии, приемлем ли для Африканской группы двухэтапный процесс, поддержанный многими делегациями.

295. Делегация Нигерии ответила отрицательно.

296. Делегация Южной Африки попросила предоставить время для проведения консультаций в группе.

297. После перерыва для консультаций Председатель объявил о достижении определенного прогресса. В результате заседания членов Лиссабонского союза с участием делегации Соединенных Штатов Америки и нескольких других делегаций был пересмотрен проект формулировки с тем, чтобы отразить элементы, по которым достигнуто соглашение, и элементы, которые требуют дальнейшего рассмотрения и по которым нет консенсуса. Предлагаемый текст, который будет распространен в ближайшее время, содержит общую структуру решения по пункту 10 повестки дня, отражающую совпадающие позиции и прогресс, достигнутый, в частности, по программам 3 и 20, а также области, по которым отсутствует консенсус, и в конечном итоге, позволит включить дополнительную формулировку, связанную с внешними бюро.

298. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что группа внесла несколько изменений, которые, как она надеется, устроят другие государства-члены. Формулировка пересмотренного текста: «КПБ приветствует приверженность Африканской группы продолжающимся переговорам по руководящим принципам. КПБ также признает отсутствие представленности Африканского континента во внешней сети бюро ВОИС и признает просьбу Африканской группы о создании двух внешних бюро в Африке в двухлетний период 2016-2017 гг.»

299. Делегация Мексики поблагодарила делегацию Нигерии за предложение и за стремление к компромиссному решению по данной теме. Делегация пожелала отреагировать от имени своей страны до обсуждения с остальными членами ГРУЛАК. Она отметила справедливость последнего предложения, в котором признается просьба Африки. Тем не менее в случае включения данной ссылки придется признать просьбы других стран и региональных групп, которые также выразили заинтересованность в создании внешних бюро. Делегация не видит с этим каких-либо трудностей, но отметила, что тогда Комитет вновь вернется к той же дилемме, которая стояла перед ним на других заседаниях КПБ, на которых приходилось составлять такой перечень. Делегация поинтересовалась, есть ли для этого достаточно времени.

300. Делегация Республики Корея, представляя свои замечания по пересмотренному пункту, предложила, как заявила делегация Мексики, включить другие регионы, обратившиеся с просьбой о создании внешних бюро, например Азиатско-Тихоокеанскую группу. Можно также добавить следующую фразу: «КПБ приветствовала приверженность всех государств-членов продолжающимся переговорам по руководящим принципам».

301. Делегация Ирана (Исламская Республика) отметила, что необходимо больше времени для проведения консультаций.

302. Делегация Чили, в качестве первоначальной реакции, хотела бы видеть более нейтральное заявление, отражающее приверженность всех членов. Несмотря на

возможность составления перечня групп, обратившихся с просьбой о создании внешних бюро, целесообразнее вернуться к более нейтральной позиции и найти альтернативный вариант, отражающий мнения и интересы всех.

303. Председатель отметил, что хотел бы побеседовать с координатором Африканской группы и другими группами в перерыве, и попросил распространить пересмотренное предложение среди всех делегаций.

304. Открывая дневное заседание, Председатель объявил, что после консультаций предлагаются некоторые незначительные изменения к решению по пункту 10 повестки дня. Секретариат внес ясность в пункт 4 решения: «КПБ рекомендовал, чтобы все союзы, финансируемые за счет взносов, провели свои сессии до начала обсуждения предлагаемых Программы и бюджета». Должно быть ясно, что данное предложение предназначено для заседаний в ходе 55-й сессии Ассамблей. Из соображений грамматики последнее предложение пункта 3 будет следующим: «КПБ просил Секретариат оказать в этом поддержку». Что касается просьбы делегации Испании включить некоторые элементы, обсуждавшиеся на предыдущем заседании КПБ, в решение по пункту 10, то текст в формате маркировки изменений будет предоставлен делегации, а также распространен в ходе заседания. Председатель осведомился, согласны ли делегации с последними распространенными текстами, с тем чтобы можно было включить их в решение по пункту 10.

305. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, сообщила, что группа, выслушав выступления государств-членов, провела встречу и согласовала несколько изменений к тексту. Новая формулировка: «КПБ приветствовала приверженность всех государств-членов продолжающимся переговорам по руководящим принципам. КПБ также признает отсутствие представленности Африканского континента во внешней сети бюро ВОИС и признает просьбы Африканской группы о создании двух внешних бюро в Африке в двухлетний период 2016-2017 гг. КПБ также принял к сведению просьбу других стран о создании внешних бюро». По существу, изменено первое предложение, в котором подчеркивается приверженность всех государств – членов ВОИС продолжающимся переговорам о руководящих принципах. В последнем предложении принимается к сведению, что имеются другие просьбы о создании внешних бюро помимо просьбы Африканской группы.

306. Председатель предложил заменить предлог «в» на выражение «в течение».

307. Делегация Нигерии согласилась с использованием «в течение».

308. Делегация Республики Корея пожелала, чтобы пункту, касающемуся просьбы других стран о создании внешних бюро, придавалось такое же значение, как пункту, касающемуся просьбы Африканской группы, без указания количества внешних бюро для Африканского региона. Делегация добавила, что попросит координатора своей группы представить письменное предложение. Делегация также напомнила членам о вступительном заявлении Азиатско-Тихоокеанской группы, в котором она подчеркивает важность предварительного создания руководящих принципов. В позиции группы изменений не произошло. Что касается предложения Африканской группы, группа проведет консультации и отчитается о результатах.

309. Председатель предложил зачитать обновленные первые пять элементов проекта решения по пункту 10 касательно Программы и бюджета и принять элементы решения, которые согласованы. Формулировка:

«1. Комитет по программе и бюджету (КПБ), завершив всестороннее рассмотрение во втором чтении предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг., содержащихся в документе WO/PBC/24/11, просил внести

согласованные на его 24-й сессии следующие изменения в пересмотренный вариант предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг., который должен быть представлен сессии Ассамблей в 2015 г.: (а) внести поправки в описательную часть программ, включая схему результатов в программах 3 и 20, а также пункт 33 (в Финансовом обзоре и обзоре результатов); и (б) разграничить представление в бюджете Мадридской и Лиссабонской систем, которые в настоящее время объединены в рамках программы 6, что предполагает разделение этой программы на две самостоятельные программы, в каждой из которых содержалась бы детальная схема результатов, включая отдельный набор ожидаемых результатов для Мадридской и Лиссабонской систем, ресурсы в разбивке по результатам и ресурсы в разбивке по статьям расходов, а также пересмотр соответствующих сводных таблиц и приложений.

«2. КПБ принял к сведению то, что консенсус не был достигнут по следующим вопросам, поднятым рядом делегаций: (i) резервирование средств на проведение любых дипломатических конференций в 2016-2017 гг., которое должно быть обусловлено полноправным участием в таких конференциях всех государств – членов ВОИС (в отношении пункта 20); и (ii) необходимость пересмотра методики распределения доходов и расходов между союзами, включая распределение разных доходов Организации. При этом КПБ признал, что, поскольку этот вопрос носит сквозной характер, государствам-членам необходимо будет при содействии Секретариата ВОИС проделать дополнительную работу и провести дополнительные обсуждения.

«3. КПБ принял к сведению возможные варианты обеспечения финансовой устойчивости Лиссабонского союза, описанные в документе WO/PBC/24/16 Rev., и рекомендовал Лиссабонскому союзу рассмотреть в соответствии с Лиссабонским соглашением об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации такие возможные варианты с целью обеспечения финансовой устойчивости бюджета Лиссабонского союза на предстоящей 32-й сессии Ассамблеи Лиссабонского союза. КПБ просил Секретариат оказать в этом надлежащую поддержку.

«4. КПБ рекомендовал, чтобы в ходе 55-й серии заседаний Ассамблей государств – членов ВОИС все союзы, финансируемые за счет пошлин, провели свои сессии до начала обсуждения предлагаемых Программы и бюджета на 2016-2017 гг. на сессии Ассамблей ВОИС в 2015 г.

«5. КПБ просил заинтересованные государства-члены продолжить консультации по нерешенным вопросам с целью добиться одобрения предлагаемых Программы и бюджета на 2016-2017 гг. на сессии Ассамблей государств-членов в 2015 г. в интересах ВОИС и ее государств-членов».

Председатель спросил делегации, согласны ли они с текстом, который он зачитал.

310. Делегация Франции отметила, что согласна с пятью зачитанными пунктами. Делегация воспользовалась представившейся возможностью, чтобы поблагодарить государства – члены Лиссабонского союза, являющиеся членами КПБ, за проведенные консультации, позволившие успешно принять пять элементов решения. Делегация воздает им должное и хотела, чтобы другие членами ВОИС знали об их вкладе. Делегация поблагодарила Секретариат за содействие обмену, прежде всего проведенному с помощью электронных средств. Благодаря этому, 18 членов Лиссабонского союза будут готовы встретиться во вторник, чтобы проанализировать документы, касающиеся различных вариантов обеспечения финансовой устойчивости Лиссабонского союза. Делегация отметила прогресс, достигнутый по вопросу о разграничении бухгалтерского учета по программе 6. Несколько делегаций попросили

предоставить дополнительную информацию. Делегация подчеркнула, что разграничение производится в целях визуального представления, изменения структуры представления, и что методика бухгалтерского учета не меняется. Затем делегация поблагодарила Председателя за предоставленную, таким образом, возможность государствам-членам продолжить работу вплоть до принятия Программы и бюджета в октябре.

311. Председатель отметил, что наблюдал тесное взаимодействие и проактивные действия со стороны всех членов, и проект решения ясно демонстрирует шаги, предпринятые со всех сторон, для достижения компромисса. Следует поздравить всех за проведенную работу. Конечно, еще многое предстоит сделать, и всем должно быть ясно, что в период до проведения Ассамблей работа не остановится, в надежде, чтобы имелись утвержденные Программа и бюджет. Председатель напомнил о последствиях отсутствия утвержденных Программы и бюджета и поблагодарила Секретариат за внесение ясности по данному вопросу. Он отметил также, что в ходе обсуждения было представлено много информации и были подняты многие вопросы. Он вновь обратился с призывом в проактивном ключе участвовать в работе в период до проведения Ассамблей, проводить консультации и пользоваться невероятно умелым Секретариатом. Председатель отметил, что решение будет также включать пункт со ссылкой на решение июльского заседания КПБ в отношении МСПС: «КПБ напомнил о своей просьбе, высказанной на его 23-й сессии, о том, чтобы Секретариат: (а) представил на 25-й сессии КПБ конкретные предложения о сдерживании роста обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы (МСПС). В этих предложениях могут быть отражены, в частности, результаты проделанной работы, которые были представлены Рабочей группой по МСПС, учрежденной Комитетом высокого уровня по вопросам управления (КВУУ) Координационного совета руководителей; и (b) продолжал предпринимать усилия по изысканию дополнительных возможностей и принятию дальнейших мер экономии средств и обеспечения эффективности затрат и представил доклад о достигнутом прогрессе, в том числе в виде количественной оценки, на 25-й сессии КПБ в рамках Отчета о реализации программы».

312. Делегация Индии предложила формулировку пункта, посвященного внешним бюро: «Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендует Генеральной Ассамблее продолжить без дальнейших задержек открытые, расширенные консультации с целью доработки предложенных руководящих принципов, касающихся создания внешних бюро, которые будут представлены на утверждение Генеральной Ассамблее в 2016 г.»

313. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, попросила выделить время для консультаций с Азиатско-Тихоокеанской группой.

314. Председатель закрыл сессию для проведения консультаций. Председатель отметил, что если консультации не дадут результата, он подготовит отчет о проведенных дискуссиях, отметив, что данный вопрос поднимался, и представив чрезвычайно сбалансированное описание вопросов, представляющих интерес.

315. После возобновления сессии делегация Нигерии предложила новую формулировку, согласованную в ходе консультаций: «КПБ признает отсутствие представленности Африканского континента во внешней сети ВОИС, а также признает необходимость устранения этого дисбаланса в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг. КПБ рекомендует Генеральной Ассамблее продолжить консультации открытого состава с целью доработки предложенных руководящих принципов, касающихся создания внешних бюро, которые будут представлены на утверждение Генеральной Ассамблее в 2016 г.» Делегация пояснила, что предложение призвано очертить упоминание двух внешних бюро в Африке. Она поддержала признание КПБ отсутствия представленности Африки во внешней сети ВОИС. Формулировка, предложенная Азиатско-Тихоокеанской группой, была учтена. Делегация надеется, что предложение получит поддержку всех государств-членов.

316. Делегация Индии попросила занести в протокол, что у Азиатско-Тихоокеанской группы нет принципиальных возражений против предлагаемого проекта. Любые отдельные страны, имеющие какие-либо возражения, выступят отдельно.

317. Делегация Бразилии отметила, что ей трудно говорить от имени ГРУЛАК, поскольку она только что услышала новую формулировку. Согласно рекомендациям, полученным делегацией от членов ГРУЛАК, нейтральная формулировка будет наилучшим способом продвижения для достижения решения по данному вопросу. Делегация находит затруднительным, что особый акцент делается на просьбе одной группы, в то время как с просьбами разместить у себя внешнее бюро обратились и другие группы, и они не упоминаются в тексте решения. В силу всех вышеизложенных причин, в принципе, ГРУЛАК не будет выступать за решение, в котором прямо указывается интерес того или иного региона.

318. Делегация Соединенного Королевства отметила, что более нейтральная формулировка является единственным жизнеспособным вариантом. Приняв к сведению состоявшиеся обсуждения, делегация заявила, что будет крайне трудно найти правильную формулировку. Текст в его теперешнем виде содержит элемент, который нельзя принять, то есть, почти неприемлема часть, в которой говорится о признании дисбаланса и предпринимается попытка исправить его в двухлетний период 2016-2017 гг., потому что в той же части говорится и о принятии руководящих принципов в 2016 г.

319. Делегация Австралии подняла технический вопрос. Если делегация поняла ее правильно, подразумевается, что КПБ будет проводить консультации открытого состава. Делегация поинтересовалась, действительно ли это так, и если да, то как это согласуется с мандатом КПБ, призванным решать бюджетные вопросы, а не вопросы по существу, такие как рассматриваются в руководящих принципах.

320. Делегация Швейцарии, стремясь найти решение, предложила занести заявление по проблемам, отмеченным Азиатско-Тихоокеанской группой и другими группами, в протокол заседания. Делегация также отметила, что новый текст, представленный Африканской группой, по-видимому, порождает еще больше проблем. Делегация спросила, не будет ли целесообразным рассмотреть предложение, сделанное ранее, и распространить его в письменном виде, поскольку представляется, что оно порождает меньше проблем, чем новое.

321. Делегация Румынии отметила, что, несмотря на высокую оценку ГЦЕБ усилий Африканской группы по корректировке своего предложения, ГЦЕБ не увидела в предложении реакции на проблемы, отмеченные ГЦЕБ в ее первом заявлении. Более приемлемой будет нейтральная формулировка, если она возможна.

322. Делегация Ирана (Исламская Республика) поблагодарила Африканскую группу за ее усилия и предложение. Как отмечали предыдущие ораторы, трудно прийти к соглашению по настоящему предложению. По мнению делегации, необходима общая и нейтральная формулировка, по которой будет легче достичь компромисса.

323. После перерыва, во время которого делегация Швейцарии предпринимала попытки достижения компромисса по данному решению, Председатель предложил делегации представить результаты проведенных консультаций.

324. Делегация Швейцарии заявила, что компромиссное предложение можно увидеть на экране над трибуной. Оно начинается с некоторой относительно нейтральной формулировки. Скорее, это констатация того, что обсуждалось, и того факта, что КПБ принял к сведению все заявления, сделанные по вопросу о внешних бюро. Речь идет о региональных группах и отдельных делегациях. В ней содержится признание

заявлений, а также просьб, каждая из которых учтена. Затем следует предложение, уже рассмотренное в документе, распространенном час или два назад, которое, как представляется, не вызывает возражений ни у одной из делегаций. В предложении содержится ссылка на озабоченность Африканской группы, о которой должно быть прямо заявлено, относительно отсутствия представленности Африканского континента. В последнем предложении содержится рекомендация Генеральной Ассамблеи провести дополнительное обсуждение данного вопроса на основе последнего проекта руководящих принципов от 29 сентября, в том варианте, который будет прилагаться к данному пункту. Данный документ не получил согласия со стороны всех делегаций, но продемонстрировал работу, сделанную до настоящего времени.

325. Делегация Бразилии заявила, что третья строка, в которой отмечается отсутствие представленности Африканского континента во внешней сети ВОИС, будет только фактологической, если в ней говорится, что в настоящее время на Африканском континенте не существует внешних бюро, т. е. «КПБ признает, что на Африканском континенте нет внешних бюро ВОИС».

326. По мнению делегации Индии, следует сказать: «в Африканском континенте».

327. Делегация Ирана (Исламская Республика) отметила, что во втором предложении, упоминаются просьбы региональных групп. Она поинтересовалась, поступали ли какие-либо официальные просьбы ВОИС от региональных групп. Делегация высказала предположение, что поступали только просьбы от отдельных стран.

328. Председатель спросил делегацию Нигерии, направляла ли Африканская группа официальную просьбу.

329. Делегация Нигерии ответила, что пока официальной просьбы не направлялось.

330. Делегация Ирана (Исламская Республика) пояснила, что ВОИС было направлено примерно 25 запросов, и все они были сделаны делегациями в индивидуальном качестве. Делегация отметила, что могут быть учреждены либо региональные бюро, либо отдельные национальные ведомства. Представляется, что члены обсуждают региональные бюро ВОИС. Руководящие принципы, хотя еще и не доработаны, не имеют ничего общего с региональными бюро. В руководящих принципах это не предусматривалось. Делегация отметила, что существуют некоторые правовые и процедурные проблемы с формулировкой «просьбы, поступившие от региональных групп». Есть и другие вопросы, но если можно прояснить этот, делегация сможет продолжать обсуждения для достижения конструктивных результатов.

331. Председатель предложил использовать фразу «Заявления и (или) просьбы», которая будет точнее.

332. Делегация Ирана (Исламская Республика) считает, что предложение никак не связано с Африканским континентом. В нем говорится об одном конкретном вопросе относительно регионального бюро. Его рассмотрение с другой точки зрения может предопределить дискуссии по руководящим принципам. В руководящих принципах также существует термин для регионального бюро и национального ведомства. Если можно использовать это слово, то это, возможно, решит проблему и снимет испытываемую делегацией обеспокоенность.

333. Председатель предложил исключить региональные группы и отдельные просьбы, чтобы сделать фразу еще неопределеннее, и оставить «просьбы делегаций». Это сделает ее открытой, не предвосхищая какой-либо из альтернативных вариантов, если это будет приемлемым.

334. Делегация Ирана (Исламская Республика) согласилась, что такое решение лучше. Делегация отметила два вопроса: факт создания и акцент на отсутствии бюро на Африканском континенте. Делегация не возражает против такого акцента. Но она не хочет упоминать факт создания или как-либо предопределять решения Генеральной Ассамблеи. В тексте может говориться, что КПБ также признает, что на Африканском континенте нет внешних бюро ВОИС, при этом принимая во внимание такие поступившие просьбы об открытии внешних бюро на национальном уровне. Главное заключается в том, что признавая данный факт об Африканском континенте, члены в то же время должны осознавать, что в Азии нет региональных отделений, созданных государствами-членами. Данные факты следует подчеркнуть для тех, кто обращался с просьбой об открытии внешнего бюро в своем национальном качестве или на национальном уровне. Этот уровень можно увеличить до регионального, если по данному вопросу будет достигнут консенсус. Просьбу государств-членов о создании внешних бюро на национальном уровне следует признать в тексте. Делегация попросила Председателя помочь снять данную обеспокоенность.

335. Председатель не понимает, как это сделать. Уже имеется признание в первом предложении. Председатель не понимает, каким образом предлагаемый пункт предопределит работу над руководящими принципами, которой в заявлении все будут привержены, или повлияет на работу координатора по данному вопросу или на решение следующей Генеральной Ассамблеи. Председатель попросил делегацию предложить точную формулировку, которая устранил ее обеспокоенность.

336. Делегация Швейцарии, комментируя дискуссию, отметила, что в предложении говорится о просьбе, любой просьбе: просьбе принять руководящие принципы до открытия внешних бюро; просьбе к Ассамблеям решить данный вопрос; просьбе к КПБ признать отсутствие бюро в Африке. Иными словами, это всего лишь просьба. Таково прочтение делегацией данного термина, которое гораздо шире, чем, по-видимому, то, что вызывает обеспокоенность делегации Ирана. Делегация выразила надежду, что ее замечания могут помочь решению проблем других делегаций.

337. Делегация Панамы высоко оценила последний проект, но хотела бы выделить некоторые аспекты, вызывающие сомнения. Например, не следует ли указать код документа в виде ссылки при упоминании того, что последний проект руководящих принципов прилагается. Еще одной проблемой является отсутствие ясности относительно того факта, что необходимо утверждение. Существует определенная последовательность. Утверждение руководящих принципов вслед за открытием бюро или утверждение руководящих принципов без необходимости открытия бюро. Признание отсутствия внешних бюро на Африканском континенте имеется, но есть и другие регионы, нуждающиеся в дополнительном бюро.

338. Председатель ответил, что ссылкой на проект документа, содержащего руководящие принципы, будет дата 29 сентября 2014 г. Документ будет прилагаться для обеспечения ясности. Что касается других вопросов, то они были четко разъяснены делегацией Швейцарии, т. е. имеется в виду просьба как общая концепция. В этой связи, предпосылкой для руководящих принципов, на которые ссылаются в большинстве заявлений групп и в отдельных заявлениях, является одна из просьб. Она сформулирована не как «необходимость», а скорее чтобы признать состоявшееся обсуждение. Отсутствуют обязательства двигаться в ту или иную сторону или заявлять о процессе на данном этапе, потому что договоренность не достигнута. Что касается включения большего числа фактов и списков, Председатель отметил, что это можно сделать, но поставил под сомнение необходимость этого. Он также отметил, что очень важно по политическим причинам, что Африканская группа хочет иметь прямое заявление. По мнению Председателя, это не предопределит работу над руководящими принципами, которую необходимо продолжать, и окончательного решения, которое должно быть принято Генеральной Ассамблеей. В действительности члены не будут

больше ничего добавлять к данному пункту, если хотят, чтобы он был утвержден. Председатель попросил делегации проявить гибкость, осознавая, что текст не удовлетворяет абсолютно всех. Члены должны уехать с сессии с некоторым чувством удовлетворения. Председатель еще раз спросил, могут ли делегации согласиться с текстом.

339. Делегация Чили отметила, что не намерена пытаться продлить сессию, но с данным пунктом связаны некоторые важные темы, и поэтому делегация воспринимает его весьма серьезно. Если по данному пункту необходимо принять решение, то в нем должно быть отражены заявления ряда делегаций. Из текста должно быть ясно, что до открытия любого бюро члены должны сначала принять руководящие принципы. Это необходимо отметить, если данный пункт будет включен в решение по пункту 10. Делегация также признала, что некоторые факты не включены в текст, и добавила, что все сказанное на пленарном заседании следует отразить в решении. Самый простой способ – не включать никакие факты, а дать возможность каждому интерпретировать данный пункт таким образом, чтобы отразить их представление по теме. Тем не менее идут переговоры, и в этой связи делегация хотела бы, чтобы данный пункт был понятен.

340. Делегация Индии, выступая от имени своей страны, приняла к сведению предложенный проект. Она напомнила о том, что Индия выразила желание иметь внешнее бюро в Индии. Позиция делегации отражена в существующем проекте, и в связи с этим, делегация не возражает против принятия нынешней формулировки.

341. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, выразила признательность группе делегату Швейцарии за последнее предложение. Выслушав замечания, она привела пример первого обсуждения руководящих принципов. Оно никогда не было легким, при том, что несколько скобок в тексте осталось, и это один из примеров формулировки одного предложения в руководящих принципах. Африканская группа подчеркнула решающую роль ИС в Африке, наличие готового рынка и роль, которую, по мнению группы, играет внешнее бюро в обеспечении содействия ИС в целях развития. По ее мнению, такой шаг Организации будет оправдан. Тем не менее делегация отметила, что предложение не получает согласия членов, у которых есть различные аспекты беспокойства. Поскольку в Африке уже есть пять субрегионов, Африканская группа хочет получить признание в отношении создания бюро на континенте и признание того, что, возможно, в первую очередь можно рассмотреть данный регион, а также другие просьбы. Данное заявление не получило поддержки присутствующих. В связи с этим, возможно, проще отметить, что КПБ передает данный вопрос на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

342. Председатель осведомился у делегаций, согласны ли они с данным предложением.

343. Делегация Эфиопии присоединилась к заявлению Африканской группы. По мнению делегации, в предшествующих предложениях делегации Нигерии учитываются сомнения многих регионов при рассмотрении неравенства с точки зрения присутствия ВОИС в Африке при решении проблемы разрыва в использовании ИС на континенте, на котором расположены 54 страны и который является единственным континентом, не имеющим представительства. Делегация вновь заявила свою поддержку последнему предложению, озвученному делегацией Нигерии.

344. Председатель подтвердил, что это сказано в предложении «КПБ, обсудив вопрос, постановил вернуться к нему на сессии Генеральной Ассамблеи».

345. Делегация Нигерии согласилась с предлагаемым предложением и попросила отразить в резюме Председателя проблемы, поднятые Африканской группой.

346. В ответ Председатель заявил, что не планирует готовить резюме Председателя. Будет подготовлен *стенографический* отчет о сессии, содержащий все обсуждение. Он добавил, что если писать отчет, то в нем придется отразить все позиции, и будет невозможно удовлетворить все делегации относительно уравновешенности отчета. Председатель вновь зачитал предлагаемое предложение: «КПБ, обсудив вопрос о новых внешних бюро, постановил вернуться к нему на сессии Генеральной Ассамблеи в 2015 г.». В отсутствие дополнительных замечаний текст был принят. Затем Председатель зачитал полный текст решения по всем аспектам пункта 11, который был принят.

347. (1) Комитет по программе и бюджету (КПБ), завершив всестороннее рассмотрение во втором чтении предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг., содержащихся в документе WO/PBC/24/11, просил внести согласованные на его 24-й сессии следующие изменения в пересмотренный вариант предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг., который должен быть представлен сессии Ассамблей в 2015 г.:

(i) внести поправки в описательную часть программ, включая схему результатов в программах 3 и 20, а также пункт 33 (в Финансовом обзоре и обзоре результатов); и

(ii) разграничить представление в бюджете Мадридской и Лиссабонской систем, которые в настоящее время объединены в рамках программы 6, что предполагает разделение этой программы на две самостоятельные программы, в каждой из которых содержалась бы детальная схема результатов, включая отдельный набор ожидаемых результатов для Мадридской и Лиссабонской систем, ресурсы в разбивке по результатам и ресурсы в разбивке по статьям расходов, а также пересмотр соответствующих сводных таблиц и приложений.

(2) КПБ принял к сведению то, что консенсус не был достигнут по следующим вопросам, поднятым рядом делегаций:

(i) резервирование средств на проведение любых дипломатических конференций в 2016-2017 гг., которое должно быть обусловлено полноправным участием в таких конференциях всех государств – членов ВОИС (в отношении пункта 20); и

(ii) необходимость пересмотра методики распределения доходов и расходов между союзами, включая распределение разных доходов Организации. При этом КПБ признал, что, поскольку этот вопрос носит сквозной характер, государствам-членам необходимо будет при содействии Секретариата ВОИС проделать дополнительную работу и провести дополнительные обсуждения.

(3) КПБ принял к сведению возможные варианты обеспечения финансовой устойчивости Лиссабонского союза, описанные в документе WO/PBC/24/16 Rev., и рекомендовал Лиссабонскому союзу рассмотреть в соответствии с Лиссабонским соглашением об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации такие возможные варианты с целью обеспечения финансовой устойчивости бюджета Лиссабонского союза на предстоящей 32-й сессии Ассамблеи Лиссабонского союза. КПБ просил Секретариат оказать в этом надлежащую поддержку.

(4) КПБ рекомендовал, чтобы в ходе 55-й серии заседаний Ассамблей государств – членов ВОИС все союзы, финансируемые за счет пошлин, провели

свои сессии до начала обсуждения предлагаемых Программы и бюджета на 2016-2017 гг. на сессии Ассамблей ВОИС в 2015 г.

(5) КПБ просил заинтересованные государства-члены продолжить консультации по нерешенным вопросам с целью добиться одобрения предлагаемых Программы и бюджета на 2016-2017 гг. на сессии Ассамблей государств-членов в 2015 г. в интересах ВОИС и ее государств-членов.

(6) КПБ, обсудив вопрос о новых внешних бюро, постановил вернуться к нему на сессии Генеральной Ассамблеи в 2015 г.

(7) КПБ напомнил о своей просьбе, высказанной на его 23-й сессии, о том, чтобы Секретариат:

(i) представил на 25-й сессии КПБ конкретные предложения о сдерживании роста обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы (МСПС). В этих предложениях могут быть отражены, в частности, результаты проделанной работы, которые были представлены Рабочей группой по МСПС, учрежденной Комитетом высокого уровня по вопросам управления (КВУУ) Координационного совета руководителей; и

(ii) продолжал предпринимать усилия по изысканию дополнительных возможностей и принятию дальнейших мер экономии средств и обеспечения эффективности затрат и представил доклад о достигнутом прогрессе, в том числе в виде количественной оценки, на 25-й сессии КПБ в рамках Отчета о реализации программы.

Обновленная информация о предложении Рабочей группы по Договору о патентной кооперации (РСТ) относительно стратегии хеджирования доходов РСТ

документ WO/PBC/24/INF.3

348. В отношении рекомендации Рабочей группы по РСТ, содержащейся в документе РСТ/WG/8/15, Комитет по программе и бюджету (КПБ) был проинформирован - посредством документа WO/PBC/24/INF.3 - о ряде проблем, связанных с реализацией стратегии хеджирования доходов РСТ в виде пошлин. После внимательного рассмотрения изложенных в этом документе проблем КПБ рекомендовал Ассамблее Союза РСТ:

(i) предоставить Секретариату дополнительное время для проведения дальнейшего всестороннего анализа этих проблем в целях надлежащей оценки всех задач, связанных с реализацией такой стратегии хеджирования; и, как следствие,

(ii) отложить принятие своего решения в отношении вышеуказанной рекомендации до завершения проведения такого анализа.

ПУНКТ 11 ПЕРЕСМОТРЕННАЯ ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПОЛИТИКА

349. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/24/10.

350. Секретариат пояснил, что в июле 2015 г. по теме инвестиционной политики Организации Комитету были представлены два документа: WO/PBC/23/6 и WO/PBC/23/7. В отсутствие соглашения по предложениям, сформулированным во втором документе, в первом документе предлагается пересмотренная политика, которая вступает в силу 1 декабря этого года. После обсуждения второго документа, состоявшегося в июле,

Комитет признал необходимость в двух документах по инвестиционной политике: один для операционных и основных средств, а другой для стратегических средств. Комитет рекомендовал подготовить два таких документа по политике для утверждения на его следующей сессии. Два документа по политике приведены в приложениях 1 и 2 документа WO/PBC 24/10. Они максимально соответствуют формату, приведенному в приложении 4 к документу WO/PBC/23/7, и содержат изменения, внесенные членами Комитета в ходе июльской сессии.

351. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, выразила признательность Секретариату за усилия по подготовке инвестиционной политики, отражающей то, что согласовано на последней сессии. В документе предлагаются для рассмотрения две политики: одна для операционных и основных средств, а другая для стратегических средств. Для сведения к минимуму влияния процентных ставок, ожидается оперативное выполнение данных стратегий, одновременно с учетом характера основных изменений, включенных в политику. Ключевое функционирование механизма мониторинга и отчетности считается важнейшим фактором обеспечения активов Организации. Что касается инвестиционной политики в отношении стратегических средств, содержащейся в приложении 2 к рассматриваемому документу, группа приветствовала включение увеличенного целевого коэффициента покрытия. Целевым ориентиром служит 80-100 процентов по сравнению с нынешним целевым показателем, составляющим приблизительно 50 процентов. По мнению группы, важно увеличить данный коэффициент для обеспечения долгосрочной финансовой жизнеспособности медицинского страхования после прекращения службы (МСПС). В этом контексте она подчеркнула, что покрытие на 100 процентов должно быть долгосрочной целью. Кроме того, относительно приложения 2 группа отметила, что предлагается распределение стратегических средств между двумя учреждениями, если средства можно разместить в одном учреждении с суверенным риском и рейтингом уровня AAA. В то время как в положении о политике группа признала, что такие два учреждения не могут быть теми же учреждениями, в которых размещены операционные средства, она по-прежнему хотела бы подчеркнуть, что цель Организации, по возможности, должна состоять в размещении стратегических средств в более чем двух учреждениях. Наконец, группа отметила, что в предложении также предполагается внесение необходимых изменений, и сообщила, что они будут представлены на утверждение КПБ.

352. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление, сделанное Японией от имени Группы В. Делегация высоко оценила усилия Секретариата и Консультативного комитета по инвестициям по разработке новой инвестиционной политики и стратегий в целях удовлетворения потребностей Организации. Она также признает необходимость проведения консультаций с финансовыми экспертами и другими международными организациями, оказавшимися в подобной ситуации, для изучения извлеченных ими уроков и наработанного опыта, в частности, в отношении долгосрочного управления средствами МСПС. Делегация согласилась, что мудрое управление ресурсами имеет решающее значение для долгосрочной стабильности организации. Она поддерживает политики, изложенные в обоих приложениях, и надеется на пересмотр предлагаемых будущих изменений на основе завершенных руководящих принципов в отношении инвестиций ККИ и исследования по вопросам управления активами и пассивами (УАП). Делегация предложила одно незначительное дополнение для обеспечения согласованности текста и рекомендовала добавить фразу «не ниже» в конце первого предложения в пунктах 23 приложения 1 и 20(b) приложения 2. По мнению делегации, это будет ясно показывать, а не подразумевать, что речь идет о минимальных рейтингах для инвестиций.

353. Делегация Румынии, выступая от имени Группы ГЦЕБ, поблагодарила Секретариат за подготовку документа по инвестиционной политике, в котором представлены две отдельные политики для операционных и основных средств и для стратегических средств, соответственно. Она признала, что у различных должностных лиц и органов

ВОИС будут конкретные обязанности в этом отношении, а также тот факт, что по политике для стратегических средств будет предоставлено дальнейшее обновление. Поскольку она убеждена в необходимости пересмотренной инвестиционной политики для предотвращения, насколько это возможно, снижения стоимости капитала из-за новых финансовых условий, делегация хотела бы выразить свою поддержку скорейшему принятию пересмотренной политики, подготовленной Секретариатом.

354. Делегация Канады поддержала заявление Группы В. Как и другие выступавшие до нее, делегация приветствовала пересмотренную инвестиционную политику и поблагодарила Секретариат за высокое качество работы по ее подготовке. По мнению делегации, пересмотренная инвестиционная политика обеспечивает ВОИС высокую гибкость для более эффективного приведения в соответствие инвестиционных портфелей с инвестиционными целями и для легкой адаптации к последним происходящим изменениям в инвестиционно-банковской среде функционирования ВОИС. Делегация надеется, что Секретариат будет продолжать вести постоянный мониторинг данной инвестиционной среды, чтобы обеспечить наличие в рекомендациях оптимального доступного ответа на инвестиционные потребности ВОИС, и что Секретариат будет информировать государства-члены при возникновении необходимости в каких-либо корректировках. Как было сказано, делегация приветствовала подтверждение от Секретариата того факта, что утверждение государствами-членами и внедрение Секретариатом новой политики для стратегических средств до завершения исследования по вопросам управления активами и пассивами не приведет к проблемным сценариям, согласно которым исследование по вопросам управления активами и пассивами вступит в противоречие с какими-либо элементами политики.

355. Делегация Словакии подняла технический вопрос относительно настоящего документа. Она также поддержала заявление координатора ГЦЕБ, но хотела бы быть более практичной в отношении терпимости к уровню риска, указанной в пункте 20 настоящего документа. Уже существует политика, предусматривающая, что Генеральный директор будет получать некоторые рекомендации от Комитета по терпимости к уровням риска, в основном, о них будут сообщать Генеральному директору на основе рекомендаций ККИ. В свете подробных знаний, которыми обладает делегация по данной теме, она рекомендует сообщать о терпимости к уровням риска не только Генеральному директору для утверждения, но и КПБ, поскольку данный вид риска определяет, какой риск будет принят инвестиционной политикой, и подразумевает значительное воздействие на доходы, полученные с инвестированных средств. Увидев трудности в обеспечении любых процентных ставок в среде, имеющей негативные процентные ставки, делегация напомнила о наличии политики на финансовых рынках, которая продемонстрировала невозможность получения доходов без принятия определенных рисков. Делегация отметила, что такая среда вынуждает даже самых консервативных управляющих портфелями идти на определенный риск, и заявила, что это связано с некоторым потрясением. Делегация хотела бы, чтобы КПБ регулярно получал отчеты о данной политике, не только для информации, но и для утверждения того вида риска и уровней терпимости, которые можно принять.

356. Секретариат поблагодарил все делегации за их замечания по политикам. В отношении предложения Соединенных Штатов Америки, которое не вызывает возражений, можно добавить данные слова. Указанные уровни политики уже представляют минимум, но Секретариат мог бы добавить такие слова. В ответ на замечания делегации Словакии Секретариат отметил, что всегда предполагалось представлять КПБ отчеты по производимым инвестициям. Очевидно, что инвестиции будут производиться в соответствии с политиками, поэтому можно отчитываться перед КПБ при представлении инвестиционного отчета для подтверждения соблюдения политик. Если Секретариат установит, например, что производя инвестиции, он не получает дохода, и что он хотел бы перейти к другим классам активов, он, несомненно, вынесет данный факт на решение КПБ. Секретариат не станет повышать характеристики

рисков, переходя в другие классы активов, не представив данный вопрос на рассмотрение КПБ. Таков же ответ и на замечание канадской делегации. Очевидно, что поскольку исследование УАП продолжается, вполне возможно, что оно выявит некоторые дополнительные классы активов, еще не учтенные в стратегической политике, и в следующем году будет необходимо снова представить государствам-членам подробные данные о таких дополнительных классах активов. Насколько Секретариат помнит, данный вопрос также поднимался делегацией Канады в ходе июльской сессии. Тогда он объяснил, что изучил действия других учреждений для формирования политики. Недавние переговоры с различными учреждениями, завершившими свои исследования УАП, показывают, что рекомендуется брать классы активов, не указанные в программных документах. Секретариат вернется к данному вопросу в следующем году.

357. Поскольку делегации были удовлетворены ответами, представленными Секретариатом, и за отсутствием просьб о предоставлении слова, Председатель рекомендовал принять решение и перейти к принятию данного документа. Председатель зачитал измененный проект решения для документа WO/PBC/24/10, после чего он был принят.

358. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Ассамблеям государств – членом ВОИС и Союзов, каждой в той степени, в какой это ее касается, одобрить два свода принципов инвестиционной политики (в отношении операционных и основных средств и в отношении стратегических средств) (документ WO/PBC/24/10) со следующими изменениями:

- (i) приложение I, пункт 23, первое предложение должно гласить: Как операционные, так и основные денежные средства могут размещаться только в учреждениях, имеющих краткосрочный рейтинг не ниже A-2/P-2 или долгосрочный рейтинг не ниже A-/A3;
- (ii) приложение II, пункт 20(b), первое предложение должно гласить: Денежные средства, размещаемые внешними управляющими фондами, могут храниться только в учреждениях, имеющих краткосрочный рейтинг не ниже A-2/P-2 или долгосрочный рейтинг не ниже A-/A3.

ПУНКТ 12 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА ПО ПОВЫШЕНИЮ НОРМ ОХРАНЫ И БЕЗОПАСНОСТИ В СУЩЕСТВУЮЩИХ ЗДАНИЯХ ВОИС

359. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/24/12.

360. Председатель предложил Секретариату перейти к представлению Заключительного отчета о реализации проекта по повышению норм охраны и безопасности в существующих зданиях ВОИС.

361. Секретариат пояснил, что на 46-й сессии Ассамблей государств – членом ВОИС (в сентябре 2008 г.) государства-члены одобрили предложение Секретариата о ходе реализации проекта по повышению норм охраны и безопасности в существующих зданиях ВОИС. Проект предусматривал улучшения, непосредственно связанные с независимой оценкой рисков в связи с безопасностью, проведенной в 2006 г., обеспечивающие тем самым соблюдение минимальных стандартов оперативной безопасности, установленных для штаб-квартир организаций системы ООН (H-MOSS) и отражающие должную осмотрительность со стороны ВОИС для обеспечения безопасной и защищенной рабочей среды для сотрудников и посетителей. Отчет подтвердил соблюдение, а в ряде случаев, превышение норм обеспечения требований в области охраны и безопасности ВОИС. Удовлетворительное достижение целей проекта подтвердила недавняя проверка охраны и безопасности, проведенная Отделом внутреннего надзора ВОИС. Проект значительно повысил состояние охраны и

безопасности ВОИС благодаря внедрению технических систем и процессов, в том числе современных систем доступа людей и транспортных средств, системы наблюдения и защиты от вторжения, центра службы безопасности, системы контроля и управления доступом и системы пропусков, наряду с другими системами контроля и управления. Проект будет полностью реализован до конца сентября 2015 г. и, как ожидается, освоен в рамках бюджета. Государствам-членам напомнили, что общий бюджет в сумме 12,6 млн шв. франков состоит из взноса принимающей страны, Швейцарии, в размере 5 млн шв. франков и оставшейся суммы, финансируемой из резервов ВОИС. Секретариат поблагодарил делегацию Швейцарии за партнерство и опыт, предоставленные в ходе реализации проекта и в целях улучшения общего состояния охраны и безопасности ВОИС. В следующий двухлетний период основное внимание будет уделяться оптимизации новых технологий при одновременном улучшении регламента технического обслуживания и поддержки в отношении новой внедренной системы контроля охраны и безопасности.

362. Председатель поблагодарил Секретариат и предоставил слово для комментариев и вопросов относительно настоящего заключительного отчета. В отсутствие таковых Председатель объявил о принятии предлагаемого пункта решения:

363. Комитет по программе и бюджету принял к сведению содержание документа «Заключительный отчет об осуществлении проекта по повышению норм охраны и безопасности в существующих зданиях ВОИС» (документ WO/PBC/24/12).

ПУНКТ 13 ОТЧЕТ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОЕКТОВ СТРОИТЕЛЬСТВА

364. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/24/13.

365. Представляя данный документ, Секретариат отметил, что речь пойдет об отчете о ходе осуществления проектов строительства нового здания и нового конференц-зала за период с сентября 2014 г. Во-первых, что касается операционных аспектов проекта строительства нового здания, то все незавершенные работы были завершены в конце 2014 г. или в начале 2015 г., за исключением работ по замене и ремонту окон первого этажа нового здания, которые продолжаются и будут завершены до конца 2015 г., после проведения сессии Ассамблей 2015 г. Секретариат напомнил, что в новом конференц-зале ВОИС в сентябре 2014 г. проходила 22-я сессия КПБ и что зал был завершен к моменту начала сессии Ассамблей 2014 г. Конференц-зал был полностью готов и использовался для проведения ряда заседаний ВОИС и других совещаний. Что касается операционных аспектов, все незавершенные мелкие работы и внешние ландшафтные работы были завершены в 2014 г., за исключением тех, которые можно было завершить только в первой половине 2015 г., после зимнего сезона. Что касается вопросов надзора и аудита и по итогам отчета, сделанного заместителем Председателя НККН по пункту 3 повестки дня, Секретариат отметил, что регулярно представлял отчеты НККН о ходе работ, как правило, на каждой своей сессии. В отношении внутреннего надзора, он напомнил, что последний аудит был завершен в июне 2013 г., что все рекомендации были выполнены и, в связи с этим, сняты до конца 2014 г. и что не осталось ни одной невыполненной рекомендации. Наконец, после выступления внешних аудиторов по пункту 5 повестки дня, Секретариат с удовлетворением отметил, что восемь из сделанных в общей сложности десяти рекомендаций внешних аудиторов по проекту строительства нового конференц-зала в их отчете за 2014 г. с тех пор были сняты аудиторами, а две оставшиеся находятся в процессе рассмотрения. Между Секретариатом и внешними аудиторами состоялись удовлетворяющие обе стороны дискуссии, и внешние аудиторы и Секретариат стремятся взаимодействовать по оставшимся двум рекомендациям, чтобы снять их в ближайшем будущем. Возвращаясь к бюджету и положению с финансированием проекта строительства нового здания, Секретариат подтвердил, что все проводимые ремонтные работы были профинансированы за счет средств, удержанных после полюбовного и

взаимосогласованного окончательного расторжения соглашения с бывшим генеральным подрядчиком, а финансирование внешних ландшафтных работ было произведено из средств в размере 400 000 шв. франков, утвержденных Ассамблеями в 2014 г. В отношении бюджета и положения с финансированием проекта строительства нового конференц-зала Секретариат напомнил, что утвержденный бюджет составлял 75,2 млн шв. франков. В самых разных работах по проекту участвовали 82 строительные компании, расчеты с 78 из них были полностью утверждены и согласованы всеми сторонами. Семьдесят две из 82 процедур расчета завершены согласно прогнозным оценкам, сделанным на основе рекомендаций, полученных от различных фирм и соответствующих специалистов, еще незавершенными остаются десять процедур расчета, некоторые из которых демонстрируют более высокие показатели по сравнению с прогнозными оценками. Что касается профессиональных специалистов, привлечены 26 компаний в различных ролях и с различными мандатами, при этом финансовые отчеты 20 из них были полностью утверждены и согласованы всеми заинтересованными сторонами. Шесть оставшихся отчетов демонстрируют более высокие показатели по сравнению с прогнозными оценками. Секретариат напомнил, что прогнозные оценки 2014 г. были определены в духе добросовестных отношений на основе рекомендаций, полученных от профессиональных специалистов и компаний, и что на этой основе Секретариат представил предложение о дополнительном финансировании работы КПБ и Ассамблей в сентябре 2014 г. На дату проведения нынешней сессии по-прежнему продолжается обсуждение с четырьмя компаниями и шестью специализированными фирмами относительно их отчетов и, в зависимости от ситуации, их соответствующей доли ответственности за перерасход средств. Основные причины перерасхода средств, уже указанные в документе WO/PBC/22/14, состоят из трех категорий: во-первых, фактические объемы использованных материалов оказались выше, чем ожидалось, что вполне понятно, учитывая уникальную форму и характер зала, виды материалов и применяемые методы строительства; во-вторых, на этапе строительства возник целый ряд проблем, одной из которых стало расторжение контракта с бывшим генеральным подрядчиком, а другой – новые производственные рабочие отношения со всеми сторонами, которые оказались не столь оптимальными, как ожидалось, с точки зрения слабой координации между подрядчиками; и, наконец, многие компании испытывали определенные трудности в выполнении оставшихся объемов работ, поскольку приняли на себя обязательства о выполнении других работ и были вынуждены разделить свою рабочую силу для реализации проекта к началу сессии Ассамблей 2014 г. Секретариат подчеркнул, что, несмотря на эти трудности, новый конференц-зал был готов к началу сессии Ассамблей 2014 г. В отношении общей окончательной стоимости проекта он отметил, что пока не может ее точно рассчитать. На данный момент, с одной стороны, он призван продолжать защищать интересы Организации и быть в состоянии оплатить оставшиеся счета в случаях, когда показатели выше прогнозных оценок, а с другой стороны, Секретариат должен действовать с осторожностью, с тем чтобы не причинить ущерба своей позиции на продолжающихся переговорах, быть открытым, чтобы использовать возможности для заключения мировых договоренностей с остальными сторонами разумным и приемлемым способом и без необходимости передачи дел в судебные органы или арбитраж. В результате Секретариат предлагает КПБ отложить дальнейшее обсуждение данного пункта до сессии Ассамблей 2015 г. Наконец, Секретариат сослался на отчет об извлеченных уроках, упоминавшийся на сессиях КПБ и Ассамблей в сентября 2014 г., и подтвердил, что такой отчет является рабочим процессом, который может быть доработан и представлен только после полного завершения проекта и проведения всех расчетов.

366. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поддержала предложение Секретариата отложить обсуждение до сессии Ассамблей на основе полного отчета, в котором к тому времени будет учтен характер продолжающихся дискуссий.

367. Делегация Мексики поблагодарила Секретариат за обновленный отчет о ходе осуществления проектов и приняла к сведению нынешние сложившиеся обстоятельства.

Она согласилась с мнением делегации Японии отложить обсуждение данного пункта до сессии Ассамблей, чтобы последние могли бы воспользоваться полным отчетом при принятии решения. Делегация выразила заинтересованность в отчете об извлеченных уроках, упомянутом Секретариатом, и подчеркнула свою особую заинтересованность в уроках, извлекаемых из трудностей со строительством нового здания и нового конференц-зала. Она также отметила, что такие уроки, как и отчеты, подготовленные внешними аудиторами, должны распространяться среди других учреждений ООН, таких как ВОЗ, ООН и МСЭ.

368. Дополнительных выступлений по данному пункту не было. Председатель зачитал предлагаемый текст решения, которое было принято.

369. Комитет по программе и бюджету передал заключительный отчет об осуществлении проектов строительства нового здания и нового конференц-зала на обсуждение Ассамблеям государств – членов ВОИС.

ПУНКТ 14 ОТЧЕТ О ХОДЕ ВНЕДРЕНИЯ В ВОИС ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЙ КОМПЛЕКСНОЙ СИСТЕМЫ ПЛАНИРОВАНИЯ ОБЩЕОРГАНИЗАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ (ПОР)

370. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/24/14.

371. Председатель предложил Секретариату перейти к представлению этого пункта повестки дня.

372. Секретариат представил следующий отчет. Портфель проектов по планированию общеорганизационных ресурсов (ПОР) был одобрен государствами-членами в сентябре 2010 г. Документ является ежегодным комплексным отчетом, представляемым КПБ. В целом в рамках включенных в портфель проектов удается успешно решать первоначально поставленные задачи. В третьем квартале 2014 г. внешние аудиторы провели аудиторскую проверку функционирования ПОР, в результате которой были рассмотрены рекомендации, многие из которых уже выполнены. Это нашло отражение в отчете, например, пересмотрен график работ, обновлен бюджет и проведена оценка эффективности деятельности внешних партнеров по осуществлению проектов. Заранее не запланированные сроки проведения аудита функционирования ПОР позволили принять и выполнить рекомендации в кратчайшие сроки. Проводится текущий непрерывный процесс совершенствования для повышения эффективности деятельности внешних партнеров по осуществлению проектов посредством тесного сотрудничества и взаимодействия с Отделом закупок и поездок. Он включает проведение конкурентных торгов, определение ключевых показателей деятельности и процесс обеспечения качества. Секретариат отметил, что коммуникации остаются крайне важным аспектом любого проекта ПОР, поскольку предполагают крупномасштабные изменения в работе сотрудников, изменения в процедурах и принятие и понимание новых технологий. В этом контексте существуют всеобъемлющая коммуникационная стратегия и план, взаимодействие с сотрудниками продолжается на всех уровнях с помощью различных мероприятий, проводимых внутри Организации. Такие мероприятия включают сессии «Learning @ WIPO» («Обучение в ВОИС») и «What's New» («Что нового»), которыми пользуются многие коллеги для сообщения о существующих и новых инициативах, касающихся Организации, распространение на регулярной основе бюллетеней, подготовленных бюро управления проектом, пользование общим порталом ERP WIKI для обмена информацией и учебными видеороликами для демонстрации новых возможностей и функций, развертываемых с помощью модулей ПОР. По состоянию на 31 мая 2015 г. бюджет был освоен на 58 процентов. Реализация проектов рамках портфеля происходит пропорционально использованию бюджетных средств и оценивается в 59 процентов, что показывает, что ход выполнения соответствует осваиваемым ресурсам. Это существенный показатель в проектах ПОР, ведь, как показывает опыт многих аналогичных учреждений, обычно возникает целый ряд проблем, связанных со сложными

изменениями, задержками и перерасходом средств. Накопившийся резерв на непредвиденные расходы оценивается в 1,6 млн шв. франков, и ожидается, что даже с дополнительными расходами на внедрение знаний и компетенций для новых технологий портфель будет завершён в рамках бюджета. Портфель имеет и должен иметь гибкость, поскольку рассчитан на длительный период времени, первоначально – с 2010 по 2015 гг. В предыдущих отчетах КПБ отмечались задержки по некоторым проектам. Портфель имеет гибкость при изменении своей сферы деятельности, по мере того как в отношении сроков портфеля возникают различные новые требования. Для выполнения таких требований используется часть накопившегося резерва на непредвиденные расходы. Одним из примеров, не включенным в первоначальный объем предложения 2010 г., является комплексный подход к регулированию рисков в масштабе Организации. Тем не менее впоследствии по рекомендации различных аудиторских и надзорных органов приняты формальные средства управления рисками, и им в поддержку в настоящее время идет развертывание инструмента управления рисками посредством портфеля ПОР. Еще одним примером, в котором, возможно, потребуется накопившийся резерв на непредвиденные расходы, является замена системы гибкого учета рабочего времени (Flexi-time). В настоящее время ДУЛР проводит обзор политики и правил гибкого учета рабочего времени. После проведения обзора, возможно, что существующую систему гибкого учета рабочего времени потребуется заменить или модернизировать, а это может быть потенциальным включением объема работ в портфель ПОР в рамках общих целей, заявленных в предложении 2010 г. Пересмотренный график работ в рамках портфеля, включенный в отчет о ходе работы, предусматривает, что сроки портфеля продлятся до середины 2017 г. Задержка частично связана с необходимостью обеспечить эффективное внедрение в Организации разворачиваемых изменений с помощью таких новых систем и технологий и ознакомление сотрудников с новыми методами работы и их способности управления новыми системами. В этой связи, в пересмотренном плане предусматривается использование портфеля до середины 2017 г.

373. Делегация Мексики подчеркнула два аспекта. Во-первых, задержки влияют на целый ряд проектов и портфель в целом. Делегация призвала ВОИС сделать все возможное, чтобы придерживаться пересмотренного графика. Во-вторых, в разделе 13 отчета внешнего аудитора по ПОР предлагается представить Ассамблеям информацию о соответствующих результатах внешних партнеров.

374. В ответ на вопросы, поднятые делегацией Мексики, Секретариат пояснил, что в разделе 13 отчета внешнего аудитора предлагается включить в отчет раздел о результатах деятельности внешних партнеров по осуществлению проектов. Секретариат подтвердил, что в пункте 14 раздела 5 и далее отчета о ходе работы рассматриваются результаты деятельности трех внешних партнеров по осуществлению проектов. Он также добавил, что Отдел закупок приступил к масштабной работе по совершенствованию и укреплению механизма оценки для всех внешних партнеров и поставщиков услуг, не только тех, которые выполняют работы для ПОР. Кроме того, на основе оценки, содержащейся в отчете, ВОИС также взаимодействует с внешними партнерами, осуществляющими проекты ПОР, для выявления возможностей по совершенствованию выполнения проектов. Относительно задержек ВОИС в полной мере следует рекомендации о том, чтобы приложить все усилия для соблюдения пересмотренных сроков. В этом контексте ВОИС создала всеобъемлющую структуру внутреннего управления для портфеля проектов ПОР с Советом по реализации портфеля проектов СУАИ, возглавляемым помощником Генерального директора, курирующим Сектор администрации и управления. Данная пересмотренная внутренняя структура создана после проведения компанией Gartner Consulting, независимым провайдером услуг по системе ПОР, независимой проверки и подтверждения достоверности информации.. Компания представила множество рекомендаций, которые были включены в последний отчет КПБ о ходе работы и были выполнены. Многослойная структура управления, формирование советов по проектам и Совета по реализации портфеля проектов СУАИ помогли создать механизм иерархии, в частности, по таким аспектам, как перерасход

средств, изменение масштаба или сроков. По мнению ВОИС, представленные пересмотренные сроки являются реалистичными.

375. Делегация Турции подчеркнула два аспекта. Важную роль играет постоянная адаптация, в связи с чем приветствуется проведение ежегодного обследования в целях установления непрерывной обратной связи с пользователями. Во-вторых, упоминается Управление общеорганизационной деятельностью (УОД) для разработки централизованной системы. Делегация заинтересовалась, может ли Секретариат разъяснить взаимосвязь между УОД и Программой и бюджетом.

376. В ответ на вопрос, поднятый делегацией Турции, Секретариат пояснил, что система УОД, главным образом, поддерживает процесс составления программ и бюджета, а также весь цикла оценки, оценки и мониторинга результатов деятельности и отчетности перед государствами-членами в рамках отчетов о реализации программы. Данный процесс обеспечивается функциональными возможностями, внедренными в рамках проекта УОД. В документе по Программе и бюджету показано, что все таблицы, схемы результатов, таблицы бюджета в разбивке по результатам, а также по статьям расходов представляют собой продукты/результаты, полученные из системы УОД. Новый инструмент УОД содействует всей подготовке двухлетнего плана и программы и бюджета. Руководители и директора программ пользуются инструментом УОД для подготовки схемы результатов, а центральные подразделения производят консолидированный ввод информации с помощью данного инструмента. После утверждения программы и бюджета начинается процесс планирования работы на год, поскольку управление работой ведется на ежегодной основе. Благодаря процессу планирования на год происходит определение деятельности Организации и ее увязка с ожидаемыми результатами. Распределение ресурсов производится на основе всеобъемлющего обзора, осуществляемого Генеральным директором и ВДЛ Организации. Этим объясняется связь между УОД и Программой и бюджетом.

377. Председатель зачитал предлагаемый текст решения, которое было принято.

378. Комитет по программе и бюджету принял к сведению отчет о ходе внедрения всеобъемлющей комплексной системы планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР) (документ WO/PBC/24/14).

ПУНКТ 15 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРОЕКТА КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЙ В ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ИКТ)

379. Обсуждения проходили на основе документа WO/PBC/24/15.

380. Председатель открыл обсуждение пункта 15 повестки дня и предложил Секретариату представить заключительный отчет об осуществлении проекта капиталовложений в ИКТ.

381. Секретариат отметил, что в отчете, представленном Комитету, содержится последняя обновленная информация о прогрессе в осуществлении проекта капиталовложений в ИКТ по сравнению с ситуацией, представленной на предыдущей сессии КПБ в сентябре 2014 г. Он представил следующее резюме заключительного этапа проекта. Большая часть деятельности по проекту уже завершена. Несколько оставшихся мероприятий осуществляются в срок и завершатся до конца 2015 г. До конца 2015 г. проект будет сдан в запланированном объеме, достигнуты все первоначально поставленные в этой связи основные задачи. Несмотря на некоторые расхождения между фактическими расходами и утвержденными суммами для различных видов деятельности, проект в целом оставался в рамках утвержденного бюджета. После проведения окончательной финансовой выверки ожидается, что в резервы будет

перечислен неизрасходованный остаток средств в размере приблизительно 186 638 шв. франков.

382. Никаких замечаний по этому пункту повестки дня не было представлено. Председатель зачитал предлагаемый текст решения, которое было принято.

383. Комитет по программе и бюджету рекомендовал Ассамблеям государств – членов ВОИС и Союзов, каждой в той степени, в какой это ее касается:

- (i) принять к сведению содержание документа WO/PBC/24/15; и
- (ii) утвердить закрытие проекта капиталовложений в информационно-коммуникационные технологии.

ПУНКТ 16 УПРАВЛЕНИЕ В ВОИС

384. Обсуждения проходили на основе справочных документов WO/PBC/18/20, WO/PBC/19/26, WO/PBC/21/20 и WO/PBC/23/9.

385. Открывая пункт повестки дня, Председатель напомнил, что он является одним из пунктов, переданных на рассмотрение КПБ Ассамблеями государств-членов ВОИС в 2014 г. Он напомнил о том, что весьма воодушевленная координация работы прошла под руководством заместителя Председателя КПБ, который в конечном итоге утратил надежду на то, что государства-члены найдут компромисс в отношении данного вопроса. Председатель сообщил, что ситуация тем не менее изменилась, хотя он не уверен в том, можно ли это назвать прогрессом. В конце предыдущей сессии государства-члены выработали два документа, представленные в качестве приложения I и приложения II к документу WO/PBC/23/9. Один из них является предложением заместителя Председателя по вопросу об управлении, а второй является предложением государств Центральной Европы и Балтии, которое является весьма кратким и гласит: «Комитет по программе и бюджету рассмотрит возможные недостатки управления в ВОИС в соответствии с рекомендацией 1 доклада ОИГ 2014 г. с целью определить меры по исправлению ситуации, если они необходимы, и представить свой отчет Генеральной Ассамблее». Председатель напомнил, что ГЦЕБ, в сущности, заявила, что КПБ следует уделить время, поскольку он предвидит обсуждение указанной рекомендации доклада ОИГ на пленарном заседании, и следует продолжить обсуждение в отношении указанной рекомендации в том же формате. Таково краткое изложение предложения ГЦЕБ. Затем Председатель привлек внимание Комитета к продолжающимся уже в течение года попыткам со стороны заместителя Председателя наладить переговорный процесс для поиска компромисса, состоящего из нескольких элементов. Первый элемент, весьма важный для некоторых государств-членов, заключается в том, чтобы начать неограниченные по времени адресные консультации под чьим-либо руководством для рассмотрения указанных вопросов. Он отметил, что неофициальное обсуждение указанных вопросов, с последующим выходом на КПБ, а позднее на Генеральную Ассамблею для принятия решения, скорее придется проводить силами некоего постоянно действующего институционального механизма. Вторым набором элементов является группа краткосрочных мер в отношении своевременности заседаний и избегания совпадений официальных заседаний; усилия, прилагаемые к подготовке документов на всех официальных языках; выдвижение Председателя и заместителей Председателя; некое целенаправленное обсуждение по вопросу о взаимоотношениях и разделении рабочей нагрузки; рекомендация в отношении календаря заседаний для Генерального директора, и по возможности сокращение продолжительности заседаний комитетов. Затем КПБ получит какую-либо обратную связь со стороны Секретариата в отношении воздействия указанных краткосрочных рекомендаций. Председатель напомнил государствам-членам, что предложение заместителя Председателя устраивает все группы, за исключением ГЦЕБ, и передал слово заместителю Председателя.

386. Заместитель Председателя (Испания) напомнил, что на последней сессии он сложил с себя функции модератора, поскольку, по его мнению, другим делегациям также было бы неплохо заняться работой по модерации, которая является интересной и полезной. По его мнению, договоренность по-прежнему может быть достигнута, если государства-члены смогут достичь договоренности по вопросу о точной формулировке того, что он предлагал в качестве модератора, вместо того, чтобы вновь ссылаться на вопросы, по которым состоялось обсуждение, но договоренность достигнута не была. Он напомнил о рекомендации 1 доклада ОИГ, которая заключается в том, что государства-члены должны выработать общее видение Организации и рассмотреть вопросы управления. Он заметил, что это является первой рекомендацией ОИГ, что означает важность указанного вопроса, который государствам-членам следует серьезно рассмотреть в рамках Организации.

387. Делегация Индии, выступая в своем национальном качестве, предложила государствам-членам рассмотреть возможность создания временной рабочей группы, связанной либо с Генеральной Ассамблеей, либо с КПБ, для рассмотрения всех предложений по вопросу об управлении ВОИС, в том числе соответствующих рекомендаций ОИГ (рекомендации 1 и 2), с тем чтобы можно было свести все предложения воедино и посвятить больше времени обсуждениям в рамках рабочей группы для того, чтобы прийти к консенсусу.

388. Председатель подтвердил, что это предложение совпадает с предложением заместителя Председателя о проведении неограниченных по времени консультаций для рассмотрения всех предложений, выдвинутых ОИГ, и задал вопрос о том, достаточно ли это конкретно и могут ли с этим согласиться все члены. Председатель предложил ГЦЕБ поделиться со всеми своими опасениями в отношении открытия такого рода неограниченных по времени консультаций.

389. Делегация Ирана (Исламская Республика) напомнила о своей позиции в отношении того, что вопросы управления имеют весьма важное значение для всех государств-членов, так же как и для самой Организации, поскольку они имеют отношение к эффективности Организации, что само по себе является приоритетом для всех государств-членов. Делегация поддержала предложение, выдвинутое делегацией Индии, поскольку, по ее мнению, существует потребность в официальном механизме для обсуждения указанных нерешенных вопросов и рассмотрения всех выдвинутых предложений, а Общие правила процедуры ВОИС допускают создание такой специальной или временной рабочей группы.

390. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, вновь заявила о своей поддержке предложения заместителя Председателя по вопросу об управлении, выдвинутого на последней сессии КПБ, и выразила поддержку любого механизма, который позволил бы начать обсуждение. Делегация сообщила, что было бы интересно заслушать группы, у которых имеются обеспокоенности в отношении недостатков в структуре управления ВОИС, узнать их точки зрения, и также напомнила о том, что ряд обеспокоенностей был озвучен Африканской группой.

391. Делегация Соединенного Королевства отметила, что со стороны государств-членов было бы весьма разумно избегать повторения того, что уже было сказано на предыдущих сессиях. По ее мнению, государства-члены полностью разделяют философию Председателя в отношении того, чтобы быть эффективными и побуждать Комитет к тому, чтобы проводить предметное и полезное обсуждение и избегать обсуждения одних и тех же вопросов. Делегация сообщила, что будет весьма признательна, если у других членов Комитета появятся какие-либо новые идеи в отношении того, каким образом рассматривать указанный вопрос, какая-либо четкая идея в отношении того, чем предполагает заниматься группа. В случае отсутствия таковых позиция делегации останется неизменной. Делегация повторила резюме Председателя о последней сессии, в соответствии с которым проблемы возникли не только у одной группы, но существуют и другие, у которых возникают серьезные обеспокоенности в отношении процесса указанного типа, если они не знают, куда он приведет и какова конечная цель. Делегация сообщила, что она хотела бы выразить поддержку не только в адрес ГЦЕБ, но и всех остальных групп, у которых возникло множество обеспокоенностей в отношении типа подхода к этому вопросу.

392. Председатель сообщил, что по причине множества ограничений, с которыми он столкнулся, он не был задействован во всех обсуждениях, проходивших под руководством заместителя Председателя. Он выразил благодарность делегации Соединенного Королевства за напоминание о том, в каком положении все находятся. Он выразил полную поддержку высказанной делегацией идеи о том, чтобы не повторяться, и

отметил, что, возможно, было бы неплохо вкратце заново ознакомиться с позицией каждого участника.

393. Делегация Китая сообщила, что, по ее мнению, управление ВОИС является весьма сложным вопросом, в котором задействовано множество элементов. Поэтому следует принять прогрессивный метод. Делегация сообщила, что она с радостью отметила тот факт, что в предложении заместителя Председателя содержатся краткосрочные меры в указанном отношении, и заметила, что они просты в реализации и могут быть реализованы немедленно. Делегация выразила поддержку краткосрочных мер в качестве первого шага. В отношении предложения заместителя Председателя о начале неофициальных консультаций делегация сообщила о своей гибкой и открытой позиции в этом вопросе и добавила, что идеи ГЦЕБ также следует принять во внимание. По мнению делегации, приоритетом должно являться выявление существующих проблем в управлении ВОИС, а обсуждения не следует проводить, не задавшись целью решить их. В первую очередь государства-члены должны иметь четкое представление о практических вопросах управления ВОИС, а затем они смогут найти подходящие способы их решения, сознавая, какого рода практические меры следует принять. Вместе с тем делегация выразила мнение о том, что предлагаемые краткосрочные меры носят положительный характер, и добавила, что в ходе обсуждений она будет занимать активную, гибкую и открытую позицию.

394. Делегация Южной Африки выразила поддержку заявления, сделанного делегацией Нигерии от имени Африканской группы. По ее мнению, для того, чтобы обсуждение носило предметный характер, государствам-членам в сущности необходимо обсуждать предметные вопросы. Делегация заметила, что у государств-членов имеется основа с учетом нескольких выдвинутых предложений, и добавила, что им необходима лишь структура для того, чтобы осуществить это. Делегация выразила желание вновь заявить о своей поддержке предложения Председателя о создании рабочей группы.

395. Делегация Румынии, выступая от имени ГЦЕБ, вновь заявила о том, что ее позиция остается неизменной, и хотела бы начать с напоминания о некоторых общих идеях. Она напомнила о том, что, как указано в отчете ОИГ, структура руководства ВОИС носит сложный характер, и ее первая рекомендация заключается в обзорном процессе структуры руководства, направленном на укрепление способности государств-членов руководить работой Организации и контролировать ее ход. По мнению ГЦЕБ, с учетом важности этой темы обсуждения должны проходить в официальном формате в рамках сессии КПБ, который является официальным органом ВОИС. В этом заключаются преимущества, заложенные в решении, поскольку это позволит провести целенаправленное обсуждение и воспользоваться предоставленным протоколом обсуждения. Процесс неограниченных по времени консультаций оставляет открытым вопрос о продолжительности, выполнении задач, и это ГЦЕБ вряд ли сможет одобрить. Кроме того, делегация добавила, что, по ее мнению, первоочередной задачей такого обсуждения должно являться достижение общего понимания возможных недостатков, связанных с управлением в ВОИС.

396. Ввиду отсутствия дальнейших комментариев Председатель заявил, что заслушанное государствами-членами представляет собой ряд предыдущих идей, и заметил, что никто не выступил против краткосрочных мер. Председатель отметил, что в отношении самого процесса некоторые государства-члены хотели бы видеть вполне официальную рабочую группу, в то время как, по мнению других, будет достаточно неофициальной группы, а остальные заявили, что этим должен заниматься сам КПБ. Причиной этого стал тот факт, что они взвесили такие аспекты, как продолжительность процесса и четкость его целей, которые также являются общим видением всех членов, и были обеспокоены тем, что процесс будет начат без достаточной целенаправленности. Именно в этом ключе Председатель воспринял то, что было высказано ГЦЕБ, и то, что имела в виду делегация Китая, а также делегация Соединенного Королевства. Для того,

чтобы продолжить работу надлежащим образом, некоторые государства-члены призвали инициаторов процесса выработать некую четкость в отношении задач и предоставить заверения тем, кто обеспокоен отсутствием у процесса четкого восприятия задач и направления. Председатель заметил, что в предложении заместителя Председателя также предусмотрен вопрос о продолжительности. Он задал вопрос о том, имеется ли у инициаторов указанного процесса возможность предоставить заверения тем, кто этим обеспокоен, по вопросам объема, продолжительности и четких целей возможного процесса, не квалифицируя его в каком-либо конкретном виде в зависимости от того, насколько официальный характер будет решено ему придать.

397. Делегация Ирана (Исламская Республика) выразила желание напомнить Комитету о том, что существует документ, подготовленный Секретариатом по указанным вопросам. Делегациями членов или группами было выдвинуто множество предложений. Делегация привела в качестве примера предложения Группы по Повестке дня в области развития и Африканской группы, а также одно предложение, выдвинутое делегацией Испании и Соединенных Штатов Америки. Делегация напомнила о том, что в 1998 г. в ВОИС был прецедент создания рабочей группы для обсуждения управления в ВОИС. Таким образом, предложение о рабочей группе не является новой концепцией.

398. Делегация Нигерии сообщила, что на данный момент было бы достаточно сложно сформулировать задачи. Делегация выразила мнение о том, что решение или разъяснение по указанным параметрам будет получено тогда, когда они фактически приступят к консультациям в рамках неофициальной рабочей группы или официальной рабочей группы, и напомнила, что в предложении заместителя Председателя уже предложены сроки представления результатов на сессии КПБ в 2016 г..

399. Заметив, что ситуация не производит впечатления многообещающей, Председатель поинтересовался, все ли делегации с этим согласны. Он задал вопрос о том, что КПБ должен сообщить Генеральной Ассамблее, и задал делегациям вопрос о том, имеются ли у них какие-либо предложения относительно того, каким образом они могли бы составить проект заключения по указанным обсуждениям для Ассамблей государств-членов.

400. Делегация Нигерии высказала предположение, что КПБ мог бы отчитаться перед Генеральной Ассамблеей о том, что на двадцать четвертой сессии КПБ принято решение начать неограниченные по времени неофициальные обсуждения и что он проведет консультации и предоставит отчет об указанных обсуждениях, связанных с управлением в ВОИС, на следующей сессии КПБ.

401. Делегация Соединенного Королевства высказала предположение, что Комитет также может проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что КПБ обсудил указанный вопрос в соответствии с рекомендацией и что ему не удалось выявить какие-либо вопросы для дальнейшего рассмотрения, и, таким образом, отчитаться перед Генеральной Ассамблеей о проделанной работе, и вопрос будет закрыт.

402. Председатель обратился к инициаторам с просьбой подготовить новую редакцию предложений и распространить их повторно, чтобы понять, может ли заседание вести работу на их основе.

403. Делегация Южной Африки заявила, что у нее имеется весьма неплохое предложение. По мнению делегации, государства-члены могли бы проявить ответственность и совершить попытку, то есть выделить один день, в который они могли бы сесть за стол и фактически обсудить этот вопрос, а не закрывать его, не поговорив о нем. Она заявила, что они могли бы вынести все предложения на обсуждение и поговорить о них, и заметила, что разговор не нанесет никому ущерба. Тогда они могли

бы сообщить, что попытались и, возможно, потерпели неудачу, что, с ее точки зрения, является довольно гениальной идеей.

404. В ответ Председатель заявил, что он не предусматривал, что этот пункт повестки дня будет закрыт в данный момент. По его мнению, члены будут до конца пытаться прийти к какому-либо рода компромиссу в надежде подать какой-либо конструктивный сигнал в адрес Генеральной Ассамблеи. Он повторил свой вопрос о том, какого рода обсуждение могло бы быть организовано при содействии КПБ, и далее обратился к заместителю Председателя с просьбой об оказании Комитету помощь в поиске способа продвижения вперед.

405. По мнению делегации Ирана (Исламская Республика), предложение, выдвинутое делегацией Нигерии, является положительным, поскольку оно обеспечивает промежуточную позицию, и выразила поддержку этого предложения.

406. Делегация Индии выразила поддержку предложения, выдвинутого делегацией Южной Африки, о проведении целевой однодневной сессии, в которой могли бы принять участие все государства-члены. Она отметила, что существует еще одно предложение в отношении всех тех государств-членов или групп, по мнению которых для решения этой проблемы может быть создана неограниченная по времени рабочая группа. Они могли бы провести неформальное заседание в ходе текущей сессии, а затем предоставить Председателю согласованную рекомендацию.

407. В ответ Председатель призвал всех, кого это касается, поступить таким образом, провести обсуждение не только среди инициаторов начала процесса, но и вовлечь тех, кто занимает сдержанную позицию в этом отношении, чтобы понять, могут ли они найти способы их рассмотрения и реагирования на них. Он заявил, что, так же как и по другому вопросу, он призывает государства-члены к активному взаимодействию в данном процессе. Он отметил, что заместителю Председателя была высказана просьба о том, чтобы он был доступен, не просто председательствовал, но был доступен в том случае, если какому-либо из государств-членов потребуется его помощь, либо, по их мнению, его участие может каким-либо образом способствовать в достижении каких-либо договоренностей. Он напомнил о наличии просьбы о ясности в отношении указанного процесса со стороны некоторых государств-членов, и, если указанная просьба не была каким-либо образом рассмотрена, он не видит необходимости в выработке какого-либо рода решения в отношении указанного пункта повестки дня. Он призвал государства-члены к проведению консультаций и сообщил, что Комитет вернется к этому пункту повестки дня позднее в ходе сессии, как только от них поступит сигнал о том, что ими достигнут какой-либо прогресс.

408. Делегация Испании выразила поддержку предложения Председателя и высказала мнение о том, что просьба о проведении внутреннего обсуждения, с которой он обратился к группам, является вполне своевременной, поскольку в ином случае вряд ли можно достичь многого. Она заметила, что Комитет работал над этим вопросом в течение многих лет без какого-либо результата. Именно поэтому Председатель упомянул важность позитивного отношения и серьезной готовности к достижению соглашения со стороны государств-членов. Делегация сообщила, что у нее нет уверенности в том, что другие делегации придерживаются мнения о том, что это будет неплохая идея, и может согласиться с этим для того, чтобы попытаться достичь соглашения, способствовать установлению контактов между государствами-членами и группами, чтобы прояснить тот факт, что, с одной стороны, существует необходимость несколько большей конкретности в части вопросов, подлежащих обсуждению, однако, с другой стороны, усилия, которые необходимо приложить в течение этих немногих дней, по-прежнему вызывают сомнения, поскольку времени, имеющегося в рамках текущей сессии КПБ, будет недостаточно для их полноценного обсуждения.

409. В ответ Председатель сообщил, что он полностью согласен с тем, что это согласуется с замечаниями, высказанными в предыдущий день. Он сообщил, что занимает гибкую и открытую позицию в отношении попытки поиска компромиссов. Призыв в адрес всех членов к тому, чтобы попытаться найти компромиссы, является тем, что будет необходимо для них по данному и последующим пунктам повестки дня. Призыв к тому, чтобы попытаться лучше слушать, понимая, что ни одно из предложенных направлений не является практичным: ни предложение заместителя Председателя в его существующем состоянии без внесения какой-либо дополнительной ясности, ни предложение ГЦЕБ, в котором заявлено, что это представляет собой проблему, которую необходимо рассматривать в указанном формате. Поэтому призыв к тому, чтобы все попытались найти компромисс и попытались рассмотреть проблему ясности, является актуальным, поскольку именно это, в сущности, помешало некоторым делегациям согласиться с началом процесса такого рода. Он сообщил, что государства-члены осведомлены о том, что, если сфера общих интересов существует, то они будут знать, где она находится. Маловероятно, что процесс будет носить официальный характер, если только он не будет реализован, как предложено ГЦЕБ, и не проведен в рамках КПБ. Он закрыл обсуждение проблемы на данном этапе и вновь озвучил свой призыв в адрес государств-членов к тому, чтобы они провели внутренние консультации и выработали ясность в отношении указанного вопроса.

410. Председатель вновь открыл обсуждение пункта 16 и напомнил, чем завершилось обсуждение в предыдущий день. В ходе обсуждения на предыдущей сессии КПБ и после неофициальных консультаций, отчет о которых был представлен на пленарном заседании, возникли две инициативы, которые включают в себя предложение о начале неофициального процесса и в то же время принятие комплекса краткосрочных мер. Они отражены в документе, который Комитет назвал документом заместителя Председателя. Составление документа и переговоры по нему осуществил заместитель Председателя, который по-прежнему выступает в качестве координатора любой дополнительной информации и консультаций в отношении процесса, а также любых возникающих конкретных предложений, в том числе предложения ГЦЕБ, которую в основном поддерживают ГЦЕБ и несколько других стран. Накануне Комитет обсудил вопрос о том, что инициаторы документа заместителя Председателя собираются провести работу в целях внесения ясности для групп, выразивших те или иные обеспокоенности, в том числе ясность в части объема, задач и продолжительности возможного процесса. Председатель обратился к заместителю Председателя с просьбой напомнить о том, на чем остановился Комитет в отношении пункта 16 повестки дня.

411. По мнению заместителя Председателя, Комитет предусмотрел для групп и делегаций возможность задуматься о выявлении определенных вопросов для рассмотрения в том случае, если будет принято решение о созыве неофициальных консультаций. Это позволит делегациям получить более конкретную информацию в отношении отдельных тем для обсуждения до принятия решения о том, вступать в какой-либо процесс или нет, а также некоторых дополнительных подробностей в отношении продолжительности неофициального процесса, которые, по его мнению, вызывают значительную обеспокоенность в отношении предложения о процессе. Заместитель Председателя осведомлен о том, что об этом задумывалась Группа В, и выразил надежду на то, что так же поступят и другие региональные группы. По его мнению, это является прекрасной возможностью собрать воедино указанные соображения, и он добавил, что те, у кого еще остались какие-либо сомнения, могли бы, возможно, выступить с какими-либо формулировками, чтобы развеять их.

412. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, заявила, что, насколько она понимает, первым из того, что сделал Комитет, было размышление о возможных пунктах для обсуждения без какого-либо ограничения в части формата обсуждения на более позднем этапе: надлежит ли придать ему неофициальный характер либо его следует проводить в рамках КПБ. На основе данного понимания утром этого дня Группа В

обсудила недостатки, которые Комитет может наблюдать в связи с работой ВОИС. Делегация выразила интерес к предложению Мексики в отношении управления заседаниями. По мнению делегации, существующее управление заседаниями предполагает рассмотрение таких вопросов, как баланс между повесткой дня, которую необходимо выполнить, и продолжительностью заседания. Например, по мнению делегации, на некоторых сессиях недостаточно пунктов для обсуждения, даже несмотря на то, что продолжительность таких сессий по-прежнему составляет пять дней в соответствии с традицией. Делегация рассматривает это как неэффективность в управлении заседаниями, и, по ее мнению, Организации и государствам-членам следует рассмотреть этот вопрос без какого-либо ущерба для формата или места, приемлемых для обсуждения. В то же время, по мнению делегации, на данном этапе важно в первую очередь выявить любые недостатки или проблемы, а не конкретное предложение или меры. С точки зрения делегации, сложность структуры управления представляет собой скорее реальность, чем проблему. Если кто-то либо видит конкретные проблемы, возникающие по причине сложности структуры управления, то, возможно, их можно преодолеть, однако, по мнению делегации, сложность структуры управления Организации отражает скорее характер организации и ее различных союзов, чем некий недостаток. Делегация поблагодарила Председателя и выразила надежду на то, что для того, чтобы найти решение проблемы, другие группы или другие члены смогут обсудить какого-либо рода мероприятия по выявлению недостатков, при наличии таковых, а не конкретных мер, которые необходимо принять.

413. Председатель задал ГЦЕБ вопрос о том, будет ли для них проблематично обсуждать конкретные способы улучшения управления заседаниями. Это войдет в объем работ по теме управления.

414. Делегация Румынии сообщила, что ГЦЕБ также изучила вопрос об управлении на заседании ГЦЕБ, состоявшемся в этот день. Он во многом согласуется с позицией Группы В. Делегация отметила, что может присоединиться ко всем положениям, озвученным делегацией Японии.

415. Делегация Японии заявила, что, насколько она понимает, в интересах процесса государствам-членам предпочтительнее сосредоточиться на недостатках, связанных с управлением в ВОИС. Во-вторых, в части тем Группа В не выработала каких-либо конкретных предложений, но хотела бы со своей стороны дополнительно поддержать предложение Мексики в отношении управления работой комитетов. По мнению делегации, в рамках указанного пункта существуют различные вопросы для обсуждения, и она готова к тому, чтобы услышать о позициях других групп.

416. Делегация Нигерии принесла свои извинения в связи с тем, что она пропустила заявление делегации Японии и не услышала о позиции Группы В. Однако в том, что касается позиции Африканской группы, на своем координационном заседании утром этого дня делегация рассмотрела вопрос об управлении и, согласно просьбе, высказанной Председателем днем раньше, Африканская группа выражает мнение о том, что задачей обсуждения может являться оценка действенности и эффективности структуры руководства ВОИС в соответствии с положениями, содержащимися в Конвенции ВОИС. В качестве первого шага делегация предложила создать неофициальную или официальную рабочую группу для обсуждения задач и перечня проблем и принятия решений по ним. Одним из вопросов, который Африканская группа желала бы внести в повестку дня, является обзор ролей КПБ и Координационного комитета в соответствии с рекомендацией, содержащейся в отчете ОИГ.

417. Делегация Ирана (Исламская Республика) выразила поддержку заявления, сделанного Африканской группой. Делегация выразила согласие с тем, что было бы важно проанализировать эффективность Организации и повысить ее действенность. Делегация предпочитает наличие официального механизма, но ее вполне устраивает и

предложение о продолжении обсуждения посредством неофициального процесса. Делегация настаивает на том, что для обсуждения указанных вопросов необходим механизм.

418. Председатель задал Комитету вопрос о том, каким образом ему следует продолжить работу, поскольку явное сближение позиций отсутствует. Некоторые группы весьма четко заявили, что они хотели бы убедиться в том, что, какая бы ни была проделана работа и какие бы ни предстояло провести обсуждения, они основаны на выявленных недостатках или проблемах. Другие группы придерживаются целостного подхода и рассматривают действенность и эффективность самой Организации в качестве задачи для обсуждения. Одни предложили нечто целенаправленное, в то время как другие ставят задачу в более широком ключе. В отношении конкретных пунктов, отмеченных Комитетом, одной из категорий является указанное управление заседаниями, в частности, способы улучшения управления заседаниями. Другой категорией является предложение о классификации ролей КПБ и Координационного комитета. Таким образом, это различные точки зрения в отношении задачи и выявленных проблем. В отношении формата обсуждений Председатель поблагодарил делегацию Ирана за ее идею о том, что, если Комитету необходимо нечто практичное, этому придется придать неформальный характер, однако отсутствует какая-либо дальнейшая ясность в вопросе о продолжительности или объеме процесса, который, по его мнению, необходимо проработать. Председатель задал вопрос о том, каким образом Комитету следует продолжить работу и какие изменения потребуются внести в проект пункта 1 предложения заместителя Председателя. Председатель задал вопрос о том, готов ли Комитет выдвинуть предложения с конкретными проектами корректировки пункта 1, учитывающими обсуждения, которые состоялись утром этого дня.

419. Делегация Японии предложила, чтобы Комитет выявил недостатки без какого-либо ущерба для формата возможных будущих процессов по указанной проблеме, обсуждение которых может состояться на более позднем этапе. Делегация добавила, что это не означает, что позиция Комитета заключается в том, что этот пункт следует включить в текущий формат предложения заместителя Председателя. Комитет проделал работу по выявлению конкретных недостатков, которые предстоит преодолеть ВОИС. По мнению Делегации, вопрос о формате обсуждения будет решаться после выявления конкретных недостатков. По мнению делегации, указанная работа согласуется с просьбой, с которой Председатель обратился в предыдущий день.

420. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, задала вопрос о том, будет ли приемлемо для других делегаций или региональных групп выразить согласие с тем, чтобы уделить некоторое время для обсуждения вопросов управления, в первую очередь, и посвятить как минимум следующую сессию КПБ или отдельную сессию, созванную Председателем, обсуждению всех поставленных вопросов, выдвинутых предложений и идей относительно недостатков. Комитет может начать указанный процесс, который, по мнению делегации, поможет ему выявить наилучший способ движения вперед.

421. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила желание воспользоваться возможностью для разговора о некоторых направлениях, которые Комитет обсуждал ранее, в части управления заседаниями. Делегация по-прежнему испытывает значительную обеспокоенность в отношении эффективности заседаний, в особенности функционирования комитетов.

422. Председатель сообщил, что представляется вполне ясным тот факт, что вопросы для обсуждения существуют и что имеется стремление к проведению таких обсуждений, и такие новости обнадеживают.

423. Делегация Ирана (Исламская Республика) заявила, что Комитет получил множество отчетов о недостатках в Организации. В последнем отчете ОИГ рекомендуется рассмотреть вопрос о том, каким образом Комитет мог бы повысить эффективность и действенность Организации. До 2011 г. ОВАН также сообщал о том, что в Организации существуют недостатки. Делегация обратилась с просьбой о концепции того, каким образом будут продолжены указанные обсуждения.

424. Делегация Швейцарии присоединилась к заявлению, сделанному Группой В. Делегация также выступает в пользу возможного обсуждения управления заседаниями Организации, которое, по ее мнению, является подходящей темой для обсуждения. Делегация обратилась к Председателю с вопросом о том, какие последующие шаги будут предприняты. Председатель упомянул возможность внесения в пункт 1 предложения заместителя Председателя ряда поправок в письменном виде. Делегация задала вопрос об остальном тексте документа, вновь озвучив свой принцип «ничто не согласовано, пока все не согласовано».

425. Председатель поблагодарил делегацию за вопрос и отметил, что ему понятен принцип «ничто не согласовано, пока все не согласовано». Если у Комитета может появиться путь для движения вперед, он должен будет включать в себя какую-либо ясность в отношении процесса в пункт 1 документа заместителя Председателя.

426. Делегация Китая поблагодарила Секретариат за его великолепную работу и усилия по подготовке подробных документов о краткосрочных мерах по управлению. Делегация сообщила, что, по ее мнению, наиболее практичной мерой является повышение эффективности заседаний всех органов, поскольку такая эффективность затрагивает не только операционную эффективность и расходы, но и участие государств-членов. Делегация приветствовала и поддержала все усилия, прилагаемые ВОИС для повышения эффективности совещаний, и предложила дальнейшие меры по повышению эффективности управления заседаниями, как, например, контроль количества заседаний и документов, а также использование циркуляров и анкет и неформальные консультации для расширения взаимодействия между государствами-членами. По мнению делегации, позитивное и конструктивное отношение государств-членов будет в значительной мере способствовать повышению эффективности. Делегация вновь заявила о своей готовности приложить все усилия совместно со всеми государствами-членами к тому, чтобы повысить эффективность заседаний ВОИС.

427. Делегация Индии поддержала предложение, выдвинутое Африканской группой, о том, что следует специально выделить время в форме сессии или совещания рабочей группы, в зависимости от того, что будет приемлемо для всех, для обзора имеющихся в настоящее время предложений по вопросу об управлении ВОИС, в том числе актуальные рекомендации 1 и 2 ОИГ. По мнению делегации, это поможет Комитету продвинуться вперед.

428. Делегация Японии выразила желание дать пояснения по своему предыдущему выступлению. Она упомянула порядок вопросов, однако это относилось лишь к порядку текущей работы, а не к порядку всего процесса.

429. Делегация Греции поблагодарила заместителя Председателя за его усилия. В то же самое время она присоединилась к заявлению и пояснению делегации Японии от имени Группы В и заявила, что она предпочла бы применить целенаправленный подход, описанный Председателем ранее.

430. Председатель сообщил, что существуют весьма различные точки зрения в отношении задачи заседания и процесса, сближения которых он не наблюдает. Он проконсультируется с заместителем Председателя и некоторыми делегациями для того, чтобы разработать дальнейшие шаги и понять, может ли Комитет дать какие-либо

рекомендации Генеральной Ассамблее. Было бы идеально, если бы Комитет смог достичь какого-либо прогресса, какого бы то ни было прогресса, в отношении указанного пункта повестки дня, а не просто предоставить Генеральной Ассамблее отчет о том, что было сказано. Хотя бы настолько, насколько он понимает, создается впечатление, что на данном этапе маловероятно достижение консенсуса по какому-либо аспекту, однако Комитет намерен обязательно вернуться к этому.

431. Делегация Румынии, выразив желание дополнить свое предыдущее заявление, сообщила, что любое обсуждение по вопросу об управлении следует продолжить в ходе нынешней сессии или следующей сессии КПБ.

432. Заместитель Председателя сообщил, что довольно сложно найти путь для продвижения вперед, когда создается впечатление, что Комитету более или менее понятно, какое направление избрать, а затем вновь начинают появляться проблемы и сомнения. Насколько он понимает, это является элементом переговоров, и делегациям нелегко достичь согласия. По мнению заместителя Председателя, все делегации хотели бы обсудить указанный вопрос и все осознают степень его важности, в особенности после отчета ОИГ. Однако согласие в Комитете не достигнуто, что является сущностью проблемы. Заместитель Председателя не представляет себе, следует ли обсуждать это в рамках КПБ или консультаций другого рода. Заместитель Председателя стремился к тому, чтобы «предварительно определить» ряд вопросов для обсуждения, но затем делегации сообщили, что Комитет должен прийти к согласию по указанным вопросам. Это являлось своего рода предварительным условием, которое еще более затруднило разговор об указанных проблемах в рамках КПБ. Заместитель Председателя сознает, что это довольно сложная ситуация, и, по его мнению, ему следует задуматься о том, хотел бы он поговорить об этом в рамках КПБ или неофициальных консультаций. Заместитель Председателя выразил надежду на то, что другие делегации смогут доказать, что он ошибается и что Комитет действительно сможет прийти к согласию по этим вопросам, однако в качестве модератора он обязан попытаться найти умеренную позицию.

433. Делегация Соединенных Штатов Америки сообщила, что в духе стремления к конструктивной позиции она интересуется, существует ли желание рассматривать следующее заседание КПБ в качестве отправной точки для ряда целенаправленных обсуждений по указанному вопросу. Комитет выявил проблемы, в число которых вошел ряд недостатков, о которых делегация хотела бы поговорить, и, по ее мнению, со стороны некоторых региональных групп появилось более четкое представление в части того, что они хотели бы выявить. Пользуясь данной возможностью, делегация предлагает актуализировать те предложения, которые уже были выдвинуты в прошлом, и придать им большую целенаправленность, чтобы в ходе следующего заседания КПБ появилась возможность выделить один или два дня для более конкретного обсуждения указанных предложений.

434. Председатель сообщил, что это путь для продвижения вперед, который согласуется с ожиданиями членов. Он во многом согласуется с высказываниями ГЦЕБ, однако мог бы быть несколько более целенаправленным. Было бы неплохо, если бы Комитет смог попытаться разработать проект решения по указанному пункту. Председатель сознает, что делегации могут дожидаться следующего заседания КПБ, однако, опять же, указанный вопрос остается на повестке дня в течение столь продолжительного времени, что было бы полезно придать обсуждению, которое Комитет проведет в рамках следующего заседания КПБ, некоторое направление и ясность. Возможно, это придаст всем уверенность, и неплохо было бы предоставить отчет об этом Генеральной Ассамблее.

435. Заместитель Председателя напомнил делегациям, что, хотя это, возможно, и неплохое предложение, следующее заседание КПБ продлится всего одну неделю. Это

отличается от текущего года, когда Комитет провел две сессии КПБ. Он имел в виду тот факт, что Комитет может приложить усилия, но ему необходимо отражать действительность, поскольку это единственная сессия продолжительностью одну неделю, поэтому, возможно, сложно отвести для указанной темы один или два дня, поскольку будет необходимо обсудить другие важные направления и беспокойности.

436. Делегация Индии выразила поддержку высказывания делегации Испании о том, что в будущем году у КПБ не будет достаточно времени для обсуждения указанного вопроса в силу формата КПБ. По мнению делегации, следует провести некую альтернативную сессию, возможно, выделить день или два дня только на неофициальные обсуждения по вопросам об управлении.

437. Делегация Беларуси, выступая в своем национальном качестве, поскольку она еще не проконсультировалась с членами своей группы, отметила тот факт, что она поддерживает проведение специального обсуждения в течение одного или двух дней. На своей нынешней сессии Комитет затратил большой объем времени на обсуждение формата, однако, по ее мнению, он еще не приступил к содержательному обсуждению. По указанному пункту повестки дня требуется провести содержательное обсуждение, а делегации, прибывшие из столиц, израсходовали значительные средства на свое пребывание в Женеве. Делегация хотела бы потратить эти деньги с пользой. Возможно, вместо того, чтобы обсуждать формат, Комитету следует перейти к содержательному обсуждению.

438. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, сообщила, что она совершенно согласна с тем, что Комитету следует переходить к содержательным обсуждениям. От имени Африканской группы она выразила поддержку предложения, выдвинутого делегацией Испании, в свете того факта, что до заседания КПБ в следующем году еще далеко. Африканская группа предложила Председателю созвать заседание продолжительностью один или два дня для проведения обсуждения о задаче, объеме и перечне вопросов для обсуждения, отчет о котором может быть предоставлен на следующем заседании КПБ. Если Комитету не удастся провести более одной сессии неофициальных консультаций, в дальнейшем она может стать официальной в том смысле, что делегации будут осведомлены о том, что сообщил Комитет в ходе указанной сессии, и смогут повторить это в ходе пленарного заседания для того, чтобы это было отражено в протоколах, в интересах всех делегаций или групп, имеющих беспокойности в отношении того, что указанные вопросы обсуждаются без отражения в протоколах. Такой формат мог бы быть работоспособным и ускорить обсуждения по вопросу об управлении в ВОИС.

439. По мнению делегации Мексики, было бы недостаточно ограничить обсуждение по указанной теме только одним днем или двумя днями на следующей сессии КПБ. Делегация вполне понимает аргументы, выдвинутые ГЦЕБ, однако, по ее мнению, охват был бы более всесторонним в случае проведения неофициальных консультаций, поскольку они не будут ограничены по времени. Состав членов КПБ гораздо меньше. Полноценный неограниченный по времени формат позволит всем заинтересованным делегациям принять участие в этой работе. По мнению делегации, важный урок, который предстоит извлечь из нынешней сессии, заключается в том, что, как сообщил Председатель, существует желание обсудить это, поскольку Комитет выявил недостатки. Будет достойно сожаления, если Комитет вновь застрянет на теме формата. По мнению делегации, Комитету следует достичь большего прогресса в выявлении недостатков, чтобы понять, могут ли они фактически начать проект и привести его в рабочее состояние раз и навсегда.

440. В ответ Председатель поинтересовался, на какой документ ссылается делегация.

441. В ответ делегация пояснила, что она имела в виду, что Председатель предложил проект решения для предстоящей Генеральной Ассамблеи, в котором будет упомянуто, как предложила делегация Российской Федерации, что Секретариат актуализирует предложения. Кроме того, делегация обратилась с просьбой о том, чтобы в проекте было упомянуто, что актуализированные предложения или документ станут основой для обсуждений управления в ВОИС в ходе следующей сессии КПБ.

442. Делегация Испании заметила, что, вполне вероятно, любое решение, принятое Комитетом, даже если в нем будут лишь признаны сложности в его работе над этой темой, будет важным. Она признала, что решение нельзя форсировать, и добавила, что, по ее мнению, желание оставить его в рамках КПБ, говоря при этом о том, что на будущий год состоится лишь одно заседание КПБ, является весьма любопытным в свете того факта, что, несмотря на состоявшиеся в этом году два заседания КПБ, ничего достигнуто не было. Она напомнила, что за четыре года до этого у них состоялись обсуждения, и некоторые делегации сообщили, что у Комитета будет гораздо больше времени для рассмотрения темы об управлении, в то время как по фактическому состоянию его не было. По мнению делегации, указанные элементы являются весьма странными. Еще один аргумент заключался в том, и это действительно так, что государствам-членам не следует забывать об ограниченности членства в КПБ, в то время как вопрос об управлении затрагивает всех членов Организации. Таким образом, несколько странно рассматривать этот вопрос в ограниченном составе членов. Тем не менее, возможно, к следующей сессии КПБ члены будут подготовлены лучше, чем к прошлой, однако делегация не хотела бы утратить усилия, которые уже были приложены, как это отражено в проекте Председателя, который является не документом, вокруг которого сформировано консенсус, а скорее пособием, показывающим делегациям, чего они смогли добиться в ходе прошлых дискуссий, и использовать его в качестве точки отсчета при дальнейших обсуждениях.

443. Председатель заявил, что с помощью Секретариата он предложит постановляющий пункт в надежде на то, что он устроит все делегации. Он рекомендовал прекратить попытки «поиграть в пинг-понг» с Генеральной Ассамблеей и взять ответственность в Комитете на себя. Это также будет поставлено им в заслугу с сознанием того, что они провели целый ряд обсуждений и что каждый несет ответственность за положение, в котором они находятся в отношении данного важного вопроса. Затем Председатель закрыл дальнейшее обсуждение, чтобы проработать возможный постановляющий пункт для отчета перед Генеральной Ассамблеей о достигнутом согласии по процессу сбора информации, установлении конкретных пунктов и договоренности об обсуждении этой проблемы на следующем заседании КПБ.

444. Возобновляя обсуждение после перерыва, Председатель объявил, что перерыв был использован продуктивно не только по другим пунктам повестки дня, но также по пункту в отношении управления. Он зачитал проект предложения и объявил, что предложение будет распространено как в печатной, так и в электронной форме, чтобы делегации могли изучить его и понять, могут ли они выразить свое согласие с ним, когда они вернутся после перерыва на обед. Проект звучит следующим образом:

«Комитет по программе и бюджету (КПБ), признавая необходимость решения проблемы управления в соответствии с запросом пятьдесят четвертой серии заседаний Ассамблеи государств-членов ВОИС, (1) провел активные обсуждения предмета в ходе своих двадцать третьей и двадцать четвертой сессий. Результатом этого стали предложения, выдвинутые в ходе двадцать третьей сессии, как отражено в приложениях 1 и 2 к документу WO/PBC/23/9, и документ Председателя, распространенный в ходе двадцать четвертой сессии. Хотя расхождения между точками зрения делегаций сохраняются, делегации выразили готовность к продолжению обсуждений по указанной теме; (2) выразил согласие с продолжением обсуждений по вопросу об управлении в ВОИС в ходе двадцать

пятой сессии КПБ. Обсуждения будут проходить на основе предыдущих предложений и обсуждений и конкретных тем, озвученных членами для указанного обсуждения; и (3) выразил согласие с тем, что государства-члены предоставят предложения по конкретным темам, упомянутым в пункте 2 выше, заблаговременно до начала сессии и не позднее 1 июля 2016 г., и обратился к Секретариату с просьбой включить это в состав документации для двадцать пятой сессии КПБ».

445. Вернувшись после перерыва, Председатель высказал предположение о том, что в ожидании решений по другим еще не рассмотренным пунктам повестки дня Комитет мог бы рассмотреть пункт об управлении, по которому он ранее распространил два проекта решения. Он напомнил, что один из них он зачитал перед перерывом на обед, а другой разослал. Учитывая реакцию одной из групп, выразившей обеспокоенность тем, что предложенный второй пункт носит слишком широкий и слишком неточный характер, он разработал предложение о внесении ряда поправок во второй и третий пункты, чтобы придать тексту последовательность. Председатель задал вопрос о том, все ли делегации прочитали решение, устраивает ли оно их и может ли он огласить его.

446. В ответ делегация Австралии сообщила, что у нее отсутствуют замечания либо обеспокоенности в отношении внесенной поправки, но у нее есть просьба о том, чтобы изложить вводную часть рекомендации в более информативной формулировке. По мнению делегации, в настоящее время может возникнуть подтекст о том, что в управлении существуют недостатки, которые необходимо устранить. Она обратилась с просьбой о том, чтобы вводная часть просто отражала тот факт, что пятьдесят четвертая серия заседаний Ассамблей государств-членов ВОИС обратилась к КПБ с просьбой о рассмотрении вопроса об управлении. Делегация предложила следующую формулировку вводной части: «Комитет по программе и бюджету (КПБ), признавая запрос 54-й серии Ассамблей государств-членов ВОИС о рассмотрении проблемы управления в ВОИС», и далее в соответствии с уже имеющимся текстом.

447. Председатель заметил, что новая версия в сущности выдвигает уже имеющуюся в тексте формулировку.

448. В ответ делегация Австралии добавила формулировку «признавая запрос 54-й серии Ассамблей государств-членов ВОИС о рассмотрении управления в ВОИС и участии в деятельности» и т.д.

449. Председатель напомнил, что он проявляет крайнюю осторожность в отношении этого вопроса. В этой связи он обратился с просьбой о распространении чистового экземпляра исправленного варианта, где будут показаны все изменения, чтобы понять, всех ли они устраивают.

450. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, указала на то, что, хотя ГРУЛАК и не выступала в ходе обсуждений вопроса об управлении, она всецело поддерживает идею о том, чтобы государства-члены играли активную роль в обсуждении Организацией вопросов о том, как она работает и как она может работать лучше. Насколько делегация понимает, роль государств-членов в ходе обсуждений будет заключаться в том, чтобы способствовать обсуждению, пытаясь слушать и проводя неофициальные консультации, а не организуя обсуждение в ходе пленарного заседания. ГРУЛАК не удовлетворена первым предложением Председателя, поскольку, насколько она понимает, предложение является слишком уклончивым для намеченной цели, которая заключается в проведении целенаправленного и структурированного обсуждения вопроса о руководстве. После проведения консультаций в группе ГРУЛАК могла бы выразить согласие с наиболее новым текстом, представленным Председателем. Даже, несмотря на то, что это гораздо меньше того, чего хотела бы ГРУЛАК, она может выразить согласие с ним в интересах закрытия сессии КПБ. Делегация выразила удивление по поводу предложения делегации Австралии об удалении фрагмента текста, в котором упомянуто, что государствам-

членам следует признать необходимость решения проблемы управления. Делегация обратилась через Председателя с вопросом о том, понимают ли другие делегации тот факт, что необходимость решения проблемы управления отсутствует. Это довольно сложно для понимания ГРУЛАК, поскольку появление еще одного проекта будет означать дальнейшие консультации внутри групп. Делегация задала вопрос о том, можно ли им сэкономить время многих делегаций за счет того, чтобы не проводить указанное обсуждение.

451. Председатель отметил, что выступление делегации Бразилии является правильным, поскольку Комитет получил запрос со стороны пятьдесят четвертой серии заседаний Ассамблей и поэтому необходимость решения проблемы управления соответствует указанному запросу. Поэтому он поинтересовался, существует ли, по мнению делегации Австралии, необходимость вносить изменения на данном этапе, учитывая позицию государств-членов по этому вопросу и тот факт, что у них имеется мандат от Генеральной Ассамблеи, который в сущности отвечает рекомендации ОИГ. Затем он предоставил слово делегации Австралии, чтобы она могла внести большую ясность в предложенную ею поправку, а также убедить делегацию Бразилии и членов ее группы, либо оставить текст в имеющемся виде.

452. Делегация Австралии пояснила, что она лишь пытается отразить тот факт, что КПБ признает запрос Ассамблей 54-й серии о рассмотрении вопроса об управлении в ВОИС. По его мнению, это гораздо более реальный способ представить, чего она хочет достичь в ходе обсуждения. Однако в интересах практичности и в качестве признания упорного труда, вложенного всеми делегациями, она готова отказаться от этой просьбы и спешит добавить, что в ее предложении не было никаких скрытых мотивов. Это было лишь пожелание большей точности при описании обсуждения.

453. Председатель поблагодарил делегацию за гибкость и поинтересовался, устраивает ли государства-члены такое решение.

454. Делегация Нигерии обратилась с просьбой пояснить первый пункт, маленькая «1»; будут ли приложения 1 и 2, то есть предложение заместителя Председателя и предложение ГЦЕБ, и предложение Председателя, внесенное в предыдущий день, полностью внесены в состав рабочих документов для следующего заседания КПБ. Если дело обстоит именно так, то можно добавить скобку «(Приложение 3)» после «и документ Председателя, распространенный в ходе двадцать четвертой сессии», чтобы убедиться в том, что это является частью текста.

455. Председатель обратился к делегации с просьбой пояснить, означает ли это, что документ Председателя включается в решение. Он поинтересовался, должно ли это быть «приложение 1 к текущему решению». Он указал на то, что приложения 1 и 2 являются частью предыдущего решения КПБ.

456. Делегация Нигерии сообщила, что ее просьба, в сущности, заключается в том, чтобы включить предложение Председателя в решение по вопросу об управлении.

457. Председатель подтвердил, что оно будет включено в виде приложения, и задал вопрос о том, есть ли делегации, которых это не устраивает. Затем он зачитал постановляющий пункт, который был принят.

458. Комитет по программе и бюджету (КПБ), признав необходимость решения проблемы управления, во исполнение просьбы, высказанной на 54-й сессии Ассамблей государств – членов ВОИС:

- (i) провел широкие дискуссии по этому вопросу на своих 23-й и 24-й сессиях. Их результатом явились предложения, выработанные на 23-й сессии (содержащиеся в приложениях I и II к документу WO/PBC/23/9), и документ

Председателя, распространенный в ходе 24-й сессии (содержащийся в приложении I к настоящему документу (WO/PBC/24/17)). Несмотря на сохраняющиеся расхождения во мнениях, делегации заявили о своей готовности продолжать обсуждение этого вопроса;

(ii) постановил продолжить обсуждение проблемы управления в ВОИС на своей 25-й сессии в свете рекомендации 1, сформулированной ОИГ в его Обзоре системы управления и администрации во Всемирной организации интеллектуальной собственности (ОУА) (документ JUI/REP/2014/2); и

(iii) постановил, чтобы государства-члены внесли свои предложения по конкретным вопросам для их обсуждения заблаговременно до начала 25-й сессии, но не позднее 1 июля 2016 г., и просил Секретариат свести их воедино в рамках одного из документов, подлежащих рассмотрению на указанной сессии.

459. Председатель прокомментировал тот факт, что, по его мнению, Генеральная Ассамблея даст высокую оценку принятому решению, которое продемонстрирует, что КПБ не играет с ним «в пинг-понг». Достигнуто согласие в отношении процесса, в котором имеется структура, и в обязанности всех государств-членов будет входить активное взаимодействие и направление в Секретариат до указанной даты конкретных тем, которые они будут рассматривать в ходе следующего заседания КПБ. Вне зависимости от того, кто будет на нем присутствовать, он выражает надежду на то, что они будут рассматривать одну тему за другой и добиваться прогресса по указанному пункту, находящемуся на повестке дня в течение длительного времени. В заключение Председатель поблагодарил делегации за вклад, внесенный ими в достижение согласия.

ПУНКТ 17 ПРЕДЛАГАЕМОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ «РАСХОДОВ НА РАЗВИТИЕ» В КОНТЕКСТЕ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА

460. Обсуждения проходили на основе справочных документов WO/GA/43/21 и WO/PBC/23/9.

461. Открывая обсуждение определения расходов на развитие, Председатель напомнил о достойной похвалы работе, проделанной заместителем Председателя (Испания) в ходе предыдущей сессии Комитета. В некотором смысле был достигнут определенный прогресс, поскольку в нынешнем проекте больше скобок, чем в распространенном ранее документе. Председатель сообщил, что он обратился к Секретариату с просьбой провести анализ последствий текста проекта и проверить, создают ли какие-либо из формулировок в скобках какие-либо особые и конкретные последствия для бюджета и цифр и как будут выглядеть цифры при предложенном определении. Результаты указанного анализа распространяются в данный момент. Председатель напомнил, что в приложении III к документу WO/PBC/23/9 содержится доработанное определение с семью скобками. Председатель предложил Секретариату подробно разъяснить участникам различные альтернативы и их возможные последствия или отсутствие таковых для бюджета. Кроме того, имеется таблица, иллюстрирующая тестирование применения предложенного определения.

462. Секретариат представил два документа, подготовленных для содействия обсуждению по вопросу о пересмотренном определении расходов на развитие. Оба они были подготовлены по просьбе председателя. Первый документ является одной из редакций пересмотренного определения расходов на развитие по состоянию на 17 июля 2015 г. по итогам двадцать третьей сессии КПБ. Предварительное тестирование применения предложенного нового определения расходов на развитие было проведено на предложенных Программе и бюджете на 2016-2017 гг. в соответствии с предшествующей практикой, когда Секретариат предоставлял сценарии тестирования

для каждой редакции определения. Секретариат напомнил о существующем понимании того, что определение расходов на развитие будет использоваться исключительно в контексте Программы и бюджета. Определение расходов на развитие используется Секретариатом только для целей отчетности, для того, чтобы оценить расходы на развитие в течение любого двухлетнего периода в Программе и бюджете. Секретариат пояснил, что текст в скобках (с двумя альтернативными формулировками) выделен желтым, после чего следует текст, выделенный красным, в квадратных скобках, который указывает, скажется ли, по мнению Секретариата, та или иная альтернатива на исчислении расходов на развитие. Первая скобка относится к словам «помощь/деятельность». По мнению Секретариата, выбор любого из этих слов не скажется на исчислении расходов на развитие. Следующая скобка, со словами «должна/является деятельностью, которая», Секретариат опять же не обнаружил какого-либо влияния на исчисление при выборе той или иной формулировки. В отношении первого пункта маркированного списка, скобки со словами «для снижения затрат на их использование», по мнению Секретариата, текст в скобках не затрагивает исчисление расходов на развитие как таковых, поскольку сокращение размера пошлин сокращает доход Организации. Указанное сокращение было выделено отдельно в качестве элемента тестирования, как показано в таблице. Что касается следующего текста в скобках, для лучшей охраны «их», по мнению Секретариата, текст в скобках не окажет какого-либо влияния на исчисление расходов на развитие. Второй пункт, в скобках «помимо прочего»; по мнению Секретариата, это может повлиять на исчисление расходов на развитие, поскольку это будет означать возможность наличия других видов деятельности, которые также принимаются в расчет в целях исчисления. Следующие скобки, «направлены на достижение/считаются способствующими достижению»; по мнению Секретариата, выбор любой из этих двух альтернатив не повлияет на исчисление расходов на развитие. В самом последнем пункте, относящемся к управленческой, административной и финансовой деятельности, в скобках приведены два варианта. По мнению Секретариата, выбор слова «де-факто» не сказывается на расходах на развитие, поскольку в настоящее время Секретариат фактически не исчисляет их как расходы на развитие в рамках Цели IX. Секретариат выразил уверенность в том, что он предоставил пояснения относительно деталей первого документа. Переходя к таблице формата А3, в которой воспроизводится схема результатов в предложенных Программе и бюджете на 2016-2017 гг., Секретариат пояснил, что некоторые ожидаемые результаты выделены зеленым цветом либо указаны зеленым цветом. Это ожидаемые результаты, которые, по мнению Секретариата, будут начислены при применении редакции определения расходов на развитие, актуализированной в ходе последней сессии ПКБ. Секретариат добавил, что он произвел исчисление общей доли средств, выделяемых на развитие, с применением нового определения, и именно это показано в таблице. Далее Секретариат вкратце пояснил различия между тестированием нового определения и тем, что было исчислено в Программе и бюджете. Наибольшие различия присутствуют в Стратегических целях IX и VIII, где в настоящее время доля средств, выделяемых на развитие, исчисляется таким образом, который будет неприменим в случае применения нового определения. Кроме того, в рамках Стратегической цели VI, ожидаемый результат 6.2, указана доля средств, выделяемых на развитие, рассчитанная по текущему определению, но которой не будет в соответствии с новым определением.

463. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, выразила мнение о том, что выступление Секретариата представляет собой весьма положительный материал для обсуждения, и поблагодарила Секретариат за презентацию. ГРУЛАК высказала мнение о том, что участники близки к достижению консенсуса по этой теме, и предложила группам и региональным координаторам провести встречу с учетом вновь предоставленной информации для согласования текста, который можно было бы вынести на пленарное заседание.

464. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, поблагодарила Секретариат за весьма полезную презентацию, которая углубила понимание членов в отношении того,

что произойдет в результате использования нового определения расходов на развитие. Группа В разделяет понимание Секретариата в отношении того, что определение будет использоваться исключительно для целей отчетности. Кроме того, Группа В высоко оценивает усилия Секретариата по представлению преимуществ сокращения размера пошлин в отдельном порядке, что связано с возможной гибкостью, сигнал о которой Группа подавала на предыдущей сессии. Группе В будет необходимо провести консультации в свете предоставленной новой информации. В качестве комментария к представленным документам Группа В высоко оценила пояснения, приведенные в отношении различий между применением существующего и нового определений. В то же время Группа обратилась с просьбой пояснить более подробно, какой элемент определения вызывает различия, в особенности в отношении ожидаемых результатов 2.7 и 6.2. В отношении формулировок в скобках и мнения о том, что это не скажется на исчислении средств, выделяемых на развитие, она была бы признательна за дополнительные пояснения. Группа обратилась с вопросом о том, означает ли фраза «отсутствие влияния на исчисление средств, выделяемых на развитие» отсутствие различий в конкретном контексте Программы и бюджета на 2016-2017 гг., либо это означает, что, насколько это известно Секретариату, какого-либо влияния на исчисление расходов на развитие не предвидится. В отношении формулировок в скобках, которые, как пояснил Секретариат, могут вызвать различия при исчислении расходов на развитие, Группа поинтересовалась, располагает ли Секретариат какими-либо подробностями о любых конкретных мероприятиях, которые могли бы относиться к области расходов на развитие.

465. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Секретариат за подготовку документов, в особенности нового документа по предварительному тестированию. Делегация сообщила, что ее Группе необходимо провести консультацию внутри Группы и с другими координаторами.

466. Делегация Австралии, в отношении последнего набора квадратных скобок и де-факто отсутствия различий в доле средств, выделяемых на развитие, обратилась с вопросом о том, происходит ли это по причине того, что в Стратегической цели IX отсутствует доля средств, выделяемых на развитие, т.е. что в настоящее время ВОИС не включает расходы, связанные с управлением, в исчисление средств, выделяемых на развитие.

467. Секретариат, отвечая делегации Японии, пояснил, что в тех случаях, когда упоминается «отсутствие влияния на исчисление средств, выделяемых на развитие», это имеется в виду в общем смысле. Независимо от того, используется ли термин «деятельность» или «помощь», он будет истолковываться одинаково для целей исчисления расходов на развитие. Секретариат подчеркнул, что он предусмотрен исключительно для целей исчисления. В целом, независимо от того, идет ли речь о 2016-2017 гг., 2013-2014 гг. или 2014-2015 гг., толкование будет в точности таким же, именно это имелось в виду под «отсутствием влияния». В отношении выражения «помимо прочего» Секретариат не имел в виду никаких конкретных мероприятий, которые могли бы быть включены. С теоретической точки зрения выражение «помимо прочего» открывает возможность для последующего включения других видов мероприятий в нижеследующий список. Опять же, в целом, это просто указывает на то, что он может оказать влияние. Отвечая делегации Австралии, Секретариат подтвердил, что в настоящее время расходы, связанные с управленческой, административной и финансовой деятельностью, не относятся на долю средств, выделяемых на развитие. Они занесены в отдельные программы, и в этих программах доля средств, выделяемых на развитие, не исчисляется. В отношении предварительного тестирования и способа его толкования Секретариат сообщил, что, согласно существующему определению, доля средств, выделяемых на развитие, оценивается на основе любой доли средств, выделяемых на развитие, в рамках любого из ожидаемых результатов. Например, в рамках Стратегической цели I для результата 1.1 предложенный бюджет составляет

13,9 млн шв. фр., а доля на развитие 8,7 млн. По результату 1.2 сумма составляет 9,7 млн шв. фр. при доле на развитие 8,3 млн. Согласно существующему определению, они будут учитываться. Согласно новому определению, они также будут учитываться, и поэтому они выделены зеленым цветом. Все ожидаемые результаты, выделенные в таблице зеленым, будут учитываться в качестве расходов на развитие, применяя определение по состоянию на июль 2015 г. Например, в рамках Стратегической цели VI, ожидаемый результат 6.2, указанный в таблице черным, не имеет доли на развитие согласно существующему определению и не будет учитываться согласно предложенному новому определению, и именно поэтому он не выделен зеленым.

468. Делегация Испании поблагодарила Секретариат за пояснение, которое углубило понимание вопроса делегацией. Делегации понятны различия между существующим определением и возможным определением, но, ссылаясь на цифры, которые выделены не были и представлены черным цветом в ожидаемых результатах 6.2 и 2.7, делегация обратилась с запросом о дополнительной информации по вопросу о том, почему эти два ожидаемых результата не были включены в долю на развитие согласно предложенному определению расходов на развитие.

469. Секретариат пояснил, что причина, по которой некоторые из ожидаемых результатов не были включены, заключается в том, что они не были включены в список мероприятий (пункт 2) предложенного пересмотренного определения. При применении нового определения мероприятия в рамках указанных конкретных ожидаемых результатов не подпадают под категории упомянутого списка.

470. Председатель прокомментировал тот факт, что по данному пункту повестки дня он призвет всех членов скоординировать работу групп и координаторов групп и тщательно изучить полученную информацию, понять, имеются ли какие-либо дополнительные вопросы, активно взаимодействовать с Секретариатом и попытаться пообщаться между собой, чтобы понять, могут ли быть достигнуты компромиссы по конкретной формулировке, которая войдет в отчет по данному пункту перед Генеральной Ассамблеей. Председатель напомнил делегациям о том, что пересмотренное определение не окажет воздействия на Программу и бюджет на 2016-2017 гг. Председатель объявил о закрытии дальнейшего обсуждения по данному пункту до тех пор, пока не состоятся консультации.

471. После возобновления обсуждения по пункту 17 делегация Индии, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, предложила Председателю возглавить совещание региональных координаторов плюс еще двух или трех, посвященное обсуждению текста по расходам на развитие, который уже почти готов, для того, чтобы прийти к прорыву.

472. Делегация Японии сообщила, что Группа В провела интенсивные обсуждения этой проблемы и продолжает изучать информацию, предоставленную Секретариатом. Информация, предоставленная Секретариатом, стимулирует необходимость дальнейшего пояснения. Делегация выразила желание провести откровенную беседу с Секретариатом, чтобы собрать материал для дальнейших обсуждений с другими группами.

473. Делегация Бразилии, отвечая на недавнее предложение делегации Индии, сообщила, что небольшая группа будет подходящим местом для проведения обсуждения текста, проводить которое в ходе пленарного заседания будет сложнее.

474. Председатель объявил о закрытии дальнейшего обсуждения до следующего дня, чтобы дать возможность провести консультации.

475. На следующий день делегация Бразилии заявила, что, насколько она понимает, Группа В представит предложенный текст по расходам на развитие, но пока что у делегации не было доступа к указанному предложению. ГРУЛАК проведет консультацию, как только получит этот текст.

476. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, ответила, что она уже предоставила предложение координатору ГРУЛАК в устной форме и одновременно направила его по электронной почте, чтобы содействовать проведению консультаций.

477. После перерыва Председатель предоставил делегациям слово для отчетов о том, на каком этапе находятся консультации, и любых процедурных предложений о том, каким образом продвигаться дальше.

478. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, сообщила о том, что Группа провела совещание по анализу текста, предложенного Группой В. Она получила предложение, один пункт, добавляемый в конце определения расходов на развитие, и ряд других запросов. Делегация не получила комментариев относительно того, какие скобки будут удалены из текста. Поэтому ГРУЛАК было сложно проанализировать полное определение. ГРУЛАК предложила обсудить текст на следующий день в ходе пленарного заседания.

479. Председатель сообщил, что он тоже не видел предложения Группы В, и обратился с запросом о предоставлении исчерпывающего согласовываемого текста определения для обсуждения в ходе пленарного заседания. Текст будет проецироваться на экран, чтобы все делегации могли четко видеть любую редактуру.

480. Делегация Японии обратилась к Секретариату с просьбой подготовить документ, который будет включать в себя формулировку, предложенную Группой В, и который можно использовать для дальнейшего обсуждения.

481. Делегация Бразилии сообщила, что ГРУЛАК поддерживает идею о проведении обсуждения текста в ходе пленарного заседания на следующий день.

482. Делегация Индии обратилась с запросом о направлении текста всем координаторам по электронной почте, чтобы каждая делегация могла видеть его на своем экране.

483. На следующий день Председатель объявил о возобновлении обсуждения определения расходов на развитие и сообщил, что документ с последними дополнениями был разослан, а также проецируется на экран. Во-первых, в заголовок внесено дополнение, предложенное Группой В, с указанием цели определения, т.е. для целей отчетности. Председатель указал на шестое мероприятие (в рамках пункт 2), обучение и подготовка людских ресурсов в развивающихся странах, где слово «в» следует заменить на «для». Существует альтернативная формулировка, представленная Группой В в конце, «Достигнуто понимание о том, что расходы в рамках стратегических целей и т.д.». Существует три дополнительных предложения, которые не являются частью пересмотренного определения: (i) раскрывать в схеме результатов дополнительную информацию по процентному отношению доли на развитие для Стратегических целей I, II, III, IV, V, VI и VII, что является предложением Группы В; (ii) выделять другим цветом информацию о сокращении размера пошлин в схеме результатов (предложение ГРУЛАК); и (iii) добавить в схему результатов пояснение о том, что сокращение размера пошлин применяется не только к развивающимся странам (предложение ГРУЛАК).

484. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, выразила желание пояснить причины, по которым появилось ее предложение. Во-первых, заголовок и добавление фразы «для целей отчетности» являются пояснением и отражением общего понимания, выраженного Секретариатом и различными делегациями. Последняя часть на стр. 1, где

формулировка предложена в попытке найти компромисс. Это альтернатива старой формулировке, предложенной Группой В в прошлом. Группа В попыталась найти компромисс, изменив способ, с помощью которого Стратегические цели VIII и IX были исключены из исчисления расходов на развитие. Группа В выразила надежду на то, что это может являться решением для фразы в скобках, не оставляющим двусмысленности. В отношении дополнительной информации, запрашиваемой в схеме результатов, если расходы в рамках Стратегических целей VIII и IX явным образом исключаются из исчисления расходов на развитие, было бы справедливо иметь процентное отношение расходов на развитие для Стратегических целей I, II, III, IV, V, VI и VII, которые учитываются в процессе исчисления расходов на развитие. Для того чтобы учесть возможную обеспокоенность других групп, Группа В обратилась с запросом о дополнительном представлении цифр в дополнение к уже указанным в документе. Группа предоставит комментарии в отношении другого фрагмента в скобках на последующем этапе.

485. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, обратилась к своему предложению и сообщила, что в ходе оценки документа и работы, проделанной Секретариатом за текущий двухлетний период, она признала, что, возможно, информация о сокращении размера пошлин будет подразумевать, что сокращение размера пошлин применяется только для развивающихся стран. Поэтому предложенная дополнительная информация будет весьма полезна. ГРУЛАК уже проявила гибкость в отношении допущения об указании сокращения размера пошлин в схеме результатов. Это будет дополнением, которое не является частью обсуждения. ГРУЛАК приложила чрезвычайные усилия, пытаясь успокоить те делегации, которые хотели попытаться поместить на указанной странице слова о сокращениях. Кроме того, у делегации имеются обеспокоенности в отношении сокращения размера пошлин. Оно обсуждалось на предыдущей сессии КПБ, и найденное решение заключалось в том, чтобы разместить информацию в документе по вопросам и ответам. Тем не менее ГРУЛАК заинтересована в допущении указания информации по сокращению размера пошлин в схеме результатов. В отношении других предложений делегация заявила, что ГРУЛАК проанализировала три предложения в попытке найти компромисс и очистить текст от скобок. ГРУЛАК выразила желание проконсультироваться с инициаторами текста, чтобы понять, где они могут найти компромисс в отношении взятого в скобки текста и проявить гибкость. Прежде чем представить позицию группы, делегация желала бы получить пояснение со стороны инициаторов трех новых предложений.

486. Делегация Японии, выступая от имени Группы В, сообщила, что, для того чтобы ответить на вопрос делегации Бразилии и приступить к переговорам, Группа В прокомментирует соответствующие взятые в скобки формулировки. Она выразила надежду на то, что тем самым вызовет ответные проявления гибкости другими группами. В отношении первой взятой в скобки части, «помощь/мероприятия», Группа В может проявить гибкость и принять любую из формулировок. В отношении следующей взятой в скобки части, «должна/является деятельностью, которая», Группа В выражает твердую уверенность в том, что слово «должна» в данном контексте является неуместным, поскольку это не юридический документ. В этом смысле Группа В настоятельно отдает предпочтение словам «является деятельностью, которая». Будет сложно принять слово «должна». Перейдя к следующим скобкам с формулировкой «для снижения затрат на их использование», Группа В приняла цифру сокращения размера пошлин, выгоду от которой получают в основном развивающиеся страны. Группа В могла бы принять удаление взятой в скобки части, а именно слов «для сокращения затрат на их использование». В отношении следующего взятого в скобки слова «их» делегация заявила, что в системе ИС существует принцип НБН, наиболее благоприятствуемой нации. С этой точки зрения система ИС в той или иной стране должна быть равной для всех. В указанном контексте слово «их» несколько неуместно, поскольку оно создает впечатление, что данная система создана только для охраны изобретений из конкретных стран. Поэтому Группа В отдает предпочтение отсутствию слова «их». Переходя к

следующим взятым в скобки словам «помимо прочего», Группа В заявила, что по-прежнему придерживается мнения о том, что наличие этой фразы полезно для придания определению исчерпывающего характера. Нам необходимо видеть полную картину для того, чтобы принять решение о том, будет ли полная картина определения в достаточной мере исчерпывающей или нет. Переходя к следующей взятой в скобки части, Группа В придерживается мнения о том, что слова «направлены на достижение» неуместны в указанном контексте, и настоятельно отдает предпочтение словам «считаются способствующими достижению». Что касается последней части на стр. 1 и предложенному альтернативному тексту, Группа В придерживается мнения о том, что ее компромиссное предложение придает определению достаточную ясность. Само собой разумеется, что Группа В поддерживает свое новое предложение и выражает твердую уверенность в том, что оно может в достаточной мере успокоить остальных в свете ясности определения. В отношении дополнительных предложений по уже разъясненной причине будет справедливо получить цифры, что согласуется с последней частью определения, предложенного в ходе текущей сессии. В то же время Группа В выражает желание услышать мнение других групп об указанных цифрах/процентных отношениях.

487. Председатель выразил признательность Группе В за проявленные ею прозрачность и гибкость. Председатель предложил делегациям выступить, для того, чтобы можно было достичь согласия в отношении текста.

488. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, поблагодарила делегацию Японии за четкое представление своих предложений и проявленную гибкость. Обращаясь к предложениям, ГРУЛАК провела консультацию по трем дополнительным предложениям, чтобы в конечном итоге прийти к согласованному тексту. Рассматривая все обсуждения в комплексном виде, ГРУЛАК приложила серьезные усилия к тому, чтобы найти гибкость в выступлениях. В отношении первых скобок ГРУЛАК также могла бы проявить гибкость в интересах компромисса, хотя она отдает предпочтение слову «мероприятия». Что касается слов «должна» и «является деятельностью, которая», то даже несмотря на то что ГРУЛАК отдает предпочтение более твердой формулировке текста, после получения от Секретариата информации о том, что для целей отчетности с изменением формулировки различий не возникнет, ГРУЛАК могла бы проявить гибкость в отношении указанного запроса со стороны Группы В. ГРУЛАК занимает твердую позицию в отношении слов «для сокращения затрат на их использование» и не стала бы удалять их. В отношении элемента «их», отдавая предпочтение словам «лучшей охране их изобретений и произведений творчества по всему миру», ГРУЛАК готова проявить гибкость. Что касается слов «помимо прочего», то они являются основным элементом, который не может быть включен в определение. Определение не может гласить, что расходы на развитие являются чем-то помимо прочего. Поэтому слова «помимо прочего» в определении неуместны. ГРУЛАК не согласна с тем, чтобы оставить их в тексте. По вопросу о словах «направлены на достижение» и «считаются способствующими достижению» ГРУЛАК придерживается того же мнения, что и ранее. Что касается двух элементов, предложенных Группой В, а именно заголовка и последней фразы, то ГРУЛАК решила проявить гибкость и согласиться с указанными оговорками. В отношении дополнительных предложений, не являющихся частью определения, делегация сообщила, что основная задача ГРУЛАК как стороны, потребовавшей дать новое определение развития, заключается в том, чтобы повысить прозрачность и позволить составление понятной отчетности, с тем чтобы информация о том, как ВОИС использует свои ресурсы в интересах развития, была легко доступна для стран. Предложения о втором пункте не повысят прозрачность, но внесут еще большую путаницу. Возникнет не только дополнение о сокращении размера пошлин, но также и пункт, который необходимо будет вставить на странице со схемой результатов. В этом отношении ГРУЛАК занимает твердую позицию, которая не позволяет ей принять определение с добавлением текста в схему результатов.

489. Делегация Индии, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, прокомментировала текст следующим образом. В отношении первых скобок группа выражает благодарность Группе В за проявленную гибкость. Группа отдает предпочтение слову «мероприятия» и пожелала занести это в протокол. В отношении вторых скобок группа просит разъяснений у инициаторов второй фразы: в чем именно заключается ее цель и почему они хотят, чтобы она была включена. Поскольку это не юридический текст, помещать слово «должна» нецелесообразно. Группа занимает гибкую позицию в отношении слов «для сокращения затрат на их использование» и «их», и ее устроит любое из этих слов или даже их удаление. Слова «помимо прочего» придают определению дополнительную расплывчатость, и поэтому группа не может поддержать включение этой фразы в текст. В целях придания определению значительную степень свежести, четкости и недвусмысленности группа хотела бы, чтобы слова «помимо прочего» были удалены. Следующая скобка имеет то же значение. , Группа желает понять юридические основания или идею, лежащие в основе фразы «считаются способствующими достижению/способствуют достижению». Азиатско-Тихоокеанская группа занимает гибкую позицию в отношении дополнительных предложений, выдвинутых Группой В и ГРУЛАК. Основное намерение группы заключается в том, чтобы убедиться, что участники смогут прийти к заключению по определению расходов на развитие.

490. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, начала с выражения благодарности Группе В за проявленную гибкость. В отношении использования термина «помощь» или «мероприятия» Африканская группа отдает предпочтение слову «мероприятия». Это будет согласовываться с фразами, следующими после указанного пункта. В отношении второй скобки, «должна» или «является деятельностью, которая», Группа отдает предпочтение слову «должна», однако могла бы принять другую формулировку для того, чтобы очистить скобки. В отношении следующей фразы, которая гласит, «получению развивающимися странами выгод, предоставляемых системой ИС», Африканская группа могла бы проявить гибкость в вопросе о том, чтобы оставить слова «снижению затрат на ее использование». Обращаясь к наличию слов «их» в фразе «и лучшей охране их изобретений и произведений творчества по всему миру», Африканская группа также могла бы проявить гибкость в вопросе об удалении слова «их» на более позднем этапе в зависимости от того, как будет проходить работа по всему пакету. Скобка «помимо прочего» представляет собой наиболее узкое место в тексте, и группе будет необходимо видеть, что она более не присутствует в тексте, чтобы рассмотреть какие-либо другие предложения и в особенности новые предложения в тексте. Наличие слов «помимо прочего» придают тексту определения двусмысленность. В последнем пункте группа отдает предпочтение первой фразе, выделенной желтым. В отношении заголовка группа подтвердила, что, по ее мнению, пересмотренное определение расходов на развитие находится в контексте Программы и бюджета, поэтому оно служит целям отчетности. Группа заинтересовалась, необходимо ли подчеркивать это в заголовке. Что касается дополнительных предложений (не являющихся частью пересмотренного определения), у группы нет понимания предложения, выдвинутого Группой В, о раскрытии информации о процентном отношении доли на развитие в итоговом бюджете на стратегические цели, перечисленные в схеме результатов. Выделение информации о сокращении размера пошлин в схеме результатов особым цветом, как предлагает ГРУЛАК, будет приветствоваться. Африканская группа займет гибкую позицию в отношении ее наличия в качестве указания на сокращение размера пошлин. Она может указываться цветом либо указываться отдельно. Что касается пояснения, которое следует добавить в схему результатов, что сокращение размера пошлин применяется не только к развивающимся странам: это можно было бы приветствовать, группа занимает гибкую позицию в отношении его наличия или отсутствия. Основную обеспокоенность у группы вызывает очистка текста. Если члены выражают желание, чтобы все было согласовано, прежде чем что-либо будет согласовано, было бы полезно провести консультации, поскольку заниматься этим в ходе

пленарного заседания. В ином случае Комитету будет необходимо рассматривать один пункт за другим и принимать решение о том, что убрать, а что оставить.

491. Делегация Ирана (Исламская Республика) выразила благодарность всем делегациям за проявленную ими гибкость. Комитет близок к достижению консенсуса по данному нерешенному в течение длительного времени вопросу. По мнению делегации, определение должно быть ясным и точным. Именно поэтому делегация выражает поддержку заявления, сделанного делегацией Индии. Делегация отдает предпочтение словам «мероприятия» и «должна», но занимает гибкую позицию. Она может выразить согласие со словом «должна». Делегации необходимы некоторые пояснения относительно фразы «или является деятельностью, которая», поскольку она не осведомлена о том, кем это определяется. Она занимает гибкую позицию в отношении слов «для сокращения затрат на их использование». В отношении слов «их изобретений и произведений творчества» делегация выражает предпочтение тому, чтобы оставить «их», но занимает в этом отношении гибкую позицию. Что касается слов «помимо прочего», как отметила делегация, определение должно быть ясным и точным, поэтому она выражает твердую уверенность в том, что «помимо прочего» следует удалить. Делегация занимает гибкую позицию в отношении дополнительного предложения, выдвинутого Группой В и первого предложения ГРУЛАК, но обращается с просьбой о пояснении со стороны Секретариата о том, как это скажется на бюджете и каким образом указанное предложение будет применяться в программах и в схеме результатов.

492. Делегация Японии ответила на вопрос делегации Индии о словах «должна/все, что является деятельностью, которая». Группа В выражает твердую уверенность в том, что, если слово «должна» употребить в неподходящем контексте, отличном от юридического текста, это приведет к путанице и вызовет неверное понимание того, что эта формулировка налагает обязательства. Во избежание столь серьезной путаницы и неверного понимания для тех, кто прочтет это определение, критическую важность имеет выбор варианта «является деятельностью, которая», а не «должна». Делегация обратилась к участникам с просьбой проявить терпение, чтобы уделить несколько минут для консультаций на задних рядах зала в последней усилки по достижению консенсуса.

493. Председатель объявил перерыв на 15 минут, чтобы дать возможность ГРУЛАК, Азиатской группе и Африканской группе урегулировать разногласия и обменяться идеями с Группой В. Есть надежда на то, что в результате этого появятся новости о «белом дыме» в отношении указанного пункта.

494. После перерыва Председатель объявил, что координаторы групп обменялись своими компромиссами и выработали окончательную договоренность. Председатель зачитал полный согласованный текст определения и текст постановляющего пункта, которые были приняты. Он добавил, что координаторы соответствующих групп проинформируют делегации о подробностях достигнутой договоренности. В заключение Председатель поздравил участников с достижением договоренности и с одобрением отметил конструктивный подход и гибкую позицию делегаций. Призыв к гибкости и компромиссу, выраженный в первоначальных заявлениях делегаций, оправдал себя.

495. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Ассамблеям государств – членов ВОИС и Союзов, каждой в той степени, в какой это ее касается, утвердить пересмотренное определение расходов на развитие, содержащееся в приложении II к документу WO/PBC/24/17, и обратился к Секретариату с просьбой:

- (i) использовать пересмотренное определение расходов на развитие при оценке расходов на развитие в проекте предлагаемых Программы и бюджета на 2018 – 2019 гг.

- (ii) указать на схеме «Таблица результатов и Программа и бюджет, включая долю средств, выделяемых на развитие, в разбивке по результатам» следующую дополнительную информацию

Оценочная сумма снижения пошлин в процентном отношении к совокупному доходу, указывающая на то, что сниженные пошлины применяются в соответствии с критериями права определенных заявителей из некоторых стран (главным образом из развивающихся и наименее развитых стран, но не только из этих стран) на снижение пошлин, установленных в перечне пошлин РСТ (данная информация должна быть приведена в сноске и выделена другим цветом).

ПУНКТ 18 ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

496. Председатель объявил, что распространяется проект документа с перечнем решений, принятых Комитетом. В отсутствие других пунктов повестки дня для обсуждения Председатель предложил закрыть сессию и поблагодарил делегации за конструктивное участие в работе заседания в течение недели. Он отметил достигнутый прогресс и выразил мнение, что КПБ удалось максимально продвинуться вперед, поскольку государства-члены продемонстрировали гибкость и готовность к компромиссу в стремлении достичь соглашений и прогресса по конкретным вопросам. Он предоставил участникам слово для подведения итогов.

497. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила Председателя за эффективное управление заседанием и Секретариат за его терпение при ответах на многочисленные вопросы как в документе «Вопросы и ответы», который был весьма полезным, равно как и в устных ответах, которые в целом внесли дополнительную ясность в документ по Программе и бюджету. Перечень принятых решений показал, что КПБ добился реального прогресса по многим вопросам, имеющим важное значение для Организации. Несмотря на достигнутый прогресс, Соединенные Штаты Америки с сожалением отметили, что не могут рекомендовать пересмотренные предлагаемые Программу и бюджет на 2016-2017 гг. для утверждения Ассамблеями, но по-прежнему надеются, что в предстоящие недели будет достигнут другой результат. Недостатки с финансированием Лиссабонского союза привлекли внимание общественности уже более года назад, и Соединенные Штаты Америки неоднократно выражали озабоченность в связи с Лиссабонским союзом и нежеланием Ассамблеи повышать пошлины или оценивать взносы договаривающихся сторон. Делегация признает и высоко оценивает значительное улучшение отчетности в Программе и бюджете за последние годы, и, по мнению делегации, в этом заслуга Секретариата. Тем не менее, рассматривая финансовое положение Лиссабонского союза, делегация выразила уверенность в возможности дальнейшего улучшения предлагаемых Программы и бюджета и надежду на развитие и продолжение данной тенденции. Делегация отметила усилия членов Лиссабонского союза на протяжении недели, направленные на решение проблем, и, в частности, их приверженность преобразованию Лиссабонской системы в устойчивую в финансовом отношении систему на 32-й сессии Ассамблеи Лиссабонского союза, и выразила надежду, что при любом проведении сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС для рассмотрения Программы и бюджета на 2016-2017 гг. члены Лиссабонского союза будут отчитываться о планируемых мерах для обеспечения сбалансированности бюджета Лиссабонского союза.

498. Ссылаясь на свои первоначальные опасения в начале сессии, делегация Канады признала огромную важность работы, проделанной в течение недели Председателем, Секретариатом и государствами-членами. Делегация подчеркнула, что, с ее точки зрения, неделя завершилась на гораздо более оптимистичной ноте, чем началась, прежде всего в том, что касается работы, проделанной по проблеме Лиссабонского союза, которая переориентировалась в направлении мнений, высказанных в начале

недели, в частности, по вопросу о прозрачности. Тем не менее еще остается большой объем работы по рассматриваемым вопросам, но Канада со значительным энтузиазмом отправится на Генеральную Ассамблею. Делегация поблагодарила Секретариат за пересмотренные предложения по вопросам, рассмотренным в течение недели, а также за четкие ответы на не всегда ясные вопросы. Делегация выразила признательность за прекрасную работу, проделанную НККН, ОВАН, внешним аудитором и ОИГ, а также поблагодарила устных переводчиков и сотрудников конференционного обслуживания, без которых работа государств-членов была бы гораздо сложнее.

499. Делегация Греции поблагодарила Председателя и заместителя Председателя за их мудрое руководство Комитетом, высоко оценив тот факт, что в ходе пленарного заседания или, при необходимости, в ходе неофициальных консультаций состоялись обстоятельные дискуссии. Делегация также выразила признательность за соглашение, достигнутое по определению расходов на развитие, а также за обсуждения по вопросу об управлении. Очень внимательно наблюдая за ходом обсуждений на протяжении недели, делегация отметила, что предложения выдвигались по вопросам, которые можно считать важнейшими аспектами деятельности Организации. Что касается программы 6, делегация признала, что выраженные мнения основаны на разных подходах, требующих принятия взвешенных решений, но она по-прежнему уверена в возможности выработки таких решений для утверждения проекта предлагаемых Программы и бюджета в ходе предстоящих Ассамблей. Утверждение Программы и бюджета укрепит способность Организации, которая занимает благоприятное положение и имеет прочную финансовую основу, продолжать выполнение своих функций надлежащим и эффективным образом.

500. Делегация Сальвадора поблагодарила Председателя за его усилия и поздравила его с результатами заседания, проходившим под его руководством. Делегация высоко оценила работу Секретариата, который во многом способствует достижению результатов на заседании, и, прежде всего, тот факт, что государства-члены могут находить компромиссы, оправдывающие всеобщие ожидания. Делегация также поблагодарила другие делегации за их конструктивный вклад и гибкость, обеспечивающие КПБ возможность принятия решений по различным темам, в частности по программе 3 в пункте 10. Она также выразила заинтересованность в участии в дискуссиях, как отмечалось ГРУЛАК, и в консультациях со всеми членами, проявляющими интерес к данному вопросу. Делегация надеется рассмотреть данный вопрос в Латинской Америке в течение 2016 г., и результаты будут иметь решающее значение с точки зрения успешного решения вопроса. Делегация выразила желание вернуться к обсуждению данной темы в любое время, когда она будет поднята.

501. Председатель поблагодарил за выраженную благодарность, добавив со своей стороны личную признательность за невероятную работу, проделанную Секретариатом, от которого зависит 90 процентов успеха заседания.

502. Делегация Чили выразила со своей стороны благодарность Секретариату, Председателю и заместителю Председателя за работу, проделанную в течение недели, позволившую государствам-членам продвинуться по многим пунктам повестки дня, и, в частности, за элементы, позволившие Комитету утвердить Программу и бюджет на 2016-2017 гг. Делегация присоединилась к ораторам, отмечавшим, что конструктивная гибкость и дух компромисса, проявленные в течение недели, внушают оптимизм, и выразила надежду, что труд и самоотверженность, проявленные делегациями и Секретариатом, отразятся на успешном проведении работы Ассамблей. Делегация поблагодарила делегатов от Черногории и Панамы, уезжающих из Женевы и последний раз помогавших на заседаниях ВОИС, и пожелала им успехов в будущей работе.

503. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Председателя и заместителя Председателя за приложенные усилия и располагающий стиль работы, а также устных переводчиков, благодаря которым была обеспечена

коммуникация между делегатами, не всегда находившимися в согласии по всем вопросам. Африканская группа выразила надежду, что рассмотрение незавершенных вопросов, таких как вопросы управления и внешних бюро, по которым не было принято решений, будет иметь более ощутимый результат на Генеральной Ассамблее.

504. Председатель воспользовался возможностью, чтобы поблагодарить устных переводчиков, признав, что они являются очень важной частью команды.

505. Делегация Панамы поблагодарила Секретариат за всю работу, проделанную в течение недели. Представитель делегации выразила признательность за взаимодействие, которым она пользуется в течение последних четырех лет работы в Женеве.

506. Делегация Японии, выступая от имени группы В, поблагодарила Председателя за его мудрое руководство, Секретариат и устных переводчиков за превосходную работу. Она также поблагодарила все другие делегации, которые участвовали в тяжелой работе в течение недели. По мнению Группы В, был достигнут значительный прогресс, например, в решении издавна существующего вопроса об определении расходов на развитие. Государства-члены проявили большую гибкость в разработке формулировки по вопросам, ранее вызывавшим обеспокоенность, при представлении снижения пошлин и включении указания доли, направляемой на развитие, в рамках расходов на определенные стратегические цели. Был также достигнут прогресс по некоторым нерешенным вопросам, касающимся предлагаемых Программы и бюджета: за это Группа В выразила особую благодарность членам, участвовавшим в обсуждении вопроса о Лиссабонском союзе. Остаются нерешенными некоторые вопросы, связанные с Лиссабонской системой, имеющие существенное влияние на Организацию. По мнению Группы В, позитивная атмосфера в КПБ может распространяться на работу Генеральной Ассамблее, что может привести к утверждению предлагаемых Программы и бюджета на 2016-2017 гг., имеющему огромное значение для эффективного функционирования Организации, без которого не может развиваться мир ИС.

507. Делегация Бразилии, выступая от имени ГРУЛАК, поблагодарила Секретариат и Председателя за превосходную и усердную работу. Несмотря на наличие еще нескольких вопросов, требующих решения, которые будут решены на Генеральной Ассамблее, по мнению ГРУЛАК, в ходе сессии был достигнут значительный прогресс. Ссылаясь на элементы, вызывающие обеспокоенность группы, отмеченные делегацией Сальвадора, было найдено эффективное решение для всеохватности проекта TAG; хотя не будет лишним напомнить, что подтекст выступления ГРУЛАК заключается в том, что нельзя забывать ни об одной стране, желающей войти в проект. Что касается программы 20, ГРУЛАК признала усилия и достижения в обеспечении взаимодействия между ВОИС и штаб-квартирой ООН в ходе дискуссий по целям в области устойчивого развития, что не мало. Что касается определения расходов на развитие, то, наконец, была достигнута договоренность о пересмотренном определении, и точное понятие расходов на развитие будет полезно всем членам Организации. В заключение делегация поддержала замечание делегации Чили в отношении двух делегатов, уходящих из группы, признав их напряженную работу и вклад в усилия группы на протяжении всех лет работы.

508. Делегация Румынии, выступая от имени Группы ГЦЕБ, поблагодарила Председателя за молниеносную скорость, с которой он провел государства-члены по достаточно тяжелой и сложной повестке дня. Группа ГЦЕБ присоединилась к озвученным благодарностям заместителю Председателя, устным переводчикам и Секретариату за их напряженную работу. Группа ГЦЕБ поблагодарила за важный прогресс, достигнутый в течение недели, и выразила надежду, что государства-члены смогут достичь консенсусных решений по нерешенным вопросам, имеющим огромное значение. По мнению Группы ГЦЕБ, гибкость и активность, проявленные делегациями, выглядят

обнадеживающе с учетом приближающихся Ассамблей, на которых необходимо обсудить многие важные темы.

509. Делегация Китая поблагодарила Председателя за его превосходное руководство и усердную работу. Делегация также поблагодарила Секретариат за организацию заседаний и устных переводчиков за их работу. Была выражена благодарность и государствам-членам за отличные достигнутые ими результаты.

510. Делегация Индии, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, поблагодарила Председателя за успешное руководство сессией и выразила признательность Секретариату и устным переводчикам за работу на сессиях. Группа с удовлетворением отметила общий прогресс, достигнутый в ходе сессии, в частности, в доработке пересмотренного определения расходов на развитие. Такие успехи вдохновляют и дают надежду на возможность достижения консенсуса по другим нерешенным вопросам. Группа обещала полное сотрудничество в стремлении урегулировать все нерешенные вопросы на Генеральной Ассамблее.

511. Делегация Республики Корея поблагодарила Председателя за превосходную работу, проделанную на посту Председателя заседания, отметив, что под его руководством Комитет смог достичь компромисса почти по всем пунктам повестки дня. Она выразила высоко оценила оперативную и эффективную работу, проделанную Секретариатом в ходе заседания. Остаются пункты повестки дня, на рассмотрение и проведение консультаций по которым требуется больше времени, однако делегация надеется, что конструктивные выводы будут сделаны на Генеральной Ассамблее.

512. Делегация Южной Африки поблагодарила Председателя за его превосходное исполнение функций Председателя сессии, а также Секретариат и устных переводчиков за их работу. Несмотря на прогресс, достигнутый по ряду давно существующих вопросов, делегация выразила свое разочарование неспособностью государств-членов к достижению самого минимального компромисса по решению относительно внешних бюро. Несмотря на такую обеспокоенность, делегация по-прежнему надеется, что упорство приведет к наилучшему результату.

513. Председатель заметил, что усилия для достижения положительных результатов предпринимались всеми участниками сессии. Он поблагодарил государства-члены за их великодушные слова и выраженную благодарность за выполнение им обязанностей Председателя, а также за их конструктивное участие в заседании, подчеркнув огромную поддержку, оказанную ему Секретариатом.

514. Председатель объявил о закрытии 24-й сессии КПБ.

[Приложение следует]